

The Quran Dictionary

*"The translations below are brief glosses intended as a guide to the meaning.
An Arabic word may have a range of meanings depending on the context."*

IN EIGHT PARTS

PART 4 س — ص

FIRST EDITION

Source: <http://corpus.quran.com>

Unicode Font: Times New Roman (Customized)

Formatting and Proofing Revision: 4.00.01

(س أ ل) *sīn hamza lām*

The trilateral root *sīn hamza lām* (س أ ل) occurs 129 times in the Quran, in six derived forms:

- 106 times as the form I verb *sa-ala* (سَأَلَ)
- nine times as the form VI verb *yatasāalu* (يَتَسَاءَلُونَ)
- once as the noun *suāl* (سُؤَال)
- once as the noun *su'l* (سُؤْل)
- seven times as the active participle *sā'il* (سَائِل)
- five times as the passive participle *masūl* (مَسْئُول)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to ask

(2:61:36) <i>sa-altum</i>	you have asked (for)	اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ
(2:108:4) <i>tasalū</i>	you ask	أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ
(2:108:7) <i>su-ila</i>	was asked	أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ
(2:119:7) <i>tus'alu</i>	you will be asked	وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ
(2:134:12) <i>tus'alūna</i>	you will be asked	لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(2:141:12) <i>tus'alūna</i>	you will be asked	لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(2:186:2) <i>sa-alaka</i>	ask you	وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
(2:189:1) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ
(2:211:1) <i>sal</i>	Ask	سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمْ آتَيْنَاهُم مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ
(2:215:1) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ
(2:217:1) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ
(2:219:1) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ
(2:219:15) <i>wayasalūnaka</i>	And they ask you	وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ
(2:220:4) <i>wayasalūnaka</i>	They ask you	وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ
(2:222:1) <i>wayasalūnaka</i>	And they ask you	وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَىٰ
(2:273:20) <i>yasalūna</i>	(do) they ask	تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا
(4:32:18) <i>wasalū</i>	And ask	وَاللِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ
(4:153:1) <i>yasaluka</i>	Ask you	يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ

(س أ ل) *sīn hamza lām*

(4:153:11) <i>sa-alū</i>	they (had) asked	فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرَنَا اللَّهَ جَهْرَةً
(5:4:1) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ
(5:101:5) <i>tasalū</i>	ask	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَشْيَاءٍ إِن تَبْدَ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ
(5:101:13) <i>tasalū</i>	you ask	وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا
(5:102:2) <i>sa-alahā</i>	asked them	قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ
(6:90:9) <i>asalukum</i>	I ask you	قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِن هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ
(7:6:1) <i>fananasalanna</i>	Then surely We will question	فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ
(7:6:5) <i>walanasalanna</i>	and surely We will question	وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ
(7:163:1) <i>wasalhum</i>	And ask them	وَأَسْأَلُهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ
(7:187:1) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي
(7:187:24) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ خَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ
(8:1:1) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ
(9:65:2) <i>sa-altahum</i>	you ask them	وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ
(10:72:4) <i>sa-altukum</i>	I have asked you	فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِن أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ
(10:94:8) <i>fasali</i>	then ask	فَاسْأَلِ الَّذِينَ يَقرءُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ
(11:29:3) <i>asalukum</i>	I ask (of) you	وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِن أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ
(11:46:12) <i>tasalni</i>	ask Me	إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
(11:47:7) <i>asalaka</i>	I (should) ask You	قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ
(11:51:3) <i>asalukum</i>	I ask you	يَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِن أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي
(12:50:12) <i>fasalhu</i>	and ask him	ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ
(12:82:1) <i>wasali</i>	And ask	وَأَسْأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا
(12:104:2) <i>tasaluhum</i>	you ask them	وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِن هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ
(14:34:5) <i>sa-altumūhu</i>	you asked of Him	وَأَتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ
(15:92:2) <i>lanasalannahum</i>	surely We will question them	فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ
(16:43:9) <i>fasalū</i>	so ask	فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

(س أل) *sīn hamza lām*

(16:56:9) <i>latus'alunna</i>	surely you will be asked	تَاللّٰهِ لَنَسْأَلَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ
(16:93:14) <i>walatus'alunna</i>	And surely you will be questioned	وَلَنَسْأَلَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(17:85:1) <i>wayasalūnaka</i>	And they ask you	وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي
(17:101:7) <i>fasal</i>	so ask	فَاسْأَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ
(18:70:5) <i>tasalnī</i>	ask me	قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا
(18:76:3) <i>sa-altuka</i>	I ask you	قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي
(18:83:1) <i>wayasalūnaka</i>	And they ask you	وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقُرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا
(20:105:1) <i>wayasalūnaka</i>	And they ask you	وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا
(20:132:7) <i>nasaluka</i>	We ask you	لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرِزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ
(21:7:8) <i>fasalū</i>	So ask	فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ
(21:13:10) <i>tus'alūna</i>	be questioned	وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِينَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ
(21:23:2) <i>yus'alu</i>	He (can) be questioned	لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ
(21:23:6) <i>yus'alūna</i>	will be questioned	لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ
(21:63:6) <i>fasalūhum</i>	So ask them	قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَٰذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ
(23:72:2) <i>tasaluhum</i>	you ask them	أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَقَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ
(23:113:7) <i>fasali</i>	but ask	قَالُوا لَبِئْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَاسْأَلِ الْعَادِّينَ
(25:57:3) <i>asalukum</i>	I ask (of) you	قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا
(25:59:15) <i>fasal</i>	so ask	ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَاسْأَلْ بِهِ خَبِيرًا
(26:109:2) <i>asalukum</i>	I ask (of) you	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(26:127:2) <i>asalukum</i>	I ask you	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(26:145:2) <i>asalukum</i>	I ask you	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(26:164:2) <i>asalukum</i>	I ask you	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(26:180:2) <i>asalukum</i>	I ask (of) you	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(28:78:25) <i>yus'alu</i>	will be questioned	وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ
(29:13:6) <i>walayus'alunna</i>	and surely they will be questioned	وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ

(س أ ل) *sīn hamza lām*

(29:61:2) <i>sa-altahum</i>	you ask them	وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولَنَّ اللَّهُ
(29:63:2) <i>sa-altahum</i>	you ask them	وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولَنَّ اللَّهُ
(31:25:2) <i>sa-altahum</i>	you ask them	وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولَنَّ اللَّهُ
(33:8:1) <i>liyasala</i>	That He may ask	لَيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
(33:14:7) <i>su-ilū</i>	they had been asked	وَلَوْ دَخَلْتَ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا تَمَّ سُنُّوا الْفِتْنَةَ لَا تَوْهَا
(33:20:14) <i>yasalūna</i>	asking	يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَائِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا
(33:53:40) <i>sa-altumūhunna</i>	you ask them	وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ
(33:53:42) <i>fasalūhunna</i>	then ask them	وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ
(33:63:1) <i>yasaluka</i>	Ask you	يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ
(34:25:3) <i>tus'alūna</i>	you will be asked	قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ
(34:25:7) <i>nus'alu</i>	we will be asked	قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ
(34:47:3) <i>sa-altukum</i>	I ask you	قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى
(36:21:4) <i>yasalukum</i>	ask (of) you	اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ
(38:86:3) <i>asalukum</i>	I ask of you	قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ
(39:38:2) <i>sa-altahum</i>	you ask them	وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولَنَّ اللَّهُ
(42:23:12) <i>asalukum</i>	I ask you	قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ
(43:9:2) <i>sa-altahum</i>	you ask them	وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولَنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ
(43:19:12) <i>wayus'alūna</i>	and they will be questioned	أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيَسْأَلُونَ
(43:44:6) <i>tus'alūna</i>	you will be questioned	وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ
(43:45:1) <i>wasal</i>	And ask	وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا
(43:87:2) <i>sa-altahum</i>	you ask them	وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولَنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ
(47:36:12) <i>yasalkum</i>	will ask you	وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ
(47:37:2) <i>yasalkumūhā</i>	He were to ask you for it	إِنْ يَسْأَلْكُمْوهَا فَيُخَفِّكُمْ تَبَخَّلُوا وَيُخْرِجْ أَضْعَانَكُمْ
(51:12:1) <i>yasalūna</i>	They ask	يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ
(52:40:2) <i>tasaluhum</i>	(do) you ask from them	أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

(س أ ل) *sīn hamza lām*

(55:29:1) <i>yasaluhu</i>	Asks Him	يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ
(55:39:3) <i>yus'alu</i>	will be asked	فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ
(60:10:42) <i>wasalū</i>	but ask (for)	وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَاسْأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ
(60:10:45) <i>walyasalū</i>	and let them ask	وَاسْأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ أَلْوَا مَا أَنْفَقُوا
(67:8:9) <i>sa-alahum</i>	(will) ask them	كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ
(68:40:1) <i>salhum</i>	Ask them	سَأَلَهُمْ أَتَيْتُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ
(68:46:2) <i>tasaluhum</i>	you ask them	أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ
(70:1:1) <i>sa-ala</i>	Asked	سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ
(70:10:2) <i>yasalu</i>	will ask	وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا
(75:6:1) <i>yasalu</i>	He asks	يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ
(79:42:1) <i>yasalūnaka</i>	They ask you	يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا
(81:8:3) <i>su-ilat</i>	is asked	وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ
(102:8:2) <i>latus'alunna</i>	surely you will be asked	ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ
Verb (form VI) - to question, to ask, to inquire		
(4:1:21) <i>tasāalūna</i>	you ask	وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ
(18:19:3) <i>liyatasāalū</i>	that they might question	وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ
(23:101:10) <i>yatasāalūna</i>	will they ask each other	فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ
(28:66:7) <i>yatasāalūna</i>	will not ask one another	فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ
(37:27:5) <i>yatasāalūna</i>	questioning one another	وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ
(37:50:5) <i>yatasāalūna</i>	questioning one another	فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ
(52:25:5) <i>yatasāalūna</i>	inquiring	وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ
(74:40:3) <i>yatasāalūna</i>	asking each other	فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ
(78:1:2) <i>yatasāalūna</i>	are they asking one another	عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ
Noun		
(38:24:4) <i>bisuāli</i>	by demanding	قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالٍ نَعَجْتَكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ
Noun		
(20:36:4) <i>su'laka</i>	your request	قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَىٰ

(س أل) sīn hamza lām

Active participle

(2:177:29) <i>wal-sā'ilīna</i>	and those who ask	وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ
(12:7:7) <i>lilssā'ilīna</i>	for those who ask	لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلِّسَّائِلِينَ
(41:10:15) <i>lilssā'ilīna</i>	for those who ask	وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِلِّسَّائِلِينَ
(51:19:4) <i>lilssā'ilī</i>	(of) those who asked	وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِلِّسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ
(70:1:2) <i>sā'ilun</i>	a questioner	سَّالٍ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ
(70:25:1) <i>lilssā'ilī</i>	For the one who asks	لِلِّسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ
(93:10:2) <i>l-sā'ila</i>	one who asks	وَأَمَّا السَّائِلُ فَلَا تَنْهَرْ

Passive participle

(17:34:17) <i>masūlan</i>	questioned	وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا
(17:36:16) <i>masūlan</i>	questioned	إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا
(25:16:10) <i>masūlan</i>	requested	لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا
(33:15:13) <i>masūlan</i>	to be questioned	وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤْلَوْنَ الْأَذْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا
(37:24:3) <i>masūlūna</i>	(are) to be questioned	وَفَقَرُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ

sīn hamza mīm (س أ م)

The trilateral root *sīn hamza mīm* (س أ م) occurs three times in the Quran as the form I verb *yasamu* (يَسْمُ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to tire

(2:282:79) <i>tasamū</i>	(be) weary	وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ
(41:38:12) <i>yasamūna</i>	tire	يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ
(41:49:2) <i>yasamu</i>	get tired	لَا يَسْأَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ

(س ب ب) *sīn bā bā*

The trilateral root *sīn bā bā* (س ب ب) occurs 11 times in the Quran, in two derived forms:

- twice as the form I verb *yasubbu* (يَسُبُّ)
- nine times as the noun *sabab* (سَبَب)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to insult

(6:108:2) <i>tasubbū</i>	insult	وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
(6:108:8) <i>fayasubbū</i>	lest they insult	فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ

Noun

(2:166:12) <i>l-asbābu</i>	the relations	إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ
(18:84:10) <i>sababan</i>	a means	إِنَّا مَكِّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاتِّبَاهَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا
(18:85:2) <i>sababan</i>	a course	فَاتَّبَعَ سَبَبًا
(18:89:3) <i>sababan</i>	(a) course	ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا
(18:92:3) <i>sababan</i>	a course	ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا
(22:15:12) <i>bisababin</i>	a rope	فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ
(38:10:10) <i>l-asbābi</i>	the means	فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ
(40:36:9) <i>l-asbāba</i>	the ways	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانَ ابْنِ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ
(40:37:1) <i>asbāba</i>	(The) ways	أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلَعَ إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا

س ب ت (sīn bā tā)

The trilateral root *sīn bā tā* (س ب ت) occurs nine times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *yasbitu* (يَسْبِطُ)
- twice as the noun *subāt* (سُبَات)
- six times as the noun *sabt* (سَبْت)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to have Sabbath

(7:163:20) <i>yasbitūna</i>	they had Sabbath	وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ
-----------------------------	------------------	------------------------------------------

Noun

(25:47:8) <i>subātan</i>	a rest	وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا
--------------------------	--------	----------------------------------------------------------------------

(78:9:3) <i>subātan</i>	(for) rest	وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا
-------------------------	------------	---------------------------------

Noun

(2:65:7) <i>l-sabti</i>	the (matter of) Sabbath	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ
-------------------------	-------------------------	-----------------------------------------------------------------

(4:47:24) <i>l-sabti</i>	(of) the Sabbath	فَنَزَرُهَا عَلَىٰ أُدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ
--------------------------	------------------	--------------------------------------------------------------------------------------

(4:154:15) <i>l-sabti</i>	the Sabbath	وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا
---------------------------	-------------	-------------------------------------------------------------------------------------

(7:163:11) <i>l-sabti</i>	the (matter of) Sabbath	وَأَسْأَلُهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ
---------------------------	-------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

(7:163:16) <i>sabtihim</i>	(of) their Sabbath	إِذْ تَأْتِيهِمْ حِينَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا
----------------------------	--------------------	----------------------------------------------------------

(16:124:3) <i>l-sabtu</i>	the Sabbath	إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ
---------------------------	-------------	-------------------------------------------------------------

(س ب ح) *sīn bā ḥā*

The trilateral root *sīn bā ḥā* (س ب ح) occurs 92 times in the Quran, in seven derived forms:

- twice as the form I verb *yasbaḥu* (يَسْبَحُ)
- 42 times as the form II verb *sabbaḥa* (سَبَّحَ)
- twice as the noun *sabḥ* (سَبْح)
- 41 times as the noun *subḥān* (سُبْحَان)
- once as the active participle *sābiḥāt* (سَابِحَات)
- twice as the form II verbal noun *tasbiḥ* (تَسْبِيح)
- twice as the form II active participle *musabbihūn* (مُسَبِّحُونَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to swim, to float

(21:33:11) <i>yasbaḥūna</i>	floating	كُلُّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ
(36:40:15) <i>yasbaḥūna</i>	they are floating	وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ

Verb (form II) - to glorify, to praise

(2:30:19) <i>nusabbihū</i>	[we] glorify (You)	قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ
(3:41:18) <i>wasabbih</i>	and glorify (Him)	وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ
(7:206:9) <i>wayusabbihūnahu</i>	And they glorify Him	إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ
(13:13:1) <i>wayusabbihū</i>	And glorifies	وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ
(15:98:1) <i>fasabbih</i>	So glorify	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ
(17:44:1) <i>tusabbihū</i>	Glorify	تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
(17:44:12) <i>yusabbihū</i>	glorifies	وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ
(19:11:9) <i>sabbihū</i>	glorify (Allah)	فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا
(20:33:2) <i>nusabbihāka</i>	we may glorify You	كَيِّ نُسَبِّحُكَ كَثِيرًا
(20:130:5) <i>wasabbih</i>	and glorify	وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا
(20:130:16) <i>fasabbih</i>	and glorify	وَمِنْ أَنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ
(21:20:1) <i>yusabbihūna</i>	They glorify (Him)	يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْنَوْنَ
(21:79:11) <i>yusabbih'na</i>	(to) glorify Our praises	وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُودَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ
(24:36:10) <i>yusabbihū</i>	Glorify	يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ
(24:41:5) <i>yusabbihū</i>	glorify	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَّاتٍ

(25:58:7) <i>wasabbih</i>	and glorify	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ
(32:15:10) <i>wasabbahū</i>	and glorify	إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
(33:42:1) <i>wasabbihūhu</i>	And glorify Him	وَسَبَّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا
(38:18:5) <i>yusabbih 'na</i>	glorifying	إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ
(39:75:7) <i>yusabbihūna</i>	glorifying	وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
(40:7:6) <i>yusabbihūna</i>	glorify	يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
(40:55:8) <i>wasabbih</i>	and glorify	وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ
(41:38:6) <i>yusabbihūna</i>	glorify	فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
(42:5:7) <i>yusabbihūna</i>	glorify	وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ
(48:9:6) <i>watusabbihūhu</i>	and glorify Him	لَنُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَنُعَزِّرُوهُ وَنُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا
(50:39:5) <i>wasabbih</i>	and glorify	وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ
(50:40:3) <i>fasabbih 'hu</i>	glorify Him	وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ
(52:48:6) <i>wasabbih</i>	And glorify	وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ
(52:49:3) <i>fasabbih 'hu</i>	glorify Him	وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ
(56:74:1) <i>fasabbih</i>	So glorify	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ
(56:96:1) <i>fasabbih</i>	So glorify	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ
(57:1:1) <i>sabbaha</i>	Glorifies	سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(59:1:1) <i>sabbaha</i>	Glorifies	سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(59:24:9) <i>yusabbihu</i>	Glorifies	يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(61:1:1) <i>sabbaha</i>	Glorifies	سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(62:1:1) <i>yusabbihu</i>	Glorifies	يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ
(64:1:1) <i>yusabbihu</i>	Glorifies	يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
(68:28:7) <i>tusabbihūna</i>	you glorify (Allah)?'	قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ
(69:52:1) <i>fasabbih</i>	So glorify	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ
(76:26:5) <i>wasabbih 'hu</i>	and glorify Him	وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا
(87:1:1) <i>sabbih</i>	Glorify	سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

(110:3:1) <i>fasabbih</i>	Then glorify	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا
Noun		
(73:7:5) <i>sabḥan</i>	(is) occupation	إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا
(79:3:2) <i>sabḥan</i>	swimming	وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا
Noun		
(2:32:2) <i>sub'hānaka</i>	Glory be to You	قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا
(2:116:5) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ
(3:191:18) <i>sub'hānaka</i>	Glory be to You	رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
(4:171:39) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(5:116:17) <i>sub'hānaka</i>	Glory be to You	قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ
(6:100:12) <i>sub'hānahu</i>	Glorified is He	سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ
(7:143:36) <i>sub'hānaka</i>	Glory be to You	فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ
(9:31:21) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(10:10:3) <i>sub'hānaka</i>	(will be), "Glory be to You	دَعَوْهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ
(10:18:26) <i>sub'hānahu</i>	Glorified is He	قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(10:68:5) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ
(12:108:12) <i>wasub'hāna</i>	And Glory be	وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(16:1:6) <i>sub'hānahu</i>	Glorified is He	أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(16:57:4) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ
(17:1:1) <i>sub'hāna</i>	Exalted	سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى
(17:43:1) <i>sub'hānahu</i>	Glorified is He	سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا
(17:93:20) <i>sub'hāna</i>	Glorified (is)	قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا
(17:108:2) <i>sub'hāna</i>	Glory be to	وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبَّنَا لَمَفْعُولًا
(19:35:8) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ
(21:22:8) <i>fasub'hāna</i>	So glorified	فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يُصِفُونَ
(21:26:5) <i>sub'hānahu</i>	Glorified is He	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ

(س ب ح) *sīn bā ḥā*

(21:87:19) <i>sub'hānaka</i>	Glory be to You	فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ
(23:91:21) <i>sub'hāna</i>	Glory be	وَلَعَلَّا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ
(24:16:11) <i>sub'hānaka</i>	Glory be to You	مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ
(25:18:2) <i>sub'hānaka</i>	Glory be to You	قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ
(27:8:11) <i>wasub'hāna</i>	And glory be	أَنْ بُرِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(28:68:10) <i>sub'hāna</i>	Glory be	مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(30:17:1) <i>fasub'hāna</i>	So glory be to	فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ
(30:40:19) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ دَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(34:41:2) <i>sub'hānaka</i>	Glory be to You	قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ
(36:36:1) <i>sub'hāna</i>	Glory be	سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ
(36:83:1) <i>fasub'hāna</i>	So glory be	فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
(37:159:1) <i>sub'hāna</i>	Glory be	سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ
(37:180:1) <i>sub'hāna</i>	Glory	سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ
(39:4:12) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ
(39:67:14) <i>sub'hānahu</i>	Glory be to Him	وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(43:13:12) <i>sub'hāna</i>	Glory be (to)	وَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ
(43:82:1) <i>sub'hāna</i>	Glory be	سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يُصِفُونَ
(52:43:6) <i>sub'hāna</i>	Glory be	أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(59:23:16) <i>sub'hāna</i>	Glory (be to)	الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(68:29:2) <i>sub'hāna</i>	Glory be	قَالُوا سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ

Active participle

(79:3:1) <i>wal-sābiḥāti</i>	And those who glide	وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا
------------------------------	---------------------	-------------------------

Verbal noun (form II)

(17:44:17) <i>tasbiḥahum</i>	their glorification	وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا
(24:41:17) <i>watasbiḥahu</i>	and its glorification	كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ

Active participle (form II)

(37:143:5) <i>l-musabbiḥīna</i>	those who glorify	فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ
---------------------------------	-------------------	----------------------------------------------

sīn bā ṭā (س ب ط)

The trilateral root *sīn bā ṭā* (س ب ط) occurs five times in the Quran as the noun *asbāṭ* (أَسْبَاطُ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(2:136:14) <i>wal-asbāṭi</i>	and the descendants	وَمَا أُنْزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ
(2:140:8) <i>wal-asbāṭa</i>	and the descendants	أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ
(3:84:14) <i>wal-asbāṭi</i>	and the descendants	وَمَا أُنْزِلَ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ
(4:163:17) <i>wal-asbāṭi</i>	and the tribes	وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ
(7:160:4) <i>asbāṭan</i>	tribes	وَقَطَّعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا

(س ب ع) *sīn bā ‘ayn*

The trilateral root *sīn bā ‘ayn* (س ب ع) occurs 28 times in the Quran, in three derived forms:

- once as the noun *sabu‘* (سَبْعُ)
- 23 times as the nominal *sab‘* (سَبْعِ)
- four times as the noun *sab‘at* (سَبْعَةٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(5:3:18) <i>I-sabu‘u</i>	the wild animal	وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ
Nominal		
(1) Noun		
(2:29:14) <i>sab‘a</i>	seven	ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
(2:261:11) <i>sab‘a</i>	seven	كَمَلَّ حَبَّةُ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ
(7:155:4) <i>sab‘īna</i>	seventy	وَاخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا
(9:80:10) <i>sab‘īna</i>	seventy	إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ
(12:43:5) <i>sab‘a</i>	seven	وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ
(12:43:9) <i>sab‘un</i>	seven	يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ
(12:43:11) <i>wasab‘a</i>	and seven	وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ
(12:46:6) <i>sab‘i</i>	(the) seven	يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ
(12:46:10) <i>sab‘un</i>	seven	يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ
(12:46:12) <i>wasab‘i</i>	and seven	وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ
(12:47:3) <i>sab‘a</i>	(for) seven	قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا
(12:48:6) <i>sab‘un</i>	seven	ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ
(15:87:3) <i>sab‘an</i>	seven	وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمُنَافِقِينَ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ
(17:44:4) <i>I-sab‘u</i>	the seven heavens	تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
(23:17:4) <i>sab‘a</i>	seven	وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ
(23:86:5) <i>I-sab‘i</i>	(of) the seven heavens	قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ
(41:12:2) <i>sab‘a</i>	(as) seven	فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا
(65:12:4) <i>sab‘a</i>	seven	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ
(67:3:3) <i>sab‘a</i>	seven	الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا

س ب ع (sīn bā ‘ayn)

(69:32:5) <i>sab‘ūna</i>	(is) seventy	ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ
(71:15:6) <i>sab‘a</i>	(the) seven	أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا
(78:12:3) <i>sab‘an</i>	seven	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا
(2) Time adverb		
(69:7:3) <i>sab‘a</i>	(for) seven	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا
Noun		
(2:196:53) <i>wasab‘atin</i>	and seven (days)	فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ
(15:44:2) <i>sab‘atu</i>	(are) seven	لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ
(18:22:12) <i>sab‘atun</i>	(they were) seven	وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كُنُوبُهُمْ
(31:27:12) <i>sab‘atu</i>	seven	وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ

sīn bā ghayn (س ب غ)

The trilateral root sīn bā ghayn (س ب غ) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the form IV verb *asbagha* (أَسْبَغَ)
- once as the noun *sābighāt* (سَبِغَاتٍ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to bestow

(31:20:13) *wa-asbagha* and amply bestowed وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً

Noun

(34:11:3) *sābighātīn* full coats of mail أَنْ اْعْمَلْ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا

(س ب ق) *sīn bā qāf*

The trilateral root *sīn bā qāf* (س ب ق) occurs 37 times in the Quran, in seven derived forms:

- 20 times as the form I verb *sabaqa* (سَبَقَ)
- once as the form III verb *sābiqū* (سَابِقُوا)
- five times as the form VIII verb *is'tabaqa* (أَسْتَبَقَ)
- once as the verbal noun *sabq* (سَبْق)
- seven times as the active participle *sābiq* (سَابِق)
- once as the active participle *sābiqāt* (سَبَقَات)
- twice as the passive participle *masbūqīn* (مَسْبُوقِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to precede

(7:80:8) <i>sabaqakum</i>	has preceded you	أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ
(8:59:5) <i>sabaqū</i>	they can outstrip	وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ
(8:68:5) <i>sabaqa</i>	preceded	لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
(10:19:10) <i>sabaqat</i>	(that) preceded	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
(11:40:17) <i>sabaqa</i>	has preceded	أَحْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
(11:110:9) <i>sabaqat</i>	(that) preceded	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ
(15:5:2) <i>tasbiqū</i>	(can) advance	مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ
(20:99:8) <i>sabaqa</i>	has preceded	مَا قَدْ سَبَقَ
(20:129:3) <i>sabaqat</i>	(that) preceded	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُسَمًّى
(21:27:2) <i>yasbiqūnahu</i>	they (can) precede Him	لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ
(21:101:3) <i>sabaqat</i>	has gone forth	إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ
(23:27:22) <i>sabaqa</i>	(has) preceded	فَاسْأَلْكَ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ
(23:43:2) <i>tasbiqū</i>	can precede	مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ
(29:4:7) <i>yasbiqūnā</i>	they can outrun Us	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا
(29:28:9) <i>sabaqakum</i>	has preceded you	إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ
(37:171:2) <i>sabaqat</i>	has preceded	وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ
(41:45:9) <i>sabaqat</i>	(that) preceded	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ

(س ب ق) *sīn bā qāf*

(42:14:13) <i>sabaqat</i>	(that) preceded	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّفُضِيَ بَيْنَهُمْ
(46:11:10) <i>sabaqūnā</i>	they (would) have preceded us	لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ
(59:10:11) <i>sabaqūnā</i>	preceded us	رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ
Verb (form III) - to race		
(57:21:1) <i>sābiqū</i>	Race	سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ
Verb (form VIII) - to race		
(2:148:5) <i>fa-is'tabiqū</i>	so race	وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ
(5:48:41) <i>fa-is'tabiqū</i>	so race	وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ
(12:17:5) <i>nastabiqu</i>	racing each other	قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا
(12:25:1) <i>wa-is'tabaqā</i>	And they both raced	وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ
(36:66:6) <i>fa-is'tabaqū</i>	then they (would) race	وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ
Verbal noun		
(79:4:2) <i>sabqan</i>	(in) a race	فَالسَّابِقَاتِ سَبَقًا
Active participle		
(9:100:1) <i>wal-sābiqūna</i>	And the forerunners	وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ
(23:61:7) <i>sābiqūna</i>	(are) foremost	أُولَٰئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ
(29:39:13) <i>sābiqīna</i>	outstrip Us	فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ
(35:32:14) <i>sābiqun</i>	(is he who is) foremost	وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ
(36:40:10) <i>sābiqū</i>	(can) outstrip	لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ
(56:10:1) <i>wal-sābiqūna</i>	And the foremost	وَالسَّابِقُونَ
(56:10:2) <i>l-sābiqūna</i>	(are) the foremost	السَّابِقُونَ
Active participle		
(79:4:1) <i>fal-sābiqāti</i>	And those who race each other	فَالسَّابِقَاتِ سَبَقًا
Passive participle		
(56:60:7) <i>bimasbūqīna</i>	(are) outrun	نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ
(70:41:8) <i>bimasbūqīna</i>	(are) to be outrun	عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ

(س ب ل) *sīn bā lām*

The trilateral root *sīn bā lām* (س ب ل) occurs 176 times in the Quran as the noun *sabīl* (سَبِيل). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(2:108:18) <i>l-sabīli</i>	(of) the way	وَمَنْ يَتَّبِدَلِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ
(2:154:6) <i>sabīli</i>	(the) way	وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ
(2:177:28) <i>l-sabīli</i>	the wayfarer	وَأَتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ
(2:190:3) <i>sabīli</i>	(the) way	وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا
(2:195:3) <i>sabīli</i>	(the) way	وَأَنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ
(2:215:14) <i>l-sabīli</i>	the wayfarer	قُلْ مَا أَنفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدِّينُ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ
(2:217:13) <i>sabīli</i>	(the) way	قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكَفَرٌ بِهِ
(2:218:8) <i>sabīli</i>	(the) way	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ
(2:244:3) <i>sabīli</i>	(the) way	وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(2:246:20) <i>sabīli</i>	(the) way	إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلَكًا نَقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(2:246:37) <i>sabīli</i>	(the) way	قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا
(2:261:6) <i>sabīli</i>	(the) way	مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ
(2:262:5) <i>sabīli</i>	(the) way	الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذَىٰ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
(2:273:5) <i>sabīli</i>	(the) way	لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ
(3:13:11) <i>sabīli</i>	(the) way	فِنَّهُ يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَهُمْ رَأْيَ الْعَيْنِ
(3:75:30) <i>sabīlun</i>	any [way] (accountability)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ
(3:97:18) <i>sabīlan</i>	(find) a way	وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا
(3:99:7) <i>sabīli</i>	(the) way	قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ
(3:146:13) <i>sabīli</i>	(the) way	فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا
(3:157:4) <i>sabīli</i>	(the) way	وَلَكِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ لَمَغْفِرَةٍ مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ
(3:167:9) <i>sabīli</i>	(the) way	وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا
(3:169:6) <i>sabīli</i>	(the) way	وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا

(س ب ل) *sīn bā lām*

(3:195:24) <i>sabīlī</i>	My way	وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقَتَلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
(4:15:22) <i>sabīlan</i>	a way	حَتَّى يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا
(4:22:17) <i>sabīlan</i>	way	إِنَّهُ كَانَ فَاجِشَةً وَمَعْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا
(4:34:35) <i>sabīlan</i>	a way	فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا
(4:36:21) <i>l-sabīlī</i>	traveler	وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ
(4:43:17) <i>sabīlin</i>	(through) a way	وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّى تَغْتَسِلُوا
(4:44:14) <i>l-sabīla</i>	(from) the way	يَشْرُونَ الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ
(4:51:20) <i>sabīlan</i>	(as to the) way	وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا
(4:74:3) <i>sabīlī</i>	(the) way	فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
(4:74:13) <i>sabīlī</i>	(the) way	وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا
(4:75:6) <i>sabīlī</i>	(the) way	وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(4:76:5) <i>sabīlī</i>	(the) way	الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(4:76:11) <i>sabīlī</i>	(the) way	وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ
(4:84:3) <i>sabīlī</i>	(the) way	فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَافُ إِلَّا نَفْسُكَ
(4:88:22) <i>sabīlan</i>	a way	وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا
(4:89:15) <i>sabīlī</i>	(the) way	فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(4:90:36) <i>sabīlan</i>	a way	فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا
(4:94:7) <i>sabīlī</i>	(the) way	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَنَبَّأُوا
(4:95:11) <i>sabīlī</i>	(the) way	لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
(4:98:12) <i>sabīlan</i>	(to) a way	لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا
(4:100:4) <i>sabīlī</i>	(the) way	وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاعًا كَثِيرًا وَسَعَةً
(4:115:12) <i>sabīlī</i>	(the) way	وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ
(4:137:20) <i>sabīlan</i>	(to) a (right) way	لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا
(4:141:36) <i>sabīlan</i>	a way	وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا
(4:143:16) <i>sabīlan</i>	a way	وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا

(س ب ل) *sīn bā lām*

(4:150:22) <i>sabīlan</i>	a way	وَيُرِيدُونَ أَنْ يُتَّخَذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا
(4:160:12) <i>sabīli</i>	(the) way	حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا
(4:167:6) <i>sabīli</i>	(the) way	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا
(5:12:45) <i>I-sabīli</i>	the right	فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ
(5:16:7) <i>subula</i>	(to the) ways	يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ
(5:35:11) <i>sabīlihi</i>	His way	اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ
(5:54:23) <i>sabīli</i>	(the) way	يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ
(5:60:27) <i>I-sabīli</i>	way	أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ
(5:77:23) <i>I-sabīli</i>	[the] way	قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ
(6:55:5) <i>sabīlu</i>	(the) way	وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ
(6:116:9) <i>sabīli</i>	(the) way	وَإِنْ تَطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(6:117:8) <i>sabīlihi</i>	His way	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ
(6:153:8) <i>I-subula</i>	the (other) paths	وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ
(6:153:12) <i>sabīlihi</i>	His path	وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ
(7:45:4) <i>sabīli</i>	(the) way	الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعُودُنَهَا عِوَجًا
(7:86:8) <i>sabīli</i>	(the) way	وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(7:142:22) <i>sabīla</i>	(the) way	اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلَحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ
(7:146:19) <i>sabīla</i>	(the) way	وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا
(7:146:23) <i>sabīlan</i>	(as) a way	وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا
(7:146:26) <i>sabīla</i>	(the) way	وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا
(7:146:29) <i>sabīlan</i>	(as) a way	وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا
(7:148:19) <i>sabīlan</i>	(to) a way	أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا
(8:36:8) <i>sabīli</i>	(the) way	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(8:41:15) <i>I-sabīli</i>	wayfarer	وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ
(8:47:12) <i>sabīli</i>	(the) way	وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

(س ب ل) *sīn bā lām*

(8:60:27) <i>sabīli</i>	(the) way	وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ
(8:72:9) <i>sabīli</i>	(the) way	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ
(8:74:6) <i>sabīli</i>	(the) way	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا
(9:5:22) <i>sabīlahum</i>	their way	فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ
(9:9:8) <i>sabīlihi</i>	His way	اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ
(9:19:14) <i>sabīli</i>	(the) way	كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(9:20:6) <i>sabīli</i>	(the) way	الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَعْظَمَ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ
(9:24:23) <i>sabīlihi</i>	His way	أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ
(9:34:15) <i>sabīli</i>	(the) way	لِيَأْكُلُوا أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(9:34:24) <i>sabīli</i>	(the) way	وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
(9:38:11) <i>sabīli</i>	(the) way	إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ اتَّقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ
(9:41:8) <i>sabīli</i>	(the) way	انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(9:60:13) <i>sabīli</i>	(the) way	وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ
(9:60:16) <i>I-sabīli</i>	and the wayfarer	وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ
(9:81:13) <i>sabīli</i>	(the) way	وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(9:91:23) <i>sabīlin</i>	way (for blame)	مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(9:93:2) <i>I-sabīlu</i>	the way (blame)	إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ
(9:111:13) <i>sabīli</i>	(the) way	يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ
(9:120:29) <i>sabīli</i>	(the) way	ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(10:88:16) <i>sabīlika</i>	Your way	وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ
(10:89:8) <i>sabīla</i>	(the) way	فَاسْتَفِيمَا وَلَا تَتَّبِعَنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ
(11:19:4) <i>sabīli</i>	(the) way	الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا
(12:108:3) <i>sabīli</i>	(is) my way	قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ

(س ب ل) *sīn bā lām*

(13:33:32) <i>l-sabīli</i>	the Path	بَلْ رُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ
(14:3:9) <i>sabīli</i>	(the) Path	وَيَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ
(14:12:9) <i>subulanā</i>	to our ways	وَمَا لَنَا إِلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا
(14:30:6) <i>sabīlihi</i>	His Path	وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ
(15:76:2) <i>labisabīlin</i>	(is) on a road	وَأَنَّهَا لِبِسَابِيلٍ مُقِيمٍ
(16:9:4) <i>l-sabīli</i>	(of) the way	وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ
(16:15:9) <i>wasubulan</i>	and roads	وَالْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا
(16:69:7) <i>subula</i>	(the) ways	ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًّا
(16:88:5) <i>sabīli</i>	(the) way	الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ
(16:94:15) <i>sabīli</i>	(the) way	فَقُتِلَ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(16:125:3) <i>sabīli</i>	(the) way	ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ
(16:125:19) <i>sabīlihi</i>	His way	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ
(17:26:7) <i>l-sabīli</i>	and the wayfarer	وَأَتِذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّةً وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا
(17:32:8) <i>sabīlan</i>	way	وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا
(17:42:13) <i>sabīlan</i>	a way	إِذَا لَا يَتَّبِعُوا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا
(17:48:9) <i>sabīlan</i>	(find) a way	انْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا
(17:72:11) <i>sabīlan</i>	(from the) path	وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا
(17:84:11) <i>sabīlan</i>	(in) way	قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا
(17:110:22) <i>sabīlan</i>	a way	وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا
(18:61:8) <i>sabīlahu</i>	its way	فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلُهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا
(18:63:17) <i>sabīlahu</i>	its way	وَاتَّخَذَ سَبِيلُهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا
(20:53:9) <i>subulan</i>	ways	الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا
(21:31:11) <i>subulan</i>	(as) ways	وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ
(22:9:5) <i>sabīli</i>	(the) way	ثَانِي عِطْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(22:25:6) <i>sabīli</i>	(the) way	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(22:58:4) <i>sabīli</i>	(the) way	وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا

(س ب ل) *sīn bā lām*

(24:22:14) <i>sabīli</i>	(the) way	أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(25:9:9) <i>sabīlan</i>	a way	انْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا
(25:17:16) <i>l-sabīla</i>	(from) the way	أَنْتُمْ أَضَلُّنَا عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ
(25:27:11) <i>sabīlan</i>	a way	يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا
(25:34:11) <i>sabīlan</i>	(from the) way	أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا
(25:42:17) <i>sabīlan</i>	(from the) way	وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلَّ سَبِيلًا
(25:44:15) <i>sabīlan</i>	(from the) way	إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا
(25:57:14) <i>sabīlan</i>	a way	قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا
(27:24:14) <i>l-sabīli</i>	the Way	وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ
(28:22:11) <i>l-sabīli</i>	way	وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ
(29:12:7) <i>sabīlanā</i>	our way	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا
(29:29:5) <i>l-sabīla</i>	the road	أَنْتُمْ لَتَأْتُونَ الرَّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيَكُمُ الْمُنْكَرَ
(29:38:14) <i>l-sabīli</i>	the Way	وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ
(29:69:5) <i>subulanā</i>	(to) Our ways	وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ
(30:38:7) <i>l-sabīli</i>	and the wayfarer	فَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ
(31:6:9) <i>sabīli</i>	(the) path	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(31:15:19) <i>sabīla</i>	(the) path	وَاتَّبَعَ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ
(33:4:28) <i>l-sabīla</i>	(to) the Way	وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ
(33:67:8) <i>l-sabīlā</i>	(from) the Way	وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلًا
(38:26:16) <i>sabīli</i>	(the) way	وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(38:26:22) <i>sabīli</i>	(the) way	إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
(39:8:26) <i>sabīlihi</i>	His Path	وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ
(40:7:24) <i>sabīlaka</i>	Your Way	فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ
(40:11:13) <i>sabīlin</i>	way	فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ
(40:29:25) <i>sabīla</i>	(to the) path	مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ
(40:37:17) <i>l-sabīli</i>	the way	وَكَذَٰلِكَ زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ

(س ب ل) *sīn bā lām*

(40:38:7) <i>sabīla</i>	(to the) way	وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ
(42:41:9) <i>sabīlin</i>	way	وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ
(42:42:2) <i>l-sabīlu</i>	the way	إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ
(42:44:20) <i>sabīlin</i>	way	يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ
(42:46:16) <i>sabīlin</i>	way	وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ
(43:10:9) <i>subulan</i>	roads	الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا
(43:37:4) <i>l-sabīli</i>	the Path	وَأَنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ
(47:1:5) <i>sabīli</i>	(the) way of Allah	الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ
(47:4:34) <i>sabīli</i>	(the) way of Allah	وَالَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ
(47:32:6) <i>sabīli</i>	(the) way of Allah	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُوا الرَّسُولَ
(47:34:6) <i>sabīli</i>	(the) way	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ
(47:38:6) <i>sabīli</i>	(the) way	هَآ أَنتُمْ هَٰؤُلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ
(49:15:14) <i>sabīli</i>	(the) way	ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(53:30:12) <i>sabīlihi</i>	His Path	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ
(57:10:6) <i>sabīli</i>	(the) way	وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(58:16:6) <i>sabīli</i>	(the) way of Allah	اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(59:7:16) <i>l-sabīli</i>	the wayfarer	فَاللَّهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ
(60:1:30) <i>sabīli</i>	My way	إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي
(60:1:48) <i>l-sabīli</i>	path	وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ
(61:4:7) <i>sabīlihi</i>	His Way	إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا
(61:11:6) <i>sabīli</i>	(the) way	وَتَجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ
(63:2:6) <i>sabīli</i>	(the) Way	اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(68:7:8) <i>sabīlihi</i>	His way	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ
(71:20:3) <i>subulan</i>	(in) paths	لَتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا
(73:19:9) <i>sabīlan</i>	a way	إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا
(73:20:47) <i>sabīli</i>	(the) way	وَأَخْرُورُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

س ب ل (sīn bā lām)

(76:3:3) <i>l-sabīla</i>	(to) the way	إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا
(76:29:9) <i>sabīlan</i>	a way	إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا
(80:20:2) <i>l-sabīla</i>	the way	ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ

(س ت ت) *sīn tā tā*

The trilateral root *sīn tā tā* (س ت ت) occurs eight times in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *sittīn* (سِتِّينَ)
- seven times as the noun *sittat* (سِتَّةَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(58:4:15) <i>sittīna</i>	(of) sixty	فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا
Noun		
(7:54:9) <i>sittati</i>	six	إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(10:3:9) <i>sittati</i>	six	إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(11:7:7) <i>sittati</i>	six	وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(25:59:8) <i>sittati</i>	six	الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(32:4:9) <i>sittati</i>	six	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(50:38:8) <i>sittati</i>	six	وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(57:4:7) <i>sittati</i>	six	هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ

(س ت ر) *sīn tā rā*

The trilateral root *sīn tā rā* (س ت ر) occurs three times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form VIII verb *tastatiru* (تَسْتَتِرُ)
- once as the noun *sit'r* (سِتْر)
- once as the passive participle *mastūr* (مَسْتُور)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form VIII) - to cover

(41:22:3) *tastatirūna* covering yourselves وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ

Noun

(18:90:15) *sit'ran* any shelter وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا

Passive participle

(17:45:12) *mastūran* hidden وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا

(س ج د) *sīn jīm dāl*

The trilateral root *sīn jīm dāl* (س ج د) occurs 92 times in the Quran, in four derived forms:

- 35 times as the form I verb *sajada* (سَجَدَ)
- six times as the nominal *sujūd* (سُجُود)
- 28 times as the noun *masjid* (مَسْجِد)
- 23 times as the active participle *sājid* (سَاجِد)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to prostrate

(2:34:4) <i>us'judū</i>	Prostrate	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ
(2:34:6) <i>fasajadū</i>	[so] they prostrated	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ
(3:43:4) <i>wa-us'judī</i>	and prostrate	يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ
(3:113:14) <i>yasjudūna</i>	prostrate	يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ
(4:102:14) <i>sajadū</i>	they have prostrated	فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ
(7:11:8) <i>us'judū</i>	Prostrate	ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
(7:11:10) <i>fasajadū</i>	So they prostrated	ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
(7:12:5) <i>tasjuda</i>	you prostrate	قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ
(7:206:11) <i>yasjudūna</i>	they prostrate	إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ
(13:15:2) <i>yasjudu</i>	prostrates	وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا
(15:30:1) <i>fasajada</i>	So prostrated	فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ
(15:33:4) <i>li-asjuda</i>	(one) to prostrate	قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلَافٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ
(16:49:2) <i>yasjudu</i>	prostrate	وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(17:61:4) <i>us'judū</i>	Prostrate	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا
(17:61:6) <i>fasajadū</i>	So they prostrated	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا
(17:61:10) <i>a-asjudu</i>	Shall I prostrate	إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا
(18:50:4) <i>us'judū</i>	Prostrate	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ
(18:50:6) <i>fasajadū</i>	so they prostrated	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ
(20:116:4) <i>us'judū</i>	Prostrate	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ
(20:116:6) <i>fasajadū</i>	then they prostrated	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ

(س ج د) *sīn jīm dāl*

(22:18:5) <i>yasjudu</i>	prostrates	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
(22:77:5) <i>wa-us'judū</i>	and prostrate	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ
(25:60:4) <i>us'judū</i>	Prostrate	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ
(25:60:9) <i>anasjudu</i>	Should we prostrate	قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا
(27:24:3) <i>yasjudūna</i>	prostrating	وَجَدْنَاهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ
(27:25:2) <i>yasjudū</i>	they prostrate	أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(38:73:1) <i>fasajada</i>	So prostrated	فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ
(38:75:6) <i>tasjuda</i>	you (should) prostrate	قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي
(41:37:8) <i>tasjudū</i>	prostrate	لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ
(41:37:12) <i>wa-us'judū</i>	but prostrate	لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ
(53:62:1) <i>fa-us'judū</i>	So prostrate	فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا
(55:6:3) <i>yasjudāni</i>	both prostrate	وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَسْجُدَانِ
(76:26:3) <i>fa-us'jud</i>	prostrate	وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا
(84:21:6) <i>yasjudūna</i>	they prostrate	وَإِذَا فُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ
(96:19:4) <i>wa-us'jud</i>	But prostrate	كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ
Nominal		
(1) Noun		
(48:29:24) <i>I-sujūdi</i>	(of) the prostration	سِيَمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ
(50:40:5) <i>I-sujūdi</i>	the prostration	وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ
(68:42:7) <i>I-sujūdi</i>	prostrate	يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
(68:43:9) <i>I-sujūdi</i>	prostrate	وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ
(2) Adjective		
(2:125:22) <i>I-sujūdi</i>	and those who prostrate	أَنْ طَهَّرَا بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ
(22:26:16) <i>I-sujūdi</i>	(and) those who prostrate	وَطَهَّرَ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ
Noun		
(2:114:5) <i>masājida</i>	(the) masjid	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ
(2:144:13) <i>I-masjidi</i>	(of) Al-Masjid	فَلَنُؤَلِّيكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ

(2:149:7) <i>l-masjidi</i>	(of) Al-Masjid	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(2:150:7) <i>l-masjidi</i>	(of) Al-Masjid	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(2:187:53) <i>l-masājidi</i>	the masajid	وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ
(2:191:15) <i>l-masjidi</i>	Al-Masjid	وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقَاتِلُوكُمْ فِيهِ
(2:196:65) <i>l-masjidi</i>	(near) Al-Masjid	ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(2:217:17) <i>wal-masjidi</i>	and (preventing access to) Al-Masjid	وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(5:2:34) <i>l-masjidi</i>	Al-Masjid	وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاَنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا
(7:29:9) <i>masjidin</i>	masjid	وَأَقِيمُوا وَجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
(7:31:7) <i>masjidin</i>	masjid	يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ
(8:34:9) <i>l-masjidi</i>	Al-Masjid	وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(9:7:13) <i>l-masjidi</i>	Al-Masjid	إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(9:17:6) <i>masājida</i>	(the) masajid of Allah	مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمُ بِالْكُفْرِ
(9:18:3) <i>masājida</i>	(the) masajid of Allah	إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
(9:19:5) <i>l-masjidi</i>	(of) Al-Masjid Al-Haraam	أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ
(9:28:9) <i>l-masjida</i>	Al-Masjid Al-Haraam	فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا
(9:107:3) <i>masjidan</i>	a masjid	وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ
(9:108:5) <i>l-masjidun</i>	A masjid	لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ
(17:1:7) <i>l-masjidi</i>	Al-Masjid Al-Haraam	سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(17:1:10) <i>l-masjidi</i>	Al-Masjid Al-Aqsa	إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا
(17:7:15) <i>l-masjida</i>	the Masjid	وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ
(18:21:32) <i>masjidan</i>	a place of worship	قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا
(22:25:8) <i>wal-masjidi</i>	and Al-Masjid Al-Haraam	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(22:40:22) <i>wamasājidu</i>	and masajid	لَهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيعَ وَصَلَوَاتُ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا
(48:25:6) <i>l-masjidi</i>	Al-Masjid Al-Haraam	هُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(48:27:8) <i>l-masjida</i>	Al-Masjid Al-Haraam	لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ

(72:18:2) <i>I-masājida</i>	the masjids	وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا
Active participle		
(1) Noun		
(2:58:13) <i>sujjadan</i>	prostrating	فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَاَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
(4:154:9) <i>sujjadan</i>	prostrating	وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِثْقَالِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
(7:11:16) <i>I-sājidīna</i>	those who prostrated	فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ
(7:120:3) <i>sājidīna</i>	prostrate	وَأَلْقَى السَّحَرَةَ سَاجِدِينَ
(7:161:15) <i>sujjadan</i>	prostrating	وَقُولُوا حِطَّةً وَاَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ
(9:112:6) <i>I-sājidūna</i>	those who prostrate	الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ
(12:4:15) <i>sājidīna</i>	prostrating	إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ
(12:100:7) <i>sujjadan</i>	prostrate	وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا
(15:29:9) <i>sājidīna</i>	prostrating	فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ
(15:31:7) <i>I-sājidīna</i>	those who prostrated	إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ
(15:32:8) <i>I-sājidīna</i>	those who prostrated	قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ
(15:98:6) <i>I-sājidīna</i>	those who prostrate	فَسَبَّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ
(19:58:28) <i>sujjadan</i>	prostrating	إِذَا تُنْذِرُ عَلَيْهِمْ آيَاتِ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا
(26:46:3) <i>sājidīna</i>	prostrate	فَأَلْقَى السَّحَرَةَ سَاجِدِينَ
(26:219:3) <i>I-sājidīna</i>	those who prostrate	وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّاجِدِينَ
(32:15:9) <i>sujjadan</i>	prostrating	إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا
(38:72:9) <i>sājidīna</i>	prostrating	فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ
(39:9:6) <i>sājidān</i>	prostrating	أَمْ مَنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَانِمًا يَحْذَرُ الْأَخِرَةَ
(2) Adjective		
(16:48:14) <i>sujjadan</i>	prostrating	يَتَّبِعُوا ظِلَالَهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ
(17:107:18) <i>sujjadan</i>	(in) prostration	إِذَا يُنْذِرُ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا
(20:70:3) <i>sujjadan</i>	prostrating	فَأَلْقَى السَّحَرَةَ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى
(25:64:4) <i>sujjadan</i>	prostrating	وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا
(48:29:13) <i>sujjadan</i>	and prostrating	تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا

sīn jīm rā (س ج ر)

The trilateral root *sīn jīm rā* (س ج ر) occurs three times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *yus'jaru* (يُسْجَرُ)
- once as the form II verb *sujjirat* (سُجِّرَتْ)
- once as the passive participle *masjūr* (مَسْجُور)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to burn

(40:72:6) *yus'jarūna* they will be burned

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ

Verb (form II) - to overflow

(81:6:3) *sujjirat* are made to overflow

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

Passive participle

(52:6:2) *I-masjūri* filled

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ

sīn jīm lām (س ج ل)

The trilateral root *sīn jīm lām* (س ج ل) occurs four times in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *sijill* (سَجَل)
- three times as the noun *sijjil* (سَجِيل)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(21:104:5) <i>l-sijili</i>	(of) a scroll	يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السَّجْلِ لِلْكِتَابِ
Noun		
(11:82:11) <i>sijjilin</i>	baked clay	وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ مَنْضُودٍ
(15:74:8) <i>sijjilin</i>	baked clay	فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ
(105:4:4) <i>sijjilin</i>	baked clay	تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ

(س ج ن) *sīn jīm nūn*

The trilateral root *sīn jīm nūn* (س ج ن) occurs 12 times in the Quran, in four derived forms:

- three times as the form I verb *yus'jana* (يُسْجَنُ)
- six times as the noun *sij'n* (سَجْنٌ)
- twice as the noun *sijjīn* (سَجِّينَ)
- once as the passive participle *masjūnīn* (مَسْجُونِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to imprison

(12:25:20) <i>yus'jana</i>	he be imprisoned	إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
(12:32:16) <i>layus'jananna</i>	surely, he will be imprisoned	لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِنَ الصَّاغِرِينَ
(12:35:9) <i>layasjununnahu</i>	surely they should imprison him	ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا الْآيَاتِ لَيْسَجُنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ

Noun

(12:33:3) <i>l-sij'nu</i>	the prison	قَالَ رَبِّ السَّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ
(12:36:3) <i>l-sij'na</i>	(in) the prison	وَدَخَلَ مَعَهُ السَّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا
(12:39:2) <i>l-sij'ni</i>	(of) the prison	يَا صَاحِبِي السَّجْنِ أَرَأَيْتَ مُتَقَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
(12:41:2) <i>l-sij'ni</i>	(of) the prison	يَا صَاحِبِي السَّجْنِ أَمَا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا
(12:42:16) <i>l-sij'ni</i>	the prison	فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ
(12:100:25) <i>l-sij'ni</i>	the prison	وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السَّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ

Noun

(83:7:6) <i>sijjīnin</i>	Sijjin	كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سَجِّينٍ
(83:8:4) <i>sijjīnun</i>	(is) Sijjin	وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَجِّينٌ

Passive participle

(26:29:8) <i>l-masjūnīna</i>	those imprisoned	لَأَجْعَلَكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ
------------------------------	------------------	-----------------------------------

sīn jīm wāw (س ج و)

The trilateral root *sīn jīm wāw* (س ج و) occurs only once in the Quran, as the form I verb *sajā* (سَجَى). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to cover with darkness

(93:2:3) *sajā*

it covers with darkness

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ

(س ح ب) *sīn ḥā bā*

The trilateral root *sīn ḥā bā* (س ح ب) occurs 11 times in the Quran, in two derived forms:

- twice as the form I verb *yus'habu* (يُسْحَبُ)
- nine times as the noun *saḥāb* (سَحَاب)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to drag

(40:71:6) <i>yus'habūna</i>	they will be dragged	إِذَا الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ
(54:48:2) <i>yus'habūna</i>	they will be dragged	يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ ذُقُوا مَسَّ سَقَرٍ

Noun

(2:164:36) <i>wal-saḥābi</i>	and the clouds	وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
(7:57:12) <i>saḥāban</i>	clouds	حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ
(13:12:8) <i>l-saḥāba</i>	the clouds	هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ
(24:40:13) <i>saḥābun</i>	a cloud	يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ
(24:43:6) <i>saḥāban</i>	clouds	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا
(27:88:8) <i>l-saḥābi</i>	(of) the clouds	وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ
(30:48:6) <i>saḥāban</i>	(the) clouds	اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ
(35:9:6) <i>saḥāban</i>	(the) clouds	وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ
(52:44:8) <i>saḥābun</i>	Clouds	وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ

sīn ḥā tā (س ح ت)

The trilateral root *sīn ḥā tā* (س ح ت) occurs four times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form IV verb *yus'ḥita* (يُسْحِتُ)
- three times as the noun *suh't* (سُحَّتْ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to destroy

(20:61:10) *fayus'ḥitakum* lest He will destroy you لَا تَقْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ

Noun

(5:42:4) *lilssuh'ti* of the forbidden سَمَاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ

(5:62:9) *l-suh'ta* the forbidden وَتَرَىٰ كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ

(5:63:9) *l-suh'ta* (of) the forbidden لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ

sīn ḥā rā (س ح ر)

The trilateral root *sīn ḥā rā* (س ح ر) occurs 63 times in the Quran, in seven derived forms:

- three times as the form I verb *saḥaru* (سَحَرُ)
- once as the noun *saḥḥār* (سَحَّار)
- three times as the noun *saḥar* (سَحَر)
- 28 times as the noun *siḥ'r* (سِحْر)
- 22 times as the active participle *sāḥir* (سَاحِر)
- four times as the passive participle *maṣḥūr* (مَسْحُور)
- twice as the form II passive participle *musahḥarīn* (مُسَحَّرِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to bewitch, to delude

(7:116:5) <i>saḥarū</i>	they bewitched	فَلَمَّا أَلْقَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرَهُبُوهُمْ
(7:132:7) <i>litasharanā</i>	so that you bewitch us	وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِنَسْحَرَنَّ بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ
(23:89:5) <i>tus'harūna</i>	are you deluded	سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ

Noun

(26:37:3) <i>saḥḥārīn</i>	magician	يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ
---------------------------	----------	------------------------------------

Noun

(3:17:6) <i>bil-ashāri</i>	[in the] before dawn	الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ
(51:18:1) <i>wabil-ashāri</i>	And in the hours before dawn	وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ
(54:34:9) <i>bisaḥarīn</i>	by dawn	إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ

Noun

(2:102:16) <i>l-siḥ'ra</i>	[the] magic	يُعَلِّمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ
(5:110:62) <i>siḥ'run</i>	magic	فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ
(6:7:15) <i>siḥ'run</i>	magic	فَلَمَّسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ
(7:116:10) <i>bisiḥ'rin</i>	with a magic	سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرَهُبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَزِيمٍ
(10:76:9) <i>lasiḥ'run</i>	(is) surely, a magic	فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ
(10:77:7) <i>asiḥ'run</i>	Is this magic	أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ
(10:81:8) <i>l-siḥ'ru</i>	(is) the magic	فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ
(11:7:30) <i>siḥ'run</i>	a magic	لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ
(20:57:6) <i>bisiḥ'rika</i>	with your magic	قَالَ أَجِئْتَنَا لِنُخْرِجَنَّكَ مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَىٰ

(20:58:2) <i>bisih'rin</i>	magic	فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرِ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا
(20:63:10) <i>bisih'rihimā</i>	with their magic	يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا
(20:66:10) <i>sih'rihim</i>	their magic	فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى
(20:71:12) <i>l-sih'ra</i>	the magic	إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ
(20:73:11) <i>l-sih'ri</i>	the magic	إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ
(21:3:13) <i>l-sih'ra</i>	the magic	هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ
(26:35:6) <i>bisih'rihi</i>	by his magic	يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ
(26:49:12) <i>l-sih'ra</i>	the magic	إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ
(27:13:7) <i>sih'run</i>	(is) a magic	فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ
(28:36:10) <i>sih'run</i>	a magic	فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى
(28:48:21) <i>sih'rāni</i>	Two magic (works)	قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَافِرُونَ
(34:43:33) <i>sih'run</i>	a magic	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ
(37:15:5) <i>sih'run</i>	a magic	وَقَالُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ
(43:30:6) <i>sih'run</i>	(is) magic	وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ
(46:7:13) <i>sih'run</i>	(is) a magic	قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ
(52:15:1) <i>afasih'run</i>	Then is this magic	أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ
(54:2:6) <i>sih'run</i>	Magic	وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَمِرٌّ
(61:6:30) <i>sih'run</i>	(is) a magic	فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ
(74:24:5) <i>sih'run</i>	magic	فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ
Active participle		
(7:109:8) <i>lasāḥirun</i>	(is) surely a magician	قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ
(7:112:3) <i>sāḥirin</i>	magician	يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ
(7:113:2) <i>l-saḥaratu</i>	the magicians	وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ
(7:120:2) <i>l-saḥaratu</i>	the magicians	وَالْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ
(10:2:25) <i>lasāḥirun</i>	(is) surely a magician	قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ مُبِينٌ
(10:77:11) <i>l-sāḥirūna</i>	the magicians	أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ

(10:79:5) <i>sāḥirin</i>	magician	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ
(10:80:3) <i>l-saḥaratu</i>	the magicians	فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى اَلْقُوا مَا اَنْتُمْ مُلْقُونَ
(20:63:4) <i>lasāḥirāni</i>	[two] magicians	قَالُوا اِنْ هٰذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ اَنْ يُخْرِجَاكَ مِنْ اَرْضِكَ بِسِحْرِهِمَا
(20:69:11) <i>sāḥirin</i>	(of) a magician	وَالْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفْ مَا صَنَعُوا اِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَاحِرٍ
(20:69:14) <i>l-sāḥiru</i>	the magician	وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ اَتَى
(20:70:2) <i>l-saḥaratu</i>	the magicians	فَالْقَى السَّحَرَةُ سَجْدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى
(26:34:6) <i>lasāḥirun</i>	(is) surely a magician	قَالَ لِلْمَلَاحِظَةِ اِنَّ هٰذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ
(26:38:2) <i>l-saḥaratu</i>	the magicians	فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ
(26:40:3) <i>l-saḥarata</i>	the magicians	لَعَلَّنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ اِنْ كَانُوا هُمْ الْعَالِيَيْنِ
(26:41:3) <i>l-saḥaratu</i>	the magicians	فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ اِنَّ لَنَا لَأَجْرًا
(26:46:2) <i>l-saḥaratu</i>	the magicians	فَالْقَى السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ
(38:4:9) <i>sāḥirun</i>	(is) a magician	وَقَالَ الْكَافِرُونَ هٰذَا سَاحِرٌ كَذَّابٌ
(40:24:6) <i>sāḥirun</i>	A magician	اِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ
(43:49:3) <i>l-sāḥiru</i>	[the] magician	وَقَالُوا يَا اَيُّهُ السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ
(51:39:4) <i>sāḥirun</i>	A magician	فَتَوَلَّى بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُونٌ
(51:52:11) <i>sāḥirun</i>	A magician	كَذٰلِكَ مَا اَتَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ
Passive participle		
(15:15:8) <i>maṣḥūrūna</i>	bewitched	بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ
(17:47:19) <i>maṣḥūran</i>	bewitched	اِذْ يَقُوْلُ الظَّالِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا
(17:101:18) <i>maṣḥūran</i>	(you are) bewitched	فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ اِنِّىْ لَا اُظْنُكَ يَا مُوسَى مَّسْحُوْرًا
(25:8:17) <i>maṣḥūran</i>	bewitched	وَقَالَ الظَّالِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا
Passive participle (form II)		
(26:153:5) <i>l-musaḥarīna</i>	those bewitched	قَالُوا اِنَّمَا اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ
(26:185:5) <i>l-musaḥarīna</i>	those bewitched	قَالُوا اِنَّمَا اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ

sīn ḥā qāf (س ح ق)

The trilateral root *sīn ḥā qāf* (س ح ق) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *suḥ'q* (سُحْق)
- once as the adjective *saḥīq* (سَحِيق)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(67:11:3) *fasuḥ'qan* so away with فَاَعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ

Adjective

(22:31:21) *saḥīqin* far off فَتَخَطَّفَهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ

sīn ḥā lām (س ح ل)

The trilateral root *sīn ḥā lām* (س ح ل) occurs only once in the Quran, as the noun *sāḥil* (سَّاحِل). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(20:39:10) *bil-sāḥili* on the bank

فَأَقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَأُلْتَقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ

(س خ ر) *sīn khā rā*

The trilateral root *sīn khā rā* (س خ ر) occurs 42 times in the Quran, in eight derived forms:

- 11 times as the form I verb *sakhira* (سَخَّرَ)
- 22 times as the form II verb *sakhara* (سَخَّرَ)
- once as the form X verb *yastaskhiru* (يَسْتَسْخِرُونَ)
- once as the noun *sukh'riyy* (سُخْرِيّ)
- twice as the noun *sikh'riyy* (سِخْرِيّ)
- once as the active participle *sākhirīn* (سَاخِرِينَ)
- once as the form II passive participle *musakhar* (مُسَخَّر)
- three times as the form II passive participle *musakharāt* (مُسَخَّرَات)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to ridicule, to mock

(2:212:6) <i>wayaskharūna</i>	and they ridicule	زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا
(6:10:8) <i>sakhirū</i>	scoffed	فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ
(9:79:13) <i>fayaskharūna</i>	so they ridicule	فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
(9:79:15) <i>sakhira</i>	Allah will ridicule	فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
(11:38:9) <i>sakhirū</i>	they ridiculed	وَيَصْنَعُ الْفُلُكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ
(11:38:13) <i>taskharū</i>	you ridicule	قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ
(11:38:16) <i>naskharu</i>	can ridicule	قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ
(11:38:19) <i>taskharūna</i>	you ridicule	كَمَا تَسْخَرُونَ
(21:41:8) <i>sakhirū</i>	mocked	فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ
(37:12:3) <i>wayaskharūna</i>	while they mock	بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ
(49:11:5) <i>yaskhar</i>	ridicule	لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ

Verb (form II) - to subject, to impose

(13:2:12) <i>wasakhara</i>	and subjected	ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
(14:32:16) <i>wasakhara</i>	and subjected	وَسَخَّرَ لَكُمْ الْفُلُكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ
(14:32:23) <i>wasakhara</i>	and subjected	وَسَخَّرَ لَكُمْ الْأَنْهَارَ
(14:33:1) <i>wasakhara</i>	And He subjected	وَسَخَّرَ لَكُمْ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ
(14:33:6) <i>wasakhara</i>	and subjected	وَسَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ

(16:12:1) <i>wasakhara</i>	And He has subjected	وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
(16:14:3) <i>sakhara</i>	subjected	وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا
(21:79:7) <i>wasakharnā</i>	And We subjected	وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُودَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ
(22:36:24) <i>sakharnāhā</i>	We have subjected them	كَذَلِكَ سَخَّرْنَاَهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(22:37:12) <i>sakharahā</i>	He subjected them	كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ
(22:65:5) <i>sakhara</i>	(has) subjected	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ
(29:61:7) <i>wasakhara</i>	and subjected	وَلِئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
(31:20:5) <i>sakhara</i>	has subjected	أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(31:29:13) <i>wasakhara</i>	and has subjected	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
(35:13:9) <i>wasakhara</i>	and He has subjected	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ
(38:18:2) <i>sakharnā</i>	subjected	إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحْنَ بِالْعِشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ
(38:36:1) <i>fasakharnā</i>	Then We subjected	فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ
(39:5:13) <i>wasakhara</i>	And He subjected	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
(43:13:14) <i>sakhara</i>	(has) subjected	سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُّقْرِنِينَ
(45:12:3) <i>sakhara</i>	subjected	اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لَتَجْرِي الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ
(45:13:1) <i>wasakhara</i>	And He has subjected	وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ
(69:7:1) <i>sakharahā</i>	Which He imposed	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَتَمَازِينَهُ أَيَّامٍ حُسُومًا
Verb (form X) - to mock		
(37:14:4) <i>yastaskhirūna</i>	they mock	وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ
Noun		
(43:32:20) <i>sukh'riyyan</i>	(for) service	وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرِيًّا
Noun		
(23:110:2) <i>sikh'riyyan</i>	(in) mockery	فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي
(38:63:2) <i>sikh'riyyan</i>	(in) ridicule	أَتَّخَذْنَاهُمْ سَخِرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ
Active participle		
(39:56:14) <i>l-sākhirīna</i>	the mockers	يَا حَسْرَتًا عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ فِي حَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّاخِرِينَ
Passive participle (form II)		
(2:164:37) <i>l-musakhari</i>	[the] controlled	وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

(س خ ر) *sīn khā rā*

Passive participle (form II)

(7:54:23) <i>musakharātin</i>	subjected	وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ
(16:12:8) <i>musakharātun</i>	(are) subjected	وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
(16:79:5) <i>musakharātin</i>	controlled	أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْءِ السَّمَاءِ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ

sīn khā ṭā (س خ ط)

The trilateral root sīn khā ṭā (س خ ط) occurs four times in the Quran, in three derived forms:

- twice as the form I verb *sakhiṭa* (سَخِطَ)
- once as the form IV verb *askhaṭa* (أَسَخَطَ)
- once as the noun *sakhaṭ* (سَخَطٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to anger, to enrage

(5:80:13) <i>sakhiṭa</i>	became angry	لَيْسَ مَا قَدَّمْتُ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
(9:58:16) <i>yaskhaṭūna</i>	(are) enraged	وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ

Verb (form IV) - to anger

(47:28:5) <i>askhaṭa</i>	angered	ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ
--------------------------	---------	---------------------------------------------------------------------------

Noun

(3:162:7) <i>bisakhaṭin</i>	on (himself) wrath	أَفَمِنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ
-----------------------------	--------------------	------------------------------------------------------------------------

(س د د) *sīn dāl dāl*

The trilateral root *sīn dāl dāl* (س د د) occurs six times in the Quran, in two derived forms:

- four times as the noun *sadd* (سَدّ)
- twice as the adjective *sadīd* (سَدِيد)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(18:93:5) <i>l-sadayni</i>	the two mountains	حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا
(18:94:19) <i>saddan</i>	a barrier	فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا
(36:9:5) <i>saddan</i>	a barrier	وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا
(36:9:8) <i>saddan</i>	a barrier	وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ
Adjective		
(4:9:15) <i>sadīdan</i>	appropriate	فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا
(33:70:8) <i>sadīdan</i>	right	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا

sīn dāl rā (س د ر)

The trilateral root sīn dāl rā (س د ر) occurs four times in the Quran, in two derived forms:

- twice as the noun *sid'r* (سِدْر)
- twice as the noun *sid'rat* (سِدْرَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(34:16:15) <i>sid'rin</i>	lote trees	دَوَاتِي أَكْلٍ خَمَطٍ وَأَنْثَلٍ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ
(56:28:2) <i>sid'rin</i>	lote trees	فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ
Noun		
(53:14:2) <i>sid'rati</i>	(the) Lote Tree	عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنتَهَى
(53:16:3) <i>l-sid'rata</i>	the Lote Tree	إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى

(س د س) *sīn dāl sīn*

The trilateral root *sīn dāl sīn* (س د س) occurs five times in the Quran, in two derived forms:

- twice as the noun *sādis* (سَادِس)
- three times as the noun *sudus* (سُدُس)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(18:22:7) <i>sādisuhum</i>	the sixth of them	وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ
(58:7:24) <i>sādisuhum</i>	(the) sixth of them	وَلَا خَمْسَةَ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
Noun		
(4:11:27) <i>l-sudusu</i>	a sixth	وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ
(4:11:48) <i>l-sudusu</i>	(is) the sixth	فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ
(4:12:64) <i>l-sudusu</i>	(is) the sixth	وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ

sīn dāl yā (س د ي)

The trilateral root *sīn dāl yā* (س د ي) occurs only once in the Quran, as the noun *sudan* (سُدَى). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(75:36:5) *sudan*

neglected

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى

sīn rā bā (س ر ب)

The trilateral root *sīn rā bā* (س ر ب) occurs four times in the Quran, in three derived forms:

- twice as the noun *sarāb* (سَرَاب)
- once as the noun *sarab* (سَرَب)
- once as the active participle *sārib* (سَارِب)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(24:39:4) <i>kasarābin</i>	(are) like a mirage	أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمَانُ مَاءً
(78:20:4) <i>sarāban</i>	a mirage	وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا
Noun		
(18:61:11) <i>saraban</i>	slipping away	فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا
Active participle		
(13:10:13) <i>wasāribun</i>	or goes freely	وَمَنْ هُوَ مُسْتَخَفٌّ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ

sīn rā bā lām (س ر ب ل)

The quadriliteral root *sīn rā bā lām* (س ر ب ل) occurs three times in the Quran as the noun *sarābīl* (سَرَابِيل). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(14:50:1) <i>sarābīluhum</i>	Their garments	سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمُ النَّارُ
(16:81:14) <i>sarābīla</i>	garments	وَجَعَلَ لَكُم سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ
(16:81:17) <i>wasarābīla</i>	and garments	وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ

sīn rā jīm (س ر ج)

The trilateral root *sīn rā jīm* (س ر ج) occurs four times in the Quran as the noun *sirāj* (سِرَاج). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(25:61:9) <i>sirājan</i>	a lamp	وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا
(33:46:5) <i>wasirājan</i>	and (as) a lamp	وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا
(71:16:7) <i>sirājan</i>	a lamp	وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا
(78:13:2) <i>sirājan</i>	a lamp	وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا

(س ر ح) *sīn rā ḥā*

The trilateral root *sīn rā ḥā* (س ر ح) occurs seven times in the Quran, in four derived forms:

- once as the form I verb *tasraḥu* (تَسْرَحُ)
- three times as the form II verb *sarriḥu* (سَرَّحَ)
- twice as the noun *sarāḥ* (سَرَاح)
- once as the form II verbal noun *tasrīḥ* (تَسْرِيح)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to take out

(16:6:7) <i>tasraḥūna</i>	you take them out	وَأَكْمَفِيهَا جَمَالًا حِينَ تَرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ
---------------------------	-------------------	--------------------------------------------------------------

Verb (form II) - to release

(2:231:9) <i>sarriḥūhunna</i>	release them	فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
-------------------------------	--------------	-------------------------------------------------------------

(33:28:13) <i>wa-usarriḥ'kunna</i>	and release you	فَتَعَالَيْنِ أُمْنِعْكَ وَأَسَرِّحْكَ سَرَاحًا جَمِيلًا
------------------------------------	-----------------	----------------------------------------------------------

(33:49:20) <i>wasarriḥūhunna</i>	and release them	فَمَنْعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا
----------------------------------	------------------	--------------------------------------------------

Noun

(33:28:14) <i>sarāḥan</i>	(with) a release	فَتَعَالَيْنِ أُمْنِعْكَ وَأَسَرِّحْكَ سَرَاحًا جَمِيلًا
---------------------------	------------------	----------------------------------------------------------

(33:49:21) <i>sarāḥan</i>	(with) a release	فَمَنْعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا
---------------------------	------------------	--------------------------------------------------

Verbal noun (form II)

(2:229:6) <i>tasrīḥun</i>	to release (her)	الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَلَمَّسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ
---------------------------	------------------	---------------------------------------------------------------------------

sīn rā dāl (س ر د)

The trilateral root *sīn rā dāl* (س ر د) occurs only once in the Quran, as the noun *sard* (سَرْد). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(34:11:6) *l-sardi*

the links (of armor)

أَنْ أَعْمَلَ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرَ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا

sīn rā dāl qāf (س ر د ق)

The quadriliteral root *sīn rā dāl qāf* (س ر د ق) occurs only once in the Quran, as the noun *surādiq* (سُرَادِيق). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(18:29:17) *surādiqihā* its walls

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا

(س ر ر) *sīn rā rā*

The trilateral root *sīn rā rā* (س ر ر) occurs 44 times in the Quran, in nine derived forms:

- once as the form I verb *tasurru* (تَسُرُّ)
- 18 times as the form IV verb *asarra* (أَسَرَ)
- 11 times as the noun *sirr* (سِرٌّ)
- once as the noun *sarāir* (سَرَائِرَ)
- twice as the noun *sarrā* (سَرَّاءَ)
- six times as the noun *surur* (سُرُورَ)
- once as the noun *surūr* (سُرُورَ)
- twice as the passive participle *masrūr* (مَسْرُورَ)
- twice as the form IV verbal noun *is'rār* (إِسْرَارَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to please

(2:69:17) <i>tasurru</i>	pleasing	قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفَرَاءُ فَاقْعُ لَوْ نُفِهَا تَسُرُّ النَّاطِرِينَ
--------------------------	----------	----------------------------------------------------------------------------------------------

Verb (form IV) - to conceal

(2:77:7) <i>yusirrūna</i>	they conceal	أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ
(5:52:25) <i>asarrū</i>	they had concealed	فَيُصِيبُحُوا عَلَىٰ مَا أَسَرُّوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ
(10:54:11) <i>wa-asarrū</i>	and they (will) confide	وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ
(11:5:13) <i>yusirrūna</i>	they conceal	أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ
(12:19:11) <i>wa-asarrūhu</i>	And they hid him	قَالَ يَا بُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّوهُ بِضَاعَةً
(12:77:10) <i>fa-asarraha</i>	But Yusuf kept it secret	فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرٌّ مَكَانًا
(13:10:4) <i>asarra</i>	conceals	سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ
(16:19:4) <i>tusirrūna</i>	you conceal	وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ
(16:23:7) <i>yusirrūna</i>	they conceal	لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ
(20:62:4) <i>wa-asarrū</i>	and they kept secret	فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَىٰ
(21:3:3) <i>wa-asarrū</i>	And they conceal	وَأَسَرُّوا النَّجْوَىٰ الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ
(34:33:18) <i>wa-asarrū</i>	But they will conceal	وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ
(36:76:7) <i>yusirrūna</i>	they conceal	فَلَا يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ
(60:1:33) <i>tusirrūna</i>	You confide	تُسِرُّونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ

(س ر ر) *sīn rā rā*

(64:4:8) <i>tusirrūna</i>	you conceal	يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ
(66:3:2) <i>asarra</i>	confided	وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا
(67:13:1) <i>wa-asirrū</i>	And conceal	وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(71:9:5) <i>wa-asrartu</i>	and I confided	ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسَرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا
Noun		
(2:235:21) <i>sirran</i>	secretly	عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تَأْتُوا بِهِنَّ سِرًّا
(2:274:6) <i>sirran</i>	secretly	الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
(6:3:8) <i>sirrakum</i>	your secret	وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ
(9:78:6) <i>sirrahum</i>	their secret	أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ
(13:22:11) <i>sirran</i>	secretly	وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ
(14:31:10) <i>sirran</i>	secretly	قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
(16:75:18) <i>sirran</i>	secretly	وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا
(20:7:6) <i>l-sira</i>	the secret	وَإِنْ تَجَهَّرَ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى
(25:6:5) <i>l-sira</i>	the secret	قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(35:29:11) <i>sirran</i>	secretly	وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرُجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورَ
(43:80:6) <i>sirrahum</i>	their secret(s)	أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ
Noun		
(86:9:3) <i>l-sarāiru</i>	the secrets	يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ
Noun		
(3:134:4) <i>l-sarāi</i>	[the] ease	الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاطِمِينَ الْغَيْظَ
(7:95:13) <i>wal-sarāu</i>	and the ease	وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً
Noun		
(15:47:9) <i>sururin</i>	thrones	وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ
(37:44:2) <i>sururin</i>	thrones	عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ
(43:34:3) <i>wasururan</i>	and couches	وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَكَبَّرُونَ
(52:20:3) <i>sururin</i>	thrones	مُتَكَبِّرِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَصْنُوفَةٍ وَرَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ

(56:15:2) <i>sururin</i>	thrones	عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ
(88:13:2) <i>sururun</i>	(will be) thrones	فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ
Noun		
(76:11:8) <i>wasurūran</i>	and happiness	فَوْقَاهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا
Passive participle		
(84:9:4) <i>masrūran</i>	happily	وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا
(84:13:5) <i>masrūran</i>	happy	إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا
Verbal noun (form IV)		
(47:26:15) <i>is'rārahum</i>	their secrets	سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ
(71:9:7) <i>is'rāran</i>	secretly	ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا

س ر ع (sīn rā ‘ayn)

The trilateral root *sīn rā ‘ayn* (س ر ع) occurs 23 times in the Quran, in four derived forms:

- nine times as the form III verb *yusāri ‘u* (يُسْرِعُ)
- twice as the noun *asra ‘* (أَسْرَعَ)
- 10 times as the nominal *sarī ‘* (سَرِيع)
- twice as the form III verbal noun *sirā ‘* (سِرَاع)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form III) - to hasten

(3:114:10) <i>wayusāri ‘ūna</i>	and they hasten	وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ
(3:133:1) <i>wasāri ‘ū</i>	And hasten	وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
(3:176:4) <i>yusāri ‘ūna</i>	hasten	وَلَا يَحْزَنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ
(5:41:6) <i>yusāri ‘ūna</i>	hasten	يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزَنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ
(5:52:6) <i>yusāri ‘ūna</i>	they hasten	فَقَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ
(5:62:4) <i>yusāri ‘ūna</i>	hastening	وَتَرَىٰ كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
(21:90:11) <i>yusāri ‘ūna</i>	hasten	إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا
(23:56:1) <i>nusāri ‘u</i>	We hasten	نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ
(23:61:2) <i>yusāri ‘ūna</i>	who hasten	أُولَئِكَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ

Noun

(6:62:11) <i>asra ‘u</i>	(is) swiftest	أَلَا لَهُ الْخُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ
(10:21:16) <i>asra ‘u</i>	(is) more swift	قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا تَمْكُرُونَ

Nominal

(1) Noun

(2:202:7) <i>sarī ‘u</i>	(is) swift	أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ
(3:19:25) <i>sarī ‘u</i>	(is) swift	وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
(3:199:29) <i>sarī ‘u</i>	(is) swift	أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
(5:4:30) <i>sarī ‘u</i>	is swift	وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
(6:165:17) <i>sarī ‘u</i>	(is) swift	إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ
(7:167:15) <i>lasarī ‘u</i>	(is) surely swift	إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ
(13:41:15) <i>sarī ‘u</i>	(is) Swift	وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

(س ر ع) *sīn rā ‘ayn*

(40:17:12) <i>sarī‘u</i>	(is) Swift	لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
(2) Adjective		
(14:51:9) <i>sarī‘u</i>	(is) Swift	لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
(24:39:21) <i>sarī‘u</i>	(is) swift	وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ فَوْقَاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ
Verbal noun (form III)		
(50:44:5) <i>sirā‘an</i>	hurrying	يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ
(70:43:5) <i>sirā‘an</i>	rapidly	يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا

sīn rā fā (س ر ف)

The trilateral root *sīn rā fā* (س ر ف) occurs 23 times in the Quran, in three derived forms:

- six times as the form IV verb *asrafa* (أَسْرَفَ)
- twice as the form IV verbal noun *is'rāf* (إِسْرَاف)
- 15 times as the form IV active participle *mus'rif* (مُسْرِف)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to be extravagant, to exceed, to transgress

(6:141:27) <i>tus'rifū</i>	(be) extravagant	وَأَتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا
(7:31:11) <i>tus'rifū</i>	be extravagant	وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا
(17:33:17) <i>yus'rif</i>	he should exceed	فَلَا يُسْرِفْ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا
(20:127:4) <i>asrafa</i>	transgresses	وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ
(25:67:5) <i>yus'rifū</i>	(are) not extravagant	وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا
(39:53:4) <i>asrafū</i>	have transgressed	قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ

Verbal noun (form IV)

(3:147:11) <i>wa-is'rāfanā</i>	and our excesses	رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا
(4:6:16) <i>is'rāfan</i>	extravagantly	وَلَا تَأْكُلُوا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا

Active participle (form IV)

(1) Noun

(5:32:40) <i>lamus'rifūna</i>	(are) surely those who commit excesses	ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ
(6:141:31) <i>l-mus'rifīna</i>	the ones who are extravagant	وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ
(7:31:15) <i>l-mus'rifīna</i>	the extravagant ones	وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ
(10:12:24) <i>lil'mus'rifīna</i>	to the extravagant	كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(10:83:22) <i>l-mus'rifīna</i>	the ones who commit excesses	وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ
(21:9:8) <i>l-mus'rifīna</i>	the transgressors	ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ
(26:151:4) <i>l-mus'rifīna</i>	(of) the transgressors	وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ
(40:28:38) <i>mus'rifun</i>	(is) a transgressor	إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ
(40:34:29) <i>mus'rifun</i>	(is) a transgressor	كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ
(40:43:19) <i>l-mus'rifīna</i>	the transgressors	وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ
(44:31:7) <i>l-mus'rifīna</i>	the transgressors	مَنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًا مِنَ الْمُسْرِفِينَ

(س ر ف) *sīn rā fā*

(51:34:4) <i>lil'mus'rifina</i>	for the transgressors	مُسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ
(2) Adjective		
(7:81:11) <i>mus'rifūna</i>	(who) commit excesses	بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ
(36:19:9) <i>mus'rifūna</i>	transgressing	قَالُوا طَائِرُكُم مَّعَكُمْ أَإِنِّى ذُكِّرْتُ بِى أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ
(43:5:8) <i>mus'rifina</i>	transgressing	أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ

(س ر ق) *sīn rā qāf*

The trilateral root *sīn rā qāf* (س ر ق) occurs nine times in the Quran, in four derived forms:

- four times as the form I verb *saraqa* (سَرَقَ)
- once as the form VIII verb *is'taraqa* (اسْتَرَقَ)
- three times as the active participle *sāriq* (سَارِق)
- once as the active participle *sāriqat* (سَارِقَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to steal

(12:77:3) <i>yasriq</i>	he steals	قَالُوا إِنَّ يَسْرِقَ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ
(12:77:5) <i>saraqa</i>	stole	قَالُوا إِنَّ يَسْرِقَ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ
(12:81:8) <i>saraqa</i>	has stolen	ارْجِعُوا إِلَىٰ أَبِيكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ
(60:12:14) <i>yasriq'na</i>	they will steal	يُبَايِعُكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكَنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقَنَّ

Verb (form VIII) - to steal

(15:18:3) <i>is'taraqa</i>	steals	إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مُبِينٌ
----------------------------	--------	--------------------------------------------------------------

Active participle

(5:38:1) <i>wal-sāriq</i>	And (for) the male thief	وَالسَّارِقُ
(12:70:15) <i>lasāriqūna</i>	surely (are) thieves	ثُمَّ أَدْنَىٰ مُؤَدَّنْ أَيْتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ
(12:73:12) <i>sāriqīna</i>	thieves	مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ

Active participle

(5:38:2) <i>wal-sāriqatu</i>	and the female thief	وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا
------------------------------	----------------------	----------------------------------------------------------------

(س ر م د) *sīn rā mīm dāl*

The quadriliteral root *sīn rā mīm dāl* (س ر م د) occurs twice in the Quran as the noun *sarmad* (سَرْمَد). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(28:71:8) <i>sarmadan</i>	continuous	قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ
(28:72:8) <i>sarmadan</i>	continuous	قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِاللَّيْلِ

(س ر ي) *sīn rā yā*

The trilateral root *sīn rā yā* (س ر ي) occurs eight times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *yasri* (يَسْرِ)
- six times as the form IV verb *asrā* (أَسْرَى)
- once as the noun *sariyy* (سَرِيٍّ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to pass, to set out

(89:4:3) <i>yasri</i>	it passes	وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ
-----------------------	-----------	--------------------------

Verb (form IV) - to travel, to take

(11:81:9) <i>fa-asri</i>	So travel	فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ
--------------------------	-----------	------------------------------------------------------------------------------

(15:65:1) <i>fa-asri</i>	So travel	فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ
--------------------------	-----------	----------------------------------------------------------------------

(17:1:3) <i>asrā</i>	took	سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى
----------------------	------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

(20:77:6) <i>asri</i>	Travel by night	وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي
-----------------------	-----------------	----------------------------------------------------------

(26:52:5) <i>asri</i>	Travel by night	وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ
-----------------------	-----------------	--------------------------------------------------------------------------

(44:23:1) <i>fa-asri</i>	Then "Set out	فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ
--------------------------	---------------	----------------------------------------------------

Noun

(19:24:10) <i>sariyyan</i>	a stream	فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا
----------------------------	----------	----------------------------------------------------------------------------------

sīn ṭā ḥā (س ط ح)

The trilateral root *sīn ṭā ḥā* (س ط ح) occurs only once in the Quran, as the form I verb *suṭiḥat* (سُطِحَتْ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to spread out

(88:20:4) *suṭiḥat*

it is spread out

وَالْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ

(س ط ر) *sīn ṭā rā*

The trilateral root *sīn ṭā rā* (س ط ر) occurs 16 times in the Quran, in five derived forms:

- once as the form I verb *yaṣṭuru* (يَسْطُرُ)
- nine times as the noun *asāfir* (أَسْطِيرَ)
- three times as the passive participle *maṣṭūr* (مَسْطُورَ)
- twice as the form II active participle *muṣayṭir* (مُصَيِّطِرَ)
- once as the form VIII passive participle *mus'taṭar* (مُسْتَطَرَّ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to write

(68:1:4) <i>yaṣṭurūna</i>	they write	ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ
---------------------------	------------	---------------------------------

Noun

(6:25:31) <i>asāfiru</i>	(the) tales	يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
(8:31:16) <i>asāfiru</i>	tales	قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
(16:24:8) <i>asāfiru</i>	Tales	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رُبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
(23:83:11) <i>asāfiru</i>	(the) tales	إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
(25:5:2) <i>asāfiru</i>	Tales	وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا
(27:68:11) <i>asāfiru</i>	tales	لَقَدْ وَعَدْنَا هَذَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
(46:17:27) <i>asāfiru</i>	(the) stories	فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
(68:15:6) <i>asāfiru</i>	Stories	إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
(83:13:6) <i>asāfiru</i>	Stories	إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

Passive participle

(17:58:18) <i>maṣṭūran</i>	written	كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا
(33:6:29) <i>maṣṭūran</i>	written	إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أُولِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا
(52:2:2) <i>maṣṭūrīn</i>	written	وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ

Active participle (form II)

(52:37:7) <i>l-muṣayṭirūna</i>	the controllers	أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصَيِّطُونَ
(88:22:3) <i>bimuṣayṭirin</i>	a controller	لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّطٍ

Passive participle (form VIII)

(54:53:4) <i>mus'taṭarun</i>	(is) written down	وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرَّ
------------------------------	-------------------	---------------------------------------

sīn ṭā wāw (س ط و)

The trilateral root *sīn ṭā wāw* (س ط و) occurs only once in the Quran, as the form I verb *yaṣṭu* (يَسْطُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to attack

(22:72:13) *yaṣṭūna*

attack

يَكَاذِبُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا

sīn ʿayn dāl (س ع د)

The trilateral root *sīn ʿayn dāl* (س ع د) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *suʿidu* (سُعِدُوا)
- once as the noun *saʿīd* (سَعِيد)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to be glad

(11:108:3) *suʿidū* were glad وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا

Noun

(11:105:10) *wasā ʿidun* and (the) glad يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ

س ع ر (س ع ر) *sīn 'ayn rā*

The trilateral root *sīn 'ayn rā* (س ع ر) occurs 19 times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form II verb *su'ʿirat* (سُعِرَتْ)
- twice as the noun *su'ur* (سُور)
- 16 times as the noun *sa īr* (سَعِير)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to set ablaze

(81:12:3) *su'ʿirat* is set ablaze وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ

Noun

(54:24:10) *wasu'urin* and madness فَقَالُوا أَبَشَرًا مِنَّا وَاحِدًا نُنَبِّئُكَ إِنَّهُ إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ وَسُعُرٍ

(54:47:5) *wasu'urin* and madness إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ

Noun

(4:10:13) *sa īran* (in) a Blazing Fire إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا

(4:55:11) *sa īran* (as a) Blazing Fire فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا

(17:97:27) *sa īran* the blazing fire مَاوَاهُمْ جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا

(22:4:11) *l-sa īri* (of) the Blaze كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يَصِلُهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ

(25:11:8) *sa īran* a Blazing Fire بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا

(31:21:21) *l-sa īri* (of) the Blaze أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ

(33:64:7) *sa īran* a Blaze إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا

(34:12:27) *l-sa īri* (of) the Blaze وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ

(35:6:13) *l-sa īri* (of) the Blaze إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ

(42:7:22) *l-sa īri* the Blazing Fire فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ

(48:13:9) *sa īran* a Blazing Fire وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا

(67:5:12) *l-sa īri* (of) the Blaze وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ

(67:10:11) *l-sa īri* (of) the Blaze وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ

(67:11:5) *l-sa īri* (of) the Blaze فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ

(76:4:6) *wasā īran* and a Blazing Fire إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا

(84:12:2) *sa īran* (in) a Blaze وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا

(س ع ي) *sīn ʿayn yā*

The trilateral root *sīn ʿayn yā* (س ع ي) occurs 30 times in the Quran, in two derived forms:

- 20 times as the form I verb *saʿā* (سَعَى)
- 10 times as the noun *saʿī* (سَعْيٍ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to strive, to run

(2:114:11) <i>wasāʿā</i>	and strives	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا
(2:205:3) <i>saʿā</i>	he strives	وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا
(5:33:7) <i>wayasʿawna</i>	and strive	إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا
(5:64:40) <i>wayasʿawna</i>	And they strive	وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ
(17:19:4) <i>wasāʿā</i>	and exerts	وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا
(20:15:10) <i>tasʿā</i>	it strives	إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ
(20:20:5) <i>tasʿā</i>	moving swiftly	فَالْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ
(20:66:12) <i>tasʿā</i>	(were) moving	فَإِذَا جِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ
(22:51:2) <i>saʿaw</i>	strove	وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ
(28:20:6) <i>yasʿā</i>	running	وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ
(34:5:2) <i>saʿaw</i>	strive	وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزِ أَلِيمٍ
(34:38:2) <i>yasʿawna</i>	strive	وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ
(36:20:6) <i>yasʿā</i>	running	وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ
(53:39:6) <i>saʿā</i>	he strives (for)	وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ
(57:12:5) <i>yasʿā</i>	running	يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
(62:9:10) <i>fa-isʿaw</i>	then hasten	إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
(66:8:30) <i>yasʿā</i>	will run	نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ
(79:22:3) <i>yasʿā</i>	striving	ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ
(79:35:5) <i>saʿā</i>	he strove (for)	يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ
(80:8:4) <i>yasʿā</i>	striving	وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ

Noun

(2:260:34) <i>saʿyan</i>	(in) haste	ثُمَّ اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُمْ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا
--------------------------	------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

(س ع ي) *sīn ‘ayn yā*

(17:19:6) <i>sa'yahā</i>	the effort	وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا
(17:19:11) <i>sa'yuhum</i>	their effort	فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا
(18:104:3) <i>sa'yuhum</i>	their effort	الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
(21:94:9) <i>lisa'yihī</i>	[of] his effort	فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ
(37:102:4) <i>l-sa'ya</i>	the (age of) working with him	فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ
(53:40:2) <i>sa'yahu</i>	his striving	وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ
(76:22:7) <i>sa'yukum</i>	your effort	إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا
(88:9:1) <i>lisa'yihā</i>	With their effort	لِسَعْيِهَا رَاضِيَةً
(92:4:2) <i>sa'yakum</i>	your efforts	إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ

sīn ghayn bā (س غ ب)

The trilateral root sīn ghayn bā (س غ ب) occurs only once in the Quran, as the noun *masghabat* (مَسْغَبَةٌ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(90:14:6) *masghabatin* severe hunger

أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ

س ف ح (sīn fā ḥā)

The trilateral root *sīn fā ḥā* (س ف ح) occurs four times in the Quran, in three derived forms:

- once as the passive participle *masfūḥ* (مَسْفُوح)
- once as the form III active participle *musāfiḥāt* (مُسَفِّحَات)
- twice as the form III active participle *musāfiḥīn* (مُسَفِّحِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Passive participle

(6:145:18) <i>masfūḥan</i>	poured forth	إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ
----------------------------	--------------	--------------------------------------------------------------------------

Active participle (form III)

(4:25:31) <i>musāfiḥātin</i>	those who commit immorality	وَأَتَوْهُنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ
------------------------------	-----------------------------	---------------------------------------------------------------------------

Active participle (form III)

(4:24:21) <i>musāfiḥīna</i>	(to be) lustful	وَأَحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ
-----------------------------	-----------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

(5:5:29) <i>musāfiḥīna</i>	being lewd	إِذَا اتَّبَعْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ
----------------------------	------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

س ف ر (sīn fā rā)

The trilateral root *sīn fā rā* (س ف ر) occurs 12 times in the Quran, in five derived forms:

- once as the form IV verb *asfara* (أَسْفَرَ)
- twice as the noun *asfār* (أَسْفَار)
- seven times as the noun *safar* (سَفَر)
- once as the noun *safarat* (سَفَرَة)
- once as the form IV active participle *mus'firat* (مُسْفِرَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to brighten

(74:34:3) <i>asfara</i>	it brightens	وَالصُّبْحُ إِذَا أَسْفَرَ
-------------------------	--------------	----------------------------

Noun

(34:19:5) <i>asfārinā</i>	our journeys	فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
---------------------------	--------------	------------------------------------------------------------------------

(62:5:11) <i>asfāran</i>	books	كَمَثَلِ الْجَمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا
--------------------------	-------	-----------------------------------------

Noun

(2:184:9) <i>safarin</i>	a journey	فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ
--------------------------	-----------	----------------------------------------------------------------------------------

(2:185:23) <i>safarin</i>	a journey	وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ
---------------------------	-----------	------------------------------------------------------------------------

(2:283:4) <i>safarin</i>	a journey	وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَانٌ مَقْبُوضَةٌ
--------------------------	-----------	-----------------------------------------------------------------------------

(4:43:25) <i>safarin</i>	a journey	وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
--------------------------	-----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(5:6:27) <i>safarin</i>	a journey	وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا
-------------------------	-----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(9:42:5) <i>wasafaran</i>	and a journey	لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوكَ
---------------------------	---------------	---------------------------------------------------------------

(18:62:10) <i>safarinā</i>	our journey	لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا
----------------------------	-------------	----------------------------------------------

Noun

(80:15:2) <i>safaratin</i>	(of) scribes	بِأَيْدِي سَفَرَةٍ
----------------------------	--------------	--------------------

Active participle (form IV)

(80:38:3) <i>mus'firatun</i>	(will be) bright	وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ
------------------------------	------------------	--------------------------------

sīn fā ‘ayn (س ف ع)

The trilateral root *sīn fā ‘ayn* (س ف ع) occurs only once in the Quran, as the form I verb *nasfa‘an* (نَسَفَعُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to drag

(96:15:5) *lanasfa‘an* surely We will drag him

كَأَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ

sīn fā kāf (س ف ك)

The trilateral root *sīn fā kāf* (س ف ك) occurs twice in the Quran as the form I verb *yasfiku* (يَسْفِكُ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to shed

(2:30:16) *wayasfiku* and will shed قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ

(2:84:5) *tasfikūna* will you shed وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ

(س ف ل) *sīn fā lām*

The trilateral root *sīn fā lām* (س ف ل) occurs 10 times in the Quran, in three derived forms:

- six times as the nominal *asfal* (أَسْفَلَ)
- once as the noun *suf'lā* (سُفْلَى)
- three times as the active participle *sāfil* (سَافِلٍ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Nominal

(1) Noun

(33:10:6) <i>asfala</i>	below	إِذْ جَاءُوكُم مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْأَبْصَارُ
(37:98:5) <i>l-asfalīna</i>	the lowest	فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ
(41:29:16) <i>l-asfalīna</i>	the lowest	نَجْعَلُهَا تَحْتَ أَفْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ

(2) Location adverb

(8:42:9) <i>asfala</i>	(was) lower	وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ
(95:5:3) <i>asfala</i>	(to the) lowest	ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

(3) Adjective

(4:145:5) <i>l-asfali</i>	the lowest	إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ
---------------------------	------------	---------------------------------------------------------------

Noun

(9:40:36) <i>l-suf'lā</i>	the lowest	وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى
---------------------------	------------	-------------------------------------------------

Active participle

(11:82:6) <i>sāfilahā</i>	its downside	فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَابًا
(15:74:3) <i>sāfilahā</i>	its lowest	فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَابًا مِنْ سِجِّيلٍ
(95:5:4) <i>sāfilīna</i>	(of the) low	ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

sīn fā nūn (س ف ن)

The trilateral root *sīn fā nūn* (س ف ن) occurs four times in the Quran as the noun *saḥīnat* (سَفِينَة). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(18:71:6) <i>I-saḥīnati</i>	the ship	فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا
(18:79:2) <i>I-saḥīnatu</i>	the ship	أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ
(18:79:16) <i>saḥīnatin</i>	ship	وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا
(29:15:3) <i>I-saḥīnati</i>	(of) the ship	فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

(س ف هـ) *sīn fā hā*

The trilateral root *sīn fā hā* (س ف هـ) occurs 11 times in the Quran, in four derived forms:

- once as the form I verb *safiha* (سَفِهَ)
- twice as the noun *safāhat* (سَفَاهَةٌ)
- once as the noun *safah* (سَفِه)
- seven times as the noun *safih* (سَفِيهِ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to fool

(2:130:8) <i>safiha</i>	fooled	وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ
-------------------------	--------	-----------------------------------------------------------------------

Noun

(7:66:10) <i>safāhatin</i>	foolishness	قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ
----------------------------	-------------	---------------------------------------------------------------------------------

(7:67:5) <i>safāhatun</i>	foolishness	قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ
---------------------------	-------------	-----------------------------------------------------------------------------------

Noun

(6:140:6) <i>safahan</i>	(in) foolishness	قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ
--------------------------	------------------	----------------------------------------------------------------------

Noun

(2:13:12) <i>l-sufahāu</i>	the fools	قَالُوا أَنْتُمْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ
----------------------------	-----------	-------------------------------------------

(2:13:16) <i>l-sufahāu</i>	(are) the fools	أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ
----------------------------	-----------------	------------------------------------------------------------

(2:142:2) <i>l-sufahāu</i>	the foolish ones	سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا
----------------------------	------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

(2:282:40) <i>safihan</i>	(of) limited understanding	فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ
---------------------------	----------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(4:5:3) <i>l-sufahāa</i>	the foolish	وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا
--------------------------	-------------	----------------------------------------------------------------------------------

(7:155:21) <i>l-sufahāu</i>	the foolish	أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا
-----------------------------	-------------	------------------------------------------------

(72:4:4) <i>safihunā</i>	the foolish among us	وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا
--------------------------	----------------------	----------------------------------------------------------

(س ق ط) *sīn qāf ṭā*

The trilateral root *sīn qāf ṭā* (س ق ط) occurs eight times in the Quran, in four derived forms:

- three times as the form I verb *suqūṭa* (سُقِطَ)
- once as the form III verb *tusāqīṭ* (تُسَقِطُ)
- three times as the form IV verb *tus'qīṭa* (تُسْقِطُ)
- once as the active participle *sāqīṭ* (سَاقِطٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to fall, to regret

(6:59:14) <i>tasquṭu</i>	falls	وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا
(7:149:2) <i>suqūṭa</i>	(it was made to) fall	وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ
(9:49:11) <i>saqaṭū</i>	they have fallen	وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي وَلَا تَفْتِنِّي أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا

Verb (form III) - to drop

(19:25:5) <i>tusāqīṭ</i>	it will drop	وَهَزِي إِلَيْكَ بِجُذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رُطْبًا جَنِيًّا
--------------------------	--------------	---------------------------------------------------------------------------

Verb (form IV) - to cause toll, to cause to fall

(17:92:2) <i>tus'qīṭa</i>	you cause to fall	أَوْ تُسْقِطِ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا
(26:187:1) <i>fa-asqīṭ</i>	Then cause to fall	فَاسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(34:9:18) <i>nus'qīṭ</i>	cause to fall	إِنْ نَشَأْ نُخَسِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ

Active participle

(52:44:6) <i>sāqīṭan</i>	falling	وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ
--------------------------	---------	-----------------------------------------------------------------------------

س ق ف (sīn qāf fā)

The trilateral root *sīn qāf fā* (س ق ف) occurs four times in the Quran as the noun *saqf* (سَقْف). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(16:26:13) <i>l-saqfu</i>	the roof	فَحَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ
(21:32:3) <i>saqfan</i>	a roof	وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ
(43:33:12) <i>suqufan</i>	roofs	لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُوتِيَهُمْ سُقُفًا مِنْ فِصَّةٍ
(52:5:1) <i>wal-saqfi</i>	By the roof	وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ

sīn qāf mīm (س ق م)

The trilateral root *sīn qāf mīm* (س ق م) occurs twice in the Quran as the noun *saqīm* (سَقِيم). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(37:89:3) <i>saqīmūn</i>	sick	فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ
--------------------------	------	------------------------

(37:145:4) <i>saqīmūn</i>	(was) ill	فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ
---------------------------	-----------	-------------------------------------------

(س ق ي) *sīn qāf yā*

The trilateral root *sīn qāf yā* (س ق ي) occurs 25 times in the Quran, in five derived forms:

- 12 times as the form I verb *saqā* (سَقَى)
- eight times as the form IV verb *asqay* (أَسْقَى)
- twice as the form X verb *is'tasqā* (أَسْتَسْقَى)
- twice as the noun *siqāyat* (سِقَايَة)
- once as the noun *suq'yā* (سُقْيَا)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to water, to give drink

(2:71:11) <i>tasqī</i>	water	إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ
(12:41:5) <i>fayasqī</i>	he will give drink	يَا صَاحِبِي السَّجْنِ أَمَا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا
(13:4:13) <i>yus'qā</i>	watered	وَزَرَعَ وَخَلِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ
(14:16:4) <i>wayus'qā</i>	and he will be made to drink	مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ
(26:79:4) <i>wayasqīni</i>	and gives me drink	وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِي
(28:23:10) <i>yasqūna</i>	watering	وَلَمَّا وَرَدَ مَاءٌ مَدِينٍ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةٌ مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ
(28:23:21) <i>nasqī</i>	We cannot water	قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ
(28:24:1) <i>fasaqā</i>	So he watered	فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ
(28:25:13) <i>saqayta</i>	you watered	قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا
(47:15:40) <i>wasuqū</i>	and they will be given to drink	كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ
(76:21:10) <i>wasaqāhum</i>	and will give them to drink	وَحُلُوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا
(88:5:1) <i>tus'qā</i>	They will be given to drink	نُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ

Verb (form IV) - to give drink

(15:22:8) <i>fa-asqaynākumūhu</i>	and We gave it to you to drink	فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ
(16:66:6) <i>nus'qikum</i>	We give you to drink	نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبْنَا خَالِصًا
(23:21:6) <i>nus'qikum</i>	We give you drink	نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ
(25:49:5) <i>wanus'qiyahu</i>	and We give drink	لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيهِ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنْفَاسِي كَثِيرًا
(72:16:5) <i>la-asqaynāhum</i>	surely We (would) have given them to drink	وَأَنْ لَوْ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَاهُم مَاءً غَدَقًا
(76:17:1) <i>wayus'qawna</i>	And they will be given to drink	وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا

(س ق ي) *sīn qāf yā*

(77:27:5) *wa-asqaynākum* and We gave you to drink

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُم مَّاءً فُرَاتًا

(83:25:1) *yus'qawna* They will be given to drink

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ

Verb (form X) - to ask for water

(2:60:2) *is'tasqā* asked (for) water

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ

(7:160:10) *is'tasqāhu* asked him for water

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَاهُ قَوْمُهُ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ

Noun

(9:19:2) *siqāyata* the providing of water

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ

(12:70:5) *l-siqāyata* the drinking cup

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ

Noun

(91:13:7) *wasuq'yāhā* and her drink

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا

sīn kāf bā (س ك ب)

The trilateral root *sīn kāf bā* (س ك ب) occurs only once in the Quran, as the passive participle *maskūb* (مَسْكُوب). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Passive participle

(56:31:2) *maskūbin*

poured forth

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ

س ك ت (sīn kāf tā)

The trilateral root *sīn kāf tā* (س ك ت) occurs only once in the Quran, as the form I verb *sakata* (سَكَتَ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to calm

(7:154:2) *sakata*

was calmed

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ

(س ك ر) *sīn kāf rā*

The trilateral root *sīn kāf rā* (س ك ر) occurs seven times in the Quran, in four derived forms:

- once as the form II verb *sukkirat* (سُكِّرَتْ)
- three times as the noun *sukārā* (سُكْرَىٰ)
- once as the noun *sakar* (سَكْر)
- twice as the noun *sakrat* (سَكْرَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to dazzle

(15:15:3) <i>sukkirat</i>	have been dazzled	لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ
---------------------------	-------------------	---------------------------------------------------------------------------

Noun

(4:43:8) <i>sukārā</i>	(are) intoxicated	لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ
------------------------	-------------------	----------------------------------------------------------------------------------

(22:2:15) <i>sukārā</i>	intoxicated	وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ
-------------------------	-------------	----------------------------

(22:2:18) <i>bisukārā</i>	(are) intoxicated	وَمَا هُمْ بِسُكَارَىٰ وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ
---------------------------	-------------------	----------------------------------------------------------

Noun

(16:67:7) <i>sakaran</i>	intoxicant	وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا
--------------------------	------------	------------------------------------------------------------------------------------------

Noun

(15:72:4) <i>sakratihim</i>	their intoxication	لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ
-----------------------------	--------------------	-----------------------------------------------------

(50:19:2) <i>sakratu</i>	(the) stupor	وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ
--------------------------	--------------	--------------------------------------------------------------------------

(س ك ن) *sīn kāf nūn*

The trilateral root *sīn kāf nūn* (س ك ن) occurs 69 times in the Quran, in 10 derived forms:

- 15 times as the form I verb *sakana* (سَكَنَ)
- five times as the form IV verb *askan* (أَسْكَنَ)
- three times as the noun *sakan* (سَكَن)
- once as the noun *sikkīn* (سَكِّين)
- six times as the noun *sakīnat* (سَكِينَة)
- 12 times as the noun *maskan* (مَسْكَن)
- twice as the noun *maskanat* (مَسْكَنَة)
- 23 times as the nominal *mis'kīn* (مَسْكِين)
- once as the active participle *sākin* (سَاكِن)
- once as the passive participle *maskūnat* (مَسْكُونَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to dwell, to live, to rest

(2:35:3) <i>us'kun</i>	Dwell	وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا
(6:13:3) <i>sakana</i>	dwells	وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(7:19:2) <i>us'kun</i>	Dwell	وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا
(7:161:4) <i>us'kunū</i>	Live	وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
(7:189:10) <i>liyaskuna</i>	that he might live	وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا
(10:67:6) <i>litaskunū</i>	that you may rest	هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا
(14:45:1) <i>wasakantum</i>	And you dwelt	وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
(17:104:6) <i>us'kunū</i>	Dwell	وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ
(27:86:6) <i>liyaskunū</i>	that they may rest	أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا
(28:58:10) <i>tus'kan</i>	have been inhabited	فَقِنَّكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا
(28:72:18) <i>taskunūna</i>	(for) you (to) rest	مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ
(28:73:7) <i>litaskunū</i>	that you may rest	وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(30:21:9) <i>litaskunū</i>	that you may find tranquility	وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا
(40:61:6) <i>litaskunū</i>	that you may rest	اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا

(س ك ن) *sīn kāf nūn*

(65:6:4) <i>sakantum</i>	you dwell	أَسْكُنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ
Verb (form IV) - to make dwell, to settle, to lodge		
(14:14:1) <i>walanus'kinannakumu</i>	And surely We will make you dwell	وَلَنُسَكِّنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ
(14:37:3) <i>askantu</i>	[I] have settled	رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ
(23:18:6) <i>fa-askammāhu</i>	then We cause it to settle	وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّاهُ فِي الْأَرْضِ
(42:33:3) <i>yus'kini</i>	He can cause the wind to become still	إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلِلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ
(65:6:1) <i>askinūhunna</i>	Lodge them	أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ
Noun		
(6:96:5) <i>sakanan</i>	(for) rest	فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا
(9:103:12) <i>sakanun</i>	(are a) reassurance	وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(16:80:6) <i>sakanan</i>	a resting place	وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا
Noun		
(12:31:13) <i>sikkīnan</i>	a knife	وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ سَكِينًا وَقَالَتْ أُخْرَجْ عَلَيْهِنَّ
Noun		
(2:248:11) <i>sakīnatun</i>	(is) tranquility	إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ
(9:26:4) <i>sakīnatahu</i>	His tranquility	ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ
(9:40:26) <i>sakīnatahu</i>	His tranquility	فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا
(48:4:4) <i>l-sakīnata</i>	[the] tranquility	هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا
(48:18:15) <i>l-sakīnata</i>	the tranquility	فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا
(48:26:12) <i>sakīnatahu</i>	His tranquility	فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ
Noun		
(9:24:14) <i>wamasākinu</i>	and the dwellings	وَتِجَارَةً تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينَ تَرْضَوْنَهَا
(9:72:12) <i>wamasākina</i>	and dwellings	وَمَسَاكِينَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ
(14:45:3) <i>masākini</i>	the dwellings	وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِينِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
(20:128:11) <i>masākinihim</i>	their dwellings	أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ
(21:13:8) <i>wamasākinikum</i>	and to your homes	لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِينِكُمْ
(27:18:12) <i>masākinakum</i>	your dwellings	قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّملُ ادْخُلُوا مَسَاكِينَكُمْ

(س ك ن) *sīn kāf nūn*

(28:58:8) <i>masākinuhum</i>	(are) their dwellings	فَتِلْكَ مَسَاكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا
(29:38:7) <i>masākinihim</i>	their dwellings	وَعَادًا وَتُمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِنِهِمْ
(32:26:12) <i>masākinihim</i>	their dwellings	أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ
(34:15:5) <i>maskanihim</i>	their dwelling place	لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ
(46:25:10) <i>masākinuhum</i>	their dwellings	تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِنُهُمْ
(61:12:10) <i>wamasākina</i>	and dwellings	وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ
Noun		
(2:61:40) <i>wal-maskanatu</i>	and the misery	وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ
(3:112:20) <i>l-maskanatu</i>	the poverty	وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ
Nominal		
(1) Noun		
(2:83:15) <i>wal-masākini</i>	and the needy	لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ
(2:177:26) <i>wal-masākina</i>	and the needy	وَأَتَى الْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ
(2:184:19) <i>mis'kinin</i>	a poor	وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ
(2:215:12) <i>wal-masākini</i>	and the needy	قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ
(4:8:7) <i>wal-masākīnu</i>	and the poor	وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ
(4:36:12) <i>wal-masākini</i>	and the needy	وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ
(5:89:15) <i>masākina</i>	needy people	فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينٍ
(5:95:30) <i>masākina</i>	needy people	أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا
(8:41:13) <i>wal-masākini</i>	and the needy	وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ
(9:60:4) <i>wal-masākini</i>	and the needy	إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا
(17:26:5) <i>wal-mis'kina</i>	and the needy	وَأَتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرْ نَبْذِيرًا
(18:79:4) <i>limasākina</i>	of (the) poor people	أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ
(24:22:11) <i>wal-masākina</i>	and the needy	وَلَا يَأْتِلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسَاكِينِ
(30:38:5) <i>wal-mis'kina</i>	and the poor	فَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ
(58:4:16) <i>mis'kinan</i>	needy one(s)	فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِطْعَامَ سِتِّينَ مِسْكِينًا

(س ك ن) *sīn kāf nūn*

(59:7:14) <i>wal-masākīni</i>	and the needy	فَلَّاهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ
(68:24:6) <i>mis'kīnun</i>	any poor person	أَنْ لَا يَدْخُلْنَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ
(74:44:4) <i>l-mis'kīna</i>	the poor	وَلَمْ نَكْ نَطْعِمِ الْمَسْكِينِ
(76:8:5) <i>mis'kīnan</i>	(to the) needy	وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا
(89:18:5) <i>l-mis'kīni</i>	the poor	وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ
(90:16:2) <i>mis'kīnan</i>	a needy person	أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ
(107:3:5) <i>l-mis'kīni</i>	the poor	وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ
(2) Adjective		
(69:34:5) <i>l-mis'kīni</i>	(of) the poor	وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمَسْكِينِ
Active participle		
(25:45:11) <i>sākinan</i>	stationary	أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظَّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا
Passive participle		
(24:29:8) <i>maskūnatin</i>	inhabited	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ

sīn lām bā (س ل ب)

The trilateral root *sīn lām bā* (س ل ب) occurs only once in the Quran, as the form I verb *yaslub* (يَسْلُبُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to snatch away

(22:73:20) *yaslub'humu* snatched away from them

وَإِنْ يَسْلُبْهُمْ الدُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ

(س ل ح) *sīn lām ḥā*

The trilateral root *sīn lām ḥā* (س ل ح) occurs four times in the Quran as the noun *asliḥat* (أَسْلَحَت). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(4:102:12) <i>asliḥatahum</i>	their arms	فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ
(4:102:27) <i>wa-asliḥatahum</i>	and their arms	وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ
(4:102:34) <i>asliḥatikum</i>	your arms	وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ
(4:102:54) <i>asliḥatakum</i>	your arms	وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ وَتَأْخُذُوا حِذْرَكُمْ

sīn lām khā (س ل خ)

The trilateral root *sīn lām khā* (س ل خ) occurs three times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *naslakhu* (نَسَلَخُ)
- twice as the form VII verb *insalakha* (أَنَسَلَخَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to withdraw

(36:37:4) *naslakhu* We withdraw وَأَيُّهُ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسَلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلَمُونَ

Verb (form VII) - to pass, to detach

(7:175:7) *fa-insalakha* but he detached وَآتَىٰ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا

(9:5:2) *insalakha* have passed فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ

sīn lām sīn lām (س ل س ل)

The quadriliteral root *sīn lām sīn lām* (س ل س ل) occurs three times in the Quran as the noun *sil'silat* (سِلْسِلَة). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(40:71:5) <i>wal-salāsilu</i>	and the chains	إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ
(69:32:3) <i>sil'silatin</i>	a chain	ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ
(76:4:4) <i>salāsilā</i>	chains	إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلَ وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا

(س ل ط) *sīn lām ṭā*

The trilateral root *sīn lām ṭā* (س ل ط) occurs 39 times in the Quran, in two derived forms:

- twice as the form II verb *sallaṭa* (سَلَّطَ)
- 37 times as the noun *sulṭān* (سُلْطَانٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to give power

(4:90:21) <i>lasallaṭahum</i>	surely He (would have) given them power	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ
(59:6:16) <i>yusalliṭu</i>	gives power	وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Noun

(3:151:14) <i>sulṭānan</i>	any authority	سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ
(4:91:31) <i>sulṭānan</i>	an authority	وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُم عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا
(4:144:16) <i>sulṭānan</i>	an evidence	أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا
(4:153:36) <i>sulṭānan</i>	an authority	فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَأَتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُبِينًا
(6:81:15) <i>sulṭānan</i>	any authority	وَلَا تَخَافُونَ أَنْتُمْ أَشْرَكْتُم بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا
(7:33:22) <i>sulṭānan</i>	any authority	وَأَنْ تَشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا
(7:71:20) <i>sulṭānin</i>	authority	أَتَجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
(10:68:18) <i>sulṭānin</i>	authority	إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ
(11:96:5) <i>wasulṭānin</i>	and an authority	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ
(12:40:15) <i>sulṭānin</i>	authority	مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
(14:10:32) <i>bisulṭānin</i>	an authority	تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ
(14:11:22) <i>bisulṭānin</i>	an authority	وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
(14:22:18) <i>sulṭānin</i>	authority	وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي
(15:42:6) <i>sulṭānun</i>	any authority	إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ
(16:99:4) <i>sulṭānun</i>	(is) any authority	إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ
(16:100:2) <i>sulṭānuhu</i>	his authority	إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ
(17:33:15) <i>sulṭānan</i>	an authority	وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا
(17:65:6) <i>sulṭānun</i>	any authority	إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا

(س ل ط) *sīn lām tā*

(17:80:13) <i>sulṭānan</i>	an authority	وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا
(18:15:10) <i>bisulṭānin</i>	with an authority	لَوْ لَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ
(22:71:9) <i>sulṭānan</i>	any authority	وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزَلْ بِهِ سُلْطَانًا
(23:45:7) <i>wasulṭānin</i>	and an authority	ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ
(27:21:8) <i>bisulṭānin</i>	a reason	لَا عَذَابَ لَهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَذْبَحَنَّهُ أَوْ لِيَأْتِنِي سُلْطَانٍ مُبِينٍ
(28:35:7) <i>sulṭānan</i>	an authority	قَالَ سَتَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَتَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا
(30:35:4) <i>sulṭānan</i>	an authority	أَمْ أُنْزِلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُمْ يَنْكَلُمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ
(34:21:6) <i>sulṭānin</i>	authority	وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لَنَعْلَمَ مَنْ يُوْمِنُ بِآخِرَةِ
(37:30:6) <i>sulṭānin</i>	authority	وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ
(37:156:3) <i>sulṭānun</i>	an authority	أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُبِينٌ
(40:23:5) <i>wasulṭānin</i>	and an authority	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ
(40:35:7) <i>sulṭānin</i>	any authority	الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ
(40:56:8) <i>sulṭānin</i>	any authority	إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيهِ
(44:19:8) <i>bisulṭānin</i>	with an authority	وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ
(51:38:7) <i>bisulṭānin</i>	with an authority	وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ
(52:38:8) <i>bisulṭānin</i>	an authority	أَمْ لَهُمْ سُلْمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلَيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ
(53:23:13) <i>sulṭānin</i>	authority	إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ
(55:33:16) <i>bisulṭānin</i>	by authority	فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ
(69:29:3) <i>sulṭāniyah</i>	my authority	هَٰكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ

(س ل ف) *sīn lām fā*

The trilateral root *sīn lām fā* (س ل ف) occurs eight times in the Quran, in three derived forms:

- five times as the form I verb *salafa* (سَلَفَ)
- twice as the form IV verb *aslafat* (أَسْلَفَتْ)
- once as the noun *salaf* (سَلَف)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to pass (before)

(2:275:34) <i>salafa</i>	(has) passed	فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ
(4:22:11) <i>salafa</i>	passed before	وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ
(4:23:49) <i>salafa</i>	passed before	وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ
(5:95:41) <i>salafa</i>	(has) passed	عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ
(8:38:10) <i>salafa</i>	(is) past	قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ

Verb (form IV) - to do before, to send before

(10:30:6) <i>aslafat</i>	it did previously	هُنَالِكَ تَبْلُو كُلُّ نَفْسٍ مَا أَسْلَفَتْ
(69:24:5) <i>aslaftum</i>	you sent before you	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ

Noun

(43:56:2) <i>salafan</i>	a precedent	فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ
--------------------------	-------------	-------------------------------------------------

sīn lām qāf (س ل ق)

The trilateral root *sīn lām qāf* (س ل ق) occurs only once in the Quran, as the form I verb *salaqu* (سَلَقُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to smite

(33:19:19) *salaqūkum* they smite you

فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُواكُمْ بِالسِّنَةِ حِدَادٍ

(س ل ك) *sīn lām kāf*

The trilateral root *sīn lām kāf* (س ل ك) occurs 12 times in the Quran as the form I verb *salaka* (سَلَكَ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to insert, to make enter

(15:12:2) <i>naslukuhu</i>	We let it enter	كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ
(16:69:6) <i>fa-us'lukī</i>	and follow	ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًّا
(20:53:6) <i>wasalaka</i>	and inserted	الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا
(23:27:13) <i>fa-us'luk</i>	then put	فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ
(26:200:2) <i>salaknāhu</i>	We have inserted it	كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ
(28:32:1) <i>us'luk</i>	Insert	اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ
(39:21:9) <i>fasalakahu</i>	and He makes it flow	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ
(69:32:7) <i>fa-us'lukūhu</i>	insert him	ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ
(71:20:1) <i>litaslukū</i>	That you may go along	لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا
(72:17:8) <i>yasluk'hu</i>	He will make him enter	وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا
(72:27:7) <i>yasluku</i>	makes to march	فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا
(74:42:2) <i>salakakum</i>	led you	مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ

sīn lām lām (س ل ل)

The trilateral root *sīn lām lām* (س ل ل) occurs three times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form V verb *yatasallalu* (يَسْتَلُّ)
- twice as the noun *sulālat* (سُلَالَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form V) - to slip away

(24:63:13) <i>yatasallalūna</i> slip away	فَقَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا
-------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------

Noun

(23:12:5) <i>sulālatin</i> an essence	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ
---------------------------------------	-----------------------------------------------------------

(32:8:5) <i>sulālatin</i> an extract	ثُمَّ جَعَلْنَا مِنْهُ سُلَالَةً مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ
--------------------------------------	-----------------------------------------------------

(س ل م) *sīn lām mīm*

The trilateral root *sīn lām mīm* (س ل م) occurs 140 times in the Quran, in 16 derived forms:

- six times as the form II verb *sallama* (سَلَّمَ)
- 22 times as the form IV verb *aslama* (أَسْلَمَ)
- 42 times as the nominal *salām* (سَلَامٌ)
- twice as the noun *sullam* (سُلَّم)
- once as the proper noun *sil'm* (سَلَم)
- five times as the noun *salam* (سَلَام)
- twice as the noun *salm* (سَلَم)
- twice as the noun *salīm* (سَلِيم)
- once as the active participle *sālimūn* (سَالِمُونَ)
- three times as the form II verbal noun *taslīm* (تَسْلِيم)
- three times as the form II passive participle *musallamat* (مُسَلَّمَة)
- eight times as the form IV verbal noun *is'lām* (إِسْلَام)
- 39 times as the form IV active participle *mus'lim* (مُسْلِم)
- twice as the form IV active participle *mus'limāt* (مُسْلِمَات)
- once as the form IV active participle *mus'limat* (مُسْلِمَة)
- once as the form X active participle *mus'taslimūn* (مُسْتَسْلِمُونَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to submit, to greet, to pay

(2:233:53) <i>sallamtum</i>	you pay	فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ
(4:65:18) <i>wayusallimū</i>	and submit	ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا
(8:43:16) <i>sallama</i>	saved (you)	وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَفَسلَّمْتُ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ
(24:27:11) <i>watusallimū</i>	and you have greeted	لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا
(24:61:61) <i>fasallimū</i>	then greet	فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
(33:56:12) <i>wasallimū</i>	and greet him	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

Verb (form IV) - to submit

(2:112:3) <i>aslama</i>	submits	بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ
(2:131:5) <i>aslim</i>	Submit (yourself)	إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْتَ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ
(2:131:7) <i>aslamtu</i>	I (have) submitted (myself)	إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْتَ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

(س ل م) sīn lām mīm

(3:20:4) <i>aslamtu</i>	I have submitted	فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ
(3:20:14) <i>a-aslamtum</i>	Have you submitted yourselves	وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَسْلَمْتُمْ
(3:20:16) <i>aslamū</i>	they submit	فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ
(3:83:6) <i>aslama</i>	(have) submitted	أَفَعَيِّرَ دِينَ اللَّهِ يَتَّبِعُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(4:125:5) <i>aslama</i>	submits	وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
(5:44:11) <i>aslamū</i>	had submitted (to Allah)	يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا
(6:14:20) <i>aslama</i>	submits (to Allah)	قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ
(6:71:37) <i>linus'lima</i>	that we submit	قُلْ إِنْ هَدَى اللَّهُ هُوَ الْهُدَى وَأَمِرْنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ
(16:81:25) <i>tus'limūna</i>	submit	كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ
(22:34:18) <i>aslimū</i>	submit	فَالِهَكُمْ إِلَهَ وَاحِدٍ فَلَهُ أَسْلَمُوا وَبَشَّرَ الْمُخْبِتِينَ
(27:44:23) <i>wa-aslamtu</i>	and I submit	وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(31:22:2) <i>yus'lim</i>	submits	وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى
(37:103:2) <i>aslamā</i>	both of them had submitted	فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهِ لِلْجَبِينِ
(39:54:4) <i>wa-aslimū</i>	and submit	وَأَنبِئُوا إِلَى رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
(40:66:18) <i>us'lima</i>	submit	وَأُمِرْتُ أَنْ أَسْلَمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ
(48:16:13) <i>yus'limūna</i>	they will submit	ثَقَاتِلَوْهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ
(49:14:9) <i>aslamnā</i>	We have submitted	قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا
(49:17:4) <i>aslamū</i>	they have accepted Islam	يَمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمْنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ
(72:14:7) <i>aslama</i>	submits	فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا

Nominal

(1) Noun

(4:94:15) <i>I-salāma</i>	(a greeting of) peace	وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَى إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا
(5:16:8) <i>I-salāmi</i>	(of) the peace	يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ
(6:54:7) <i>salāmun</i>	Peace	وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ
(6:127:3) <i>I-salāmi</i>	(of) [the] peace	لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(7:46:13) <i>salāmun</i>	Peace	وَنَادَوْا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ

س ل م (sīn lām mīm)

(10:10:7) <i>salāmun</i>	Peace	دَعُواهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ
(10:25:5) <i>I-salāmi</i>	(of) the Peace	وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ
(11:48:4) <i>bisalāmin</i>	with peace	قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ
(11:69:7) <i>salāman</i>	Peace	وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا
(11:69:9) <i>salāmun</i>	Peace	وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ
(13:24:1) <i>salāmun</i>	(Saying), "Peace	سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ
(14:23:17) <i>salāmun</i>	(will be) peace	خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ
(15:46:2) <i>bisalāmin</i>	in peace	ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ
(15:52:5) <i>salāman</i>	Peace	إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ
(16:32:6) <i>salāmun</i>	Peace	يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(19:15:1) <i>wasalāmun</i>	And peace be	وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا
(19:33:1) <i>wal-salāmu</i>	And peace (be)	وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا
(19:47:2) <i>salāmun</i>	Peace (be)	قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا
(19:62:6) <i>salāman</i>	peace	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا
(20:47:17) <i>wal-salāmu</i>	And peace	فَدُ جِئْنَاكَ بَآيَةٍ مِنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى
(21:69:5) <i>wasalāman</i>	and safe[ty]	قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ
(25:63:12) <i>salāman</i>	Peace	وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا
(25:75:9) <i>wasalāman</i>	and peace	وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا
(27:59:4) <i>wasalāmun</i>	and peace (be)	قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى
(28:55:11) <i>salāmun</i>	Peace (be)	سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ
(33:44:4) <i>salāmun</i>	(will be), "Peace	تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا
(36:58:1) <i>salāmun</i>	Peace	سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ
(37:79:1) <i>salāmun</i>	Peace be	سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ
(37:109:1) <i>salāmun</i>	Peace be	سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ
(37:120:1) <i>salāmun</i>	Peace be	سَلَامٌ عَلَى مُوسَى وَهَارُونَ
(37:130:1) <i>salāmun</i>	Peace be	سَلَامٌ عَلَى إِيْلَ يَاسِينَ

(37:181:1) <i>wasalāmun</i>	And peace be	وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ
(39:73:16) <i>salāmun</i>	Peace be	وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ
(43:89:4) <i>salāmun</i>	Peace	فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
(50:34:2) <i>bisalāmin</i>	in peace	ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ
(51:25:5) <i>salāman</i>	Peace	إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ
(51:25:7) <i>salāmun</i>	Peace	إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ
(56:26:3) <i>salāman</i>	Peace	إِلَّا قِيلًا سَلَامًا
(56:26:4) <i>salāman</i>	Peace	سَلَامًا
(56:91:1) <i>fasalāmun</i>	Then, peace	فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ
(97:5:1) <i>salāmun</i>	Peace	سَلَامٌ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ
(2) Adjective		
(59:23:10) <i>l-salāmu</i>	the Giver of Peace	هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ
Noun		
(6:35:14) <i>sullaman</i>	a ladder	فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ
(52:38:3) <i>sullamun</i>	(is) a stairway	أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ
Proper noun		
(2:208:6) <i>l-sil'mi</i>	Islam	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً
Noun		
(4:90:30) <i>l-salama</i>	[the] peace	فَإِنْ اعْتَرَلَوْكُمْ فَلَمْ يِقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا
(4:91:20) <i>l-salama</i>	[the] peace	فَإِنْ لَمْ يَغْتَرِ لُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكْفُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ
(16:28:7) <i>l-salama</i>	the submission	فَأَلْقُوا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ
(16:87:5) <i>l-salama</i>	the submission	وَأَلْقُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ
(39:29:9) <i>salaman</i>	(belonging) exclusively	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
Noun		
(8:61:3) <i>lilssalmi</i>	to peace	وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
(47:35:5) <i>l-salmi</i>	peace	فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلْمِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
Noun		

(26:89:6) <i>salīmīn</i>	sound	إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ
(37:84:5) <i>salīmīn</i>	sound	إِذْ جَاءَ رَبُّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ
Active participle		
(68:43:11) <i>sālīmūna</i>	(were) sound	وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ
Verbal noun (form II)		
(4:65:19) <i>taslīman</i>	(in full) submission	ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا
(33:22:18) <i>wataslīman</i>	and submission	وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا
(33:56:13) <i>taslīman</i>	(with) greetings	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا
Passive participle (form II)		
(2:71:13) <i>musallamatun</i>	sound	تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلِّمَةً لَا شَيْءَ فِيهَا
(4:92:17) <i>musallamatun</i>	(is to be) paid	فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ
(4:92:42) <i>musallamatun</i>	(is to be) paid	وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ
Verbal noun (form IV)		
(1) Proper noun		
(3:19:5) <i>I-is'lāmu</i>	(is) Islam	إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ
(3:85:4) <i>I-is'lāmi</i>	[the] Islam	وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ
(5:3:49) <i>I-is'lāma</i>	[the] Islam	وَأَتَمَّمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا
(6:125:8) <i>lil'is'lāmi</i>	to Islam	فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ
(39:22:5) <i>lil'is'lāmi</i>	for Islam	أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ
(61:7:11) <i>I-is'lāmi</i>	Islam	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ
(2) Noun		
(9:74:11) <i>is'lāmihi</i>	their (pretense of) Islam	وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ
(49:17:9) <i>is'lāmakum</i>	your Islam	يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ
Active participle (form IV)		
(1) Noun		
(2:128:3) <i>mus'limayni</i>	both submissive	رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ
(2:132:16) <i>mus'limūna</i>	(are) submissive	إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
(2:133:27) <i>mus'limūna</i>	(are) submissive	قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ

(2:136:31) <i>mus'limūna</i>	(are) submissive	لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ
(3:52:20) <i>mus'limūna</i>	(are) Muslims	أَمَنَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ
(3:64:31) <i>mus'limūna</i>	(are) Muslims	فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ
(3:80:13) <i>mus'limūna</i>	Muslims	أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
(3:84:29) <i>mus'limūna</i>	(are) submissive	لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ
(3:102:12) <i>mus'limūna</i>	(as) Muslims	اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
(5:111:13) <i>mus'limūna</i>	(are) Muslims	وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ
(7:126:16) <i>mus'limīna</i>	(as) Muslims	رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّنا مُسْلِمِينَ
(10:84:12) <i>mus'limīna</i>	Muslims	إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ
(11:14:16) <i>mus'limūna</i>	(be) Muslims	أَنَّمَا أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَآنَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
(12:101:19) <i>mus'limān</i>	(as) a Muslim	أَنْتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّقِي مُسْلِمًا وَالْحَقَّيْنِ بِالصَّالِحِينَ
(15:2:7) <i>mus'limīna</i>	Muslims	رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ
(21:108:11) <i>mus'limūna</i>	submit (to Him)	قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ
(27:31:5) <i>mus'limīna</i>	(in) submission	أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ
(27:38:10) <i>mus'limīna</i>	(in) submission	قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ
(27:42:14) <i>mus'limīna</i>	Muslims	وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ
(27:81:14) <i>mus'limūna</i>	(are) Muslims	إِنْ تُسْمِعْ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ
(28:53:15) <i>mus'limīna</i>	Muslims	أَمَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ
(29:46:25) <i>mus'limūna</i>	submit	وَالْهَذَا وَالْهَؤُلَاءِ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ
(30:53:14) <i>mus'limūna</i>	surrender	إِنْ تُسْمِعْ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ
(43:69:5) <i>mus'limīna</i>	submissive	الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ
(2) Proper noun		
(6:163:8) <i>I-mus'limīna</i>	(of) the ones who surrender (to Him)	لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ
(10:72:16) <i>I-mus'limīna</i>	the Muslims	إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
(10:90:27) <i>I-mus'limīna</i>	the Muslims	لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتَ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

س ل م (sīn lām mīm)

(16:89:24) <i>lil'mus'limāna</i>	for the Muslims	وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ
(16:102:13) <i>lil'mus'limāna</i>	to the Muslims	لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ
(22:78:20) <i>I-mus'limāna</i>	Muslims	هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا
(27:91:17) <i>I-mus'limāna</i>	the Muslims	وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمْرَتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
(33:35:2) <i>I-mus'limāna</i>	the Muslim men	إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
(39:12:5) <i>I-mus'limāna</i>	(of) those who submit	وَأَمْرَتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ
(41:33:13) <i>I-mus'limāna</i>	those who submit	وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ
(46:15:45) <i>I-mus'limāna</i>	those who submit	وَأَصْلَحْ لِي فِي دُرَيْتِي إِنِّي نُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ
(51:36:7) <i>I-mus'limāna</i>	the Muslims	فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيِّنٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ
(68:35:2) <i>I-mus'limāna</i>	the Muslims	أَفَتَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ
(72:14:3) <i>I-mus'limāna</i>	(are) Muslims	وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمُونَ وَمِنَ الْقَاسِطُونَ
(3) Adjective		
(3:67:10) <i>mus'liman</i>	Muslim	مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا
Active participle (form IV)		
(1) Noun		
(33:35:3) <i>wal-mus'limāti</i>	and the Muslim women	إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
(2) Adjective		
(66:5:10) <i>mus'limātin</i>	submissive	عَسَىٰ رَبُّهُ أَنْ يُلَاقَكَ أَنْ يُدِلَّهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ
Active participle (form IV)		
(2:128:8) <i>mus'limatan</i>	submissive	رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ دُرَيْتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ
Active participle (form X)		
(37:26:4) <i>mus'taslimūna</i>	(will) surrender	بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ

sīn lām wāw (س ل و)

The trilateral root *sīn lām wāw* (س ل و) occurs three times in the Quran as the noun *salwā* (سَلْوَىٰ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(2:57:7) <i>wal-salwā</i>	and [the] quails	وَضَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ
(7:160:32) <i>wal-salwā</i>	and the quails	وَضَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ
(20:80:14) <i>wal-salwā</i>	and the quails	وَوَاعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ

sīn mīm dāl (س م د)

The trilateral root *sīn mīm dāl* (س م د) occurs only once in the Quran, as the active participle *sāmidūn* (سَامِدُونَ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Active participle

(53:61:2) *sāmidūna*

amuse (yourselves)

وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ

sīn mīm rā (س م ر)

The trilateral root *sīn mīm rā* (س م ر) occurs four times in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *sāmīr* (سَمِير)
- three times as the proper noun *sāmīriyy* (سَامِيرِيّ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(23:67:3) <i>sāmīran</i>	conversing by night	مُسْتَكْبِرِينَ بِهِ سَامِرًا تَهْجُرُونَ
Proper noun		
(20:85:9) <i>l-sāmīriyyu</i>	the Samiri	قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ
(20:87:15) <i>l-sāmīriyyu</i>	the Samiri	فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ
(20:95:4) <i>yāsāmīriyyu</i>	O Samiri	قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ

(س م ع) *sīn mīm ‘ayn*

The trilateral root *sīn mīm ‘ayn* (س م ع) occurs 185 times in the Quran, in 10 derived forms:

- 78 times as the form I verb *sami‘a* (سَمِعَ)
- 13 times as the form IV verb *asma‘a* (أَسْمَعَ)
- once as the form V verb *yassamma‘u* (يَسْمَعُ)
- 16 times as the form VIII verb *is‘tama‘a* (اسْتَمَعَ)
- four times as the noun *sammā‘ūn* (سَمْعُونَ)
- 22 times as the noun *sam‘* (سَمْع)
- 47 times as the nominal *sami‘* (سَمِيع)
- once as the form IV active participle *mus‘mi‘* (مُسْمِع)
- once as the form IV passive participle *mus‘ma‘* (مُسْمَع)
- twice as the form VIII active participle *mus‘tami‘* (مُسْتَمِع)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to hear, to listen

(2:75:9) <i>yasma‘ūna</i>	(who used to) hear	أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ
(2:93:11) <i>wa-is‘ma‘ū</i>	and listen	خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
(2:93:13) <i>sami‘nā</i>	We heard	قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ
(2:104:9) <i>wa-is‘ma‘ū</i>	and listen	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا
(2:171:9) <i>yasma‘u</i>	(does) hear	وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً
(2:181:4) <i>sami‘ahu</i>	he (has) heard [it]	فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ
(2:285:22) <i>sami‘nā</i>	We heard	وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ
(3:181:2) <i>sami‘a</i>	heard	لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ
(3:186:5) <i>walatasma‘unna</i>	And you will certainly hear	وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا
(3:193:3) <i>sami‘nā</i>	[we] heard	رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا
(4:46:9) <i>sami‘nā</i>	We hear[d]	وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ
(4:46:11) <i>wa-is‘ma‘</i>	and "Hear	وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ
(4:46:23) <i>sami‘nā</i>	We hear[d]	وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
(4:46:25) <i>wa-is‘ma‘</i>	and "Hear	وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ

(4:140:8) <i>sami' 'tum</i>	you hear	أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ
(5:7:11) <i>sami' 'nā</i>	We heard	وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا
(5:83:2) <i>sami' ū</i>	they listen	وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ
(5:108:17) <i>wa-is' ma' ū</i>	and listen	وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ
(6:36:4) <i>yasma' ūna</i>	listen	إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمْ
(7:100:19) <i>yasma' ūna</i>	hear	وَنُطْبِعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ
(7:179:21) <i>yasma' ūna</i>	they hear	وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا
(7:195:18) <i>yasma' ūna</i>	(to) hear	أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا
(7:198:6) <i>yasma' ū</i>	do they not	وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا
(8:20:11) <i>tasma' ūna</i>	hear	أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ
(8:21:5) <i>sami' 'nā</i>	We heard	وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ
(8:21:8) <i>yasma' ūna</i>	hear	وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ
(8:31:7) <i>sami' 'nā</i>	we have heard	قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ
(9:6:8) <i>yasma' a</i>	he hears	وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ
(10:67:15) <i>yasma' ūna</i>	(who) listen	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ
(12:31:2) <i>sami' at</i>	she heard	فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَكًا
(16:65:16) <i>yasma' ūna</i>	who listen	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ
(19:42:9) <i>yasma' u</i>	hears	إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ
(19:62:2) <i>yasma' ūna</i>	they will hear	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا
(19:98:12) <i>tasma' u</i>	hear	هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا
(20:46:6) <i>asma' u</i>	I hear	قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ
(20:108:11) <i>tasma' u</i>	you will hear	وَحَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا
(21:45:6) <i>yasma' u</i>	hear	وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنْذَرُونَ
(21:60:2) <i>sami' 'nā</i>	We heard	قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ

(21:100:7) <i>asma ūna</i>	will hear	لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ
(21:102:2) <i>asma ūna</i>	they will hear	لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ خَالِدُونَ
(22:46:12) <i>asma ūna</i>	(to) hear	فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا
(23:24:22) <i>sami ‘nā</i>	we heard	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ
(24:12:3) <i>sami ‘tumūhu</i>	you heard it	لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا
(24:16:3) <i>sami ‘tumūhu</i>	you heard it	وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا
(24:51:14) <i>sami ‘nā</i>	We hear	أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
(25:12:6) <i>sami ū</i>	they will hear	إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا
(25:44:5) <i>asma ūna</i>	hear	أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ
(26:72:3) <i>asma ūnakum</i>	they hear you	قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ
(28:36:13) <i>sami ‘nā</i>	we heard	قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ
(28:55:2) <i>sami ū</i>	they hear	وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ
(28:71:19) <i>asma ūna</i>	you hear	مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيََاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ
(30:23:14) <i>asma ūna</i>	who listen	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمَعُونَ
(31:7:9) <i>asma ḥā</i>	he (had) heard them	وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا
(32:12:11) <i>wasami ‘nā</i>	and we have heard	رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ
(32:26:18) <i>asma ūna</i>	they hear	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ أَفَلَا يَسْمَعُونَ
(35:14:4) <i>asma ū</i>	they hear	إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ
(35:14:7) <i>sami ū</i>	they heard	تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ
(36:25:4) <i>fa-is‘ma ūni</i>	so listen to me	إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ
(38:7:2) <i>sami ‘nā</i>	we heard	مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْمَلَةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَذَا إِلَّا اخْتِلَافٌ
(41:4:7) <i>asma ūna</i>	hear	بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ
(41:26:5) <i>asma ū</i>	listen	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ
(43:80:5) <i>asma ū</i>	hear	أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ
(45:8:1) <i>asma ū</i>	Who hears	يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا
(45:8:11) <i>asma ḥā</i>	he heard them	يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَنْ لَمْ يَسْمَعْهَا

(46:30:4) <i>samī‘nā</i>	[we] have heard	قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ
(50:42:2) <i>yasma‘ūna</i>	they will hear	يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ
(56:25:2) <i>yasma‘ūna</i>	they will hear	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا
(58:1:2) <i>samī‘a</i>	Allah has heard	فَدَسَمَعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ
(58:1:13) <i>yasma‘u</i>	hears	وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
(63:4:7) <i>tasma‘</i>	you listen	وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسَنَّدَةٌ
(64:16:5) <i>wa-is‘ma‘ū</i>	and listen	فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا
(67:7:4) <i>samī‘ū</i>	they will hear	إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ
(67:10:4) <i>nasma‘u</i>	listened	وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ
(68:51:8) <i>samī‘ū</i>	they hear	وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ
(72:1:11) <i>samī‘nā</i>	heard	إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا
(72:13:3) <i>samī‘nā</i>	we heard	وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ آمَنَّا بِهِ
(78:35:2) <i>yasma‘ūna</i>	they will hear	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَابًا
(88:11:2) <i>tasma‘u</i>	they will hear	لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً
Verb (form IV) - to make hear		
(8:23:6) <i>la-asma‘ahum</i>	surely, He (would) have made them hear	وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ
(8:23:8) <i>asma‘ahum</i>	He had made them hear	وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ
(10:42:6) <i>tus‘mi‘u</i>	cause the deaf to hear	أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ
(18:26:12) <i>wa-asmi‘</i>	And how clearly He hears	لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرَ بِهِ وَأَسْمِعُ
(19:38:1) <i>asmi‘</i>	How they will hear	أَسْمِعُ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا
(27:80:3) <i>tus‘mi‘u</i>	cause to hear	إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ
(27:80:6) <i>tus‘mi‘u</i>	can you cause to hear	وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ
(27:81:8) <i>tus‘mi‘u</i>	you can cause to hear	إِنْ تُسْمِعْ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ
(30:52:3) <i>tus‘mi‘u</i>	make the dead hear	فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ
(30:52:6) <i>tus‘mi‘u</i>	make the deaf hear	وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ
(30:53:8) <i>tus‘mi‘u</i>	you can make hear	إِنْ تُسْمِعْ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ

(س م ع) *sīn mīm ‘ayn*

(35:22:8) <i>yus'mi'u</i>	causes to hear	إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ
(43:40:2) <i>tus'mi'u</i>	cause to hear	أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَن كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ
Verb (form V) - to listen		
(37:8:2) <i>yassamma'ūna</i>	they may listen	لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَى وَيُقَذَّفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ
Verb (form VIII) - to listen		
(6:25:3) <i>yastami'u</i>	listen	وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ
(7:204:4) <i>fa-is'tami'ū</i>	then listen	وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا
(10:42:3) <i>yastami'ūna</i>	listen	وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ
(17:47:4) <i>yastami'ūna</i>	they listen	نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ
(17:47:7) <i>yastami'ūna</i>	they listen	إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ
(20:13:3) <i>fa-is'tami'</i>	so listen	وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ
(21:2:9) <i>is'tama'ūhu</i>	they listen to it	مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمِعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ
(22:73:5) <i>fa-is'tami'ū</i>	so listen	يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مِّثْلُ فَاستَمِعُوا لَهُ
(26:25:5) <i>tastami'ūna</i>	you hear	قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ
(39:18:2) <i>yastami'ūna</i>	they listen (to)	الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
(46:29:7) <i>yastami'ūna</i>	listening	وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ
(47:16:3) <i>yastami'u</i>	listen	وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ آنِفًا
(50:41:1) <i>wa-is'tami'</i>	And listen	وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ
(52:38:4) <i>yastami'ūna</i>	they listen	أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ
(72:1:5) <i>is'tama'a</i>	listened	قُلْ أَوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِنَ الْجِنِّ
(72:9:8) <i>yastami'i</i>	listens	فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا
Noun		
(5:41:20) <i>sammā'ūna</i>	They (are) listeners	وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ
(5:41:22) <i>sammā'ūna</i>	(and) listeners	سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ
(5:42:1) <i>sammā'ūna</i>	Listeners	سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ
(9:47:13) <i>sammā'ūna</i>	who would have listened	وَلَا وَضَعُوا خَلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمَّاعُونَ لَهُمْ

Noun

(س م ع) *sīn mīm ‘ayn*

(2:7:6) <i>sam‘ihim</i>	their hearing	خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ
(2:20:18) <i>bisam‘ihim</i>	their hearing	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ
(6:46:6) <i>sam‘akum</i>	your hearing	قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ
(10:31:9) <i>l-sam‘a</i>	the hearing	قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
(11:20:21) <i>l-sam‘a</i>	(to) hear	مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ
(15:18:4) <i>l-sam‘a</i>	the hearing	إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ
(16:78:11) <i>l-sam‘a</i>	the hearing	وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(16:108:7) <i>wasam‘ihim</i>	and their hearing	أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ
(17:36:9) <i>l-sam‘a</i>	the hearing	إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا
(18:101:11) <i>sam‘an</i>	(to) hear	وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا
(23:78:5) <i>l-sam‘a</i>	the hearing	وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ
(26:212:3) <i>l-sam‘i</i>	the hearing	إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْرُولُونَ
(26:223:2) <i>l-sam‘a</i>	(what is) heard	يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ
(32:9:9) <i>l-sam‘a</i>	the hearing	ثُمَّ سَوَّاهُ وَفَتَحَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ
(41:20:7) <i>sam‘uhum</i>	their hearing	حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ
(41:22:7) <i>sam‘ukum</i>	your hearing	وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ
(45:23:12) <i>sam‘ihi</i>	his hearing	أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ
(46:26:9) <i>sam‘an</i>	hearing	وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ
(46:26:15) <i>sam‘uhum</i>	their hearing	فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ
(50:37:11) <i>l-sam‘a</i>	(who) gives ear	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ
(67:23:7) <i>l-sam‘a</i>	the hearing	قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ
(72:9:6) <i>lilssam‘i</i>	for hearing	وَأَنَا كُنَّا نَفْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ
Nominal		
(1) Noun		
(2:127:13) <i>l-samī‘u</i>	the All-Hearing	رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

(2:137:18) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearing	فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(2:181:12) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	فَإِنَّمَا إِنَّهُمْ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(2:224:13) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	أَنْ تَتَرَوْا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(2:227:6) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(2:244:8) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلِّمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(2:256:23) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(3:34:6) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	ذُرِّيَّةَ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(3:35:17) <i>I-samī‘u</i>	(are) the All-Hearing	فَتَقَبَّلَ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(3:38:14) <i>samī‘u</i>	(are) All-Hearer	قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ
(3:121:10) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(4:58:24) <i>samī‘an</i>	All-Hearing	إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا
(4:134:13) <i>samī‘an</i>	All-Hearing	فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا
(4:148:13) <i>samī‘an</i>	All-Hearing	لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا
(5:76:15) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearing	قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(6:13:8) <i>I-samī‘u</i>	(is) All-Hearing	وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(6:115:10) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(7:200:9) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(8:17:20) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلََاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(8:42:34) <i>lasamī‘un</i>	(is) All-Hearing	لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ
(8:53:17) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearing	ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكْ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُ مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(8:61:11) <i>I-samī‘u</i>	(is) All-Hearer	وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(10:65:9) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	وَلَا يَخْزُنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(11:24:6) <i>wal-samī‘i</i>	and the hearer	مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ
(12:34:9) <i>I-samī‘u</i>	(is) All-Hearer	فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(14:39:12) <i>lasamī‘u</i>	(is) All-Hearer	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعٌ الدُّعَاءِ

(17:1:20) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	لُنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
(21:4:9) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(24:21:33) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	وَلَكِنَّ اللَّهَ يُرَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(26:220:3) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(29:5:11) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(29:60:11) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(34:50:15) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	وَإِنْ اهْتَدَيْتُمْ فِيمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ
(40:20:14) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
(40:56:22) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
(41:36:10) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(42:11:18) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
(44:6:6) <i>I-samī‘u</i>	(is) the All-Hearer	رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
(76:2:9) <i>samī‘an</i>	hearing	إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا
(2) Adjective		
(9:98:15) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(9:103:15) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(22:61:14) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
(22:75:10) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
(24:60:22) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(31:28:10) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كُنُفُسٍ وَاحِدَةً إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
(49:1:14) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(58:1:17) <i>samī‘un</i>	(is) All-Hearer	وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ
Active participle (form IV)		
(35:22:13) <i>bimus‘mi‘in</i>	can make hear	إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْغُيُورِ
Passive participle (form IV)		
(4:46:13) <i>mus‘ma‘in</i>	to be heard	وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ
Active participle (form VIII)		

(26:15:7) *mus'tami'ūna* listening

قَالَ كَلَّا فَادْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ

(52:38:7) *mus'tami'uhum* their listener

فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ

sīn mīm kāf (س م ك)

The trilateral root *sīn mīm kāf* (س م ك) occurs only once in the Quran, as the noun *samk* (سَمَك). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(79:28:2) *samkahā*

its ceiling

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا

sīn mīm mīm (س م م)

The trilateral root *sīn mīm mīm* (س م م) occurs four times in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *samm* (سَمّ)
- three times as the noun *samūm* (سَمُوم)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(7:40:19) <i>sammi</i>	(the) eye	وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ
Noun		
(15:27:7) <i>I-samūmi</i>	scorching	وَالْجَانَّ خَلْقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ
(52:27:6) <i>I-samūmi</i>	(of) the Scorching Fire	فَمَنْ لِلَّهِ عَلَيْنَا وَقَانَا عَذَابَ السَّمُومِ
(56:42:2) <i>samūmin</i>	scorching fire	فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ

sīn mīm nūn (س م ن)

The trilateral root *sīn mīm nūn* (س م ن) occurs four times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form IV verb *yus'minu* (يُسْمِنُ)
- three times as the adjective *samīn* (سَمِين)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to nourish

(88:7:2) <i>yus'minu</i>	it nourishes	لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ
--------------------------	--------------	---------------------------------------

Adjective

(12:43:7) <i>simānin</i>	fat	وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ
--------------------------	-----	---------------------------------------------------------------------------------------

(12:46:8) <i>simānin</i>	fat	يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ
--------------------------	-----	--------------------------------------------------------------------------------------------------

(51:26:6) <i>samīnin</i>	fat	فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ
--------------------------	-----	--------------------------------------------------

sīn mīm wāw (س م و)

The trilateral root *sīn mīm wāw* (س م و) occurs 381 times in the Quran, in six derived forms:

- eight times as the form II verb *sammā* (سَمَّى)
- 39 times as the noun *is'm* (اسْم)
- 310 times as the noun *samā* (سَمَاء)
- twice as the noun *samiyy* (سَمِي)
- once as the form II verbal noun *tasmiyat* (تَسْمِيَة)
- 21 times as the form II passive participle *musamman* (مُسَمَّى)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to name

(3:36:16) <i>sammaytuhā</i>	[I] (have) named her	وَأَنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ
(7:71:12) <i>sammaytumūhā</i>	you have named them	أَتَجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ
(12:40:7) <i>sammaytumūhā</i>	which you have named them	مَا نَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ
(13:33:13) <i>sammūhum</i>	Name them	وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلُوبًا سَمُّوهُمْ
(22:78:19) <i>sammākumu</i>	named you	هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا
(53:23:5) <i>sammaytumūhā</i>	you have named them	إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ
(53:27:6) <i>layusammūna</i>	surely they name	إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْإِنْسِي
(76:18:3) <i>tusammā</i>	named	عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا

Noun

(1:1:1) <i>bis'mi</i>	In (the) name	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
(2:31:3) <i>l-asmāa</i>	the names	وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ
(2:31:11) <i>bi-asmāi</i>	of (the) names	فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(2:33:4) <i>bi-asmāihim</i>	of their names	قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ
(2:33:7) <i>bi-asmāihim</i>	of their names	فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(2:114:10) <i>us'muhu</i>	His name	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ
(3:45:10) <i>us'muhu</i>	his name	إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
(5:4:23) <i>is'ma</i>	(the) name	فَقُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ
(6:118:4) <i>us'mu</i>	(the) name	فَقُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ
(6:119:7) <i>us'mu</i>	(the) name	وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ

(6:121:6) <i>us'mu</i>	(the) name	وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذَكَّرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ
(6:138:18) <i>is'ma</i>	(the) name	وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِ
(7:71:11) <i>asmāin</i>	names	أَتَجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ
(7:180:2) <i>l-asmāu</i>	(are) the names	وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا
(7:180:10) <i>asmāihi</i>	His names	وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَانِهِ
(11:41:4) <i>bis'mi</i>	in the name	وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا
(12:40:6) <i>asmāan</i>	names	مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ
(17:110:11) <i>l-asmāu</i>	the Most Beautiful Names	أَيَّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ
(19:7:5) <i>us'muhu</i>	his name	يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
(20:8:7) <i>l-asmāu</i>	the Names	اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ
(22:28:5) <i>is'ma</i>	(the) name	لِيَسْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ
(22:34:6) <i>is'ma</i>	(the) name	وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ
(22:36:11) <i>is'ma</i>	(the) name	فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافَّ
(22:40:25) <i>us'mu</i>	(the) name of Allah	وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهْدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا
(24:36:9) <i>us'muhu</i>	His name	فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ
(27:30:5) <i>bis'mi</i>	In the name	إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
(49:11:30) <i>l-s'mu</i>	the name	وَلَا تَتَّبِعُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ
(53:23:4) <i>asmāon</i>	names	إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ
(55:78:2) <i>us'mu</i>	(the) name	تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
(56:74:2) <i>bi-is'mi</i>	(the) name	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ
(56:96:2) <i>bi-is'mi</i>	(the) name	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ
(59:24:7) <i>l-asmāu</i>	(are) the names	هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ
(61:6:23) <i>us'muhu</i>	whose name (will be)	وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ
(69:52:2) <i>bi-is'mi</i>	(the) name	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ
(73:8:2) <i>is'ma</i>	(the) name	وَأَذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَيَّنَ إِلَيْهِ تَبْيِيلًا

(76:25:2) <i>is'ma</i>	(the) name	وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا
(87:1:2) <i>is'ma</i>	(the) name	سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى
(87:15:2) <i>is'ma</i>	(the) name	وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى
(96:1:2) <i>bi-is'mi</i>	in (the) name	اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ
Noun		
(2:19:4) <i>I-samāi</i>	the sky	أَوْ كَصَيِّبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ
(2:22:6) <i>wal-samāa</i>	and the sky	الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً
(2:22:10) <i>I-samāi</i>	the sky	وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ
(2:29:12) <i>I-samāi</i>	the heaven	ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
(2:29:15) <i>samāwātin</i>	heavens	ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
(2:33:15) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(2:59:15) <i>I-samāi</i>	the sky	فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ
(2:107:7) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(2:116:10) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(2:117:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ
(2:144:6) <i>I-samāi</i>	the heaven	قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا
(2:164:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
(2:164:21) <i>I-samāi</i>	the sky	وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
(2:164:39) <i>I-samāi</i>	the sky	وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
(2:255:16) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(2:255:43) <i>I-samāwāti</i>	(to) the heavens	وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا
(2:284:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(3:5:11) <i>I-samāi</i>	the heaven	إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
(3:29:14) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(3:83:9) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَفَعَيِّرَ دِينَ اللَّهِ يَتَّبِعُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(3:109:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

(3:129:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(3:133:8) <i>I-samāwātu</i>	(is like that of) the heavens	وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَحَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ
(3:180:25) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
(3:189:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(3:190:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ
(3:191:11) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(4:126:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا
(4:131:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ اتَّقُوا اللَّهَ
(4:131:25) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(4:132:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا
(4:153:9) <i>I-samāi</i>	the heaven	يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ
(4:170:18) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(4:171:47) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا
(5:17:31) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
(5:18:25) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ
(5:40:7) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(5:97:19) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	ذَٰلِكَ لِنَعْلَمَوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(5:112:15) <i>I-samāi</i>	the heaven	هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ
(5:114:11) <i>I-samāi</i>	the heaven	قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ
(5:120:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(6:1:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
(6:3:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ
(6:6:17) <i>I-samāa</i>	(rain from) the sky	وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ
(6:12:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	قُلْ لِمَنْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ
(6:14:7) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	قُلْ أَعْيَرَ اللَّهُ أَنْتَحِدُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

(6:35:16) <i>I-samāi</i>	the sky	فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بَأْيَةُ
(6:73:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
(6:75:5) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(6:79:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا
(6:99:5) <i>I-samāi</i>	the sky	وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ
(6:101:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	بَدِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً
(6:125:20) <i>I-samāi</i>	the sky	فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ
(7:40:11) <i>I-samāi</i>	(of) the heaven	إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ
(7:54:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(7:96:11) <i>I-samāi</i>	the heaven	وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
(7:158:12) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(7:162:14) <i>I-samāi</i>	the sky	فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ
(7:185:5) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(7:187:18) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	تَقُلْتَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَعْثَةٌ
(8:11:9) <i>I-samāi</i>	the sky	إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
(8:32:15) <i>I-samāi</i>	the sky	إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابَةً مِنَ السَّمَاءِ
(9:36:14) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ
(9:116:5) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ
(10:3:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(10:6:10) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ
		يَتَّقُونَ
(10:18:22) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	قُلْ أَتَنْبِئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
(10:24:8) <i>I-samāi</i>	the sky	إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ
(10:31:5) <i>I-samāi</i>	the sky	قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
(10:55:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

(10:61:32) <i>I-samāi</i>	the heavens	وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
(10:66:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
(10:68:11) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(10:101:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	قُلْ انظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(11:7:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(11:44:5) <i>wayāsamāu</i>	and O sky	وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكَ وَيَا سَمَاءُ أَقْلَعِي
(11:52:8) <i>I-samāa</i>	(from) the sky (rain)	وَيَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
(11:107:5) <i>I-samāwātu</i>	the heavens	خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ
(11:108:10) <i>I-samāwātu</i>	the heavens	خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضُ
(11:123:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ
(12:101:11) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيِّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
(12:105:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَكَايْنُ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا
(13:2:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا
(13:15:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا
(13:16:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ
(13:17:3) <i>I-samāi</i>	the sky	أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا
(14:2:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(14:10:7) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(14:19:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
(14:24:15) <i>I-samāi</i>	the sky	كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ
(14:32:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
(14:32:8) <i>I-samāi</i>	the sky	وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ
(14:38:18) <i>I-samāi</i>	the heaven	وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
(14:48:6) <i>wal-samāwātu</i>	and the heavens	يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتُ
(15:14:6) <i>I-samāi</i>	the heaven	وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ
(15:16:4) <i>I-samāi</i>	the heavens	وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ

(15:22:6) <i>I-samāi</i>	the sky	وَأَرْسَلْنَا الرِّيَّاحَ لَوَاحِجٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ
(15:85:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ
(16:3:2) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(16:10:5) <i>I-samāi</i>	the sky	هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ
(16:49:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ
(16:52:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا
(16:65:4) <i>I-samāi</i>	the sky	وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
(16:73:11) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا
(16:77:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(16:79:8) <i>I-samāi</i>	(of) the sky	أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ
(17:44:3) <i>I-samāwātu</i>	the seven heavens	نُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتِ السَّبْعَ وَالْأَرْضَ وَمَنْ فِيهِنَّ
(17:55:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(17:92:3) <i>I-samāa</i>	the sky	أَوْ تُسَوِّطَ السَّمَاءَ كَمَا رَعِمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا
(17:93:10) <i>I-samāi</i>	the sky	أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرَفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ
(17:95:12) <i>I-samāi</i>	the heaven	لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا
(17:99:7) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
(17:102:9) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بَصَائِرَ
(18:14:9) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(18:26:8) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(18:40:12) <i>I-samāi</i>	the sky	وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا
(18:45:9) <i>I-samāi</i>	the sky	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ
(18:51:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ
(19:65:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ
(19:90:2) <i>I-samāwātu</i>	the heavens	تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا
(19:93:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا
(20:4:5) <i>wal-samāwāti</i>	and the heavens	تَنْزِيلًا مِمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلَى

س م و (sīn mīm wāw)

(20:6:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَىٰ
(20:53:12) <i>I-samāi</i>	the sky	وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتَّىٰ
(21:4:6) <i>I-samāi</i>	the heavens	قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
(21:16:3) <i>I-samāa</i>	the heavens	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَا عِيبَ
(21:19:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(21:30:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا
(21:32:2) <i>I-samāa</i>	the sky	وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَفَقًا مَّحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ
(21:56:5) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	قَالَ بَلْ رُبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ
(21:104:3) <i>I-samāa</i>	the heaven	يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ
(22:15:14) <i>I-samāi</i>	the sky	فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ
(22:18:9) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
(22:31:12) <i>I-samāi</i>	the sky	وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ
(22:63:7) <i>I-samāi</i>	the sky	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً
(22:64:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ
(22:65:16) <i>I-samāa</i>	the sky	وَيُمَسِّكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ
(22:70:8) <i>I-samāi</i>	the heaven	أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
(23:18:3) <i>I-samāi</i>	the sky	وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَاهُ فِي الْأَرْضِ
(23:71:6) <i>I-samāwātu</i>	the heavens	وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
(23:86:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the seven heavens	قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ
(24:35:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(24:41:9) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(24:42:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ
(24:43:20) <i>I-samāi</i>	(the) sky	وَيَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِן جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ
(24:64:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(25:2:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا
(25:6:7) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

(25:25:3) <i>I-samāu</i>	the heavens	وَيَوْمَ تَشْقُقُ السَّمَاءُ بِالْعَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا
(25:48:11) <i>I-samāi</i>	the sky	وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا
(25:59:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(25:61:5) <i>I-samāi</i>	the skies	تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا
(26:4:6) <i>I-samāi</i>	the sky	إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ
(26:24:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ
(26:187:5) <i>I-samāi</i>	the sky	فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(27:25:8) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(27:60:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَمْنَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
(27:60:8) <i>I-samāi</i>	the sky	وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ
(27:64:9) <i>I-samāi</i>	the heavens	أَمْنَ بِنْدَأُ الْخَلْقِ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
(27:65:6) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ
(27:75:5) <i>I-samāi</i>	the heavens	وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ
(27:87:8) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
(29:22:8) <i>I-samāi</i>	the heaven	وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
(29:34:9) <i>I-samāi</i>	(the) sky	إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ
(29:44:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
(29:52:10) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بِنْيِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(29:61:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
(29:63:6) <i>I-samāi</i>	the sky	وَلِئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
(30:8:8) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ
(30:18:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ
(30:22:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافُ السِّنِّكُمْ
(30:24:9) <i>I-samāi</i>	the sky	وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
(30:25:5) <i>I-samāu</i>	the heavens	وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ

(30:26:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ
(30:27:14) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(30:48:9) <i>I-samāi</i>	the sky	فَتَنْثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ
(31:10:2) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	خَلَقَ السَّمَاوَاتِ بَعِيرٍ عَمَدٍ تَرْوُنَهَا
(31:10:20) <i>I-samāi</i>	the sky	وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ
(31:16:14) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ
(31:20:9) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(31:25:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَيْنُ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
(31:26:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ
(32:4:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(32:5:4) <i>I-samāi</i>	the heaven	يُذَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ
(33:72:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ
(34:1:7) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(34:2:12) <i>I-samāi</i>	the heaven	يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا
(34:3:19) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
(34:9:10) <i>I-samāi</i>	the heaven	أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
(34:9:22) <i>I-samāi</i>	the sky	إِنْ نَشَأْ نُخَسِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطَ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ
(34:22:13) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
(34:24:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ
(35:1:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا
(35:3:14) <i>I-samāi</i>	the sky	هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
(35:27:7) <i>I-samāi</i>	the sky	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
(35:38:5) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(35:40:18) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ
(35:41:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا
(35:44:23) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ

(36:28:10) <i>I-samāi</i>	the heaven	وَمَا أَنْزَلْنَاهُ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ
(36:81:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
(37:5:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ
(37:6:3) <i>I-samāa</i>	the sky	إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ
(38:10:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
(38:27:3) <i>I-samāa</i>	the heaven	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا
(38:66:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ
(39:5:2) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
(39:21:7) <i>I-samāi</i>	the sky	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ
(39:38:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
(39:44:7) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(39:46:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
(39:63:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(39:67:11) <i>wal-samāwātu</i>	and the heavens	وَالسَّمَاوَاتِ مَطْوِيَّاتٍ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ
(39:68:7) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
(40:13:8) <i>I-samāi</i>	the sky	هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا
(40:37:2) <i>I-samāwāti</i>	(to) the heavens	أَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ فَأَطَّلَعَ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا
(40:57:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	لَخَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ
(40:64:7) <i>wal-samāa</i>	and the sky	اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً
(41:11:4) <i>I-samāi</i>	the heaven	ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ
(41:12:3) <i>samāwātin</i>	heavens	فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا
(41:12:9) <i>samāin</i>	heaven	فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا
(41:12:12) <i>I-samāa</i>	the heaven	وَزَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا
(42:4:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
(42:5:2) <i>I-samāwātu</i>	the heavens	تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ
(42:11:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا

(س م و) *sīn mīm wāw*

(42:12:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
(42:29:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَمِنَ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ
(42:49:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
(42:53:7) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(43:9:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ
(43:11:4) <i>I-samāi</i>	the sky	وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ
(43:82:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ
(43:84:4) <i>I-samāi</i>	the heaven	وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ
(43:85:5) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
(44:7:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنُتُمْ مُوقِنِينَ
(44:10:4) <i>I-samāu</i>	the sky	فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ
(44:29:4) <i>I-samāu</i>	the heaven	فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ
(44:38:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ
(45:3:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ
(45:5:8) <i>I-samāi</i>	the sky	وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ
		بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
(45:13:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(45:22:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
(45:27:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(45:36:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(45:37:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(46:3:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ
(46:4:17) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ
(46:33:7) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعْ يَخْلُقْهُنَّ بِقَادِرٍ عَلَىٰ
		أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ
(48:4:14) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

(48:7:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(48:14:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(49:16:9) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(49:18:5) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ
(50:6:4) <i>I-samāi</i>	the sky	أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا
(50:9:3) <i>I-samāi</i>	the sky	وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ
(50:38:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(51:7:1) <i>wal-samāi</i>	By the heaven	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ
(51:22:2) <i>I-samāi</i>	the heaven	وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ
(51:23:2) <i>I-samāi</i>	(of) the heaven	فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقُّ مِثْلٍ مَا أَنْتُمْ تَنْطِفُونَ
(51:47:1) <i>wal-samāa</i>	And the heaven	وَالسَّمَاءِ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ
(52:9:3) <i>I-samāu</i>	the heaven	يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا
(52:36:3) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ
(52:44:5) <i>I-samāi</i>	the sky	وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ
(53:26:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا
(53:31:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(54:11:3) <i>I-samāi</i>	(of) heaven	فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ
(55:7:1) <i>wal-samāa</i>	And the heaven	وَالسَّمَاءِ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ
(55:29:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلِّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ
(55:33:10) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا
(55:37:3) <i>I-samāu</i>	the heaven	فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ
(57:1:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(57:2:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ
(57:4:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
(57:4:24) <i>I-samāi</i>	the heaven	يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا
(57:5:3) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

(57:10:10) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ مِيرَاتُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(57:21:9) <i>I-samāi</i>	(of) the heaven	سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
(58:7:8) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(59:1:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(59:24:13) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(61:1:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(62:1:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ
(63:7:15) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(64:1:5) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ
(64:3:2) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ
(64:4:4) <i>I-samāwāti</i>	the heavens	يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ
(65:12:5) <i>samāwātin</i>	heavens	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ
(67:3:4) <i>samāwātin</i>	heavens	الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا
(67:5:3) <i>I-samāa</i>	the heaven	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ
(67:16:4) <i>I-samāi</i>	the heaven	أَأَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ
(67:17:5) <i>I-samāi</i>	the heaven	أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا
(69:16:2) <i>I-samāu</i>	the heaven	وَأَنشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ
(70:8:3) <i>I-samāu</i>	the sky	يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ
(71:11:2) <i>I-samāa</i>	(rain from) the sky	يُرْسِلِ السَّمَاءُ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا
(71:15:7) <i>samāwātin</i>	heavens	أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا
(72:8:3) <i>I-samāa</i>	the heaven	وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلْتَأَتٍ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا
(73:18:1) <i>al-samāu</i>	The heaven	السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا
(77:9:2) <i>I-samāu</i>	the heaven	وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ
(78:19:2) <i>I-samāu</i>	the heaven	وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا
(78:37:2) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ
(79:27:5) <i>I-samāu</i>	the heaven	أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا

(81:11:2) <i>I-samāu</i>	the sky	وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ
(82:1:2) <i>I-samāu</i>	the sky	إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ
(84:1:2) <i>I-samāu</i>	the sky	إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ
(85:1:1) <i>wal-samāi</i>	By the sky	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ
(85:9:4) <i>I-samāwāti</i>	(of) the heavens	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(86:1:1) <i>wal-samāi</i>	By the sky	وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ
(86:11:1) <i>wal-samāi</i>	By the sky	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ
(88:18:2) <i>I-samāi</i>	the sky	وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
(91:5:1) <i>wal-samāi</i>	And the heaven	وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا

Noun

(19:7:12) <i>samiyyan</i>	(this) name	يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَىٰ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
(19:65:12) <i>samiyyan</i>	any similarity	فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا

Verbal noun (form II)

(53:27:8) <i>tasmiyata</i>	name(s)	إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةً الْأُنثَىٰ
----------------------------	---------	------------------------------------------------------------------------------------------------

Passive participle (form II)

(1) Noun

(11:3:12) <i>musamman</i>	appointed	ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَتَاعًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
(13:2:18) <i>musamman</i>	appointed	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
(14:10:17) <i>musamman</i>	appointed	يَذْعُوكُمْ لِغَيْرِكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُوخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
(16:61:15) <i>musamman</i>	appointed	مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
(22:5:34) <i>musamman</i>	appointed	وَنُقِرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
(22:33:6) <i>musamman</i>	appointed	لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ
(29:53:5) <i>musamman</i>	appointed	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْ لَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ
(30:8:15) <i>musamman</i>	appointed	مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى
(31:29:20) <i>musamman</i>	appointed	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
(35:13:15) <i>musamman</i>	appointed	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
(35:45:17) <i>musamman</i>	appointed	مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى

(39:5:19) <i>musamman</i>	specified	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
(39:42:20) <i>musamman</i>	specified	فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
(40:67:28) <i>musamman</i>	specified	وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
(42:14:18) <i>musamman</i>	specified	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفُضِّيَ بَيْنَهُمْ
(46:3:10) <i>musamman</i>	appointed	مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى
(2) Adjective		
(2:282:9) <i>musamman</i>	fixed	إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ
(6:2:10) <i>musamman</i>	specified	هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ
(6:60:14) <i>musamman</i>	specified	وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى
(20:129:9) <i>musamman</i>	determined	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى
(71:4:8) <i>musamman</i>	specified	يَغْفِرُ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرُكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى

(س ن ب ل) *sīn nūn bā lām*

The quadriliteral root *sīn nūn bā lām* (س ن ب ل) occurs five times in the Quran, in three derived forms:

- once as the noun *sunbul* (سُنْبُل)
- twice as the noun *sunbulāt* (سُنْبُلَات)
- twice as the noun *sunbulat* (سُنْبُلَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(12:47:10) <i>sunbulihi</i>	its ears	فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ
Noun		
(12:43:12) <i>sunbulātin</i>	ears (of corn)	إِنِّي أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ
(12:46:13) <i>sunbulātin</i>	ears (of corn)	يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ
Noun		
(2:261:12) <i>sanābila</i>	ears	كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ
(2:261:15) <i>sunbulatin</i>	ear	كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ

sīn nūn dāl (س ن د)

The trilateral root *sīn nūn dāl* (س ن د) occurs only once in the Quran, as the form II passive participle *musannadat* (مُسْنَدَةٌ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Passive participle (form II)

(63:4:11) *musannadatun* propped up

وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خَشْبٌ مُسْنَدَةٌ

sīn nūn mīm (س ن م)

The trilateral root *sīn nūn mīm* (س ن م) occurs only once in the Quran, as the noun *tasnīm* (تَسْنِيم). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(83:27:3) *tasnīm*

Tasneem

وَمِرَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ

sīn nūn nūn (س ن ن)

The trilateral root *sīn nūn nūn* (س ن ن) occurs 21 times in the Quran, in three derived forms:

- twice as the noun *sinn* (سِنَّ)
- 16 times as the noun *sunnat* (سُنَّة)
- three times as the passive participle *masnūn* (مَسْنُون)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(5:45:13) <i>wal-sina</i>	and the tooth	وَكُنْتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ
(5:45:14) <i>bil-sini</i>	for the tooth	بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ
Noun		
(3:137:5) <i>sunanun</i>	situations	قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
(4:26:6) <i>sunana</i>	(to) ways	يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَيِّبَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
(8:38:15) <i>sunnatu</i>	(the) practice	وَأِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ
(15:13:6) <i>sunnatu</i>	the way(s)	لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ
(17:77:1) <i>sunnata</i>	(Such is Our) Way	سُنَّةٌ مِنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا
(17:77:10) <i>lisunnatinā</i>	(in) Our way	سُنَّةٌ مِنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا
(18:55:14) <i>sunnatu</i>	(the) way	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ
(33:38:11) <i>sunnata</i>	(That is the) Way	سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا
(33:62:1) <i>sunnata</i>	(Such is the) Way	سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ
(33:62:10) <i>lisunnati</i>	in (the) Way	وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا
(35:43:15) <i>sunnata</i>	(the) way	فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ
(35:43:19) <i>lisunnati</i>	in (the) way	فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا
(35:43:24) <i>lisunnati</i>	in (the) way	وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا
(40:85:8) <i>sunnata</i>	(Such is the) Way	سُنَّتِ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ
(48:23:1) <i>sunnata</i>	(The established) way	سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ
(48:23:10) <i>lisunnati</i>	in (the) way of Allah	وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا

Passive participle

(س ن ن) *sīn nūn nūn*

(15:26:8) <i>masnūnin</i>	altered	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ
(15:28:12) <i>masnūnin</i>	altered	إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ
(15:33:11) <i>masnūnin</i>	altered	قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ

sīn nūn hā (س ن هـ)

The trilateral root *sīn nūn hā* (س ن هـ) occurs only once in the Quran, as the form V verb *yatasannah* (يَتَسَنَّه). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form V) - to change with time

(2:259:42) *yatasannah* change with time

فَانْظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ

س ن و (sīn nūn wāw)

The trilateral root *sīn nūn wāw* (س ن و) occurs 20 times in the Quran, in three derived forms:

- once as the noun *sanā* (سَنًا)
- 12 times as the nominal *sinīn* (سِنِينَ)
- seven times as the noun *sanat* (سَنَةً)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(24:43:35) <i>sanā</i>	(the) flash	يَكَادُ سَنًا بَرَقَهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ
Nominal		
(1) Noun		
(7:130:5) <i>bil-sinīna</i>	with years (of famine)	وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ مِنَ الثَّمَرَاتِ
(10:5:12) <i>l-sinīna</i>	(of) the years	وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ
(12:42:18) <i>sinīna</i>	years	فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ بَضْعَ سِنِينَ
(12:47:4) <i>sinīna</i>	years	قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرَوْهُ فِي سُنْبُلِهِ
(17:12:18) <i>l-sinīna</i>	(of) the years	لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ
(18:11:6) <i>sinīna</i>	years	فَضْرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا
(18:25:6) <i>sinīna</i>	years	وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا
(23:112:7) <i>sinīna</i>	(of) years	قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ
(26:18:10) <i>sinīna</i>	years	قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ
(26:205:4) <i>sinīna</i>	(for) years	أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ
(30:4:3) <i>sinīna</i>	years	فِي بَضْعِ سِنِينَ
(2) Time adverb		
(20:40:26) <i>sinīna</i>	(some) years	فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَى قَدَرٍ يَا مُوسَىٰ
Noun		
(2:96:14) <i>sanatīn</i>	year(s)	يَوْمَ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ
(5:26:6) <i>sanatan</i>	years	قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ
(22:47:12) <i>sanatīn</i>	year(s)	وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ
(29:14:9) <i>sanatīn</i>	year(s)	فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا
(32:5:15) <i>sanatīn</i>	years	ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ
(46:15:20) <i>sanatan</i>	year(s)	حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ

sīn hā rā (س ه ر)

The trilateral root *sīn hā rā* (س ه ر) occurs only once in the Quran, as the noun *sāhirat* (سَاهِرَة). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(79:14:3) *bil-sāhirati* (will be) awakened

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ

sīn hā lām (س ه ل)

The trilateral root *sīn hā lām* (س ه ل) occurs only once in the Quran, as the noun *suhūl* (سُهُول). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(7:74:13) *suhūlihā* its plains

وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهُولِهَا قُصُورًا

sīn hā mīm (س ه م)

The trilateral root *sīn hā mīm* (س ه م) occurs only once in the Quran, as the form III verb *sāhama* (سَاهَمَ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form III) - to draw

(37:141:1) *fasāhama*

Then he drew lots

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ

sīn hā wāw (س ه و)

The trilateral root *sīn hā wāw* (س ه و) occurs twice in the Quran as the active participle *sāhūn* (سَاهُونَ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Active participle

(51:11:5) <i>sāhūna</i>	(of) heedlessness	الَّذِينَ هُمْ فِي عَمْرَةٍ سَاهُونَ
-------------------------	-------------------	--------------------------------------

(107:5:5) <i>sāhūna</i>	(are) neglectful	الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ
-------------------------	------------------	------------------------------------------

(س و أ) *sīn wāw hamza*

The trilateral root *sīn wāw hamza* (س و أ) occurs 167 times in the Quran, in 12 derived forms:

- 30 times as the form I verb *sāa* (سَاءَ)
- five times as the form IV verb *asāa* (أَسَاءَ)
- twice as the noun *aswa* (أَسْوَأَ)
- once as the noun *sūā* (سُوْأَى)
- nine times as the noun *saw* (سَوْءَ)
- 50 times as the noun *sū* (سُوءَ)
- five times as the noun *sawāt* (سَوَّءَاتِ)
- twice as the noun *sawat* (سَوَّءَةً)
- four times as the nominal *sayyi* (سَيِّئِ)
- 22 times as the nominal *sayyi-at* (سَيِّئَةٍ)
- 36 times as the noun *sayyiāt* (سَيِّئَاتِ)
- once as the form IV active participle *musī* (مُسِيءَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to be evil

(3:120:4) <i>tasu'hum</i>	it grieves them	إِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ
(4:22:16) <i>wasāa</i>	and (an) evil	إِنَّهُ كَانَ فَاجِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا
(4:38:17) <i>fasāa</i>	then evil	وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا
(4:97:26) <i>wasāat</i>	and it is an evil	قَالُوا لَكَ مَاؤَاهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا
(4:115:19) <i>wasāat</i>	and evil it is	نُؤْلِهِ مَا تُولَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا
(5:66:22) <i>sāa</i>	evil	مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ
(5:101:11) <i>tasu'kum</i>	it may distress you	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ
(6:31:24) <i>sāa</i>	Evil	وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ
(6:136:29) <i>sāa</i>	Evil	وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ
(7:177:1) <i>sāa</i>	Evil	سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا بِظُلْمٍ
(9:9:10) <i>sāa</i>	evil	فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(9:50:4) <i>tasu'hum</i>	it distresses them	إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ
(11:77:5) <i>sāa</i>	he was distressed	وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا

(س و أ) *sīn wāw hamza*

(16:25:13) <i>sāa</i>	evil	لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ
(16:59:17) <i>sāa</i>	evil	أَيُّسِكُ عَلَى هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ
(17:7:12) <i>liyasūū</i>	to sadden	فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ
(17:32:7) <i>wasāa</i>	and (an) evil	وَلَا تَقْرَبُوا الزَّانَا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا
(18:29:27) <i>wasāat</i>	and evil	بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا
(20:101:3) <i>wasāa</i>	and evil	خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا
(25:66:2) <i>sāat</i>	(is) an evil	إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا
(26:173:4) <i>fasāa</i>	and evil was	وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ
(27:58:4) <i>fasāa</i>	and was evil	وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ
(29:4:8) <i>sāa</i>	Evil is	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ
(29:33:6) <i>sīa</i>	he was distressed	وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيعًا بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا
(37:177:4) <i>fasāa</i>	then evil (will be)	فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ
(45:21:15) <i>sāa</i>	Evil is	سَوَاءٌ مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ
(48:6:20) <i>wasāat</i>	and evil	وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا
(58:15:7) <i>sāa</i>	evil is	أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(63:2:9) <i>sāa</i>	evil is	فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(67:27:4) <i>sīat</i>	(will be) distressed	فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
Verb (form IV) - to do evil		
(17:7:6) <i>asatum</i>	you do evil	إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا
(30:10:5) <i>asāū</i>	did evil	ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِينَ أَسَاءُوا السُّوْأَىٰ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
(41:46:6) <i>asāa</i>	does evil	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا
(45:15:6) <i>asāa</i>	does evil	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ
(53:31:10) <i>asāū</i>	do evil	لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا
Noun		
(39:35:4) <i>aswa-a</i>	(the) worst	لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ
(41:27:7) <i>aswa-a</i>	(the) worst	وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

(س و أ) *sīn wāw hamza*

Noun		
(30:10:6) <i>l-sūā</i>	the evil	ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَصَاءُوا السُّوْأَىٰ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ
Noun		
(9:98:13) <i>l-sawī</i>	(of) the evil	وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمْ الدَّوَابُّ عَلَيْهِمْ ذَايِرَةٌ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
(16:60:6) <i>l-sawī</i>	(of) the evil	لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ
(19:28:7) <i>sawīn</i>	an evil man	يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا
(21:74:15) <i>sawīn</i>	evil	إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسَقِينَ
(21:77:10) <i>sawīn</i>	evil	إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ
(25:40:8) <i>l-sawī</i>	(of) evil	وَلَقَدْ أَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمْطِرَتْ مَطَرِ السَّوْءِ
(48:6:9) <i>l-sawī</i>	evil	وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنُّ السَّوْءِ
(48:6:12) <i>l-sawī</i>	(of) evil	عَلَيْهِمْ ذَايِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ
(48:12:17) <i>l-sawī</i>	evil	وَزَيْنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَّكُمْ ظَنُّ السَّوْءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا
Noun		
(2:49:7) <i>sūa</i>	horrible	وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
(2:169:3) <i>bīl-sūi</i>	to (do) the evil	إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ
(3:30:13) <i>sūin</i>	evil	وَمَا عَمِلْتُمْ مِنْ سُوءٍ ثَوَدَ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا
(3:174:8) <i>sūon</i>	any harm	فَأَنقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمَسْسَهُمْ سُوءٌ
(4:17:7) <i>l-sūa</i>	the evil	إِنَّمَا الثَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ
(4:110:3) <i>sūan</i>	evil	وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا
(4:123:9) <i>sūan</i>	evil	مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا
(4:148:5) <i>bīl-sūi</i>	of [the] evil	لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ
(4:149:9) <i>sūin</i>	an evil	إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُوا أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا قَدِيرًا
(6:54:18) <i>sūan</i>	evil	أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(6:157:31) <i>sūa</i>	(with) an evil	سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ
(7:73:31) <i>bisūin</i>	with harm	وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
(7:141:7) <i>sūa</i>	(with) worst	وَإِذْ أَنجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
(7:165:10) <i>l-sūi</i>	the evil	فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ

(س و أ) *sīn wāw hamza*

(7:167:11) <i>sūa</i>	(with) a grievous	وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
(7:188:21) <i>l-sūu</i>	the evil	وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَاسْتَكْنَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ
(9:37:25) <i>sūu</i>	(the) evil	زُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ
(11:54:7) <i>bisūin</i>	with evil	إِنْ نَقُولْ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ
(11:64:14) <i>bisūin</i>	with harm	وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ
(12:24:14) <i>l-sūa</i>	the evil	كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ
(12:25:17) <i>sūan</i>	evil	قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
(12:51:16) <i>sūin</i>	evil	فُلْنِ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ
(12:53:7) <i>bil-sūi</i>	of evil	إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي
(13:11:26) <i>sūan</i>	misfortune	وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ
(13:18:22) <i>sūu</i>	(is) a terrible	أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
(13:21:12) <i>sūa</i>	(of) the evil	وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ
(13:25:22) <i>sūu</i>	(is) an evil	أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ
(14:6:15) <i>sūa</i>	(with) evil	إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
(16:27:19) <i>wal-sūa</i>	and evil	قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ
(16:28:12) <i>sūin</i>	evil	فَأَلْفَوْا السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ
(16:59:5) <i>sūi</i>	the evil	يَتَوَارَى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ
(16:94:11) <i>l-sūa</i>	the evil	فَنَزَلَ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذَوُّقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(16:119:6) <i>l-sūa</i>	evil	ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَعَفُورٌ رَحِيمٌ
(20:22:9) <i>sūin</i>	disease	وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيَضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَى
(26:156:3) <i>bisūin</i>	with harm	وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ
(27:5:4) <i>sūu</i>	(is) an evil	أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ
(27:11:8) <i>sūin</i>	evil	إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ
(27:12:9) <i>sūin</i>	harm	وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيَضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ
(27:62:7) <i>l-sūa</i>	the evil	أَمَنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ

(س و أ) *sīn wāw hamza*

(28:32:9) <i>sūin</i>	any harm	اسْلُكْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ
(33:17:11) <i>sūan</i>	any harm	قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً
(35:8:4) <i>sūu</i>	(the) evil	أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ
(39:24:4) <i>sūa</i>	(the) worst	أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
(39:47:14) <i>sūi</i>	(the) evil	لَا تَقْدُوا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
(39:61:8) <i>I-sūu</i>	the evil	وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ
(40:37:13) <i>sūu</i>	(the) evil	وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ
(40:45:9) <i>sūu</i>	(the) worst	فَوَقَاةُ اللَّهِ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ
(40:52:9) <i>sūu</i>	(is the) worst	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ
(47:14:10) <i>sūu</i>	(the) evil	أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمُنَ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ
(60:2:10) <i>bil-sūi</i>	with evil	وَيَنْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوءِ

Noun

(7:20:10) <i>sawātihimā</i>	their shame	فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْآتِهِمَا
(7:22:8) <i>sawātuhumā</i>	their shame	فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا
(7:26:8) <i>sawātikum</i>	your shame	يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سَوْآتِكُمْ وَرِيشًا
(7:27:15) <i>sawātihimā</i>	their shame	يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا
(20:121:5) <i>sawātuhumā</i>	their shame	فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا

Noun

(5:31:10) <i>sawata</i>	(the) dead body	يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُؤَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ
(5:31:21) <i>sawata</i>	(the) dead body	أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِي سَوْءَةَ أَخِي

Nominal

(1) Adjective

(9:102:8) <i>sayyi-an</i>	(that was) evil	وَأَخْرُوجُوا اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا
(35:43:5) <i>I-sayi-i</i>	(of) the evil	اسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ
(35:43:9) <i>I-sayi-u</i>	(of) the evil	وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ

(2) Noun

(17:38:4) <i>sayyi-uhu</i>	[its] evil	كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا
----------------------------	------------	--------------------------------------------------------

Nominal

(1) Noun

(س و أ) *sīn wāw hamza*

(2:81:4) <i>sayyi-atan</i>	evil	بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
(3:120:7) <i>sayyi-atun</i>	misfortune	إِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِيبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا
(4:78:20) <i>sayyi-atun</i>	any evil	وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ
(4:79:10) <i>sayyi-atin</i>	(the) evil	وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكُمْ
(6:160:9) <i>bil-sayi-ati</i>	with an evil deed	وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلُهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
(7:95:4) <i>l-sayi-ati</i>	(of) the bad	ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا
(7:131:9) <i>sayyi-atun</i>	bad	وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ
(10:27:5) <i>sayyi-atin</i>	(of) an evil deed	وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا
(13:6:2) <i>bil-sayi-ati</i>	the evil	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
(13:22:15) <i>l-sayi-ata</i>	the evil	وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ
(23:96:5) <i>l-sayi-ata</i>	the evil	ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ
(27:46:5) <i>bil-sayi-ati</i>	the evil	قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
(27:90:3) <i>bil-sayi-ati</i>	with the evil	وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ
(28:54:9) <i>l-sayi-ata</i>	the evil	وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ
(28:84:9) <i>bil-sayi-ati</i>	with an evil (deed)	وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(30:36:9) <i>sayyi-atun</i>	an evil	وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ
(40:40:3) <i>sayyi-atan</i>	an evil	مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا
(41:34:5) <i>l-sayi-atu</i>	the evil (deed)	وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ
(42:40:2) <i>sayyi-atin</i>	(of) an evil	وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ
(42:40:3) <i>sayyi-atun</i>	(is) an evil	سَيِّئَةٍ مِثْلُهَا
(42:48:21) <i>sayyi-atun</i>	evil	وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ
(2) Adjective		
(4:85:12) <i>sayyi-atan</i>	evil	وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا
Noun		
(2:271:16) <i>sayyiātikum</i>	your evil deeds	وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ
(3:193:17) <i>sayyiātina</i>	our evil deeds	رَبَّنَا فَاعْرِضْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ

(س و أ) *sīn wāw hamza*

(3:195:29) <i>sayyiātihim</i>	their evil deeds	لَا كُفْرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلَ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
(4:18:5) <i>I-sayiāti</i>	the evil deeds	وَلَيْسَتْ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْآنَ
(4:31:9) <i>sayyiātikum</i>	your evil deeds	إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
(5:12:30) <i>sayyiātikum</i>	your evil deeds	لَا كُفْرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَا دُخْلَ لَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
(5:65:9) <i>sayyiātihim</i>	their evil (deeds)	وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
(7:153:3) <i>I-sayiāti</i>	the evil deeds	وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ
(7:168:12) <i>wal-sayiāti</i>	and the bad	وَبَلَّوْنَا لَهُمُ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ
(8:29:12) <i>sayyiātikum</i>	your evil deeds	إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
(10:27:3) <i>I-sayiāti</i>	the evil deeds	وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ
(11:10:9) <i>I-sayiātu</i>	the evils	وَلِئِنْ أَدْفَنَاهُ نَعْمَاءً بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسْنَهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ عَنِّي
(11:78:9) <i>I-sayiāti</i>	the evil deeds	وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ
(11:114:11) <i>I-sayiāti</i>	the evil deeds	إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَىٰ لِلذَّاكِرِينَ
(16:34:2) <i>sayyiātu</i>	(the) evil (results)	فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ
(16:45:4) <i>I-sayiāti</i>	the evil deeds	أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ
(25:70:11) <i>sayyiātihim</i>	their evil deeds	فَأُولَٰئِكَ يَبْدُلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا
(28:84:14) <i>I-sayiāti</i>	the evil (deeds)	فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(29:4:5) <i>I-sayiāti</i>	evil deeds	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا
(29:7:7) <i>sayyiātihim</i>	their evil deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
(35:10:17) <i>I-sayiāti</i>	the evil	وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
(39:48:3) <i>sayyiātu</i>	(the) evils	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ
(39:51:2) <i>sayyiātu</i>	(the) evils	فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا
(39:51:10) <i>sayyiātu</i>	(the) evils	وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا
(40:9:2) <i>I-sayiāti</i>	(from) the evils	وَفِيهِمُ السَّيِّئَاتِ
(40:9:5) <i>I-sayiāti</i>	(from) the evils	وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ
(40:45:3) <i>sayyiāti</i>	(from the) evils	فَوَقَاَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ

(س و أ) *sīn wāw hamza*

(42:25:9) <i>I-sayīāti</i>	the evil	وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ
(45:21:5) <i>I-sayīāti</i>	evil deeds	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا
(45:33:3) <i>sayyiātu</i>	(the) evil	وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ
(46:16:10) <i>sayyiātihim</i>	their evil deeds	وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ
(47:2:16) <i>sayyiātihim</i>	their misdeeds	وَأَمِنُوا بِمَا نَزَلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
(48:5:13) <i>sayyiātihim</i>	their misdeeds	لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
(64:9:15) <i>sayyiātihi</i>	his evil deeds	وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ
(65:5:11) <i>sayyiātihi</i>	his evil deeds	وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا
(66:8:14) <i>sayyiātikum</i>	your evil deeds	عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
Active participle (form IV)		
(40:58:10) <i>I-musiū</i>	the evildoer	وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ

sīn wāw ḥā (س و ح)

The trilateral root *sīn wāw ḥā* (س و ح) occurs only once in the Quran, as the noun *sāḥat* (سَاحَت). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(37:177:3) *bisāḥatihim* in their territory

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْدَرِينَ

(س و د) *sīn wāw dāl*

The trilateral root *sīn wāw dāl* (س و د) occurs 10 times in the Quran, in six derived forms:

- twice as the form IX verb *is'waddat* (أَسْوَدَّتْ)
- once as the adjective *aswad* (أَسْوَد)
- once as the adjective *sūd* (سُود)
- three times as the noun *sayyid* (سَيِّد)
- once as the adjective *mus'waddat* (مُسَوِّدَة)
- twice as the form IX active participle *mus'wadd* (مُسَوِّد)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IX) - to become black

(3:106:4) *wataswaddu* and would become black يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ

(3:106:8) *is'waddat* turn black فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ

Adjective

(2:187:40) *l-aswadi* [the] black وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ

Adjective

(35:27:22) *sūdun* and intensely black وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيَضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ

Noun

(3:39:16) *wasayyidan* and a noble مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا

(12:25:8) *sayyidahā* her husband وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَى الْبَابِ

(33:67:5) *sādatanā* our chiefs وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَضَلُّونَا السَّبِيلَا

Adjective

(39:60:9) *mus'waddatun* (will be) blackened تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ

Active participle (form IX)

(16:58:7) *mus'waddan* dark وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ

(43:17:10) *mus'waddan* dark وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ

(س و ر) *sīn wāw rā*

The trilateral root *sīn wāw rā* (س و ر) occurs 17 times in the Quran, in four derived forms:

- once as the form V verb *tasawwaru* (تَسَوَّرُوا)
- five times as the noun *asāwir* (أَسَاوِرَ)
- once as the noun *sūr* (سُورَ)
- 10 times as the noun *sūrat* (سُورَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form V) - to climb over

(38:21:6) <i>tasawwarū</i>	they climbed over the wall	وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ
----------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------------

Noun

(18:31:12) <i>asāwira</i>	bracelets	يُحْلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا
(22:23:16) <i>asāwira</i>	bracelets	يُحْلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ
(35:33:7) <i>asāwira</i>	bracelets	يُحْلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ
(43:53:4) <i>aswiratun</i>	bracelets	فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَايِكَةُ
(76:21:7) <i>asāwira</i>	(with) bracelets	وَحُلُوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا

Noun

(57:13:18) <i>bisūrin</i>	a wall	فَضْرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ
Noun		
(2:23:10) <i>bisūratin</i>	a chapter	وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ
(9:64:6) <i>sūratun</i>	a Surah	يَحْدَرُ الْمُنافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ
(9:86:3) <i>sūratun</i>	a Surah	وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذِنَكَ أُولُو الطَّوْلِ مِنْهُمْ
(9:124:4) <i>sūratun</i>	a Surah	وَإِذَا مَا أَنْزَلْتَ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيْمَانًا
(9:127:4) <i>sūratun</i>	a Surah	وَإِذَا مَا أَنْزَلْتَ سُورَةً نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَاكُمْ مِنْ أَحَدٍ
(10:38:6) <i>bisūratin</i>	a Surah	قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
(11:13:7) <i>suwarin</i>	Surahs	قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُورٍ مِثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ
(24:1:1) <i>sūratun</i>	A Surah	سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ
(47:20:6) <i>sūratun</i>	a Surah	وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ
(47:20:9) <i>sūratun</i>	a Surah	فَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةً مُحْكَمَةً وَذَكَرَ فِيهَا الْقِتَالَ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ

sīn wāw ṭā (س و ط)

The trilateral root *sīn wāw ṭā* (س و ط) occurs only once in the Quran, as the noun *sawṭ* (سَوَاطِ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(89:13:4) *sawṭa*

scourge

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوَاطِ عَذَابٍ

(س و ع) *sīn wāw ʿayn*

The trilateral root *sīn wāw ʿayn* (س و ع) occurs 49 times in the Quran, in two derived forms:

- 48 times as the nominal *sāʿat* (سَاعَة)
- once as the proper noun *suwāʿ* (سُوَاع)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Nominal

(1) Noun

(6:31:10) <i>l-sāʿatu</i>	the Hour	حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَا حَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا
(6:40:9) <i>l-sāʿatu</i>	the Hour	قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ
(7:187:3) <i>l-sāʿati</i>	the Hour	يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي
(9:117:11) <i>sāʿati</i>	(the) hour	لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ
(10:45:7) <i>sāʿatan</i>	an hour	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ النَّهَارِ
(10:49:20) <i>sāʿatan</i>	an hour	إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ
(12:107:10) <i>l-sāʿatu</i>	the Hour	أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(15:85:10) <i>l-sāʿata</i>	the Hour	وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ
(16:61:21) <i>sāʿatan</i>	an hour	فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ
(16:77:7) <i>l-sāʿati</i>	(of) the Hour	وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ
(18:21:10) <i>l-sāʿata</i>	(about) the Hour	لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا
(18:36:3) <i>l-sāʿata</i>	the Hour	وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً
(19:75:18) <i>l-sāʿata</i>	the Hour	حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ
(20:15:2) <i>l-sāʿata</i>	the Hour	إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ
(21:49:7) <i>l-sāʿati</i>	the Hour	الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ
(22:1:7) <i>l-sāʿati</i>	(of) the Hour	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ
(22:7:2) <i>l-sāʿata</i>	the Hour	وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ
(22:55:10) <i>l-sāʿatu</i>	the Hour	وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً
(25:11:3) <i>bil-sāʿati</i>	the Hour	بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ
(25:11:7) <i>bil-sāʿati</i>	the Hour	وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا
(30:12:3) <i>l-sāʿatu</i>	the Hour	وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ

(30:14:3) <i>l-sā‘atu</i>	the Hour	وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئِذٍ يَنفَرُقُونَ
(30:55:3) <i>l-sā‘atu</i>	the Hour	وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
(30:55:9) <i>sā‘atin</i>	an hour	يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ
(31:34:5) <i>l-sā‘ati</i>	(of) the Hour	إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ
(33:63:4) <i>l-sā‘ati</i>	the Hour	يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ
(33:63:13) <i>l-sā‘ata</i>	the Hour	وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا
(34:3:6) <i>l-sā‘atu</i>	the Hour	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ
(34:30:8) <i>sā‘atan</i>	(for) an hour	قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ
(40:46:8) <i>l-sā‘atu</i>	the Hour	وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ
(40:59:2) <i>l-sā‘ata</i>	the Hour	إِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ
(41:47:4) <i>l-sā‘ati</i>	(of) the Hour	إِلَيْهِ يُرْدُ عِلْمُ السَّاعَةِ
(41:50:14) <i>l-sā‘ata</i>	the Hour	وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ
(42:17:10) <i>l-sā‘ata</i>	the Hour	وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ
(42:18:19) <i>l-sā‘ati</i>	the Hour	أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ
(43:61:3) <i>lilssā‘ati</i>	of the Hour	وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُونِ
(43:66:4) <i>l-sā‘ata</i>	(for) the Hour	هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(43:85:11) <i>l-sā‘ati</i>	(of) the Hour	وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
(45:27:7) <i>l-sā‘atu</i>	the Hour	وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئِذٍ يَخْسِرُ الْمُبْطِلُونَ
(45:32:7) <i>wal-sā‘atu</i>	and the Hour	وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا
(45:32:15) <i>l-sā‘atu</i>	the Hour (is)	قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَيْقِنِينَ
(46:35:19) <i>sā‘atan</i>	an hour	كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبِثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ
(47:18:4) <i>l-sā‘ata</i>	(for) the Hour	فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً
(54:1:2) <i>l-sā‘atu</i>	the Hour	افْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ
(54:46:2) <i>l-sā‘atu</i>	the Hour	بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ
(54:46:4) <i>wal-sā‘atu</i>	and the Hour	وَالسَّاعَةُ أَذْهَىٰ وَأَمَرُ
(79:42:3) <i>l-sā‘ati</i>	the Hour	يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا

س و ع (sīn wāw ‘ayn)

(2) Time adverb

(7:34:9) *sā‘atan*

an hour

فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

Proper noun

(71:23:9) *suwā‘an*

Suwa

وَلَا تَذَرْنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ

س و غ (sīn wāw ghayn)

The trilateral root *sīn wāw ghayn* (س و غ) occurs three times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form IV verb *yusīghu* (يُسِغُ)
- twice as the active participle *sāigh* (سَائِعٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to swallow

(14:17:4) <i>yusīghuhu</i>	(to) swallowing it	يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ
----------------------------	--------------------	-------------------------------------------------------------------------------

Active participle

(16:66:16) <i>sāighan</i>	palatable	نُسْفِكُكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِعًا لِلشَّارِبِينَ
---------------------------	-----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

(35:12:7) <i>sāighun</i>	pleasant	هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ
--------------------------	----------	---------------------------------------------------------------

(س و ق) *sīn wāw qāf*

The trilateral root *sīn wāw qāf* (س و ق) occurs 17 times in the Quran, in five derived forms:

- seven times as the form I verb *sīqa* (سَيِّقَ)
- four times as the noun *sāq* (سَاق)
- four times as the noun *sūq* (سُوق)
- once as the noun *masāq* (مَسَاق)
- once as the active participle *sāiq* (سَائِق)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to drive

(7:57:14) <i>suq'nāhu</i>	We drive them	حَتَّىٰ إِذَا أَقْلَتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُفِّتَهُ لِبَدٌ مِّمَّتْ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ
(8:6:7) <i>yusāqūna</i>	they were driven	كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ
(19:86:1) <i>wanasūqu</i>	And We will drive	وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرِثًا
(32:27:4) <i>nasūqu</i>	drive	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا
(35:9:7) <i>fasuq'nāhu</i>	and We drive them	وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فُسِّتَهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مِّمَّتْ
(39:71:1) <i>wasīqa</i>	And (will) be driven	وَسَيِّقُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا
(39:73:1) <i>wasīqa</i>	And (will) be driven	وَسَيِّقُ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا

Noun

(27:44:11) <i>sāqayhā</i>	her shins	فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا
(68:42:4) <i>sāqin</i>	the shin	يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
(75:29:2) <i>l-sāqu</i>	the leg	وَالْتَفَتِ السَّاقُ
(75:29:3) <i>bil-sāqi</i>	about the leg	بِالسَّاقِ

Noun

(25:7:9) <i>l-aswāqi</i>	the markets	وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا
(25:20:12) <i>l-aswāqi</i>	the markets	وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ
(38:33:5) <i>bil-sūqi</i>	over the legs	رُدُّوْهَا عَلَيَّ فُطْفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ
(48:29:39) <i>sūqihi</i>	its stem	فَاسْتَعْظَمَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سَوْقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ

Noun

(75:30:4) <i>l-masāqu</i>	(will be) the driving	إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ
---------------------------	-----------------------	--------------------------------------

Active participle

sīn wāw lām (س و ل)

The trilateral root *sīn wāw lām* (س و ل) occurs four times in the Quran as the form II verb *sawwala* (سَوَّلَ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to entice, to suggest

(12:18:8) <i>sawwalat</i>	has enticed you	قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ
(12:83:3) <i>sawwalat</i>	have enticed	قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا
(20:96:14) <i>sawwalat</i>	suggested	وَكَذَلِكَ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي
(47:25:13) <i>sawwala</i>	enticed	إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَأَ لَهُمْ

س و م (sīn wāw mīm)

The trilateral root *sīn wāw mīm* (س و م) occurs 15 times in the Quran, in five derived forms:

- four times as the form I verb *yasūmu* (يَسُومُ)
- once as the form IV verb *tusīmu* (تُسِيمُ)
- six times as the noun *sīmā* (سِيم)
- once as the form II active participle *musawwimīn* (مُسَوِّمِينَ)
- three times as the form II passive participle *musawwamat* (مُسَوَّمَةٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to afflict

(2:49:6) <i>yasūmūnakum</i>	(who were) afflicting you (with)	يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ
(7:141:6) <i>yasūmūnakum</i>	who were afflicting you	يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ
(7:167:10) <i>yasūmuhum</i>	would afflict them	وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
(14:6:14) <i>yasūmūnakum</i>	they were afflicting you	يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُدَّبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ

Verb (form IV) - to pasture

(16:10:13) <i>tusīmūna</i>	you pasture your cattle	لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ
----------------------------	-------------------------	--------------------------------------------------------

Noun

(2:273:18) <i>bisīmāhum</i>	by their mark	تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا
(7:46:8) <i>bisīmāhum</i>	by their marks	وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَاهُمْ
(7:48:6) <i>bisīmāhum</i>	by their marks	وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ
(47:30:5) <i>bisīmāhum</i>	by their marks	وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرِفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ
(48:29:19) <i>sīmāhum</i>	Their mark	سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ
(55:41:3) <i>bisīmāhum</i>	by their marks	يُعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ

Active participle (form II)

(3:125:15) <i>musawwimīna</i>	[the ones] having marks	يُمَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ
-------------------------------	-------------------------	----------------------------------------------------------------------------

Passive participle (form II)

(1) Noun

(11:83:1) <i>musawwamatan</i>	Marked	مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ
(51:34:1) <i>musawwamatan</i>	Marked	مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ

(2) Adjective

(3:14:14) <i>l-musawwamati</i>	[the] branded	زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْأَفْئَةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ
--------------------------------	---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(س و ي) *sīn wāw yā*

The trilateral root *sīn wāw yā* (س و ي) occurs 83 times in the Quran, in seven derived forms:

- once as the form I verb *tusawwā* (تُسَوَّىٰ)
- 13 times as the form II verb *sawwā* (سَوَّىٰ)
- once as the form III verb *sāwā* (سَاوَىٰ)
- 35 times as the form VIII verb *is'tawā* (اِسْتَوَىٰ)
- 27 times as the nominal *sawā* (سَوَاءٌ)
- five times as the nominal *sawīyy* (سَوِيٍّ)
- once as the adjective *suwan* (سُوًى)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to level

(4:42:8) <i>tusawwā</i>	was leveled	يَوْمَئِذٍ يَوْدُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ تَسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا
-------------------------	-------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Verb (form II) - to fashion, to proportion

(2:29:13) <i>fasawwāhunna</i>	and fashioned them	ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
(15:29:2) <i>sawwaytuhu</i>	I have fashioned him	فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ
(18:37:15) <i>sawwāka</i>	fashioned you	أَكْفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاهُ رَجُلًا
(26:98:2) <i>nusawwikum</i>	we equated you	إِذْ نُسَوَّيْكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ
(32:9:2) <i>sawwāhu</i>	He fashioned him	ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ
(38:72:2) <i>sawwaytuhu</i>	I have proportioned him	فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ
(75:4:5) <i>nusawwiya</i>	We can restore	بَلَىٰ قَادِرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ
(75:38:5) <i>fasawwā</i>	and proportioned	ثُمَّ كَانَ عِلْفَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ
(79:28:3) <i>fasawwāhā</i>	and proportioned it	رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا
(82:7:3) <i>fasawwāka</i>	then fashioned you	الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاهُ فَعَدَلَكَ
(87:2:3) <i>fasawwā</i>	then proportioned	الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ
(91:7:3) <i>sawwāhā</i>	proportioned it	وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا
(91:14:7) <i>fasawwāhā</i>	and leveled them	فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوا وَهَآ فَدَمَّتْ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا

Verb (form III) - to level

(18:96:6) <i>sāwā</i>	he (had) leveled	حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا
-----------------------	------------------	------------------------------------------------------------

Verb (form VIII) - to be equal, to be alike, to establish

(س و ي) *sīn wāw yā*

(2:29:10) <i>is'tawā</i>	He turned	ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
(4:95:2) <i>yastawī</i>	(are) equal	لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(5:100:3) <i>yastawī</i>	(are) equal	قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ
(6:50:24) <i>yastawī</i>	be equal	قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ
(7:54:12) <i>is'tawā</i>	He ascended	ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا
(9:19:17) <i>yastawūna</i>	They are not equal	لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ
(10:3:12) <i>is'tawā</i>	He established	ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ
(11:24:8) <i>yastawiyāni</i>	they equal	مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
(11:44:11) <i>wa-is'tawat</i>	And it rested	وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ
(13:2:9) <i>is'tawā</i>	He established	اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
(13:16:21) <i>yastawī</i>	equal	قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ
(13:16:26) <i>tastawī</i>	equal	قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ
(16:75:21) <i>yastawūna</i>	they be equal	فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ
(16:76:21) <i>yastawī</i>	equal	هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(20:5:4) <i>is'tawā</i>	is established	الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ
(23:28:2) <i>is'tawayta</i>	you (have) boarded	فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ
(25:59:11) <i>is'tawā</i>	He established Himself	الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
(28:14:4) <i>wa-is'tawā</i>	and became mature	وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
(32:4:12) <i>is'tawā</i>	established Himself	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
(32:18:8) <i>yastawūna</i>	they are equal	أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوُونَ
(35:12:2) <i>yastawī</i>	are alike	وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ
(35:19:2) <i>yastawī</i>	equal	وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ
(35:22:2) <i>yastawī</i>	equal	وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ
(39:9:15) <i>yastawī</i>	equal	قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

(39:29:12) <i>yastawiyāni</i>	they both equal	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
(40:58:2) <i>yastawī</i>	(are) equal	وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
(41:11:2) <i>is'tawā</i>	He directed (Himself)	ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ
(41:34:2) <i>tastawī</i>	(are) equal	وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
(43:13:1) <i>litastawū</i>	That you may sit firmly	لِتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ
(43:13:9) <i>is'tawaytum</i>	you sit firmly	ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ
(48:29:37) <i>fa-is'tawā</i>	and it stands	كَزَرَ عَ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ
(53:6:3) <i>fa-is'tawā</i>	And he rose	دُو مِرَّةً فَاسْتَوَىٰ
(57:4:10) <i>is'tawā</i>	He rose	هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ
(57:10:13) <i>yastawī</i>	are equal	لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتِلَ
(59:20:2) <i>yastawī</i>	equal	لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
Nominal		
(1) Noun		
(2:6:4) <i>sawāon</i>	(it) is same	سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
(2:108:17) <i>sawāa</i>	(the) evenness	وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ
(3:113:2) <i>sawāan</i>	(the) same	لَيْسُوا سَوَاءً
(4:89:7) <i>sawāan</i>	alike	وَدُّوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً
(5:12:44) <i>sawāa</i>	(from) the way	فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ
(5:60:26) <i>sawāi</i>	(the) even	أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ
(5:77:22) <i>sawāi</i>	(the) right	فَقَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ
(7:193:7) <i>sawāon</i>	(It is) same	سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ
(8:58:9) <i>sawāin</i>	equal (terms)	وَأِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ
(13:10:1) <i>sawāon</i>	(It is) same (to Him)	سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ
(14:21:26) <i>sawāon</i>	(It is) same	سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُ غَنًا أَمْ صَبْرُنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ
(16:71:19) <i>sawāon</i>	equal	فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ
(21:109:6) <i>sawāin</i>	equally	فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ

(س و ي) *sīn wāw yā*

(22:25:13) <i>sawāan</i>	equal	الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ
(26:136:2) <i>sawāon</i>	(It is) same	قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ
(28:22:10) <i>sawāa</i>	(to the) sound	وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ
(30:28:19) <i>sawāon</i>	(are) equal	فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ
(36:10:1) <i>wasawāon</i>	And it (is) same	وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
(37:55:4) <i>sawāi</i>	(the) midst	فَاطْلَعَ فَرَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ
(38:22:22) <i>sawāi</i>	an even	فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ
(41:10:14) <i>sawāan</i>	equal	وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَانَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ
(44:47:4) <i>sawāi</i>	(the) midst	خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ
(45:21:12) <i>sawāan</i>	equal	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ
(52:16:6) <i>sawāon</i>	(it is) same	اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ
(60:1:47) <i>sawāa</i>	(from the) straight	وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ
(63:6:1) <i>sawāon</i>	(It) is same	سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ
(2) Adjective		
(3:64:7) <i>sawāin</i>	equitable	قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
Nominal		
(1) Adjective		
(19:17:11) <i>sawiyyan</i>	well-proportioned	فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا
(19:43:13) <i>sawiyyan</i>	even	فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا
(20:135:9) <i>l-sawiyyi</i>	[the] even	فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ
(2) Noun		
(19:10:13) <i>sawiyyan</i>	sound	قَالَ آيَتُكَ إِلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا
(67:22:9) <i>sawiyyan</i>	upright	أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
Adjective		
(20:58:14) <i>suwan</i>	even	لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى

sīn yā bā (س ي ب)

The trilateral root *sīn yā bā* (س ي ب) occurs only once in the Quran, as the active participle *sāibat* (سَائِبَة). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Active participle

(5:103:7) *sāibatīn*

a Saibah

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ

sīn yā ḥā (س ي ح)

The trilateral root sīn yā ḥā (س ي ح) occurs three times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *sīḥu* (سَيِّحُ)
- once as the adjective *sāiḥāt* (سَائِحَاتٍ)
- once as the active participle *sāiḥūn* (سَائِحُونَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to move about

(9:2:1) *fasīḥū* So move about فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ

Adjective

(66:5:15) *sāiḥātīn* who fast أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُمْ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ

Active participle

(9:112:4) *l-sāiḥūna* those who go out النَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ

(س ي ر) *sīn yā rā*

The trilateral root *sīn yā rā* (س ي ر) occurs 27 times in the Quran, in five derived forms:

- 16 times as the form I verb *sāra* (سَارَ)
- five times as the form II verb *suyyirat* (سُيِّرَتْ)
- three times as the noun *sayyārat* (سَيَّارَةٌ)
- twice as the noun *sayr* (سَيْرٌ)
- once as the noun *sīrat* (سِيرَتٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to travel

(3:137:6) <i>fasīrū</i>	then travel	فَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
(6:11:2) <i>sīrū</i>	Travel	قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ
(12:109:13) <i>yasīrū</i>	they traveled	أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ
(16:36:21) <i>fasīrū</i>	So travel	فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ
(22:46:2) <i>yasīrū</i>	they traveled	أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا
(27:69:2) <i>sīrū</i>	Travel	قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ
(28:29:5) <i>wasāra</i>	and was traveling	فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا
(29:20:2) <i>sīrū</i>	Travel	قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ
(30:9:2) <i>yasīrū</i>	they traveled	أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
(30:42:2) <i>sīrū</i>	Travel	قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ
(34:18:13) <i>sīrū</i>	Travel	وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي وَأَيَّامًا آمِنِينَ
(35:44:2) <i>yasīrū</i>	traveled	أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
(40:21:2) <i>yasīrū</i>	they travel	أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
(40:82:2) <i>yasīrū</i>	travel	أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ
(47:10:2) <i>yasīrū</i>	they travel	أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

(52:10:1) <i>watasīru</i>	And will move away	وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سِيرًا
Verb (form II) - to move		
(10:22:3) <i>yusayyirukum</i>	enables you to travel	هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
(13:31:4) <i>suyyirat</i>	could be moved	وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ
(18:47:2) <i>nusayyiru</i>	We will cause (to) move	وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالُ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً
(78:20:1) <i>wasuyyirati</i>	And are moved	وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا
(81:3:3) <i>suyyirat</i>	are moved away	وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ
Noun		
(5:96:8) <i>walilssayyārati</i>	and for the travelers	أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ
(12:10:13) <i>l-sayārati</i>	[the] caravan	وَالْقَوَاهِ فِي غِيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ
(12:19:2) <i>sayyāratun</i>	a caravan	وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ
Noun		
(34:18:12) <i>l-sayra</i>	the journey	وَقَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ
(52:10:3) <i>sayran</i>	(with an awful) movement	وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سِيرًا
Noun		
(20:21:6) <i>sīratahā</i>	(to) its state	قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى

sīn yā lām (س ي ل)

The trilateral root *sīn yā lām* (س ي ل) occurs four times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *sālat* (سَالَتْ)
- once as the form IV verb *asal* (أَسَلَّ)
- twice as the noun *sayl* (سَيْلٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to flow

(13:17:5) <i>fasālat</i>	and flows	أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا
--------------------------	-----------	-----------------------------------------------------------------

Verb (form IV) - to cause flow

(34:12:7) <i>wa-asalnā</i>	and We caused to flow	وَأَسْلَنَّا لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ
----------------------------	-----------------------	------------------------------------

Noun

(13:17:9) <i>l-saylu</i>	the torrent	فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا
--------------------------	-------------	-------------------------------------------------------------------------

(34:16:4) <i>sayla</i>	(the) flood	فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ
------------------------	-------------	--------------------------------------------------------

shīn hamza mīm (ش أ م)

The trilateral root *shīn hamza mīm* (ش أ م) occurs three times in the Quran as the noun *mashamat* (مَشَامَة). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(56:9:2) <i>l-mashamati</i>	(of) the left	وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ
(56:9:5) <i>l-mashamati</i>	(of) the left	مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ
(90:19:6) <i>l-mashamati</i>	(of) the left (hand)	وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

shīn hamza nūn (ش أ ن)

The trilateral root *shīn hamza nūn* (ش أ ن) occurs four times in the Quran as the noun *shan* (شأن). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(10:61:4) <i>shanin</i>	any situation	وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُو مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ
(24:62:28) <i>shanihim</i>	affair of theirs	فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِيَعْبُدَ شَأْنِهِمْ فَأَذْنُ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ
(55:29:10) <i>shanin</i>	a matter	يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ
(80:37:5) <i>shanun</i>	(will be) a matter	لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

shīn bā hā (ش ب هـ)

The trilateral root *shīn bā hā* (ش ب هـ) occurs 12 times in the Quran, in four derived forms:

- once as the form II verb *shubbiha* (شُبِّهَ)
- four times as the form VI verb *tashābaha* (تَشَبَّهَ)
- six times as the form VI active participle *mutashābih* (مُتَشَبِّهٌ)
- once as the form VIII active participle *mush'tabih* (مُشْتَبِهٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to make appear

(4:157:15) <i>shubbiha</i>	it was made to appear (so)	وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ
----------------------------	----------------------------	---------------------------------------------------------

Verb (form VI) - to look alike, to seem alike

(2:70:11) <i>tashābaha</i>	look alike	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا
(2:118:18) <i>tashābahat</i>	Became alike	تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ
(3:7:21) <i>tashābaha</i>	(is) allegorical	فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ
(13:16:35) <i>fatashābaha</i>	so that seemed alike	أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ

Active participle (form VI)

(1) Noun

(2:25:27) <i>mutashābihan</i>	(things) in resemblance	قَالُوا هَذَا الَّذِي رَزَقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا
(6:99:32) <i>mutashābihin</i>	resembling	وَالزَّيْنُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ
(6:141:14) <i>mutashābihan</i>	similar	وَالزَّيْنُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ
(6:141:16) <i>mutashābihin</i>	similar	وَالزَّيْنُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ
(39:23:6) <i>mutashābihan</i>	(its parts) resembling each other	اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا

(2) Adjective

(3:7:13) <i>mutashābihātun</i>	(are) allegorical	هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ
--------------------------------	-------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Active participle (form VIII)

(6:99:30) <i>mush'tabihan</i>	resembling	وَالزَّيْنُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ
-------------------------------	------------	---------------------------------------------------------------

shīn tā tā (ش ت ت)

The trilateral root *shīn tā tā* (ش ت ت) occurs five times in the Quran, in two derived forms:

- twice as the noun *ashtāt* (أَشْتَات)
- three times as the nominal *shattā* (شَتَّى)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(24:61:57) <i>ashtātan</i>	separately	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا
(99:6:4) <i>ashtātan</i>	(in) scattered groups	يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالُهُمْ
Nominal		
(1) Noun		
(59:14:18) <i>shattā</i>	(are) divided	تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ
(92:4:3) <i>lashattā</i>	(are) surely diverse	إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ
(2) Adjective		
(20:53:19) <i>shattā</i>	diverse	وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّىٰ

ش ت و (shīn tā wāw)

The trilateral root *shīn tā wāw* (ش ت و) occurs only once in the Quran, as the noun *shitā* (شَتَاء). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(106:2:3) *l-shitāi*

(of) winter

إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشَّتَاءِ وَالصَّيْفِ

(ش ج ر) *shīn jīm rā*

The trilateral root *shīn jīm rā* (ش ج ر) occurs 27 times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *shajara* (شَجَرَ)
- seven times as the noun *shajar* (شَجَر)
- 19 times as the noun *shajarat* (شَجَرَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to arise

(4:65:8) <i>shajara</i>	arises	فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ
-------------------------	--------	-------------------------------------------------------------------------------

Noun

(16:10:11) <i>shajarun</i>	(grows) vegetation	لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ
----------------------------	--------------------	--------------------------------------------------------

(16:68:11) <i>l-shajari</i>	the trees	أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ
-----------------------------	-----------	-------------------------------------------------------------------------------

(22:18:17) <i>wal-shajaru</i>	and the trees	وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ
-------------------------------	---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

(27:60:20) <i>shajarahā</i>	their trees	فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا
-----------------------------	-------------	----------------------------------------------------------------------------------------

(36:80:5) <i>l-shajari</i>	the tree	الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ
----------------------------	----------	--------------------------------------------------------------------------------------------

(55:6:2) <i>wal-shajaru</i>	and the trees	وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ
-----------------------------	---------------	-------------------------------------

(56:52:3) <i>shajarin</i>	(the) tree	لَا كِلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زَقُّومٍ
---------------------------	------------	---------------------------------------

Noun

(2:35:15) <i>l-shajarata</i>	[the] tree	وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ
------------------------------	------------	------------------------------------------------------------------

(7:19:13) <i>l-shajarata</i>	[the] tree	وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ
------------------------------	------------	------------------------------------------------------------------

(7:20:17) <i>l-shajarati</i>	[the] tree	مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَتَيْنِ
------------------------------	------------	-------------------------------------------------------------------------------------

(7:22:5) <i>l-shajarata</i>	the tree	فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا
-----------------------------	----------	---------------------------------------------------------

(7:22:21) <i>l-shajarati</i>	[the] tree	وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ
------------------------------	------------	---------------------------------------------------------------------

(14:24:9) <i>kashajaratīn</i>	(is) like a tree	أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ
-------------------------------	------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

(14:26:4) <i>kashajaratīn</i>	(is) like a tree	وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ
-------------------------------	------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

(17:60:16) <i>wal-shajarata</i>	and the tree	وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ
---------------------------------	--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(20:120:9) <i>shajarati</i>	(the) tree	قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَا يَبْلَىٰ
-----------------------------	------------	-------------------------------------------------------------------------------

(23:20:1) <i>washajaratan</i>	And a tree	وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذُّهْنِ
-------------------------------	------------	---------------------------------------------------------------

(24:35:19) <i>shajaratīn</i>	a tree	كَأَنَّهُا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ
------------------------------	--------	----------------------------------------------------------------------------

(28:30:12) <i>l-shajarati</i>	the tree	فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ
-------------------------------	----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(ش ج ر) *shīn jīm rā*

(31:27:6) <i>shajaratin</i>	(the) trees	وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ
(37:62:5) <i>shajaratu</i>	(the) tree	أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ
(37:64:2) <i>shajaratun</i>	(is) a tree	إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ
(37:146:3) <i>shajaratan</i>	a plant	وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ
(44:43:2) <i>shajarata</i>	(the) tree	إِنَّ شَجَرَتِ الزَّقُّومِ
(48:18:9) <i>l-shajarati</i>	the tree	لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ
(56:72:3) <i>shajaratahā</i>	its tree	أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ

(ش ح ح) *shīn ḥā ḥā*

The trilateral root *shīn ḥā ḥā* (ش ح ح) occurs five times in the Quran as the nominal *shuḥḥ* (شُحّ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Nominal

(1) Noun

(4:128:20) <i>l-shuḥa</i>	(by) greed	وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ
(59:9:27) <i>shuḥḥa</i>	(from) stinginess	وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
(64:16:12) <i>shuḥḥa</i>	(from the) greediness	وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

(2) Adjective

(33:19:1) <i>ashiḥḥatan</i>	Miserly	أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ
(33:19:22) <i>ashiḥḥatan</i>	miserly	فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَفُوكُمْ بِاللِّسَانِ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ

shīn ḥā mīm (ش ح م)

The trilateral root *shīn ḥā mīm* (ش ح م) occurs only once in the Quran, as the noun *shuḥūm* (شُحُوم). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(6:146:13) *shuḥūmahumā* their fat

وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْأَعْنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا

shīn ḥā nūn (ش ح ن)

The trilateral root *shīn ḥā nūn* (ش ح ن) occurs three times in the Quran as the passive participle *mashḥūn* (مَشْحُون). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Passive participle

(26:119:6) <i>l-mashḥūni</i>	laden	فَأَنجَبْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ
(36:41:8) <i>l-mashḥūni</i>	laden	وَأَيُّهُ لَهُمْ أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ
(37:140:5) <i>l-mashḥūni</i>	laden	إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ

shīn khā ṣād (ش خ ص)

The trilateral root *shīn khā ṣād* (ش خ ص) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *tashkhaṣu* (تَشَخَّصُ)
- once as the active participle *shākhiṣat* (شَاخِصَةٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to stare

(14:42:11) *tashkhaṣu* will stare إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ

Active participle

(21:97:6) *shākhiṣatun* (are) staring وَأَقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا

(ش د د) *shīn dāl dāl*

The trilateral root *shīn dāl dāl* (ش د د) occurs 102 times in the Quran, in five derived forms:

- six times as the form I verb *shadda* (شَدَّدَ)
- once as the form VIII verb *ish'taddat* (أَشْتَدَّتْ)
- 31 times as the nominal *ashadd* (أَشَدَّ)
- eight times as the noun *ashudd* (أَشُدَّ)
- 56 times as the nominal *shadīd* (شَدِيد)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to strengthen

(10:88:21) <i>wa-ush'dud</i>	and harden	رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ
(20:31:1) <i>ush'dud</i>	Reinforce	اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي
(28:35:2) <i>sanashuddu</i>	We will strengthen	قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا
(38:20:1) <i>washadadnā</i>	And We strengthened	وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ الْخِطَابِ
(47:4:10) <i>fashuddū</i>	then bind firmly	حَتَّىٰ إِذَا أَتَخْنَثُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ
(76:28:3) <i>washadadnā</i>	and We strengthened	نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ

Verb (form VIII) - to blow furiously

(14:18:7) <i>ish'taddat</i>	blows furiously	أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ
-----------------------------	-----------------	---------------------------------------------------------------------

Nominal

(1) Noun

(2:74:10) <i>ashaddu</i>	stronger	ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً
(2:85:43) <i>ashaddi</i>	(the) most severe	وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ
(2:165:14) <i>ashaddu</i>	(are) stronger	يُجِيبُونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ
(2:191:9) <i>ashaddu</i>	(is) worse	وَأَخْرَجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ
(2:200:9) <i>ashadda</i>	(with) greater	فَإِذَا قُضِيَّتْ مَنَاسِكُكُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا
(4:66:26) <i>wa-ashadda</i>	and stronger	وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَنبِيئًا
(4:77:25) <i>ashadda</i>	more intense	إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً
(4:84:19) <i>ashaddu</i>	(is) Stronger	وَاللَّهُ أَشَدُّ بَاسًا
(4:84:21) <i>wa-ashaddu</i>	and Stronger	وَأَشَدُّ تَنكِيلًا
(5:82:2) <i>ashadda</i>	strongest	لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ

(9:69:5) <i>ashadda</i>	mightier	كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً
(19:69:7) <i>ashaddu</i>	(who were) worst	ثُمَّ لَنُنْزِلَنَّ عَنْ مِنْ كُلِّ شَيْعَةٍ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا
(20:71:24) <i>ashaddu</i>	(is) more severe	وَلَتَعْلَمَنَّ أَنَّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى
(20:127:11) <i>ashaddu</i>	(is) more severe	وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى
(28:78:19) <i>ashaddu</i>	(were) stronger	أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا
(30:9:13) <i>ashadda</i>	mightier	كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ
(35:44:13) <i>ashadda</i>	stronger	وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ
(37:11:3) <i>ashaddu</i>	a stronger	فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا
(40:21:15) <i>ashadda</i>	superior	كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ
(40:82:15) <i>wa-ashadda</i>	and mightier	كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ
(41:15:10) <i>ashaddu</i>	(is) mightier	وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً
(41:15:20) <i>ashaddu</i>	(is) Mightier	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً
(43:8:2) <i>ashadda</i>	stronger	فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ
(47:13:5) <i>ashaddu</i>	(was) stronger	وَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْنَاكَ أَهْلُكُنَاهُمْ
(50:36:7) <i>ashaddu</i>	(were) stronger	وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا
(59:13:2) <i>ashaddu</i>	(are) more intense	لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
(73:6:5) <i>ashaddu</i>	(is) very hard	إِنَّ نَاسِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا
(79:27:2) <i>ashaddu</i>	a more difficult	أَأَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ السَّمَاءُ بَنَاهَا
(2) Adjective		
(9:81:23) <i>ashaddu</i>	(is) more intense	قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ
(9:97:2) <i>ashaddu</i>	(are) stronger	الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا
(40:46:12) <i>ashadda</i>	(in the) severest	وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ
Noun		
(6:152:11) <i>ashuddahu</i>	his maturity	وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ
(12:22:3) <i>ashuddahu</i>	his maturity	وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
(17:34:11) <i>ashuddahu</i>	his maturity	وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ

(18:82:19) ashuddahumā	their maturity	فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا
(22:5:40) ashuddakum	[your] maturity	ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِنَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ
(28:14:3) ashuddahu	his full strength	وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا
(40:67:17) ashuddakum	your maturity	ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِنَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِنَكُونُوا شُيُوخًا
(46:15:17) ashuddahu	his maturity	حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ

Nominal

(1) Adjective

(3:4:14) shadīdun	severe	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
(3:56:6) shadīdan	severe	فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذَّبْنَاهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
(6:124:26) shadīdun	severe	سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ
(7:164:13) shadīdan	severe	لَمْ تَعْظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا
(10:70:10) l-shadīda	the severe	مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ
(11:80:11) shadīdin	strong	قَالَ لَوْ أَنِّي لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ
(11:102:12) shadīdun	(and) severe	إِنَّ أَخَذَهُ الْيَمُّ شَدِيدٌ
(12:48:7) shidādun	hard (years)	ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ
(14:2:14) shadīdin	severe	وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ
(17:5:11) shadīdin	those of great military might	فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ
(17:58:13) shadīdan	severe	وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا
(18:2:4) shadīdan	severe	قِيمًا لِنُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِمَّنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ
(22:2:22) shadīdun	(will be) severe	وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَارَىٰ وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ
(23:77:8) shadīdin	severe	حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ
(27:21:3) shadīdan	severe	لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ
(27:33:7) shadīdin	great	قَالُوا نَحْنُ أَوْلُو قُوَّةٍ وَأُولُو بَأْسٍ شَدِيدٍ
(33:11:6) shadīdan	severe	هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا
(34:46:24) shadīdin	severe	إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ
(35:7:5) shadīdun	severe	الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ

(35:10:20) <i>shadīdun</i>	severe	وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
(38:26:26) <i>shadīdun</i>	severe	إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
(40:3:5) <i>shadīdi</i>	severe	غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ
(40:22:12) <i>shadīdu</i>	severe	فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(41:27:5) <i>shadīdan</i>	severe	فَلَنُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا
(42:16:18) <i>shadīdun</i>	severe	حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
(42:26:12) <i>shadīdun</i>	severe	وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
(48:16:10) <i>shadīdin</i>	great	قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُنُدُوعُونَ إِلَى قَوْمِ أُولَى بِأْسٍ شَدِيدٍ
(50:26:10) <i>l-shadīdi</i>	the severe	الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ
(57:20:29) <i>shadīdun</i>	severe	وَفِي الْأَخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ
(57:25:16) <i>shadīdun</i>	mighty	وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ
(58:15:5) <i>shadīdan</i>	severe	أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(65:8:11) <i>shadīdan</i>	severe	وَكَايَيْنَ مِنْ قَرْيَةٍ عَثَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا
(65:10:5) <i>shadīdan</i>	severe	أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ
(66:6:14) <i>shidādun</i>	severe	وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظٌ شِدَادٌ
(72:8:7) <i>shadīdan</i>	severe	وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلْتَأَتٍ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا
(78:12:4) <i>shidādan</i>	strong	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا
(2) Noun		
(2:165:30) <i>shadīdu</i>	(is) severe	أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ
(2:196:72) <i>shadīdu</i>	(is) severe	وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(2:211:19) <i>shadīdu</i>	(is) severe	وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(3:11:13) <i>shadīdu</i>	(is) severe	كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(5:2:51) <i>shadīdu</i>	(is) severe	وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(5:98:4) <i>shadīdu</i>	(is) severe	اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(8:13:12) <i>shadīdu</i>	(is) severe	وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(8:25:12) <i>shadīdu</i>	(is) severe	وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

(ش د د) *shīn dāl dāl*

(8:48:35) <i>shadīdu</i>	(is) severe	إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(8:52:16) <i>shadīdu</i>	(and) severe	فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(13:6:19) <i>lashadīdu</i>	(is) severe	وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ
(13:13:18) <i>shadīdu</i>	(is) Mighty	وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ
(14:7:11) <i>lashadīdun</i>	(is) surely severe	لَئِنْ سَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ
(48:29:6) <i>ashiddāu</i>	(are) firm	مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
(53:5:2) <i>shadīdu</i>	the (one) mighty	عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ
(59:4:11) <i>shadīdu</i>	(is) severe	وَمَنْ يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(59:7:36) <i>shadīdu</i>	(is) severe	وَمَا نَهَاكُم عَنْهُ فَأَنْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(59:14:14) <i>shadīdun</i>	(is) severe	بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ
(85:12:4) <i>lashadīdun</i>	(is) surely strong	إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ
(100:8:4) <i>lashadīdun</i>	(is) surely intense	وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ

(ش ر ب) *shīn rā bā*

The trilateral root *shīn rā bā* (ش ر ب) occurs 39 times in the Quran, in seven derived forms:

- 15 times as the form I verb *shariba* (شَرِبَ)
- once as the form IV verb *ush'ribu* (أُشْرِبْ)
- 11 times as the noun *sharāb* (شَرَاب)
- once as the noun *shur'b* (شُرْب)
- three times as the noun *shir'b* (شِرْب)
- three times as the noun *mashrab* (مَشْرَب)
- five times as the active participle *shāribīn* (شَارِبِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to drink

(2:60:20) <i>wa-ish'rabū</i>	and drink	كُلُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ
(2:187:32) <i>wa-ish'rabū</i>	and drink	وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ
(2:249:11) <i>shariba</i>	drinks	إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي
(2:249:25) <i>fasharibū</i>	Then they drank	فَشَرَبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
(7:31:9) <i>wa-ish'rabū</i>	and drink	وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ
(19:26:2) <i>wa-ish'rabī</i>	and drink	فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا
(23:33:23) <i>wayashrabu</i>	and he drinks	يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ
(23:33:25) <i>tashrabūna</i>	you drink	يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ
(52:19:2) <i>wa-ish'rabū</i>	and drink	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(56:68:4) <i>tashrabūna</i>	you drink	أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ
(69:24:2) <i>wa-ish'rabū</i>	and drink	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ
(76:5:3) <i>yashrabūna</i>	will drink	إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا
(76:6:2) <i>yashrabu</i>	will drink	عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا
(77:43:2) <i>wa-ish'rabū</i>	and drink	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(83:28:2) <i>yashrabu</i>	will drink	عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ

Verb (form IV) - to make drink

(2:93:15) <i>wa-ush'ribū</i>	And they were made to drink	وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ
------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------------------------

Noun

(ش ر ب) shīn rā bā

(2:259:40) washarābika	and your drink	فَانْظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهٗ
(6:70:38) sharābun	(will be) a drink	لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ
(10:4:21) sharābun	(will be) a drink	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ
(16:10:9) sharābun	(is) drink	هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ
(16:69:13) sharābun	a drink	يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ
(18:29:26) l-sharābu	(is) the drink	بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا
(35:12:8) sharābuhu	its drink	هَذَا عَذَبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ
(38:42:6) washarābun	and a drink	ارْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ
(38:51:7) washarābin	and drink	مُنَكِّينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ
(76:21:12) sharāban	a drink	وَحُلُوا أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا
(78:24:6) sharāban	any drink	لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا
Noun		
(56:55:2) shur'ba	(as) drinking	فَسَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ
Noun		
(26:155:5) shir'bun	(is a share of) drink	قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ
(26:155:7) shir'bu	(is a share of) drink	وَلَكُمْ شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ
(54:28:7) shir'bin	drink	وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُحْتَضَرٌ
Noun		
(2:60:18) mashrabahum	their drinking place	قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ
(7:160:25) mashrabahum	their drinking place	فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اِثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ
(36:73:4) wamashāribu	and drinks	وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ
Active participle		
(16:66:17) lilshāribīna	to the drinkers	نُسْفِكُكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّارِبِينَ
(37:46:3) lilshāribīna	for the drinkers	بَيِّضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ
(47:15:22) lilshāribīna	for (the) drinkers	وَأَنهَارٌ مِنْ حَمْرِ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ
(56:54:1) fashāribūna	And drink	فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ
(56:55:1) fashāribūna	And will drink	فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ

shīn rā ḥā (ش ر ح)

The trilateral root *shīn rā ḥā* (ش ر ح) occurs five times in the Quran as the form I verb *sharaḥa* (شَرَحَ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to expand, to open

(6:125:6) <i>yashraḥ</i>	He expands	فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ
(16:106:15) <i>sharaḥa</i>	opens	وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ
(20:25:3) <i>ish'raḥ</i>	Expand	قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي
(39:22:2) <i>sharaḥa</i>	Allah has expanded	أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ
(94:1:2) <i>nashraḥ</i>	We expanded	أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

shīn rā dāl (ش ر د)

The trilateral root *shīn rā dāl* (ش ر د) occurs only once in the Quran, as the form II verb *sharrid* (شَرَّدَ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to disperse

(8:57:5) *fasharrid* disperse

فَشَرَّدَ بِهِمْ مَنْ خَلَفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ

shīn rā dhāl mīm (ش ر ذ م)

The quadriliteral root *shīn rā dhāl mīm* (ش ر ذ م) occurs only once in the Quran, as the noun *shir'dhimat* (شِرْذِمَةٌ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(26:54:3) *lashir'dhimatun* (are) certainly a band

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ

shīn rā rā (ش ر ر)

The trilateral root *shīn rā rā* (ش ر ر) occurs 31 times in the Quran, in two derived forms:

- 30 times as the noun *sharr* (شَرّ)
- once as the noun *sharar* (شَرَر)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(2:216:19) <i>sharrun</i>	(is) bad	وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ
(3:180:15) <i>sharrun</i>	(is) bad	وَلَا يَحْسِبَنَّ الَّذِينَ يَيَّخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ
(5:60:4) <i>bisharrin</i>	(of) worse	قُلْ هَلْ أَنْبَأُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ
(5:60:22) <i>sharrun</i>	(are) worse	أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ
(8:22:2) <i>sharra</i>	worst	إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ
(8:55:2) <i>sharra</i>	(the) worst	إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
(10:11:5) <i>l-shara</i>	the evil	وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَفَضَّلْنَا إِلَيْهِمْ أَجْلَهُمْ
(12:77:19) <i>sharrun</i>	(are the) worse	قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ
(17:11:3) <i>bil-shari</i>	for evil	وَيَذِغُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا
(17:83:10) <i>l-sharu</i>	the evil	وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا
(19:75:22) <i>sharrun</i>	(is) worst	فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا
(21:35:6) <i>bil-shari</i>	with [the] bad	وَتَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ
(22:72:20) <i>bisharrin</i>	of worse	أَفَأَنْبَأُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ النَّارُ وَعَذَابُ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا
(24:11:9) <i>sharran</i>	bad	إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ
(25:34:8) <i>sharrun</i>	(are the) worst	الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرُّ مَكَانًا
(38:55:4) <i>lasharra</i>	surely (is) an evil	هَٰذَا وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرًّا مَآبٍ
(38:62:10) <i>l-ashrāri</i>	the bad ones	وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ
(41:49:9) <i>l-sharu</i>	the evil	لَا يَسْأَلُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ
(41:51:10) <i>l-sharu</i>	the evil	وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَدُو دُعَاءِ عَرِيضٍ
(70:20:3) <i>l-sharu</i>	the evil	إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا
(72:10:4) <i>asharrun</i>	whether evil	وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدُ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا
(76:7:6) <i>sharruhu</i>	its evil	يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا

ش ر ر (shīn rā rā)

(76:11:3) <i>sharra</i>	(from the) evil	فَوْقَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا
(98:6:15) <i>sharru</i>	(are the) worst	فِي نَارٍ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ
(99:8:5) <i>sharran</i>	evil	وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ
(113:2:2) <i>sharri</i>	(the) evil	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ
(113:3:2) <i>sharri</i>	(the) evil	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ
(113:4:2) <i>sharri</i>	(the) evil	وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ
(113:5:2) <i>sharri</i>	(the) evil	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ
(114:4:2) <i>sharri</i>	(the) evil	مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ
Noun		
(77:32:3) <i>bishararin</i>	sparks	إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ

shīn rā ṭā (ش ر ط)

The trilateral root *shīn rā ṭā* (ش ر ط) occurs only once in the Quran, as the noun *ashrāṭ* (أَشْرَاطُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(47:18:10) *ashrāṭuhā* its indications

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا

(ش ر ع) *shīn rā ‘ayn*

The trilateral root *shīn rā ‘ayn* (ش ر ع) occurs five times in the Quran, in four derived forms:

- twice as the form I verb *shara‘a* (شَرَعَ)
- once as the noun *shurra‘* (شُرْع)
- once as the noun *shir‘at* (شِرْعَة)
- once as the noun *sharī‘at* (شَرِيعَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to ordain

(42:13:1) <i>shara‘a</i>	He has ordained	شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
(42:21:4) <i>shara‘ū</i>	who have ordained	أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذُنْ بِهِ اللَّهُ

Noun

(7:163:17) <i>shurra‘an</i>	visibly	إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرْعًا
-----------------------------	---------	---------------------------------------------------------

Noun

(5:48:28) <i>shir‘atan</i>	a law	لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا
----------------------------	-------	--------------------------------------------------

Noun

(45:18:4) <i>sharī‘atin</i>	an ordained way	ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا
-----------------------------	-----------------	-----------------------------------------------------------------

shīn rā qāf (ش ر ق)

The trilateral root *shīn rā qāf* (ش ر ق) occurs 17 times in the Quran, in six derived forms:

- once as the form IV verb *ashraqati* (أَشْرَقَتْ)
- once as the adjective *sharqiyy* (شَرْقِيّ)
- once as the noun *sharqiyyat* (شَرْقِيَّة)
- 11 times as the noun *mashriq* (مَشْرِق)
- once as the form IV verbal noun *ish'rāq* (إِشْرَاق)
- twice as the form IV active participle *mush'riqin* (مُشْرِقِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to shine

(39:69:1) *wa-ashraqati* And (will) shine وَأَشْرَقَتْ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ

Adjective

(19:16:10) *sharqiyyan* eastern وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

Noun

(24:35:23) *sharqiyyatin* (of the) east يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ

Noun

(2:115:2) *l-mashriq* (is) the east وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوا فَتَمَّ وَجْهَ اللَّهِ

(2:142:14) *l-mashriq* (is) the east قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

(2:177:7) *l-mashriq* the east لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ

(2:258:31) *l-mashriq* the east قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ

(7:137:6) *mashāriqa* (the) eastern (parts) وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَعَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا

(26:28:3) *l-mashriq* (of) the east قَالَ رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

(37:5:7) *l-mashāriq* (of) each point of sunrise رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ

(43:38:9) *l-mashriqayni* (of) the East and the West حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ

(55:17:2) *l-mashriqayni* (of) the two Easts رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ

(70:40:4) *l-mashāriq* (of) the risings فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ

(73:9:2) *l-mashriq* (of) the east رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا

Verbal noun (form IV)

(38:18:7) *wal-ish'rāq* and [the] sunrise إِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبَّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ

Active participle (form IV)

ش ر ق (ش ر ق) *shīn rā qāf*

(15:73:3) *mush'riqīna* at sunrise

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ

(26:60:2) *mush'riqīna* (at) sunrise

فَأَتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ

shīn rā kāf (ش ر ك)

The trilateral root *shīn rā kāf* (ش ر ك) occurs 168 times in the Quran, in eight derived forms:

- once as the form III verb *shārik* (شَارِك)
- 71 times as the form IV verb *ashraka* (أَشْرَكَ)
- five times as the noun *shir'k* (شِرْك)
- 40 times as the noun *sharīk* (شَرِيك)
- 44 times as the form IV active participle *mush'rik* (مُشْرِك)
- three times as the form IV active participle *mush'rikāt* (مُشْرِكَات)
- twice as the form IV active participle *mush'rikat* (مُشْرِكَة)
- twice as the form VIII active participle *mush'tarikūn* (مُشْتَرِكُونَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form III) - to be a partner

(17:64:10) *washārik'hum* and be a partner وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ

Verb (form IV) - to associate partners

(2:96:8) *ashrakū* associate[d] partners (with Allah) وَلَتَجِدَنَّهٗمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ وَمِنْ أَلَدِينَ أَشْرَكُوا

(3:64:15) *nush'rika* we associate partners أَلَا نَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا

(3:151:8) *ashrakū* they associated partners سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ

(3:186:14) *ashrakū* associate partners with Allah وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا

(4:36:4) *tush'rikū* associate وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا

(4:48:6) *yush'raka* partners be associated إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ

(4:48:15) *yush'rik* associates partners وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا

(4:116:6) *yush'raka* partners be associated إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ

(4:116:15) *yush'rik* associates partners وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا

(5:72:21) *yush'rik* associates partners إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ

(5:82:9) *ashrakū* (are) polytheists لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا وَالْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا

(6:19:37) *tush'rikūna* you associate (with Him) قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ

(6:22:7) *ashrakū* associated others with Allah وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ شُرَكَائِكُمْ

(6:41:12) *tush'rikūna* you associate (with Him) فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ

(6:64:10) *tush'rikūna* associate partners (with Allah) قُلِ اللَّهُ يُجَبِّحُكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْرِكُونَ

(6:78:17) <i>tush'rikūna</i>	you associate (with Allah)	فَلَمَّا أَفْلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ
(6:80:12) <i>tush'rikūna</i>	you associate	وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا
(6:81:4) <i>ashraktum</i>	you associate (with Allah)	وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ
(6:81:8) <i>ashraktum</i>	have associated	وَلَا تَخَافُونَ أَنْتُمْ أَشْرَکْتُمْ بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا
(6:88:11) <i>ashrakū</i>	they (had) associated partners (with Allah)	وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(6:107:5) <i>ashrakū</i>	associated partners (with Him)	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا
(6:148:3) <i>ashrakū</i>	associate partners (with Allah)	سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا
(6:148:8) <i>ashraknā</i>	we (would) have associated partners (with Allah)	لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ
(6:151:9) <i>tush'rikū</i>	associate	قُلْ تَعَالَوْا أَنِ لِّ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
(7:33:16) <i>tush'rikū</i>	you associate (others)	وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ سُلْطَانًا
(7:173:4) <i>ashraka</i>	partners (were) associated (with Allah)	أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ
(7:190:12) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(7:191:1) <i>ayush'rikūna</i>	Do they associate	أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
(9:31:23) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(10:18:29) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(10:28:7) <i>ashrakū</i>	associate partners (with Allah)	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ
(11:54:16) <i>tush'rikūna</i>	you associate	قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ
(12:38:11) <i>nush'rika</i>	we associate	مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ
(13:36:20) <i>ush'rika</i>	I associate partners	قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ
(14:22:37) <i>ashraktumūni</i>	your association of me (with Allah)	إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ
(16:1:9) <i>yush'rikūna</i>	they associate	أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(16:3:7) <i>yush'rikūna</i>	they associate	خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(16:35:3) <i>ashrakū</i>	associate partners (with Allah)	وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ
(16:54:10) <i>yush'rikūna</i>	associate others	ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ
(16:86:4) <i>ashrakū</i>	associated partners with Allah	وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو

		مِنْ دُونِكَ
(18:26:20) <i>yush'riku</i>	He shares	مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا
(18:38:6) <i>ush'riku</i>	I associate	لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا
(18:42:17) <i>ush'rik</i>	I had not associated	وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا
(18:110:21) <i>yush'rik</i>	associate	فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا
(20:32:1) <i>wa-ashrik'hu</i>	And make him share	وَأُشْرِكْهُ فِي أَمْرِي
(22:17:10) <i>ashrakū</i>	(are) polytheists	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
(22:26:8) <i>tush'rik</i>	associate	وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا
(22:31:7) <i>yush'rik</i>	associates partners	وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ
(23:59:5) <i>yush'rikūna</i>	associate partners	وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ
(23:92:6) <i>yush'rikūna</i>	they associate	عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(24:55:29) <i>yush'rikūna</i>	they associate	يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا
(27:59:12) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	اللَّهُ خَبِيرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ
(27:63:20) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	أَلِلَّهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(28:68:14) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(29:8:7) <i>litush'rika</i>	to make you associate	وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا
(29:65:16) <i>yush'rikūna</i>	associate partners (with Him)	فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ
(30:33:18) <i>yush'rikūna</i>	associate partners	ثُمَّ إِذَا أَذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ
(30:35:10) <i>yush'rikūna</i>	associating	أَمْ أُنْزِلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُمْ يَنْكُلُونَ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ
(30:40:22) <i>yush'rikūna</i>	they associate	سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(31:13:9) <i>tush'rik</i>	associate partners	وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ
(31:15:5) <i>tush'rika</i>	you associate partners	وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا
(39:65:9) <i>ashrakta</i>	you associate (with Allah)	لَنْ أَسْرُكَتَ لِيَحْبِطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ
(39:67:17) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ
(40:12:9) <i>yush'arak</i>	(others) were associated	ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرِكْ بِهِ تُؤْمِنُوا

(ش ر ك) *shīn rā kāf*

(40:42:4) <i>wa-ush'rika</i>	and (to) associate	تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ
(40:73:7) <i>tush'rikūna</i>	associate	ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ
(52:43:9) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	أَمْ لَهُمْ آلَةٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(59:23:19) <i>yush'rikūna</i>	they associate (with Him)	الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(60:12:10) <i>yush'rik'na</i>	they will associate	إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا
(72:2:7) <i>nush'rika</i>	we will associate	وَلَنْ نُشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا
(72:20:6) <i>ush'riku</i>	I associate	قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا
Noun		
(31:13:12) <i>I-shir'ka</i>	associating partners	يَا بَنِيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ
(34:22:21) <i>shir'kin</i>	partnership	وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ
(35:14:14) <i>bishir'kikum</i>	your association	وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرْكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ
(35:40:16) <i>shir'kun</i>	(is) a share	أُرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ
(46:4:15) <i>shir'kun</i>	(is) any share	أُرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَاوَاتِ
Noun		
(4:12:71) <i>shurakāu</i>	(are) partners	فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي التَّلَاثِ
(6:22:9) <i>shurakāukumu</i>	your partners	ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ شُرَكَائُكُمْ
(6:94:21) <i>shurakāu</i>	partners (with Allah)	وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ
(6:100:3) <i>shurakāa</i>	partners	وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ
(6:136:14) <i>lishurakāinā</i>	(is) for our partners	فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا
(6:136:17) <i>lishurakāihim</i>	for their partners	فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ
(6:136:28) <i>shurakāihim</i>	their partners	وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ
(6:137:8) <i>shurakāuhum</i>	their partners	وَكَذَلِكَ زَيْنٌ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلٌ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائُهُمْ
(6:139:17) <i>shurakāu</i>	(are) partners	وَإِنْ يَكُنْ مَیْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ
(6:163:2) <i>sharīka</i>	partners	لَا شَرِيكَ لَهُ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ
(7:190:6) <i>shurakāa</i>	partners	فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا
(7:195:22) <i>shurakāakum</i>	your partners	قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنْظِرُونِ

(ش ر ك) *shīn rā kāf*

(10:28:10) <i>washurakāukum</i>	and your partners	ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَائُكُمْ
(10:28:14) <i>shurakāuhum</i>	their partners	فَزَلَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَائُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِبَّانَا تَعْبُدُونَ
(10:34:4) <i>shurakāikum</i>	your partners	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
(10:35:4) <i>shurakāikum</i>	your partners	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ
(10:66:17) <i>shurakāa</i>	partners	وَمَا يَتَّبِعِ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ
(10:71:22) <i>washurakāakum</i>	and your partners	فَاجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً
(13:16:32) <i>shurakāa</i>	partners	أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ
(13:33:11) <i>shurakāa</i>	partners	وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ
(16:27:7) <i>shurakāiya</i>	(are) My partners	وَيَقُولُ آيِنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ
(16:86:5) <i>shurakāahum</i>	their partners	وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ
(16:86:9) <i>shurakāunā</i>	(are) our partners	قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ
(17:111:11) <i>sharīkun</i>	a partner	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ
(18:52:4) <i>shurakāiya</i>	My partners	وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ
(25:2:12) <i>sharīkun</i>	a partner	وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ
(28:62:5) <i>shurakāiya</i>	(are) My partners	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ
(28:64:3) <i>shurakāakum</i>	your partners	وَقِيلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ
(28:74:5) <i>shurakāiya</i>	(are) My partners	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ
(30:13:5) <i>shurakāihim</i>	theirs partners	وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءَ
(30:13:8) <i>bishurakāihim</i>	in their partners	وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ
(30:28:13) <i>shurakāa</i>	partners	هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ
(30:40:12) <i>shurakāikum</i>	(of) your partners	هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَلِكَُمْ مِنْ شَيْءٍ
(34:27:6) <i>shurakāa</i>	(as) partners	قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا
(35:40:3) <i>shurakāakumu</i>	your partners	قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
(39:29:6) <i>shurakāu</i>	partners	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ
(41:47:22) <i>shurakāi</i>	My partners	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ آيِنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا آذْنَاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ

(ش ر ك) *shīn rā kāf*

(42:21:3) <i>shurakāu</i>	(are) partners	أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ
(68:41:3) <i>shurakāu</i>	partners	أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ
(68:41:5) <i>bishurakāihim</i>	their partners	أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ
Active participle (form IV)		
(2:105:9) <i>I-mush'rikāna</i>	those who associate partners (with Allah)	مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ
(2:135:15) <i>I-mush'rikāna</i>	those who associated partners (with Allah)	قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(2:221:15) <i>I-mush'rikāna</i>	(to) [the] polytheistic men	وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا
(2:221:22) <i>mush'rikin</i>	a polytheistic man	وَلَعَبْدٌ مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ
(3:67:14) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(3:95:11) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(6:14:24) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(6:23:12) <i>mush'rikāna</i>	those who associated others (with Allah)	ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ
(6:79:12) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(6:106:13) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ
(6:121:20) <i>lamush'rikūna</i>	(would) be the polytheists	وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ
(6:137:5) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	وَكَذَلِكَ زَيْنٌ لِكَثِيرٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاؤُهُمْ
(6:161:16) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	دِينًا قِيمًا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(9:1:9) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	بَرَاءةً مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(9:3:14) <i>I-mush'rikāna</i>	(to) the polytheists	أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ
(9:4:5) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا
(9:5:6) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ
(9:6:4) <i>I-mush'rikāna</i>	the polytheists	وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ
(9:7:3) <i>lil'mush'rikāna</i>	for the polytheists	كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ
(9:17:3) <i>lil'mush'rikāna</i>	for the polytheists	مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ
(9:28:5) <i>I-mush'rikūna</i>	the polytheists	إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ

(9:33:14) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ
(9:36:27) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً
(9:113:8) <i>lil'mush'rikūna</i>	for the polytheists	مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ
(10:105:9) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(12:106:7) <i>mush'rikūna</i>	associate partners with Him	وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ
(12:108:17) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(15:94:6) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ
(16:100:9) <i>mush'rikūna</i>	associate partners	إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ
(16:120:11) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(16:123:12) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(22:31:4) <i>mush'rikūna</i>	associating partners	حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ
(24:3:14) <i>mush'rikun</i>	a polytheist man	وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ
(28:87:16) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(30:31:9) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(30:42:14) <i>mush'rikūna</i>	polytheists	فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ
(33:73:5) <i>wal-mush'rikūna</i>	and the polytheist men	لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ
(40:84:12) <i>mush'rikūna</i>	associate	قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ
(41:6:16) <i>lil'mush'rikūna</i>	to the polytheists	فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ
(42:13:26) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ
(48:6:4) <i>wal-mush'rikūna</i>	and the polytheist men	وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ
(61:9:14) <i>l-mush'rikūna</i>	the polytheists	لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ
(98:1:8) <i>wal-mush'rikūna</i>	and the polytheists	لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ
(98:6:7) <i>wal-mush'rikūna</i>	and the polytheists	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ
Active participle (form IV)		
(2:221:3) <i>l-mush'rikāti</i>	[the] polytheistic women	وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى يُؤْمَنَّ
(33:73:6) <i>wal-mush'rikāti</i>	and the polytheist women	لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ

(48:6:5) *wal-mush'rikāti* and the polytheist women

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ

Active participle (form IV)

(2:221:10) *mush'rikatin* a polytheistic woman

وَلَأَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ

(24:3:7) *mush'rikatan* a polytheist woman

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً

Active participle (form VIII)

(37:33:5) *mush'tarikūna* (will be) sharers

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

(43:39:9) *mush'tarikūna* sharing

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ

(ش ر ي) *shīn rā yā*

The trilateral root *shīn rā yā* (ش ر ي) occurs 25 times in the Quran, in two derived forms:

- four times as the form I verb *shara* (شَرَى)
- 21 times as the form VIII verb *ish'tarā* (اشْتَرَى)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to sell

(2:102:69) <i>sharaw</i>	they sold	وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
(2:207:4) <i>yashrī</i>	sells	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ
(4:74:6) <i>yashrūna</i>	sell	فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
(12:20:1) <i>washarawhu</i>	And they sold him	وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ

Verb (form VIII) - to buy, to purchase, to exchange

(2:16:3) <i>ish'tarawū</i>	bought	أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ
(2:41:13) <i>tashtarū</i>	exchange	وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِنِّي فَاتَّقُونَ
(2:79:12) <i>liyashtarū</i>	to barter	ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
(2:86:3) <i>ish'tarawū</i>	bought	أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ
(2:90:2) <i>ish'taraw</i>	(for) which they have sold	بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ
(2:102:60) <i>ish'tarāhu</i>	buys it	وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ
(2:174:9) <i>wayashtarūna</i>	and they purchase	وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ
(2:175:3) <i>ish'tarawū</i>	purchase[d]	أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ
(3:77:3) <i>yashtarūna</i>	exchange	إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
(3:177:3) <i>ish'tarawū</i>	(have) purchased	إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا
(3:187:15) <i>wa-ish'taraw</i>	and they exchanged	فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
(3:187:21) <i>yashtarūna</i>	they purchase	فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ
(3:199:17) <i>yashtarūna</i>	(do) they exchange	خَاشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
(4:44:9) <i>yashtarūna</i>	purchasing	يَشْتَرُونَ الضَّلَالََةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ
(5:44:29) <i>tashtarū</i>	sell	فَلَا تَخْشَوْا النَّاسَ وَاخْشَوْا اللَّهَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا
(5:106:37) <i>nashtarī</i>	we will exchange	فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا
(9:9:1) <i>ish'taraw</i>	They exchange	اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ

(ش ر ي) *shīn rā yā*

(9:111:3) <i>ish'tarā</i>	(has) purchased	إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ
(12:21:3) <i>ish'tarāhu</i>	bought him	وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ
(16:95:2) <i>tashtarū</i>	exchange	وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
(31:6:4) <i>yashtarī</i>	purchases	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

shīn ṭā hamza (ش ط أ)

The trilateral root *shīn ṭā hamza* (ش ط أ) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *shāṭi* (شَطِئ)
- once as the noun *shaṭ* (شَطْ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(28:30:5) *shāṭi-i* (the) side
فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَا مُوسَى

Noun

(48:29:34) *shaṭahu* its shoot
وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ

shīn ṭā rā (ش ط ر)

The trilateral root *shīn ṭā rā* (ش ط ر) occurs five times in the Quran as the location adverb *shaṭr* (شَطْر). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Location adverb

(2:144:12) <i>shaṭra</i>	towards the direction	فَلَنُؤَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(2:144:20) <i>shaṭrahu</i>	(in) its direction	وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ
(2:149:6) <i>shaṭra</i>	(in the) direction	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(2:150:6) <i>shaṭra</i>	(in the) direction	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(2:150:14) <i>shaṭrahu</i>	(in) its direction	وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ

ش ط ط (shīn ṭā ṭā)

The trilateral root *shīn ṭā ṭā* (ش ط ط) occurs three times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form IV verb *tushṭiṭ* (تُشَطِّطُ)
- twice as the noun *shaṭaṭ* (شَطَط)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to be unjust

(38:22:19) <i>tushṭiṭ</i>	be unjust	فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ
---------------------------	-----------	----------------------------------------------

Noun

(18:14:19) <i>shaṭaṭan</i>	an enormity	لَنْ نَدْعُو مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا
----------------------------	-------------	----------------------------------------------------------------

(72:4:7) <i>shaṭaṭan</i>	an excessive transgression	وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا
--------------------------	----------------------------	--------------------------------------------------------

(ش ط ن) *shīn ṭā nūn*

The trilateral root *shīn ṭā nūn* (ش ط ن) occurs 88 times in the Quran as the nominal *shayṭān* (شَيْطَانٌ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Nominal

(1) Proper noun

(2:36:2) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ
(2:102:4) <i>I-shayāṭīnu</i>	the devils	وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُو الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمَانَ
(2:102:12) <i>I-shayāṭīna</i>	the devils	وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ الشَّيَاطِينَ كَفَرُوا
(2:168:12) <i>I-shayṭāni</i>	the Shaitaan	كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ
(2:208:11) <i>I-shayṭāni</i>	(of) the Shaitaan	ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ
(2:268:1) <i>al-shayṭānu</i>	The Shaitaan	الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِالْفَحْشَاءِ
(2:275:11) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ
(3:36:23) <i>I-shayṭāni</i>	the Shaitaan	وَإِنِّي أُعِيدُهَا بَكَ وَدُرَيْتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
(3:155:10) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا
(3:175:3) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	إِنَّمَا ذَلِكَمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ
(4:38:14) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا
(4:60:26) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا
(4:76:15) <i>I-shayṭāni</i>	(of) the Shaitaan	فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ
(4:76:18) <i>I-shayṭāni</i>	(of) the Shaitaan	إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا
(4:83:28) <i>I-shayṭāna</i>	the Shaitaan	وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا
(4:119:13) <i>I-shayṭāna</i>	the Shaitaan	وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا
(4:120:5) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا
(5:90:12) <i>I-shayṭāni</i>	(of) the Shaitaan	إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنصَابُ وَالْأَزْلَامُ رَجَسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ
(5:91:3) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ
(6:43:11) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَلَٰكِنَّ قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(6:68:16) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَأِمَّا يُنَسِّيتُكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَعُدَّ بَعْدَ الذِّكْرَىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ
(6:71:20) <i>I-shayāṭīnu</i>	(by) the Shaitaan	كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ
(6:121:12) <i>I-shayāṭīna</i>	the devils	وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ

(ش ط ن) *shīn fā nūn*

(6:142:12) <i>I-shayṭāni</i>	(of) Shaitaan	كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطَوَاتِ الشَّيْطَانِ
(7:20:3) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا
(7:22:25) <i>I-shayṭāna</i>	[the] Shaitaan	إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ
(7:27:5) <i>I-shayṭānu</i>	[the] Shaitaan	يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمُ مِنَ الْجَنَّةِ
(7:27:26) <i>I-shayṭāfina</i>	the devils	إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
(7:30:9) <i>I-shayṭāfina</i>	the devils	إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
(7:175:10) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْعَاوِينَ
(7:200:4) <i>I-shayṭāni</i>	[the] Shaitaan	وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ
(7:201:8) <i>I-shayṭāni</i>	the Shaitaan	إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا
(8:11:16) <i>I-shayṭāni</i>	(of) the Shaitaan	وَيُذْهِبَ عَنْكُمُ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ
(8:48:4) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
(12:5:12) <i>I-shayṭāna</i>	the Shaitaan	إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ
(12:42:11) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ
(12:100:34) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَعَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي
(14:22:2) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ
(16:63:10) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
(16:98:7) <i>I-shayṭāni</i>	the Shaitaan	فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
(17:27:5) <i>I-shayṭāfina</i>	(of) the devils	إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ
(17:27:7) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا
(17:53:8) <i>I-shayṭāna</i>	the Shaitaan	إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ
(17:53:12) <i>I-shayṭāna</i>	the Shaitaan	إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُبِينًا
(17:64:17) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	وَمَا يَعْزُدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا
(18:63:13) <i>I-shayṭānu</i>	the Shaitaan	فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَانِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ
(19:44:4) <i>I-shayṭāna</i>	the Shaitaan	يَا أَبْتَ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ
(19:44:6) <i>I-shayṭāna</i>	the Shaitaan	إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا
(19:45:10) <i>I-shayṭāni</i>	to the Shaitaan	يَا أَبْتَ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا

(ش ط ن) shīn ṭā nūn

(19:68:3) <i>wal-shayāfina</i>	and the devils	فَوَرِّبَكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ
(19:83:5) <i>I-shayāfina</i>	the devils	أَلَمْ تَرَ أَنَا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوْرُهُمْ أَزًّا
(20:120:3) <i>I-shayātūnu</i>	Shaitaan	فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ
(21:82:2) <i>I-shayāfīni</i>	the devils	وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ
(22:52:13) <i>I-shayātūnu</i>	the Shaitaan	وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ
(22:52:20) <i>I-shayātūnu</i>	the Shaitaan	فَيَنْسُخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ آيَاتِهِ
(22:53:4) <i>I-shayātūnu</i>	the Shaitaan throws	لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
(23:97:7) <i>I-shayāfīni</i>	(of) the evil ones	وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ
(24:21:7) <i>I-shayātāni</i>	(of) the Shaitaan	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطَوَاتِ الشَّيْطَانِ
(24:21:11) <i>I-shayātāni</i>	(of) the Shaitaan	وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطَوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
(25:29:9) <i>I-shayātūnu</i>	the Shaitaan	وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا
(26:210:4) <i>I-shayāfīnu</i>	the devils	وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ
(26:221:6) <i>I-shayāfīnu</i>	the devils	هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَا تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ
(27:24:10) <i>I-shayātūnu</i>	the Shaitaan	وَرَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
(28:15:34) <i>I-shayātāni</i>	(of) Shaitaan	فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ
(29:38:10) <i>I-shayātūnu</i>	the Shaitaan	وَرَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
(31:21:17) <i>I-shayātūnu</i>	Shaitaan was	أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ
(35:6:2) <i>I-shayātāna</i>	the Shaitaan	إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا
(36:60:9) <i>I-shayātāna</i>	the Shaitaan	أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ
(37:65:4) <i>I-shayāfīni</i>	(of) the devils	طَلَعَهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ
(38:37:1) <i>wal-shayāfina</i>	And the devils	وَالشَّيَاطِينِ كُلِّ بَنَاءٍ وَغَوَاصٍ
(38:41:9) <i>I-shayātūnu</i>	Shaitaan	أَنِّي مَسْنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ
(41:36:4) <i>I-shayātāni</i>	the Shaitaan	وَأِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ
(43:62:3) <i>I-shayātūnu</i>	the Shaitaan	وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ
(47:25:12) <i>I-shayātūnu</i>	Shaitaan	إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ
(58:10:4) <i>I-shayātāni</i>	the Shaitaan	إِنَّمَا النَّجْوَىٰ مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ آمَنُوا

(ش ط ن) *shīn ṭā nūn*

(58:19:3) <i>l-shayṭānu</i>	the Shaitaan	اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ
(58:19:9) <i>l-shayṭāni</i>	(of) the Shaitaan	أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ
(58:19:13) <i>l-shayṭāni</i>	(of) the Shaitaan	أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ
(59:16:2) <i>l-shayṭāni</i>	(of) the Shaitaan	كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ
(67:5:8) <i>lilshayāḫini</i>	for the devils	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ
(2) Noun		
(2:14:10) <i>shayāḫinihim</i>	their evil ones	وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ
(4:117:10) <i>shayṭānan</i>	Shaitaan	وَأِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَّرِيدًا
(6:112:6) <i>shayāḫina</i>	devils	وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنسِ وَالْجِنِّ
(15:17:4) <i>shayṭānin</i>	devil	وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ
(22:3:11) <i>shayṭānin</i>	devil	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ
(37:7:4) <i>shayṭānin</i>	devil	وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ
(43:36:8) <i>shayṭānan</i>	a devil	وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُفَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ
(81:25:4) <i>shayṭānin</i>	(of) Shaitaan	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ

shīn ‘ayn bā (ش ع ب)

The trilateral root *shīn ‘ayn bā* (ش ع ب) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *shu‘ab* (شُعْب)
- once as the noun *shu‘ūb* (شُعُوب)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(77:30:6) *shu‘abīn* columns

انْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي تِلْكَ ثَلَاثِ شُعَبٍ

Noun

(49:13:9) *shu‘ūban* nations

وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا

(ش ع ر) *shīn 'ayn rā*

The trilateral root *shīn 'ayn rā* (ش ع ر) occurs 40 times in the Quran, in seven derived forms:

- 25 times as the form I verb *yash'uru* (يَشْعُرُ)
- twice as the form IV verb *yush'iru* (يُشْعِرُ)
- five times as the noun *shā'ir* (شَاعِر)
- four times as the noun *sha'āir* (شَعَائِر)
- twice as the noun *shi'r* (شِعْر)
- once as the proper noun *shi'rā* (شِعْرَى)
- once as the noun *mash'ar* (مَشْعَر)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to perceive, to realize

(2:9:10) <i>yash'urūna</i>	they realize (it)	وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ
(2:12:7) <i>yash'urūna</i>	they realize (it)	أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ
(2:154:13) <i>tash'urūna</i>	perceive	بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ
(3:69:13) <i>yash'urūna</i>	they perceive	وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ
(6:26:11) <i>yash'urūna</i>	they perceive	وَأِنْ يُهْلِكُوا إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ
(6:123:15) <i>yash'urūna</i>	they perceive	وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ
(7:95:18) <i>yash'urūna</i>	perceive	فَأَخَذْنَا هُمْ بِغَتَّةٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(12:15:17) <i>yash'urūna</i>	perceive	وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَنُنَبِّئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(12:107:14) <i>yash'urūna</i>	perceive	أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(16:21:5) <i>yash'urūna</i>	they perceive	أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ
(16:26:21) <i>yash'urūna</i>	they (did) not perceive	وَأَنَّهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ
(16:45:16) <i>yash'urūna</i>	they perceive	أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ
(23:56:7) <i>yash'urūna</i>	they perceive	نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ
(26:113:7) <i>tash'urūna</i>	you perceive	إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ
(26:202:5) <i>yash'urūna</i>	perceive	فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(27:18:19) <i>yash'urūna</i>	(do) not perceive	لَا يَحِطُّمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(27:50:7) <i>yash'urūna</i>	perceive	وَمَكْرُؤًا مَكَرًا وَمَكْرُؤًا مَكَرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

(ش ع ر) *shīn 'ayn rā*

(27:65:12) <i>yash'urūna</i>	they perceive	وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ
(28:9:18) <i>yash'urūna</i>	perceive	لَا تَقُولُوهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(28:11:10) <i>yash'urūna</i>	perceive	وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(29:53:12) <i>yash'urūna</i>	perceive	وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(39:25:10) <i>yash'urūna</i>	they perceive	كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ
(39:55:16) <i>tash'urūna</i>	perceive	مَنْ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ
(43:66:10) <i>yash'urūna</i>	perceive	هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
(49:2:22) <i>tash'urūna</i>	perceive	أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

Verb (form IV) - to perceive, to be aware

(6:109:16) <i>yush'irukum</i>	will make you perceive	وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ
(18:19:36) <i>yush'iranna</i>	And let not be aware	فَلْيَأْتِكُمْ بَرِزِقٍ مِنْهُ وَلِيَتَلَطَّفَ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا

Noun

(21:5:9) <i>shā'irun</i>	(is) a poet	بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلْ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ
(26:224:1) <i>wal-shu'arāu</i>	And the poets	وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ
(37:36:5) <i>lishā'irin</i>	for a poet	وَيَقُولُونَ أَنَّنَا لَنَارِكُو آلَهُنَّاءَ لَشَاعِرٍ مَجْنُونٍ
(52:30:3) <i>shā'irun</i>	A poet	أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرَبَّصُ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ
(69:41:4) <i>shā'irin</i>	(of) a poet	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ

Noun

(2:158:5) <i>sha'āiri</i>	(the) symbols	إِنَّ الصِّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ
(5:2:6) <i>sha'āira</i>	(the) rites	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحْلُوا شَعَائِرِ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ
(22:32:4) <i>sha'āira</i>	(the) Symbols	ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ
(22:36:5) <i>sha'āiri</i>	(the) Symbols	وَالْبُدْنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ

Noun

(16:80:21) <i>wa-ash'ārihā</i>	and their hair	وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثْنَا وَمِئَاتًا إِلَىٰ حِينٍ
(36:69:3) <i>l-shi'ra</i>	[the] poetry	وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشُّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ

Proper noun

(53:49:4) <i>l-shi'ra</i>	(of) Sirius	وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشُّعْرَىٰ
---------------------------	-------------	----------------------------------

Noun

(ش ع ل) *shīn ‘ayn lām*

The trilateral root *shīn ‘ayn lām* (ش ع ل) occurs only once in the Quran, as the form VIII verb *ish'ta'ala* (أَشْتَعَلَ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form VIII) - to flare

(19:4:7) *wa-ish'ta'ala* and flared

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا

shīn ghayn fā (ش غ ف)

The trilateral root *shīn ghayn fā* (ش غ ف) occurs only once in the Quran, as the form I verb *shaghafa* (شَغَفَ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to impassion

(12:30:12) *shaghafahā* he has impassioned her

أَمْرَأْتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا

shīn ghayn lām (ش غ ل)

The trilateral root *shīn ghayn lām* (ش غ ل) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *shaghalat* (شَغَلَتْ)
- once as the noun *shughul* (شُغْلٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to keep busy

(48:11:6) *shaghalatnā* Kept us busy شَغَلْتُنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرُ لَنَا

Noun

(36:55:6) *shughulīn* will be occupied إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُِونَ

shīn fā `ayn (ش ف ع)

The trilateral root *shīn fā `ayn* (ش ف ع) occurs 31 times in the Quran, in five derived forms:

- five times as the form I verb *yashfa`u* (يَشْفَعُ)
- 13 times as the noun *shafā`at* (شَفَاعَةٌ)
- once as the noun *shaf`* (شَفْعٌ)
- 10 times as the nominal *shafī`* (شَفِيعٌ)
- twice as the active participle *shāfi`in* (شَافِعِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to intercede

(2:255:23) <i>yashfa`u</i>	can intercede	مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ
(4:85:2) <i>yashfa`</i>	intercedes	مَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا
(4:85:10) <i>yashfa`</i>	intercedes	وَمَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا
(7:53:22) <i>fayashfa`ū</i>	so (that) they intercede	فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا
(21:28:8) <i>yashfa`ūna</i>	they (can) intercede	وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ

Noun

(2:48:12) <i>shafā`atun</i>	any intercession	وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ
(2:123:15) <i>shafā`atun</i>	any intercession	وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَاعَةٌ
(2:254:18) <i>shafā`atun</i>	intercession	أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بِنِعْعٍ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ
(4:85:3) <i>shafā`atan</i>	an intercession	مَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا
(4:85:11) <i>shafā`atan</i>	an intercession	وَمَنْ يَشْفَعُ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا
(19:87:3) <i>l-shafā`ata</i>	(of) the intercession	لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا
(20:109:4) <i>l-shafā`atu</i>	the intercession	يَوْمَئِذٍ لَا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ
(34:23:3) <i>l-shafā`atu</i>	the intercession	وَلَا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ
(36:23:12) <i>shafā`atuhum</i>	their intercession	إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا
(39:44:3) <i>l-shafā`atu</i>	the intercession	قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(43:86:7) <i>l-shafā`ata</i>	(for) the intercession	وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ
(53:26:8) <i>shafā`atuhum</i>	their intercession	لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ
(74:48:3) <i>shafā`atu</i>	intercession	فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ

Noun

(89:3:1) <i>wal-shaf'i</i>	And the even	وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ
Nominal		
(1) Noun		
(6:51:15) <i>shafi'un</i>	any intercessor	لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ
(6:70:24) <i>shafi'un</i>	any intercessor	لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ
(6:94:16) <i>shufa'ākumu</i>	your intercessors	وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ رَعِمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ
(7:53:21) <i>shufa'āa</i>	intercessors	قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا
(10:3:19) <i>shafi'in</i>	(is) any intercessor	مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ
(10:18:12) <i>shufa'āunā</i>	(are) our intercessors	وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ
(30:13:6) <i>shufa'āu</i>	any intercessors	وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءٌ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ
(32:4:22) <i>shafi'in</i>	any intercessor	مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ
(40:18:14) <i>shafi'in</i>	intercessor	مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ
(2) Adjective		
(39:43:6) <i>shufa'āa</i>	intercessors	أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ
Active participle		
(26:100:4) <i>shāfi'īna</i>	intercessors	فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ
(74:48:4) <i>l-shāfi'īna</i>	(of) the intercessors	فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ

(ش ف ق) *shīn fā qāf*

The trilateral root *shīn fā qāf* (ش ف ق) occurs 11 times in the Quran, in three derived forms:

- twice as the form IV verb *ashfaq* (أَشْفَقَ)
- once as the noun *shafaq* (شَفَقَ)
- eight times as the form IV active participle *mush'fiqūn* (مُشْفِقُونَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to fear, to be afraid

(33:72:11) <i>wa-ashfaqna</i>	and they feared	فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ
(58:13:1) <i>a-ashfaqtum</i>	Are you afraid	أَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ

Noun

(84:16:3) <i>bil-shafaqi</i>	by the twilight glow	فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ
------------------------------	----------------------	----------------------------

Active participle (form IV)

(18:49:5) <i>mush'fiqūna</i>	fearful	وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ
(21:28:15) <i>mush'fiqūna</i>	stand in awe	وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ
(21:49:8) <i>mush'fiqūna</i>	(are) afraid	الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ
(23:57:7) <i>mush'fiqūna</i>	(are) cautious	إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ
(42:18:9) <i>mush'fiqūna</i>	(are) fearful	وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ
(42:22:3) <i>mush'fiqūna</i>	fearful	تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ وَقَعُ بِهِمْ
(52:26:7) <i>mush'fiqūna</i>	fearful	قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ
(70:27:6) <i>mush'fiqūna</i>	(are) fearful	وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ

shīn fā hā (ش ف ه)

The trilateral root *shīn fā hā* (ش ف ه) occurs only once in the Quran, as the noun *shafatayn* (شَفَتَيْن). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(90:9:2) *washafatayni* and two lips

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

ش ف و (shīn fā wāw)

The trilateral root *shīn fā wāw* (ش ف و) occurs twice in the Quran as the noun *shafā* (شَفَا). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(3:103:22) <i>shafā</i>	(the) brink	وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُم مِّنْهَا
(9:109:15) <i>shafā</i>	edge	أَمْ مَّنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ

ش ف ي (shīn fā yā)

The trilateral root *shīn fā yā* (ش ف ي) occurs six times in the Quran, in two derived forms:

- twice as the form I verb *yashfi* (يَشْفِي)
- four times as the noun *shifā* (شِفَاءٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to heal, to cure

(9:14:8) <i>wayashfi</i>	and will heal	وَيُخْرِجُهُمْ وَيَنْصُرُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِي صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ
(26:80:4) <i>yashfini</i>	cures me	وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِي

Noun

(10:57:8) <i>washifāon</i>	and a healing	قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ
(16:69:17) <i>shifāon</i>	(is) a healing	يَخْرِجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلَفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ
(17:82:6) <i>shifāon</i>	(is) a healing	وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ
(41:44:16) <i>washifāon</i>	and a healing	أَعْجَمِي وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ

shīn qāf qāf (ش ق ق)

The trilateral root *shīn qāf qāf* (ش ق ق) occurs 28 times in the Quran, in nine derived forms:

- twice as the form I verb *shaqqa* (شَقَّقَ)
- seven times as the form III verb *shāqqu* (شَاقُّ)
- three times as the form V verb *yashaqqaqu* (يَشَقَّقُ)
- five times as the form VII verb *inshaqqa* (أَنشَقَّ)
- once as the adjective *ashaqq* (أَشَقَّ)
- once as the noun *shaqq* (شَقِّ)
- once as the noun *shiqq* (شِقِّ)
- once as the noun *shuqqat* (شُقَّة)
- seven times as the form III verbal noun *shiqāq* (شِقَاق)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to make difficult, to cleave

(28:27:22) <i>ashuqqa</i>	make it difficult	فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ
(80:26:2) <i>shaqaqnā</i>	We cleaved	ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا

Verb (form III) - to oppose

(4:115:2) <i>yushāqiqi</i>	opposes	وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ
(8:13:3) <i>shāqqū</i>	opposed	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
(8:13:7) <i>yushāqiqi</i>	opposes	وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
(16:27:10) <i>tushāqqūna</i>	oppose	وَيَقُولُ آيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ
(47:32:8) <i>washāqqū</i>	and oppose	وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ
(59:4:3) <i>shāqqū</i>	they opposed	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ
(59:4:7) <i>yushāqqi</i>	opposes	وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

Verb (form V) - to split

(2:74:22) <i>yashaqqaqu</i>	split	وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ
(25:25:2) <i>tashaqqaqu</i>	will split open	وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلَائِكَةُ تَنْزِيلًا
(50:44:2) <i>tashaqqaqu</i>	will split	يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ

Verb (form VII) - to split

(19:90:5) <i>watanshaqqu</i>	and splits asunder	تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ
------------------------------	--------------------	------------------------------------------------------------------

(ش ق ق) *shīn qāf qāf*

(54:1:3) <i>wa-inshaqqa</i>	and has split	اِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ
(55:37:2) <i>inshaqqati</i>	is split	فَإِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ
(69:16:1) <i>wa-inshaqqati</i>	And will split	وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ
(84:1:3) <i>inshaqqat</i>	is split asunder	إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ
Adjective		
(13:34:8) <i>ashaqqa</i>	(is) harder	لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ
Noun		
(80:26:4) <i>shaqqan</i>	splitting	ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا
Noun		
(16:7:9) <i>bishiqqi</i>	with great trouble	وَتَحْمِلْ أُنْفَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِالْغَيْهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ
Noun		
(9:42:11) <i>l-shuqatu</i>	the distance	وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ
Verbal noun (form III)		
(2:137:14) <i>shiqāqin</i>	dissension	وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ
(2:176:13) <i>shiqāqin</i>	schism	وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ
(4:35:3) <i>shiqāqa</i>	a dissension	وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا
(11:89:4) <i>shiqāqī</i>	my dissension	وَيَا قَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ
(22:53:15) <i>shiqāqin</i>	schism	وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ
(38:2:6) <i>washiqāqin</i>	and opposition	بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ
(41:52:16) <i>shiqāqin</i>	opposition	مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ

shīn qāf wāw (ش ق و)

The trilateral root *shīn qāf wāw* (ش ق و) occurs 12 times in the Quran, in four derived forms:

- four times as the form I verb *shaqu* (شَقُّ)
- three times as the noun *ashqā* (أَشَقَى)
- once as the noun *shiq'wat* (شِقْوَت)
- four times as the nominal *shaqiyy* (شَقِيٍّ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to suffer, to be wretched, to be distressed

(11:106:3) <i>shaqū</i>	were wretched	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُّوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ
(20:2:5) <i>litashqā</i>	that you be distressed	مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَىٰ
(20:117:12) <i>fatashqā</i>	so (that) you would suffer	إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجُكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ
(20:123:18) <i>yashqā</i>	suffer	فَأَمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ

Noun

(87:11:2) <i>l-ashqā</i>	the wretched one	وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشَقَىٰ
(91:12:3) <i>ashqāhā</i>	(the) most wicked of them	إِذْ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا
(92:15:4) <i>l-ashqā</i>	the most wretched	لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشَقَىٰ

Noun

(23:106:5) <i>shiq'watunā</i>	our wretchedness	قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ
-------------------------------	------------------	----------------------------------------------------------------------------

Nominal

(1) Noun

(11:105:9) <i>shaqiyyun</i>	(will be the) wretched	يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ
(19:4:14) <i>shaqiyyan</i>	unblessed	وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا

(2) Adjective

(19:32:6) <i>shaqiyyan</i>	unblessed	وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا
(19:48:14) <i>shaqiyyan</i>	unblessed	وَأَدْعُو رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا

(ش ك ر) *shīn kāf rā*

The trilateral root *shīn kāf rā* (ش ك ر) occurs 75 times in the Quran, in six derived forms:

- 46 times as the form I verb *shakara* (شَكَرَ)
- once as the noun *shuk'r* (شُكْرٌ)
- twice as the noun *shukūr* (شُكُورٌ)
- 10 times as the nominal *shakūr* (شَكُورٌ)
- 14 times as the active participle *shākīr* (شَاكِرٌ)
- twice as the passive participle *mashkūr* (مَشْكُورٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to be grateful, to give thanks

(2:52:8) <i>tashkurūna</i>	(be) grateful	ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(2:56:7) <i>tashkurūna</i>	(be) grateful	ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(2:152:3) <i>wa-ush'kurū</i>	and be grateful	فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونَ
(2:172:9) <i>wa-ush'kurū</i>	and be grateful	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ
(2:185:44) <i>tashkurūna</i>	(be) grateful	وَلِتُكْبِرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(2:243:28) <i>yashkurūna</i>	grateful	وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ
(3:123:10) <i>tashkurūna</i>	(be) grateful	فَانْفِقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(4:147:6) <i>shakartum</i>	you are grateful	مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَدَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ
(5:6:61) <i>tashkurūna</i>	(be) grateful	وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُنِمْ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(5:89:45) <i>tashkurūna</i>	(be) grateful	كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(7:10:11) <i>tashkurūna</i>	you (are) grateful	وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَاشٍ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ
(7:58:17) <i>yashkurūna</i>	who are grateful	كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ
(8:26:19) <i>tashkurūna</i>	(be) thankful	وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(10:60:19) <i>yashkurūna</i>	grateful	إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ
(12:38:26) <i>yashkurūna</i>	grateful	وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ
(14:7:5) <i>shakartum</i>	you are thankful	وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ
(14:37:26) <i>yashkurūna</i>	be grateful	وَأَرْزُقُهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ
(16:14:21) <i>tashkurūna</i>	(be) grateful	وَتَرَى الْفَلَكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

(ش ك ر) *shīn kāf rā*

(16:78:15) <i>tashkurūna</i>	give thanks	وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(16:114:7) <i>wa-ush'kurū</i>	And be grateful	فَقُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
(22:36:27) <i>tashkurūna</i>	be grateful	كَذَلِكَ سَخَّرْنَاَهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(23:78:10) <i>tashkurūna</i>	you give thanks	وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ
(27:19:9) <i>ashkura</i>	I may thank You	وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ
(27:40:25) <i>a-ashkuru</i>	whether I am grateful	قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ
(27:40:29) <i>shakara</i>	(is) grateful	وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ
(27:40:31) <i>yashkuru</i>	he is grateful	لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ
(27:73:10) <i>yashkurūna</i>	grateful	وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُونَ
(28:73:13) <i>tashkurūna</i>	be grateful	لِتَشْكُرُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(29:17:24) <i>wa-ush'kurū</i>	and be grateful	فَاتَّبِعُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ
(30:46:17) <i>tashkurūna</i>	be grateful	وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(31:12:6) <i>ush'kur</i>	Be grateful	وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ
(31:12:9) <i>yashkur</i>	(is) grateful	وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ
(31:12:11) <i>yashkuru</i>	he is grateful	فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ
(31:14:13) <i>ush'kur</i>	Be grateful	أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ
(32:9:14) <i>tashkurūna</i>	thanks you give	وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ
(34:15:15) <i>wa-ush'kurū</i>	and be grateful	كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ
(35:12:28) <i>tashkurūna</i>	be grateful	وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاحِرَ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(36:35:8) <i>yashkurūna</i>	they be grateful	لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ
(36:73:6) <i>yashkurūna</i>	they give thanks	وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ
(39:7:12) <i>tashkurū</i>	you are grateful	وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ
(40:61:20) <i>yashkurūna</i>	give thanks	إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ
(45:12:14) <i>tashkurūna</i>	give thanks	لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
(46:15:25) <i>ashkura</i>	I may be grateful	قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ
(54:35:7) <i>shakara</i>	(is) grateful	نِعْمَةً مِنْ عِندِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ

(ش ك ر) *shīn kāf rā*

(56:70:6) <i>tashkurūna</i>	then why are you not grateful	لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ
(67:23:12) <i>tashkurūna</i>	you give thanks	وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ
Noun		
(34:13:15) <i>shuk'ran</i>	(in) gratitude	اعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ
Noun		
(25:62:13) <i>shukūran</i>	to be thankful	وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خُلْفَةً لِّمَن أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا
(76:9:10) <i>shukūran</i>	thanks	إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا
Nominal		
(1) Adjective		
(14:5:21) <i>shakūrīn</i>	and thankful	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
(17:3:9) <i>shakūran</i>	grateful	دُرِّيَّةً مِّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا
(31:31:19) <i>shakūrīn</i>	grateful	لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
(34:13:19) <i>l-shakūru</i>	(are) grateful	اعْمَلُوا آلَ دَاوُودَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ
(34:19:19) <i>shakūrīn</i>	(and) grateful	وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
(35:30:8) <i>shakūrun</i>	Most Appreciative	لِيُؤْفِقَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ
(35:34:11) <i>shakūrun</i>	Most Appreciative	إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ
(42:23:29) <i>shakūrun</i>	All-Appreciative	يَقْتَرِفُ حَسَنَةً نَّزِدَ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ
(42:33:15) <i>shakūrīn</i>	(and) grateful	إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
(2) Noun		
(64:17:11) <i>shakūrun</i>	(is) Most Appreciative	وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ
Active participle		
(2:158:23) <i>shākirun</i>	(is) All-Appreciative	وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ
(3:144:27) <i>l-shākirīna</i>	the grateful ones	وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ
(3:145:24) <i>l-shākirīna</i>	the grateful ones	وَمَنْ يَرِدْ تَوَابِ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ
(4:147:10) <i>shākirān</i>	All-Appreciative	وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا
(6:53:15) <i>bil-shākirīna</i>	of those who are grateful	الَّذِينَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ
(6:63:17) <i>l-shākirīna</i>	the grateful ones	لِّئِنْ أَنْجَانَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

(ش ك ر) *shīn kāf rā*

(7:17:15) <i>shākirīna</i>	grateful	وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ
(7:144:14) <i>l-shākirīna</i>	the grateful	فَخُذْ مَا آتَيْنَكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ
(7:189:29) <i>l-shākirīna</i>	the thankful	لَئِنْ آتَيْنَا صَالِحًا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ
(10:22:41) <i>l-shākirīna</i>	the thankful	لَئِنْ أَنْجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ
(16:121:1) <i>shākiran</i>	Thankful	شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(21:80:10) <i>shākirūna</i>	(be) grateful	فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ
(39:66:6) <i>l-shākirīna</i>	the thankful ones	بَلِ اللّٰهُ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ
(76:3:5) <i>shākiran</i>	(he) be grateful	إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا
Passive participle		
(17:19:12) <i>mashkūran</i>	(is) appreciated	فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُورًا
(76:22:8) <i>mashkūran</i>	appreciated	إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُورًا

shīn kāf sīn (ش ك س)

The trilateral root *shīn kāf sīn* (ش ك س) occurs only once in the Quran, as the form VI active participle *mutashākisūn* (مُتَشَاكِسُونَ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Active participle (form VI)

(39:29:7) *mutashākisūna* quarreling

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ
مَثَلًا

shīn kāf kāf (ش ك ك)

The trilateral root *shīn kāf kāf* (ش ك ك) occurs 15 times in the Quran as the noun *shakk* (شَكَّ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(4:157:22) <i>shakkin</i>	doubt	وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ
(10:94:4) <i>shakkin</i>	doubt	كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَاسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ
(10:104:7) <i>shakkin</i>	doubt	إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
(11:62:17) <i>shakkin</i>	doubt	وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ
(11:110:16) <i>shakkin</i>	doubt	وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ
(14:9:33) <i>shakkin</i>	doubt	وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ
(14:10:5) <i>shakkun</i>	any doubt	قَالَتْ رَسُولُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(27:66:9) <i>shakkin</i>	doubt	بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ
(34:21:16) <i>shakkin</i>	doubt	إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ
(34:54:14) <i>shakkin</i>	doubt	إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ
(38:8:9) <i>shakkin</i>	doubt	أُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي
(40:34:10) <i>shakkin</i>	doubt	فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ
(41:45:16) <i>shakkin</i>	doubt	وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ
(42:14:28) <i>shakkin</i>	doubt	وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ
(44:9:4) <i>shakkin</i>	doubt	بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ

shīn kāf lām (ش ك ل)

The trilateral root *shīn kāf lām* (ش ك ل) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *shākilat* (شَاكِلَات)
- once as the noun *shakl* (شَكْل)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(17:84:5) *shākilatihi* his manner فُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ

Noun

(38:58:3) *shaklihi* its type وَأَخْرَجْنَا مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجًا

shīn kāf wāw (ش ك و)

The trilateral root *shīn kāf wāw* (ش ك و) occurs three times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *ashkū* (أَشْكُوا)
- once as the form VIII verb *tashtakī* (تَشْتَكِي)
- once as the noun *mish'kat* (مِشْكَاة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to complain

(12:86:3) <i>ashkū</i>	I complain	قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ
------------------------	------------	-------------------------------------------------------

Verb (form VIII) - to complain

(58:1:9) <i>watashtakī</i>	and she directs her complaint	سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ
----------------------------	-------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------

Noun

(24:35:7) <i>kamish'katīn</i>	(is) like a niche	مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ
-------------------------------	-------------------	------------------------------------------------------------------------

shīn mīm tā (ش م ت)

The trilateral root *shīn mīm tā* (ش م ت) occurs only once in the Quran, as the form IV verb *tush'mit* (تُشْمِتُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to rejoice

(7:150:32) *tush'mit* rejoice

فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ

shīn mīm khā (ش م خ)

The trilateral root *shīn mīm khā* (ش م خ) occurs only once in the Quran, as the adjective *shāmikhāt* (شُمُخَاتُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Adjective

(77:27:4) *shāmikhātīn* lofty

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا

shīn mīm zāy (ش م ز)

The trilateral root *shīn mīm zāy* (ش م ز) occurs only once in the Quran, as the form VIII verb *ish'ma-azzat* (اشْمَأَزَّتْ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form VIII) - to shrink with aversion

(39:45:5) *ish'ma-azzat* shrink with aversion

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

(ش م س) shīn mīm sīn

The trilateral root *shīn mīm sīn* (ش م س) occurs 33 times in the Quran as the noun *shams* (شَمْسٌ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(2:258:29) <i>bil-shamsi</i>	the sun	قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ
(6:78:3) <i>l-shamsa</i>	the sun	فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسُ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ
(6:96:6) <i>wal-shamsa</i>	and the sun	فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا
(7:54:20) <i>wal-shamsa</i>	and the sun	وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ
(10:5:4) <i>l-shamsa</i>	the sun	هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ
(12:4:11) <i>wal-shamsa</i>	and the sun	إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ
(13:2:13) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
(14:33:3) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
(16:12:5) <i>wal-shamsa</i>	and the sun	وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ
(17:78:4) <i>l-shamsi</i>	(of) the sun	أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى عَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ
(18:17:2) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزَاوُرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ
(18:86:5) <i>l-shamsi</i>	(of) the sun	حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ
(18:90:5) <i>l-shamsi</i>	(of) the sun	حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِنَرًا
(20:130:10) <i>l-shamsi</i>	(of) the sun	وَسَبَّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا
(21:33:6) <i>wal-shamsa</i>	and the sun	وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
(22:18:13) <i>wal-shamsu</i>	and the sun	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
(25:45:14) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا
(27:24:4) <i>lilshamsi</i>	to the sun	وَجَدْنَاهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ
(29:61:8) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ
(31:29:14) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
(35:13:10) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
(36:38:1) <i>wal-shamsu</i>	And the sun	وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ
(36:40:2) <i>l-shamsu</i>	the sun	لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ
(39:5:14) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى

shīn mīm sīn (ش م س)

(41:37:5) <i>wal-shamsu</i>	and the sun	وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
(41:37:9) <i>lilshamsi</i>	to the sun	لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ
(50:39:10) <i>l-shamsi</i>	(of) the sun	فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ
(55:5:1) <i>al-shamsu</i>	The sun	الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ بِحُسْبَانٍ
(71:16:6) <i>l-shamsa</i>	the sun	وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا
(75:9:2) <i>l-shamsu</i>	the sun	وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
(76:13:8) <i>shamsan</i>	sun	مُنْكَبِّينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا
(81:1:2) <i>l-shamsu</i>	the sun	إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ
(91:1:1) <i>wal-shamsi</i>	By the sun	وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

shīn mīm lām (ش م ل)

The trilateral root *shīn mīm lām* (ش م ل) occurs 12 times in the Quran, in three derived forms:

- twice as the form VIII verb *ish'tamalāt* (اَشْتَمَلَتْ)
- twice as the noun *shamāil* (شَمَائِل)
- eight times as the noun *shimāl* (شِمَال)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form VIII) - to contain

(6:143:15)	<i>ish'tamalāt</i>	contains	قُلْ الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ
(6:144:13)	<i>ish'tamalāt</i>	contains	قُلْ الذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمُ اللَّهُ بِهَذَا

Noun

(7:17:11)	<i>shamāilihim</i>	their left	ثُمَّ لَا تَبْنَهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ
(16:48:13)	<i>wal-shamāili</i>	and to the left	يَتَفَقَّأُ ظِلَالُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ

Noun

(18:17:14)	<i>I-shimāli</i>	the left	وَإِذَا عَزَمْتَ تَفَرِّضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ
(18:18:9)	<i>I-shimāli</i>	the left	وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ
(34:15:10)	<i>washimālin</i>	and (on the) left	لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ
(50:17:7)	<i>I-shimāli</i>	the left	إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ
(56:41:2)	<i>I-shimāli</i>	(of) the left	وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ
(56:41:5)	<i>I-shimāli</i>	(of) the left	مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ
(69:25:5)	<i>bishimālihi</i>	in his left hand	وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهُ
(70:37:4)	<i>I-shimāli</i>	the left	عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ

shīn nūn hamza (ش ن أ)

The trilateral root *shīn nūn hamza* (ش ن أ) occurs three times in the Quran, in two derived forms:

- twice as the noun *shanaān* (شَنَانٌ)
- once as the active participle *shāni* (شَانِيٌّ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(5:2:29) <i>shanaānu</i>	(the) hatred	وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا
(5:8:11) <i>shanaānu</i>	hatred	وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰٓى اَلَّا تَعْدِلُوْا
Active participle		
(108:3:2) <i>shāni-aka</i>	your enemy	اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ

shīn hā bā (ش ه ب)

The trilateral root *shīn hā bā* (ش ه ب) occurs five times in the Quran, in two derived forms:

- four times as the noun *shihāb* (شِهَاب)
- once as the noun *shuhub* (شُھْب)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(15:18:6) <i>shihābun</i>	a burning flame	إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ
(27:7:13) <i>bishihābin</i>	a torch	سَاتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ
(37:10:6) <i>shihābun</i>	a burning flame	إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ
(72:9:12) <i>shihāban</i>	a flaming fire	فَمَنْ يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا
Noun		
(72:8:8) <i>washuhuban</i>	and flaming fires	وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا

shīn hā dāl (ش ه د)

The trilateral root *shīn hā dāl* (ش ه د) occurs 160 times in the Quran, in nine derived forms:

- 44 times as the form I verb *shahida* (شَهِدَ)
- seven times as the form IV verb *ashhada* (أَشْهَدَ)
- twice as the form X verb *is'tashhidu* (اسْتَشْهَدُوا)
- three times as the noun *shahādāt* (شَهَادَات)
- 23 times as the noun *shahādat* (شَهَادَة)
- 56 times as the nominal *shahīd* (شَهِيد)
- once as the noun *mashhad* (مَشْهَد)
- 21 times as the active participle *shāhid* (شَاهِد)
- three times as the passive participle *mashhūd* (مَشْهُود)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to testify, to bear witness

(2:84:15) <i>tashhadūna</i>	(were) witnessing	أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ
(2:185:14) <i>shahida</i>	witnesses	فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ
(3:18:1) <i>shahida</i>	Bears witness	شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَانِمًا بِالْقِسْطِ
(3:52:18) <i>wa-ish'had</i>	and bear witness	آمَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ
(3:64:29) <i>ish'hadū</i>	Bear witness	فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ
(3:70:8) <i>tashhadūna</i>	bear witness	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ
(3:81:29) <i>fa-ish'hadū</i>	Then bear witness	قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ
(3:86:8) <i>washahidū</i>	and (had) witnessed	كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ
(4:15:11) <i>shahidū</i>	they testify	فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُمْ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَقَّاهُنَّ الْمَوْتَ
(4:166:3) <i>yashhadu</i>	bears witness	لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ
(4:166:10) <i>yashhadūna</i>	bear witness	أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ
(5:111:11) <i>wa-ish'had</i>	and bear witness	قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ
(6:19:20) <i>latashhadūna</i>	testify	أَنْتُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ
(6:19:28) <i>ashhadu</i>	(do) I testify	أَنْتُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ
(6:130:16) <i>shahid'nā</i>	We bear witness	قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّبْنَاهُمْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

(6:130:22) <i>washahidū</i>	and they will bear witness	وَشْهَدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ
(6:150:5) <i>yashhadūna</i>	testify	قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا
(6:150:11) <i>shahidū</i>	they testify	فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ
(6:150:13) <i>tashhad</i>	testify	فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ
(7:37:32) <i>washahidū</i>	and they (will) testify	قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ
(7:172:17) <i>shahid'nā</i>	we have testified	شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ
(9:107:22) <i>yashhadu</i>	bears witness	وَلِيُخْلِفَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ
(11:54:12) <i>wa-ish'hadū</i>	and (you) bear witness	قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ
(12:26:6) <i>washahida</i>	And testified	وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ
(12:81:10) <i>shahid'nā</i>	we testify	فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا
(21:61:8) <i>yashhadūna</i>	bear witness	قَالُوا فَاتُّوا بِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ
(22:28:1) <i>liyashhadū</i>	That they may witness	لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ
(24:2:22) <i>walyashhad</i>	And let witness	وَلِيَشْهَدَ عَذَابُهُمَا طَائِفَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
(24:8:5) <i>tashhada</i>	she bears witness	وَيَذَرُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ
(24:24:2) <i>tashhadu</i>	will bear witness	يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(25:72:3) <i>yashhadūna</i>	bear witness	وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا
(27:32:12) <i>tashhadūni</i>	you are present with me	أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ
(27:49:10) <i>shahid'nā</i>	we witnessed	ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لَوْ لِيَّهَ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ
(36:65:7) <i>watashhadu</i>	and will bear witness	وَنُكَلِّمُنَا أَيْدِيَهُمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
(41:20:5) <i>shahida</i>	(will) testify	حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ
(41:21:4) <i>shahidttum</i>	you testify	وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا
(41:22:5) <i>yashhada</i>	testify	وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ
(43:19:8) <i>ashahidū</i>	Did they witness	أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَنُكْنَبُ شَهَادَتُهُمْ
(43:86:10) <i>shahida</i>	testifies	وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ
(46:10:10) <i>washahida</i>	and testifies	وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ قَامَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ
(59:11:26) <i>yashhadu</i>	bears witness	وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ

(63:1:5) <i>nashhadu</i>	We testify	إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ
(63:1:14) <i>yashhadu</i>	testifies	وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ
(83:21:1) <i>yashhaduhu</i>	Witness it	يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ
Verb (form IV) - to make witness		
(2:204:9) <i>wayush'hidu</i>	and he calls to witness	وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُ الْخِصَامِ
(2:282:108) <i>wa-ashhidū</i>	And take witness	وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ
(4:6:33) <i>fa-ashhidū</i>	then take witnesses	فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ
(7:172:10) <i>wa-ashhadahum</i>	and made them testify	وَأَشْهَدُهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى
(11:54:10) <i>ush'hidu</i>	[I] call Allah to witness	قَالَ إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ
(18:51:2) <i>ashhadttuhum</i>	I made them witness	مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
(65:2:9) <i>wa-ashhidū</i>	And take witness	وَأَشْهَدُوا ذَوِي عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ
Verb (form X) - to call to witness		
(2:282:52) <i>wa-is'tashhidū</i>	And call for evidence	وَاسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ
(4:15:6) <i>fa-is'tashhidū</i>	then call to witness	فَاسْتَشْهَدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ
Noun		
(24:6:13) <i>shahādātin</i>	testimonies	فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ
(24:8:7) <i>shahādātin</i>	testimonies	وَيَذَرُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ
(70:33:3) <i>bishahādātihim</i>	in their testimonies	وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ
Noun		
(2:140:22) <i>shahādatan</i>	a testimony	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ
(2:282:92) <i>lilshahādati</i>	for evidence	ذَلِكَ أَمْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا
(2:283:23) <i>l-shahādata</i>	the evidence	وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آتَمٌ قَلْبُهُ
(5:106:4) <i>shahādatu</i>	(Take) testimony	شَهَادَةُ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ
(5:106:46) <i>shahādata</i>	testimony	وَلَا تَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْآثِمِينَ
(5:107:17) <i>lashahādaturā</i>	Surely our testimony	فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتَيْهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا
(5:107:20) <i>shahādātihimā</i>	testimony of the other two	فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتَيْهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا
(5:108:5) <i>bil-shahādati</i>	the testimony	ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا

(6:19:5) <i>shahādatan</i>	(as) a testimony	قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
(6:73:21) <i>wal-shahādati</i>	and the seen	وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
(9:94:26) <i>wal-shahādati</i>	and the seen	ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(9:105:12) <i>wal-shahādati</i>	and the seen	وَسُتَرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(13:9:3) <i>wal-shahādati</i>	and the witnessed	عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ
(23:92:3) <i>wal-shahādati</i>	and the witnessed	عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ
(24:4:15) <i>shahādatan</i>	testimony	فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا
(24:6:10) <i>fashahādātu</i>	then (the) testimony	فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ
(32:6:4) <i>wal-shahādati</i>	and the witnessed	ذَلِكَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ
(39:46:8) <i>wal-shahādati</i>	and the witnessed	عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
(43:19:11) <i>shahādatuhum</i>	their testimony	أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَنَكُنَّبُ شَهَادَتَهُمْ وَيُسْأَلُونَ
(59:22:10) <i>wal-shahādati</i>	and the witnessed	هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ
(62:8:14) <i>wal-shahādati</i>	and the witnessed	ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(64:18:3) <i>wal-shahādati</i>	and the witnessed	عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(65:2:14) <i>I-shahādāta</i>	the testimony	وَأَشْهَدُوا ذَوِي عَدْلٍ مِنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ

Nominal

(1) Noun

(2:23:14) <i>shuhadāakum</i>	your witnesses	وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(2:133:3) <i>shuhadāa</i>	witnesses	أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي
(2:143:6) <i>shuhadāa</i>	witnesses	وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
(2:143:12) <i>shahīdan</i>	a witness	لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا
(2:282:53) <i>shahīdayni</i>	two witnesses	وَأَسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ
(2:282:65) <i>I-shuhadāi</i>	[the] witnesses	فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ
(2:282:74) <i>I-shuhadāu</i>	the witnesses	وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا
(2:282:115) <i>shahīdun</i>	(the) witness	وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ
(3:98:9) <i>shahīdun</i>	(is) a Witness	لَمْ تَكْفُرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ

(ش ه د) *shīn hā dāl*

(3:99:14) <i>shuhadāu</i>	(are) witnesses	لَمْ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبِعُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ
(3:140:20) <i>shuhadāa</i>	martyrs	وَلْيَعْلَمْ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ
(4:33:19) <i>shahīdan</i>	a Witness	إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا
(4:41:7) <i>bishahīdīn</i>	a witness	فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ
(4:41:12) <i>shahīdan</i>	(as) a witness	وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا
(4:69:14) <i>wal-shuhadāi</i>	and the martyrs	فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
(4:72:17) <i>shahīdan</i>	present	قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا
(4:79:18) <i>shahīdan</i>	(as) a Witness	وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا
(4:159:14) <i>shahīdan</i>	a witness	وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا
(4:166:13) <i>shahīdan</i>	(as) a Witness	أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا
(5:8:7) <i>shuhadāa</i>	(as) witnesses	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ
(5:44:23) <i>shuhadāa</i>	witnesses	بِمَا اسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ
(5:117:15) <i>shahīdan</i>	a witness	وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ
(5:117:29) <i>shahīdun</i>	a Witness	فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(6:19:8) <i>shahīdun</i>	(is) Witness	قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
(6:144:19) <i>shuhadāa</i>	witnesses	أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمُ اللَّهُ بِهَٰذَا
(6:150:3) <i>shuhadāakumu</i>	your witnesses	قُلْ هَلُمْ شُهَدَاءُكُمْ الَّذِينَ يَسْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا
(16:89:12) <i>shahīdan</i>	(as) a witness	وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ
(22:78:30) <i>shuhadāa</i>	witnesses	لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
(24:4:8) <i>shuhadāa</i>	witnesses	وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً
(24:6:7) <i>shuhadāu</i>	witnesses	وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ
(24:13:9) <i>bil-shuhadāi</i>	the witnesses	فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ
(29:52:6) <i>shahīdan</i>	(as) a Witness	قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا
(39:69:9) <i>wal-shuhadāi</i>	and the witnesses	وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
(41:47:28) <i>shahīdīn</i>	witness	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا أَدْنَاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ

(46:8:20) <i>shahīdan</i>	(as) a Witness	هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
(50:21:6) <i>washahīdun</i>	and a witness	وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَاقِقٌ وَشَهِيدٌ
(50:37:13) <i>shahīdun</i>	(is) a witness	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ
(57:19:8) <i>wal-shuhadāu</i>	and the martyrs	وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ
(85:9:10) <i>shahīdun</i>	(is) a Witness	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(100:7:4) <i>lashahīdun</i>	surely (is) a witness	وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَلِكَ لَشَهِيدٌ
(2) Adjective		
(4:135:7) <i>shuhadāa</i>	(as) witnesses	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ
(10:29:3) <i>shahīdan</i>	(as) a witness	فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَافِلِينَ
(10:46:12) <i>shahīdun</i>	(is) a Witness	فَالْيَنَّا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ
(13:43:9) <i>shahīdan</i>	(as) a Witness	قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ
(16:84:6) <i>shahīdan</i>	a witness	وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
(16:89:6) <i>shahīdan</i>	a witness	وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ
(17:96:4) <i>shahīdan</i>	(as) a witness	قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا
(22:17:22) <i>shahīdun</i>	(is) a Witness	إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(22:78:27) <i>shahīdan</i>	a witness	هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلِ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ
(24:13:5) <i>shuhadāa</i>	witnesses	لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ
(28:75:5) <i>shahīdan</i>	a witness	وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ
(33:55:30) <i>shahīdan</i>	a Witness	وَأَتَقَيْنَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا
(34:47:17) <i>shahīdun</i>	a Witness	إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(41:53:19) <i>shahīdun</i>	a Witness	أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(48:28:14) <i>shahīdan</i>	(as) a Witness	هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا
(58:6:15) <i>shahīdun</i>	a Witness	أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
Noun		
(19:37:9) <i>mashhadi</i>	(the) witnessing	قَوِيلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ

Active participle

(1) Noun

(3:53:9) <i>l-shāhidīna</i>	the witnesses	فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ
(3:81:33) <i>l-shāhidīna</i>	the witnesses	قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ
(5:83:21) <i>l-shāhidīna</i>	the witnesses	يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ
(5:113:15) <i>l-shāhidīna</i>	the witnesses	وَنَعْلَمَ أَنَّ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ
(9:17:8) <i>shāhidīna</i>	(while) witnessing	مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ
(10:61:17) <i>shuhūdān</i>	witnesses	وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ
(11:17:8) <i>shāhidun</i>	a witness	أَقِمْنَ كَانَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ
(11:18:13) <i>l-ashhādu</i>	the witnesses	وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ
(12:26:7) <i>shāhidun</i>	a witness	وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ
(21:56:13) <i>l-shāhidīna</i>	the witnesses	وَأَنَا عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ
(21:78:14) <i>shāhidīna</i>	witness	إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ
(28:44:13) <i>l-shāhidīna</i>	the witnesses	وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ
(33:45:5) <i>shāhidān</i>	(as) a witness	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا
(37:150:6) <i>shāhidūna</i>	(were) witnesses	أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ
(40:51:11) <i>l-ashhādu</i>	the witnesses	إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ
(46:10:11) <i>shāhidun</i>	a witness	وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى مِثْلِهِ قَامَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ
(48:8:3) <i>shāhidān</i>	(as) a witness	إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا
(85:3:1) <i>washāhidin</i>	And (the) witness	وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ
(85:7:6) <i>shuhūdun</i>	witnesses	وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ

(2) Adjective

(73:15:5) <i>shāhidān</i>	(as) a witness	إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ
(74:13:2) <i>shuhūdān</i>	present	وَبَيِّنَ شُهُودًا

Passive participle

(11:103:16) <i>mashhūdun</i>	witnessed	ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ
(17:78:14) <i>mashhūdān</i>	ever witnessed	إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا

shīn hā dāl (ش ه د)

(85:3:2) *wamashhūdīn* and what is witnessed

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

(ش ه ر) *shīn hā rā*

The trilateral root *shīn hā rā* (ش ه ر) occurs 21 times in the Quran as the noun *shahr* (شَهْر). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

(2:185:1) <i>shahru</i>	Month	شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ
(2:185:16) <i>l-shahra</i>	the month	فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ
(2:194:1) <i>al-shahru</i>	The month	الشَّهْرُ الْحَرَامُ
(2:194:3) <i>bil-shahri</i>	(is) for the month	بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتِ قِصَاصٌ
(2:197:2) <i>ashhurun</i>	(are) months	الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ
(2:217:3) <i>l-shahri</i>	the month	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ
(2:226:7) <i>ashhurin</i>	months	لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ
(2:234:9) <i>ashhurin</i>	months	يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا
(4:92:52) <i>shahrayni</i>	(for) two months	فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ
(5:2:9) <i>l-shahra</i>	the month	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ
(5:97:8) <i>wal-shahra</i>	and the month(s)	جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ
(9:2:5) <i>ashhurin</i>	months	فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ
(9:5:3) <i>l-ashhuru</i>	the sacred months	فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ
(9:36:3) <i>l-shuhūri</i>	(of) the months	إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ
(9:36:8) <i>shahran</i>	months	إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ
(34:12:4) <i>shahrun</i>	(was) a month	وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوها شَهْرٌ
(34:12:6) <i>shahrun</i>	(was) a month	وَرَوْاحُهَا شَهْرٌ
(46:15:13) <i>shahran</i>	month(s)	حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا
(58:4:5) <i>shahrayni</i>	(for) two months	فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتِمَّاسَا
(65:4:11) <i>ashhurin</i>	months	إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ
(97:3:6) <i>shahrin</i>	month(s)	لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

shīn hā qāf (ش ه ق)

The triliteral root *shīn hā qāf* (ش ه ق) occurs twice in the Quran as the noun *shahīq* (شَهِيْق). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(11:106:9) <i>washahīqun</i>	and wailing	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُّوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ
------------------------------	-------------	-------------------------------------------------------------------------

(67:7:6) <i>shahīqan</i>	an inhaling	إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ
--------------------------	-------------	--------------------------------------------------------------

shīn hā wāw (ش ه و)

The trilateral root *shīn hā wāw* (ش ه و) occurs 13 times in the Quran, in three derived forms:

- eight times as the form VIII verb *ish'tahat* (أَشْتَهَتْ)
- three times as the noun *shahawāt* (شَهَوَات)
- twice as the noun *shahwat* (شَهْوَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form VIII) - to desire

(16:57:7) <i>yashtahūna</i>	they desire	وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ
(21:102:7) <i>ish'tahat</i>	desire	وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ خَالِدُونَ
(34:54:5) <i>yashtahūna</i>	they desire	وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاءِهِمْ مِنْ قَبْلُ
(41:31:11) <i>tashtahī</i>	desire	وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ
(43:71:9) <i>tashtahīhi</i>	desires	وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ
(52:22:5) <i>yashtahūna</i>	they desire	وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ
(56:21:4) <i>yashtahūna</i>	they desire	وَلَحْمٍ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ
(77:42:3) <i>yashtahūna</i>	they desire	وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ

Noun

(3:14:4) <i>I-shahawāti</i>	(of) the (things they) desire	رُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ
(4:27:9) <i>I-shahawāti</i>	the passions	وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا
(19:59:8) <i>I-shahawāti</i>	the lusts	فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ

Noun

(7:81:4) <i>shahwatan</i>	lustfully	إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ
(27:55:4) <i>shahwatan</i>	(with) lust	أَنْتُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ

ش و ب (shīn wāw bā)

The trilateral root *shīn wāw bā* (ش و ب) occurs only once in the Quran, as the noun *shawb* (شَوْب). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(37:67:5) *lashawban* (is) a mixture

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ

ش و ر (shīn wāw rā)

The trilateral root *shīn wāw rā* (ش و ر) occurs four times in the Quran, in four derived forms:

- once as the form III verb *shāwir* (شَاوِرُ)
- once as the form IV verb *ashārat* (أَشَارَتْ)
- once as the noun *shūrā* (شُورَىٰ)
- once as the form VI verbal noun *tashāwur* (تَشَاوُر)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form III) - to consult

(3:159:19) *washāwir'hum* and consult them فَاَعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ

Verb (form IV) - to point

(19:29:1) *fa-ashārat* Then she pointed فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا

Noun

(42:38:7) *shūrā* (are conducted by) consultation وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ

Verbal noun (form VI)

(2:233:40) *watashāwurin* and consultation فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا

ش و ظ (shīn wāw ḡā)

The trilateral root *shīn wāw ḡā* (ش و ظ) occurs only once in the Quran, as the noun *shuwāḡ* (شُؤَاظ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(55:35:3) *shuwāḡun*

a flame

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُؤَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ

shīn wāw kāf (ش و ك)

The trilateral root *shīn wāw kāf* (ش و ك) occurs only once in the Quran, as the noun *shawkat* (شَوْكَة). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(8:7:12) *l-shawkati*

(of) the armed

وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ

ش و ي (shīn wāw yā)

The trilateral root *shīn wāw yā* (ش و ي) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *yashwī* (يَشْوِي)
- once as the noun *shawā* (شَوَىٰ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to scald

(18:29:23) *yashwī* (which) scalds وَإِنْ يَسْتَعِثُّوا يُعَاثُّوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ

Noun

(70:16:2) *lilshawā* of the skin of the head نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

The trilateral root *shīn yā hamza* (ش ي أ) occurs 519 times in the Quran, in two derived forms:

- 236 times as the form I verb *shāa* (شَاءَ)
- 283 times as the noun *shay* (شَيْءٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to will, to wish

(2:20:15) <i>shāa</i>	had willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ
(2:35:11) <i>shī'tumā</i>	you [both] wish	اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا
(2:58:9) <i>shī'tum</i>	you wish[ed]	وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا
(2:70:15) <i>shāa</i>	wills	إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ
(2:90:18) <i>yashāu</i>	He wills	أَنْ يُنَزِّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
(2:105:21) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ
(2:142:18) <i>yashāu</i>	He wills	قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(2:212:18) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
(2:213:46) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(2:220:20) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
(2:223:7) <i>shī'tum</i>	you wish	نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّى شِئْتُمْ
(2:247:40) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكُهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
(2:251:13) <i>yashāu</i>	He willed	وَأَتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ
(2:253:23) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْنَتَلِ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ
(2:253:44) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْنَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ
(2:255:40) <i>shāa</i>	He willed	وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ
(2:261:21) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
(2:269:4) <i>yashāu</i>	He wills	يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ
(2:272:8) <i>yashāu</i>	He wills	لَيْسَ عَلَيْكَ هَذَا هُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
(2:284:20) <i>yashāu</i>	He wills	فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
(2:284:23) <i>yashāu</i>	He wills	وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
(3:6:7) <i>yashāu</i>	He wills	هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(3:13:23) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ
(3:26:8) <i>tashāu</i>	You will	قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ
(3:26:12) <i>tashāu</i>	You will	وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ
(3:26:15) <i>tashāu</i>	You will	وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ
(3:26:18) <i>tashāu</i>	You will	وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(3:27:19) <i>tashāu</i>	You will	وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
(3:37:32) <i>yashāu</i>	He wills	قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
(3:40:17) <i>yashāu</i>	He wills	وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكِ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ
(3:47:15) <i>yashāu</i>	He wills	قَالَ كَذَلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
(3:73:29) <i>yashāu</i>	He wills	قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ
(3:74:4) <i>yashāu</i>	He wills	يَخْتَصُ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ
(3:129:10) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
(3:129:13) <i>yashāu</i>	He wills	وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(3:179:27) <i>yashāu</i>	He wills	وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ
(4:48:13) <i>yashāu</i>	He wills	إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ
(4:49:11) <i>yashāu</i>	He wills	بَلِ اللَّهُ يُرْكَىٰ مِنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا
(4:90:19) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ
(4:116:13) <i>yashāu</i>	He wills	إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ
(4:133:2) <i>yasha</i>	He wills	إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ
(5:17:37) <i>yashāu</i>	He wills	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
(5:18:19) <i>yashāu</i>	He wills	بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
(5:18:22) <i>yashāu</i>	He wills	وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
(5:40:11) <i>yashāu</i>	He wills	يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
(5:40:14) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(5:48:31) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ
(5:54:34) <i>yashāu</i>	He wills	ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(5:64:16) <i>yashāu</i>	He wills	بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ
(6:35:20) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ
(6:39:9) <i>yasha-i</i>	wills	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ
(6:39:13) <i>yasha</i>	He wills	وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(6:41:9) <i>shāa</i>	He wills	بَلْ إِنِّيَا نَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا نَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنِّ شَاءَ
(6:80:16) <i>yashāa</i>	wills	وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا
(6:83:10) <i>nashāu</i>	We will	نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ
(6:88:7) <i>yashāu</i>	He wills	ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
(6:107:2) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا
(6:111:18) <i>yashāa</i>	wills	مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ
(6:112:17) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ
(6:128:30) <i>shāa</i>	wills	قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ
(6:133:6) <i>yasha</i>	He wills	إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ
(6:133:12) <i>yashāu</i>	He wills	إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ
(6:137:14) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذَرُهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ
(6:138:10) <i>nashāu</i>	we will	وَقَالُوا هَٰذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَشَاءُ بِزَعْمِهِمْ
(6:148:5) <i>shāa</i>	Had willed	سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا
(6:149:6) <i>shāa</i>	He (had) willed	قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ
(7:19:9) <i>shī'tumā</i>	you both wish	وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا
(7:89:23) <i>yashāa</i>	wills	وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا
(7:100:11) <i>nashāu</i>	We willed	أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاَهُمْ بِدُنُوبِهِمْ
(7:128:12) <i>yashāu</i>	He wills	إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
(7:155:13) <i>shī'ta</i>	you (had) willed	قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِيَّايَ
(7:155:30) <i>tashāu</i>	You will	إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ
(7:155:33) <i>tashāu</i>	You will	وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ
(7:156:17) <i>ashāu</i>	I will	قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(7:161:10) <i>shī'tum</i>	you wish	وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
(7:176:2) <i>shī'nā</i>	We willed	وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ
(7:188:10) <i>shāa</i>	wills	قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ
(8:31:9) <i>nashāu</i>	we wish	وَإِذَا تَنَلَّيْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا
(9:15:8) <i>yashāu</i>	He wills	وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
(9:27:9) <i>yashāu</i>	He wills	ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(9:28:23) <i>shāa</i>	He wills	وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ
(10:16:3) <i>shāa</i>	(had) willed	قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْنَاهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَأَكُم بِهِ
(10:25:8) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(10:49:10) <i>shāa</i>	Allah wills	قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ
(10:99:2) <i>shāa</i>	(had) willed	وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا
(10:107:19) <i>yashāu</i>	He wills	يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
(11:33:7) <i>shāa</i>	He wills	قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ
(11:87:16) <i>nashāu</i>	we will	أَصْلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ
(11:107:9) <i>shāa</i>	what your Lord wills	خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ
(11:108:14) <i>shāa</i>	what your Lord wills	خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُودٍ
(11:118:2) <i>shāa</i>	your Lord (had) willed	وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً
(12:56:9) <i>yashāu</i>	he willed	وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ
(12:56:13) <i>nashāu</i>	We will	نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
(12:76:23) <i>yashāa</i>	Allah willed	مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
(12:76:28) <i>nashāu</i>	We will	نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ
(12:99:12) <i>shāa</i>	Allah wills	وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ
(12:100:42) <i>yashāu</i>	He wills	إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ
(12:110:13) <i>nashāu</i>	We willed	جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ
(13:13:12) <i>yashāu</i>	He wills	وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(13:26:5) <i>yashāu</i>	He wills	اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
(13:27:15) <i>yashāu</i>	He wills	قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنْابَ
(13:31:25) <i>yashāu</i>	had willed	أَفَلَمْ يَبْأَسِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا
(13:39:4) <i>yashāu</i>	He wills	يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ
(14:4:13) <i>yashāu</i>	He wills	وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ
(14:4:16) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
(14:11:14) <i>yashāu</i>	He wills	وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
(14:19:10) <i>yasha</i>	He wills	إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ
(14:27:18) <i>yashāu</i>	He wills	وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ
(16:2:8) <i>yashāu</i>	He wills	يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
(16:9:8) <i>shāa</i>	He willed	وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِزٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ
(16:31:11) <i>yashāuna</i>	they wish	تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ
(16:35:5) <i>shāa</i>	Allah (had) willed	وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ
(16:93:2) <i>shāa</i>	Allah (had) willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
(16:93:10) <i>yashāu</i>	He wills	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ
(16:93:13) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(17:18:9) <i>nashāu</i>	We will	مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ
(17:30:6) <i>yashāu</i>	He wills	إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
(17:54:5) <i>yasha</i>	He wills	رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يُرْحَمَكُم
(17:54:9) <i>yasha</i>	He wills	أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا
(17:86:2) <i>shī'nā</i>	We willed	وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
(18:24:3) <i>yashāa</i>	Allah wills	إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
(18:29:6) <i>shāa</i>	wills	وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِرْ
(18:29:9) <i>shāa</i>	wills	وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ
(18:39:7) <i>shāa</i>	wills	وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
(18:69:4) <i>shāa</i>	Allah wills	قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(18:77:21) <i>shī'ta</i>	you wished	قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا
(21:9:6) <i>nashāu</i>	We willed	ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ
(22:5:31) <i>nashāu</i>	We will	وَنُقْرِئُ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى
(22:18:37) <i>yashāu</i>	He wills	وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ
(23:24:17) <i>shāa</i>	Allah had willed	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ
(24:21:31) <i>yashāu</i>	He wills	مَا زَكَىٰ مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ
(24:35:40) <i>yashāu</i>	He wills	يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ
(24:38:12) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
(24:43:29) <i>yashāu</i>	He wills	وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ
(24:43:33) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَنْ يَشَاءُ
(24:45:25) <i>yashāu</i>	He wills	وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ
(24:46:8) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ
(24:62:31) <i>shī'ta</i>	you will	فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأُذِنَ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ
(25:10:4) <i>shāa</i>	He willed	تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
(25:16:4) <i>yashāūna</i>	they wish	لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا
(25:45:9) <i>shāa</i>	He willed	أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا
(25:51:2) <i>shī'nā</i>	We willed	وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا
(25:57:9) <i>shāa</i>	(that) whoever wills	قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا
(26:4:2) <i>nasha</i>	We will	إِنْ نَشَأْ نُنزِّلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً
(27:87:14) <i>shāa</i>	Allah wills	فَفَزَعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوِّهِ دَاخِرِينَ
(28:27:26) <i>shāa</i>	Allah wills	وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ
(28:56:10) <i>yashāu</i>	He wills	إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
(28:68:4) <i>yashāu</i>	He wills	وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ
(28:82:12) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ
(29:21:3) <i>yashāu</i>	He wills	يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
(29:21:6) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(29:62:5) <i>yashāu</i>	He wills	اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ
(30:5:5) <i>yashāu</i>	He wills	يَنْصُرَ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ
(30:37:8) <i>yashāu</i>	He wills	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
(30:48:11) <i>yashāu</i>	He wills	فَتَنْثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ
(30:48:23) <i>yashāu</i>	He wills	فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَنْبِشُونَ
(30:54:21) <i>yashāu</i>	He wills	يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ
(32:13:2) <i>shī'nā</i>	We (had) willed	وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا
(33:24:8) <i>shāa</i>	He wills	لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ
(33:51:3) <i>tashāu</i>	you will	تُرْجَى مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ
(33:51:8) <i>tashāu</i>	you will	وَتُؤْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ
(34:9:13) <i>nasha</i>	We will	إِنْ نَشَأْ نُخَسِفْ بِهِمُ الْأَرْضَ
(34:13:4) <i>yashāu</i>	he willed	يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبَ وَتَمَاثِيلَ
(34:36:7) <i>yashāu</i>	He wills	قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
(34:39:7) <i>yashāu</i>	He wills	قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ
(35:1:18) <i>yashāu</i>	He wills	يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(35:8:12) <i>yashāu</i>	He wills	فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ
(35:8:15) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبَ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَاتٍ
(35:16:2) <i>yasha</i>	He wills	إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ
(35:22:10) <i>yashāu</i>	He wills	إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ
(36:43:2) <i>nasha</i>	We will	وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَدُونَ
(36:47:16) <i>yashāu</i>	Allah willed	أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ
(36:66:2) <i>nashāu</i>	We willed	وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ
(36:67:2) <i>nashāu</i>	We willed	وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا
(37:102:23) <i>shāa</i>	Allah wills	قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ
(39:4:11) <i>yashāu</i>	He willed	لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
(39:15:3) <i>shī'tum</i>	you will	فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(39:23:27) <i>yashāu</i>	He wills	ذَٰلِكَ هُدًى اللّٰهُ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ
(39:34:3) <i>yashāuna</i>	they wish	لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ
(39:52:8) <i>yashāu</i>	He wills	أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
(39:68:13) <i>shāa</i>	Allah wills	فَصَعِقَ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللّٰهُ
(39:74:13) <i>nashāu</i>	we wish	وَأُورِثْنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُ مِنَ الْجَنَّةِ نَشَاءُ
(40:15:11) <i>yashāu</i>	He wills	يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ
(41:14:15) <i>shāa</i>	(had) willed	قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ
(41:40:22) <i>shi'tum</i>	you will	اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ
(42:8:2) <i>shāa</i>	Allah willed	وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
(42:8:10) <i>yashāu</i>	He wills	وَلَكِن يَدْخُلِ مَن يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ
(42:12:8) <i>yashāu</i>	He wills	لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
(42:13:34) <i>yashāu</i>	He wills	اللّٰهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ
(42:19:6) <i>yashāu</i>	He wills	اللّٰهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ
(42:22:18) <i>yashāuna</i>	they wish	لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ
(42:24:8) <i>yasha-i</i>	Allah willed	فَإِن يَشَأِ اللّٰهُ يَخْنَمِ عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ
(42:27:13) <i>yashāu</i>	He wills	وَلَكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ
(42:29:15) <i>yashāu</i>	He wills	وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ
(42:33:2) <i>yasha</i>	He wills	إِن يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلِلَنَّ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِ
(42:49:7) <i>yashāu</i>	He wills	لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
(42:49:10) <i>yashāu</i>	He wills	يَهَبُ لِمَن يَشَاءُ إِنَآثًا
(42:49:14) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَهَبُ لِمَن يَشَاءُ الذُّكُورَ
(42:50:7) <i>yashāu</i>	He wills	أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَآثًا وَيَجْعَلُ مَن يَشَاءُ عَقِيمًا
(42:51:19) <i>yashāu</i>	He wills	أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ
(42:52:20) <i>nashāu</i>	We will	وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا
(43:20:3) <i>shāa</i>	had willed	وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ
(43:60:2) <i>nashāu</i>	We willed	وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ

(ش ي ا) *shīn yā hamza*

(47:4:23) <i>yashāu</i>	Allah had willed	وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَانتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لِيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ
(47:30:2) <i>nashāu</i>	We willed	وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ
(48:14:7) <i>yashāu</i>	He wills	وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
(48:14:10) <i>yashāu</i>	He wills	وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا
(48:25:32) <i>yashāu</i>	He wills	لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ
(48:27:11) <i>shāa</i>	Allah wills	لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ
(50:35:3) <i>yashāūna</i>	they wish	لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ
(53:26:17) <i>yashāu</i>	He wills	إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى
(56:65:2) <i>nashāu</i>	We willed	لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ
(56:70:2) <i>nashāu</i>	We willed	لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ
(57:21:21) <i>yashāu</i>	He wills	ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ
(57:29:18) <i>yashāu</i>	He wills	وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ
(59:6:20) <i>yashāu</i>	He wills	وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(62:4:6) <i>yashāu</i>	He wills	ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ
(73:19:5) <i>shāa</i>	wills	إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا
(74:31:43) <i>yashāu</i>	He wills	مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ
(74:31:46) <i>yashāu</i>	He wills	وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ
(74:37:2) <i>shāa</i>	wills	لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ
(74:55:2) <i>shāa</i>	wills	فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ
(74:56:5) <i>yashāa</i>	wills	وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ
(76:28:6) <i>shī'nā</i>	We will	وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا
(76:29:5) <i>shāa</i>	wills	إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا
(76:30:2) <i>tashāūna</i>	you will	وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
(76:30:5) <i>yashāa</i>	wills	وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا
(76:31:3) <i>yashāu</i>	He wills	يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
(78:39:5) <i>shāa</i>	wills	ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(80:12:2) <i>shāa</i>	wills	فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ
(80:22:3) <i>shāa</i>	He wills	ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ
(81:28:2) <i>shāa</i>	wills	لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ
(81:29:2) <i>tashāuna</i>	you will	وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ
(81:29:5) <i>yashāa</i>	wills	وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ
(82:8:5) <i>shāa</i>	He willed	فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ
(87:7:3) <i>shāa</i>	wills	إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى
Noun		
(2:20:24) <i>shayin</i>	thing	إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(2:29:18) <i>shayin</i>	thing	فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(2:48:8) <i>shayan</i>	anything	وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا
(2:106:18) <i>shayin</i>	thing	أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(2:109:32) <i>shayin</i>	thing	فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(2:113:6) <i>shayin</i>	anything	وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ
(2:113:12) <i>shayin</i>	anything	وَقَالَتِ النَّصَارَى لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ
(2:123:8) <i>shayan</i>	anything	وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا
(2:148:18) <i>shayin</i>	thing	أَيْنَ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(2:155:2) <i>bishayin</i>	with something	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ
(2:170:20) <i>shayan</i>	anything	أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْمَلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ
(2:178:20) <i>shayon</i>	anything	فَمَنْ غَفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبَاعُ بِالْمَعْرُوفِ
(2:216:10) <i>shayan</i>	a thing	وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
(2:216:17) <i>shayan</i>	a thing	وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ
(2:229:15) <i>shayan</i>	anything	وَلَا يَجِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا
(2:231:44) <i>shayin</i>	thing	وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(2:255:35) <i>bishayin</i>	anything	وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ
(2:259:66) <i>shayin</i>	thing	فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(2:264:31) <i>shayin</i>	anything	لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ
(2:282:34) <i>shayan</i>	anything	وَلِيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلِيَتَّقِيَ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسَ مِنْهُ شَيْئًا
(2:282:127) <i>shayin</i>	thing	وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(2:284:27) <i>shayin</i>	thing	فَيَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(3:5:6) <i>shayon</i>	anything	إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
(3:10:12) <i>shayan</i>	anything	لَن تَغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
(3:26:24) <i>shayin</i>	thing	بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(3:28:16) <i>shayin</i>	anything	وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَن تَتَّقُوا مِنْهُمُ تُقَاةً
(3:29:21) <i>shayin</i>	thing	وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(3:64:17) <i>shayan</i>	anything	أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا
(3:92:11) <i>shayin</i>	a thing	وَمَا نُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ
(3:116:12) <i>shayan</i>	anything	لَن تَغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
(3:120:16) <i>shayan</i>	(in) anything	وَأِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
(3:128:5) <i>shayon</i>	(of) anything	لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ
(3:144:24) <i>shayan</i>	(in) anything	وَمَن يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا
(3:154:28) <i>shayin</i>	thing	يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ
(3:154:47) <i>shayon</i>	anything	يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا
(3:165:19) <i>shayin</i>	thing	قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(3:176:11) <i>shayan</i>	(in) anything	إِنَّهُمْ لَن يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا
(3:177:9) <i>shayan</i>	(in) anything	إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَن يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا
(3:189:8) <i>shayin</i>	thing	وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(4:4:9) <i>shayin</i>	anything	فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا
(4:19:29) <i>shayan</i>	a thing	فَعَسَىٰ أَن تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا
(4:20:13) <i>shayan</i>	anything	وَأَتَيْنُمُ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا
(4:32:26) <i>shayin</i>	thing	وَأَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا
(4:33:18) <i>shayin</i>	thing	فَاتَّوهُمْ نَصِيبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(4:36:6) <i>shayan</i>	anything	وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
(4:59:14) <i>shayin</i>	anything	فَإِنْ تَنَزَّعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ
(4:85:21) <i>shayin</i>	thing	وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْبِتًا
(4:86:14) <i>shayin</i>	thing	إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا
(4:113:18) <i>shayin</i>	anything	وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَصْرِوْنَكَ مِنْ شَيْءٍ
(4:126:11) <i>shayin</i>	thing	وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا
(4:176:49) <i>shayin</i>	thing	يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(5:17:16) <i>shayan</i>	(in) anything	قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
(5:17:41) <i>shayin</i>	thing	يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(5:19:27) <i>shayin</i>	thing	فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(5:40:18) <i>shayin</i>	thing	يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(5:41:50) <i>shayan</i>	anything	وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
(5:42:17) <i>shayan</i>	(in) anything	وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَصْرِوْكَ شَيْئًا
(5:68:6) <i>shayin</i>	anything	لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
(5:94:6) <i>bishayin</i>	through something	لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيِّدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ
(5:97:26) <i>shayin</i>	thing	ذَٰلِكَ لِنَعْلَمَوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(5:101:7) <i>ashyāa</i>	things	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنَ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ
(5:104:22) <i>shayan</i>	anything	أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ
(5:117:28) <i>shayin</i>	thing	وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(5:120:10) <i>shayin</i>	thing	لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(6:17:16) <i>shayin</i>	thing	وَإِنْ يَمْسَسْكَ بَخِيرٌ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(6:19:3) <i>shayin</i>	thing	قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
(6:38:18) <i>shayin</i>	anything	مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ
(6:44:10) <i>shayin</i>	thing	فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(6:52:15) <i>shayin</i>	anything	مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
(6:52:21) <i>shayin</i>	anything	وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ
(6:69:8) <i>shayin</i>	anything	وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
(6:80:18) <i>shayan</i>	anything	وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا
(6:80:22) <i>shayin</i>	thing	وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ
(6:91:14) <i>shayin</i>	anything	وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ
(6:93:15) <i>shayon</i>	anything	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ
(6:99:11) <i>shayin</i>	thing	وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ
(6:101:14) <i>shayin</i>	thing	أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
(6:101:17) <i>shayin</i>	thing	وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(6:102:10) <i>shayin</i>	thing	ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ
(6:102:15) <i>shayin</i>	thing	وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ
(6:111:11) <i>shayin</i>	thing	وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا
(6:148:14) <i>shayin</i>	anything	لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ
(6:151:11) <i>shayan</i>	anything	إِلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا
(6:154:11) <i>shayin</i>	thing	ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ
(6:159:10) <i>shayin</i>	anything	إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيْعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ
(6:164:9) <i>shayin</i>	thing	قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ آبِغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ
(7:85:25) <i>ashyāahum</i>	in their things	فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
(7:89:29) <i>shayin</i>	thing	وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا
(7:145:7) <i>shayin</i>	thing	وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
(7:145:11) <i>shayin</i>	thing	مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ
(7:156:21) <i>shayin</i>	thing	قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
(7:185:11) <i>shayin</i>	(every)thing	أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
(7:191:5) <i>shayan</i>	anything	أَيُشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
(8:19:18) <i>shayan</i>	anything	وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(8:41:5) <i>shayin</i>	anything	وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ
(8:41:32) <i>shayin</i>	thing	وَمَا أَنزَلْنَاهُ عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّفَٰى الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(8:60:25) <i>shayin</i>	(any) thing	وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ
(8:72:27) <i>shayin</i>	(in) anything	مَا لَكُمْ مِنْ وَلَا يَتِيهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يَهَاجِرُوا
(8:75:21) <i>shayin</i>	thing	وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(9:4:9) <i>shayan</i>	(in any) thing	إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا
(9:25:15) <i>shayan</i>	anything	وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا
(9:39:11) <i>shayan</i>	(in) anything	وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا
(9:39:15) <i>shayin</i>	thing	وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(9:115:17) <i>shayin</i>	thing	حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(10:36:12) <i>shayan</i>	anything	إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا
(10:44:6) <i>shayan</i>	(in) anything	إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ
(11:4:7) <i>shayin</i>	thing	إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(11:12:26) <i>shayin</i>	thing	إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ
(11:57:15) <i>shayan</i>	(in) anything	وَيَسْتَخْلِفْ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا
(11:57:20) <i>shayin</i>	things	وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيزٌ
(11:72:11) <i>lashayon</i>	(is) surely a thing	أَلَدُّ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ
(11:85:9) <i>ashyāahum</i>	(of) their things	وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ
(11:101:16) <i>shayin</i>	thing	فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
(12:38:14) <i>shayin</i>	thing	مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
(12:67:18) <i>shayin</i>	thing	وَمَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ
(12:68:14) <i>shayin</i>	thing	مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
(12:111:19) <i>shayin</i>	things	وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ
(13:8:13) <i>shayin</i>	thing	وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ
(13:14:11) <i>bishayin</i>	with a thing	وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ
(13:16:42) <i>shayin</i>	things	قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(14:18:18) <i>shayin</i>	anything	لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ
(14:21:20) <i>shayin</i>	anything	فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
(14:38:13) <i>shayin</i>	thing	وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
(15:19:10) <i>shayin</i>	thing	وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ
(15:21:3) <i>shayin</i>	thing	وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ
(16:20:8) <i>shayan</i>	anything	وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
(16:35:12) <i>shayin</i>	thing	لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا
(16:35:21) <i>shayin</i>	anything	وَلَا حَرَمًا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ
(16:40:3) <i>lishayin</i>	to a thing	إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ
(16:48:8) <i>shayin</i>	a thing	أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَالُهُ
(16:70:16) <i>shayan</i>	a thing	وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا
(16:73:13) <i>shayan</i>	[anything]	وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ
(16:75:9) <i>shayin</i>	anything	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ
(16:76:10) <i>shayin</i>	anything	وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ
(16:77:18) <i>shayin</i>	thing	أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(16:78:8) <i>shayan</i>	anything	وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا
(16:89:20) <i>shayin</i>	thing	وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً
(17:12:21) <i>shayin</i>	thing	وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا
(17:44:10) <i>shayin</i>	thing	وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ
(17:74:8) <i>shayan</i>	(in) something	وَلَوْ لَا أَنْ تَبْنَتَاكَ لَقَدْ كُنْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا
(18:23:3) <i>lishāy'in</i>	of anything	وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ عَدَا
(18:33:8) <i>shayan</i>	anything	كَلْنَا الْجَنَّتَيْنِ أَنْتَ أَكَلَهَا وَلَمْ تَظْلَمْ مِنْهُ شَيْئًا
(18:45:22) <i>shayin</i>	thing	وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا
(18:54:13) <i>shayin</i>	things	وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا
(18:70:7) <i>shayin</i>	anything	قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(18:71:14) <i>shayan</i>	a thing	قَالَ أَخْرَقْتَهَا لِنُغْرَقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا
(18:74:15) <i>shayan</i>	a thing	قَالَ أَقْتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا
(18:76:5) <i>shayin</i>	anything	قَالَ إِنْ سَأَلْتَكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي
(18:84:9) <i>shayin</i>	thing	إِنَّا مَكَنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاتَّبَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا
(19:9:14) <i>shayan</i>	anything.'	قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا
(19:27:9) <i>shayan</i>	an amazing thing	قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا
(19:42:15) <i>shayan</i>	(in) anything	لَمْ تَعْبُدِي مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا
(19:60:12) <i>shayan</i>	(in) anything	فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا
(19:67:10) <i>shayan</i>	anything	أَوْ لَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا
(19:89:3) <i>shayan</i>	a thing	لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا
(20:50:6) <i>shayin</i>	thing	قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى
(20:98:11) <i>shayin</i>	things	إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا
(21:30:15) <i>shayin</i>	living thing	وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ
(21:47:9) <i>shayan</i>	(in) anything	وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا
(21:66:9) <i>shayan</i>	(in) anything	قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ
(21:81:13) <i>shayin</i>	thing	وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ
(22:1:8) <i>shayon</i>	(is) a thing	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ
(22:5:55) <i>shayan</i>	anything	وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا
(22:6:12) <i>shayin</i>	thing	ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(22:17:21) <i>shayin</i>	thing	إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(22:26:10) <i>shayan</i>	anything	وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا
(22:73:22) <i>shayan</i>	a thing	وَإِنْ يَسْأَلْنَهُمْ الدُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ
(23:88:6) <i>shayin</i>	things	قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ
(24:35:47) <i>shayin</i>	thing	وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(24:39:14) <i>shayan</i>	(to be) anything	يَحْسَبُهُ الظَّالِمَانِ مَاءً حَلًّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا
(24:45:30) <i>shayin</i>	thing	يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(24:55:31) <i>shayan</i>	anything	يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا
(24:64:21) <i>shayin</i>	thing	وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(25:2:17) <i>shayin</i>	thing	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا
(25:3:7) <i>shayan</i>	anything	وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
(26:30:4) <i>bishayin</i>	something	قَالَ أَوْلَوْ جِنَّتَكَ بِشَيْءٍ مُبِينٍ
(26:183:4) <i>ashyāhum</i>	(of) their things	وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ
(27:16:13) <i>shayin</i>	thing	وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلَّمْنَا مَنَظِقَ الطَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
(27:23:8) <i>shayin</i>	thing	إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
(27:88:14) <i>shayin</i>	things	صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ
(27:91:12) <i>shayin</i>	things	إِنَّمَا أَمِرتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ
(28:57:18) <i>shayin</i>	things	أَوْلَمْ نُمْكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَى إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ
(28:60:4) <i>shayin</i>	things	وَمَا أَوْتَيْنَهُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا
(28:88:12) <i>shayin</i>	thing	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ
(29:12:16) <i>shayin</i>	thing	وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ
(29:20:18) <i>shayin</i>	thing	ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(29:42:9) <i>shayin</i>	thing	إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ
(29:62:13) <i>shayin</i>	thing	اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(30:40:18) <i>shayin</i>	thing	هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ دَلِكُمْ مِنْ شَيْءٍ
(30:50:18) <i>shayin</i>	thing	إِنَّ ذَلِكَ لَمُحِيي الْمَوْتِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(31:33:18) <i>shayan</i>	anything	وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَارٍ عَنِ وَالِدِهِ شَيْئًا
(32:7:4) <i>shayin</i>	thing	الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ
(33:27:12) <i>shayin</i>	thing	وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا
(33:40:16) <i>shayin</i>	thing	وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا
(33:52:24) <i>shayin</i>	things	إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا
(33:54:3) <i>shayan</i>	a thing	إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا
(33:54:10) <i>shayin</i>	things	إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(33:55:29) <i>shayin</i>	things	وَاتَّقِينَ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا
(34:16:13) <i>washayin</i>	and (some)thing	وَأَنلِ وَشَيْءٍ مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ
(34:21:20) <i>shayin</i>	things	وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيفٌ
(34:39:15) <i>shayin</i>	anything	وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ
(34:47:16) <i>shayin</i>	things	إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(35:1:23) <i>shayin</i>	thing	يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(35:18:14) <i>shayon</i>	anything	وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جَمَلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
(35:44:21) <i>shayin</i>	thing	وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
(36:12:10) <i>shayin</i>	thing	وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ
(36:15:11) <i>shayin</i>	thing	وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ
(36:23:13) <i>shayan</i>	(in) anything	إِنْ يُرِدْنِ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا
(36:54:5) <i>shayan</i>	(in) anything	فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
(36:82:5) <i>shayan</i>	a thing	إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ
(36:83:6) <i>shayin</i>	things	فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
(38:5:7) <i>lashayon</i>	(is) certainly a thing	أَجْعَلِ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ
(38:6:11) <i>lashayon</i>	(is) certainly a thing	أَنْ امْسُوا وَاصْبِرُوا عَلَىٰ إِلَهِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ
(39:43:12) <i>shayan</i>	anything	قُلْ أُولُو كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ
(39:62:4) <i>shayin</i>	things	اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ
(39:62:8) <i>shayin</i>	things	وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ
(40:7:17) <i>shayin</i>	things	رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا
(40:16:9) <i>shayon</i>	anything	يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ
(40:20:10) <i>bishayin</i>	with anything	وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ
(40:62:6) <i>shayin</i>	things	ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
(40:74:13) <i>shayan</i>	anything	قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُو مِنْ قَبْلُ شَيْئًا
(41:21:12) <i>shayin</i>	thing	قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ
(41:39:21) <i>shayin</i>	thing	إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُحْيِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

(ش ي أ) shīn yā hamza

(41:53:18) shayin	things	أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(41:54:11) shayin	things	أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِئَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَّا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ
(42:9:15) shayin	thing	قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(42:10:5) shayin	a thing	وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ
(42:11:16) shayon	anything	لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ
(42:12:12) shayin	thing	يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(42:36:4) shayin	a thing	فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
(44:41:7) shayan	anything	يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ
(45:9:5) shayan	anything	وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا
(45:10:9) shayan	anything	مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا
(45:19:7) shayan	(in) anything	إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
(46:8:12) shayan	anything	قُلْ إِنْ أَفْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
(46:25:3) shayin	thing	نُدمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَاكِينُهُمْ
(46:26:21) shayin	thing	فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ
(46:33:21) shayin	thing	بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(47:32:19) shayan	(in) anything	لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَالُهُمْ
(48:11:23) shayan	(in) anything	قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا
(48:21:13) shayin	things	وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا
(48:26:27) shayin	thing	وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا
(49:14:23) shayan	anything	وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا
(49:16:15) shayin	thing	وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(50:2:10) shayon	(is) a thing	بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ
(51:42:4) shayin	thing	مَا نَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ
(51:49:3) shayin	thing	وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
(52:21:14) shayin	thing	الْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
(52:35:5) shayin	nothing	أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(52:46:6) <i>shayan</i>	(in) anything	يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ
(53:26:9) <i>shayan</i>	anything	لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ
(53:28:16) <i>shayan</i>	anything	وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا
(54:6:7) <i>shayin</i>	a thing	فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نَكُرٍ
(54:49:3) <i>shayin</i>	thing	إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ
(54:52:2) <i>shayin</i>	thing	وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ
(57:2:10) <i>shayin</i>	things	يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(57:3:8) <i>shayin</i>	thing	هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(57:29:8) <i>shayin</i>	anything	لَيْلًا يَعْلَمُ أَهْلَ الْكِتَابِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ
(58:6:14) <i>shayin</i>	things	أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
(58:7:46) <i>shayin</i>	thing	ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(58:10:10) <i>shayan</i>	(in) anything	وَلَيْسَ بِضَارٍّ لَهُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
(58:17:9) <i>shayan</i>	(in) anything	لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
(58:18:13) <i>shayin</i>	something	فَيُخْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَخْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ
(59:6:24) <i>shayin</i>	thing	وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(60:4:45) <i>shayin</i>	anything	لَا سَتُغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
(60:11:3) <i>shayon</i>	any	وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَرْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ دَهَبَتْ أَرْوَاجُهُمْ مِثْلَ مَا أَنْفَقُوا
(60:12:12) <i>shayan</i>	anything	يُبَايِعَنَّكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا
(64:1:16) <i>shayin</i>	thing	لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(64:11:15) <i>shayin</i>	thing	وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
(65:3:20) <i>shayin</i>	thing	إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا
(65:12:17) <i>shayin</i>	thing	لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(65:12:24) <i>shayin</i>	things	وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا
(66:8:44) <i>shayin</i>	thing	رَبَّنَا أَنْتُمْ لَنَا نُورٌ نَا وَغَفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(66:10:22) <i>shayan</i>	(in) anything	فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاخلِينَ

(ش ي أ) *shīn yā hamza*

(67:1:8) <i>shayin</i>	thing	تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
(67:9:12) <i>shayin</i>	thing	قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
(67:19:14) <i>shayin</i>	thing	مَا يُمَسِّكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ
(72:28:12) <i>shayin</i>	things	وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا
(76:1:10) <i>shayan</i>	a thing	هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَذْكُورًا
(78:29:2) <i>shayin</i>	thing	وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا
(80:18:3) <i>shayin</i>	thing	مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ
(82:19:6) <i>shayan</i>	anything	يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ
(85:9:9) <i>shayin</i>	thing	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

shīn yā bā (ش ي ب)

The trilateral root *shīn yā bā* (ش ي ب) occurs three times in the Quran, in three derived forms:

- once as the noun *shīb* (شَيْب)
- once as the noun *shayb* (شَيْب)
- once as the noun *shaybat* (شَيْبَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(73:17:8) <i>shīban</i>	gray-haired	فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا
Noun		
(19:4:9) <i>shayban</i>	(with) white	قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا
Noun		
(30:54:18) <i>washaybatan</i>	and gray hair	ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً

shīn yā khā (ش ي خ)

The trilateral root *shīn yā khā* (ش ي خ) occurs four times in the Quran as the nominal *shaykh* (شَيْخ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Nominal

(1) Adjective

(11:72:8) <i>shaykhan</i>	(is) an old man	قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا
(12:78:7) <i>shaykhan</i>	old	قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدًا مَكَانَهُ
(28:23:26) <i>shaykhun</i>	(is) a very old man	قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ

(2) Noun

(40:67:20) <i>shuyūkhan</i>	old	ثُمَّ لِيَتَّبِعُوا أَسَدَكُمْ ثُمَّ لِيَتَّخِذُوا شَيْوَا
-----------------------------	-----	------------------------------------------------------------

ش ي د (shīn yā dāl)

The trilateral root *shīn yā dāl* (ش ي د) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the passive participle *mashīd* (مَشِيد)
- once as the form II passive participle *mushayyadat* (مُشَيِّدَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Passive participle

(22:45:14) *mashīdin* lofty

فَمَهِيَ خَاوِيَةً عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْسَ مَعْطَلَةٌ وَقَصْرٌ مَشِيدٌ

Passive participle (form II)

(4:78:9) *mushayyadatin* lofty

أَيُّهَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشَيَّدَةٍ

(ش ي ع) *shīn yā ‘ayn*

The trilateral root *shīn yā ‘ayn* (ش ي ع) occurs 12 times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *tashī‘a* (تَشْيِعَ)
- 11 times as the noun *shī‘at* (شَيْعَةٍ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to spread

(24:19:5) <i>tashī‘a</i>	(should) spread	إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
--------------------------	-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

Noun

(6:65:17) <i>shiya‘an</i>	(into) sects	أَوْ يُلَبِّسَكُمْ شَيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ
(6:159:6) <i>shiya‘an</i>	sects	إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيْعًا لَسَتْ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ
(15:10:6) <i>shiya‘i</i>	the sects	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ
(19:69:5) <i>shī‘atin</i>	sect	ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شَيْعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا
(28:4:8) <i>shiya‘an</i>	(into) sects	إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيْعًا
(28:15:14) <i>shī‘atihi</i>	his party	فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَذَا مِنْ شَيْعَتِهِ وَهَذَا مِنْ عَدُوِّهِ
(28:15:21) <i>shī‘atihi</i>	his party	فَاسْتَعَاثَ الَّذِي مِنْ شَيْعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ
(30:32:6) <i>shiya‘an</i>	sects	مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيْعًا
(34:54:8) <i>bi-ashyā‘ihim</i>	with their kind	وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ
(37:83:3) <i>shī‘atihi</i>	his kind	وَإِنَّ مِنْ شَيْعَتِهِ لِإِبْرَاهِيمَ
(54:51:3) <i>ashyā‘akum</i>	your kinds	وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ

ṣād bā hamza (ص ب أ)

The trilateral root ṣād bā hamza (ص ب أ) occurs three times in the Quran as the active participle ṣābiin (صَابِينَ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Active participle

(2:62:7) wal-ṣābiūna	and the Sabians	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
(5:69:6) wal-ṣābiūna	and the Sabians	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
(22:17:6) wal-ṣābiūna	and the Sabians	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

ṣād bā bā (ص ب ب)

The trilateral root ṣād bā bā (ص ب ب) occurs five times in the Quran, in two derived forms:

- four times as the form I verb *ṣabba* (صَبَّ)
- once as the verbal noun *ṣabb* (صَبٍّ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to pour

(22:19:13) <i>yusabbu</i>	Will be poured	فُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ
(44:48:2) <i>ṣubbū</i>	pour	ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ
(80:25:2) <i>ṣababnā</i>	[We] poured	أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا
(89:13:1) <i>faṣabba</i>	So poured	فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

Verbal noun

(80:25:4) <i>ṣabban</i>	(in) abundance	أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا
-------------------------	----------------	---------------------------------

ṣād bā ḥā (ص ب ح)

The trilateral root ṣād bā ḥā (ص ب ح) occurs 45 times in the Quran, in seven derived forms:

- once as the form II verb *ṣabbaha* (صَبَّحَ)
- 28 times as the form IV verb *aṣbaḥa* (أَصْبَحَ)
- once as the noun *ṣabāḥ* (صَبَاح)
- five times as the nominal *ṣubḥ* (صُبْح)
- four times as the noun *miṣ'bāḥ* (مِصْبَاح)
- once as the form IV verbal noun *iṣ'bāḥ* (إِصْبَاح)
- five times as the form IV active participle *muṣ'biḥin* (مُصْبِحِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to seize in the morning

(54:38:2) *ṣabbahaḥum* seized them in the morning وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ

Verb (form IV) - to become

(3:103:17) *fa-aṣbaḥtum* then you became فَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا

(5:30:7) *fa-aṣbaḥa* and became فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

(5:31:23) *fa-aṣbaḥa* Then he became فَأَوَارِي سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ

(5:52:22) *fayuṣ'biḥū* Then they will become فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ

(5:53:14) *fa-aṣbaḥū* and they became حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ

(5:102:7) *aṣbaḥū* they became قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ

(7:78:3) *fa-aṣbaḥū* then they became فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ

(7:91:3) *fa-aṣbaḥū* then they became فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ

(11:67:5) *fa-aṣbaḥū* then they became وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ

(11:94:15) *fa-aṣbaḥū* then they became وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ

(18:40:13) *fatuṣ'biḥa* then it will become وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَيُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا

(18:41:2) *yuṣ'biḥa* will become أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا

(18:42:3) *fa-aṣbaḥa* so he began وَأَحْبَطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يَقْلُبُ كَفَيْهِ عَلَىٰ مَا أَتَّفَقَ فِيهَا

(18:45:14) *fa-aṣbaḥa* then becomes فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيَّاحُ

(22:63:9) *fatuṣ'biḥu* then becomes أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً

(23:40:4) *layuṣ'biḥunna* surely they will become قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ

(ص ب ح) ṣād bā ḥā

(26:157:2) <i>fa-aṣbaḥū</i>	then they became	فَعَقَرُوا هَا فَأَصْبَحُوا نَادِمِينَ
(28:10:1) <i>wa-aṣbaḥa</i>	And became	وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ قَارِعًا
(28:18:1) <i>fa-aṣbaḥa</i>	In the morning he was	فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ
(28:82:1) <i>wa-aṣbaḥa</i>	And began	وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيُكَانُّ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
(29:37:4) <i>fa-aṣbaḥū</i>	and they became	فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ
(30:17:6) <i>tuṣ'biḥūna</i>	you reach the morning	فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ
(41:23:7) <i>fa-aṣbaḥtum</i>	and you have become	ظَنُّكُمْ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ
(46:25:6) <i>fa-aṣbaḥū</i>	Then they became (such)	تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَاكِينُهُمْ
(49:6:13) <i>fatuṣ'biḥū</i>	then you become	فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ
(61:14:34) <i>fa-aṣbaḥū</i>	and they became	فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ
(67:30:4) <i>aṣbaḥa</i>	becomes	قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ
(68:20:1) <i>fa-aṣbaḥat</i>	So it became	فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ

Noun

(37:177:5) <i>ṣabāḥu</i>	(the) morning	فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ
--------------------------	---------------	-------------------------------------------------------------

Nominal

(1) Noun

(11:81:26) <i>l-ṣub'ḥu</i>	(is) morning	إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ
(11:81:28) <i>l-ṣub'ḥu</i>	the morning	الَّذِي الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ
(74:34:1) <i>wal-ṣub'ḥi</i>	And the morning	وَالصُّبْحُ إِذَا أَسْفَرَ
(81:18:1) <i>wal-ṣub'ḥi</i>	And the dawn	وَالصُّبْحُ إِذَا تَنَفَّسَ

(2) Time adverb

(100:3:2) <i>ṣub'ḥan</i>	(at) dawn	فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا
--------------------------	-----------	-------------------------

Noun

(24:35:9) <i>miṣ'bāḥun</i>	(is) a lamp	مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ
(24:35:10) <i>l-miṣ'bāḥu</i>	the lamp	الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ
(41:12:14) <i>bimaṣābīḥa</i>	with lamps	وَزَيْنًا سَمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَحِفْظًا
(67:5:5) <i>bimaṣābīḥa</i>	with lamps	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ

Verbal noun (form IV)

(ص ب ح) ṣād bā ḥā

(6:96:2) *l-iṣ'bāḥi* (of) the daybreak

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا

Active participle (form IV)

(15:66:9) *muṣ'biḥīna* (by) early morning

أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ

(15:83:3) *muṣ'biḥīna* (at) early morning

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ

(37:137:4) *muṣ'biḥīna* (in the) morning

وَأَنْتُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ

(68:17:10) *muṣ'biḥīna* (in the) morning

إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرُنَّهَا مُصْبِحِينَ

(68:21:2) *muṣ'biḥīna* (at) morning

فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ

ṣād bā rā (ص ب ر)

The trilateral root ṣād bā rā (ص ب ر) occurs 103 times in the Quran, in eight derived forms:

- 58 times as the form I verb ṣabara (صَبَرَ)
- once as the form III verb ṣābiru (صَابِرُ)
- three times as the form VIII verb iṣṭabir (أَصْطَبِرْ)
- four times as the adjective ṣabbār (صَبَّار)
- 15 times as the noun ṣabr (صَبْر)
- 20 times as the active participle ṣābir (صَابِر)
- once as the active participle ṣābirāt (صَابِرَات)
- once as the active participle ṣābirat (صَابِرَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to be patient

(2:61:5) naṣbira	we endure	وَإِذْ قُلْنَا يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ
(2:175:9) aṣbarahum	their endurance	فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ
(3:120:11) taṣbirū	you are patient	وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضْرِبْكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
(3:125:3) taṣbirū	you are patient	بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ
(3:186:18) taṣbirū	you are patient	وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ
(3:200:4) iṣ'birū	Be steadfast	اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ
(4:25:53) taṣbirū	you be patient	وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(6:34:6) faṣabarū	but they were patient	وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِكَ فَاصْبِرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا
(7:87:12) fa-iṣ'birū	then be patient	فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ
(7:128:6) wa-iṣ'birū	and be patient	قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا
(7:137:20) ṣabarū	they were patient	وَنَمَتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا
(8:46:9) wa-iṣ'birū	and be patient	وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا
(10:109:5) wa-iṣ'bir	and be patient	وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ
(11:11:3) ṣabarū	(are) patient	إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
(11:49:16) fa-iṣ'bir	So be patient	مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ
(11:115:1) wa-iṣ'bir	And be patient	وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

(ص ب ر) *ṣād bā rā*

(12:90:17) <i>wayaṣbir</i>	and (is) patient	إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
(13:22:2) <i>ṣabarū</i>	(are) patient	وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِعَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
(13:24:4) <i>ṣabartum</i>	you patiently endured	سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ
(14:12:10) <i>walanaṣbiranna</i>	And surely we will bear with patience	وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ
(14:21:30) <i>ṣabarnā</i>	we are patient	سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ
(16:42:2) <i>ṣabarū</i>	(are) patient	الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ
(16:96:10) <i>ṣabarū</i>	(are) patient	وَلَنَجْزِيَنَ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(16:110:12) <i>waṣabarū</i>	and were patient	ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ
(16:126:9) <i>ṣabartum</i>	you are patient	وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ
(16:127:1) <i>wa-iṣ'bir</i>	And be patient	وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
(18:28:1) <i>wa-iṣ'bir</i>	And be patient	وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ
(18:68:2) <i>taṣbiru</i>	you have patience	وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا
(20:130:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا
(23:111:5) <i>ṣabarū</i>	they were patient	إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ
(25:20:17) <i>ataṣbirūna</i>	will you have patience	وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ
(25:42:8) <i>ṣabarnā</i>	we had been steadfast	إِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا
(25:75:5) <i>ṣabarū</i>	they were patient	أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا
(28:54:6) <i>ṣabarū</i>	they are patient	أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا
(29:59:2) <i>ṣabarū</i>	(are) patient	الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ
(30:60:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ
(31:17:9) <i>wa-iṣ'bir</i>	and be patient	وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ
(32:24:7) <i>ṣabarū</i>	they were patient	وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أُمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا
(38:6:6) <i>wa-iṣ'birū</i>	and be patient	وَانطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ امْشُوا وَاصْبِرُوا عَلَى آلِهَتِكُمْ
(38:17:1) <i>iṣ'bir</i>	Be patient	اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُودَ ذَا الْأَيْدِ
(40:55:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ

(ص ب ر) *ṣād bā rā*

(40:77:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
(41:24:2) <i>yaṣbirū</i>	they endure	فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ
(41:35:5) <i>ṣabarū</i>	(are) patient	وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ
(42:43:2) <i>ṣabara</i>	(is) patient	وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ
(46:35:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ
(46:35:3) <i>ṣabara</i>	had patience	فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ
(49:5:3) <i>ṣabarū</i>	had been patient	وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
(50:39:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
(52:16:2) <i>fa-iṣ'birū</i>	then be patient	اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ
(52:16:5) <i>taṣbirū</i>	be patient	اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ
(52:48:1) <i>wa-iṣ'bir</i>	So be patient	وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا
(68:48:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ
(70:5:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا
(73:10:1) <i>wa-iṣ'bir</i>	And be patient	وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا
(74:7:2) <i>fa-iṣ'bir</i>	be patient	وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ
(76:12:3) <i>ṣabarū</i>	they were patient	وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا
(76:24:1) <i>fa-iṣ'bir</i>	So be patient	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آتِمًا أَوْ كَفُورًا
Verb (form III) - to be patient		
(3:200:5) <i>waṣābirū</i>	and [be] patient	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا
Verb (form VIII) - to be patient, to be steadfast		
(19:65:7) <i>wa-iṣ'ṭabir</i>	and be constant	فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ
(20:132:4) <i>wa-iṣ'ṭabir</i>	and be steadfast	وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا
(54:27:7) <i>wa-iṣ'ṭabir</i>	and be patient	إِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَبِعْهُمْ وَاصْطَبِرْ
Adjective		
(14:5:20) <i>ṣabbārin</i>	patient	وَذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
(31:31:18) <i>ṣabbārin</i>	(who is) patient	لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
(34:19:18) <i>ṣabbārin</i>	patient	وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

(ص ب ر) *ṣād bā rā*

(42:33:14) <i>ṣabbārīn</i>	patient	فَيُظَلَّلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
Noun		
(2:45:2) <i>bil-ṣabri</i>	through patience	وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ
(2:153:5) <i>bil-ṣabri</i>	through patience	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ
(2:250:9) <i>ṣabran</i>	patience	رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا
(7:126:14) <i>ṣabran</i>	patience	رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّنا مُسْلِمِينَ
(12:18:12) <i>faṣabrun</i>	so patience	قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ
(12:83:7) <i>faṣabrun</i>	so patience	قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ
(16:127:3) <i>ṣabruka</i>	(is) your patience	وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ
(18:67:6) <i>ṣabran</i>	(to have) patience	قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا
(18:72:8) <i>ṣabran</i>	(to have) patience	قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا
(18:75:9) <i>ṣabran</i>	(to have) patience	قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا
(18:78:12) <i>ṣabran</i>	(to have) patience	سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا
(18:82:35) <i>ṣabran</i>	(to have) patience	ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا
(70:5:2) <i>ṣabran</i>	a patience	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا
(90:17:7) <i>bil-ṣabri</i>	to patience	ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ
(103:3:9) <i>bil-ṣabri</i>	to [the] patience	وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ
Active participle		
(1) Noun		
(2:153:10) <i>l-ṣābirīna</i>	the patient ones	اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ
(2:155:12) <i>l-ṣābirīna</i>	(to) the patient ones	وَنَفْسٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ
(2:177:40) <i>wal-ṣābirīna</i>	and those who are patient	وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ
(2:249:60) <i>l-ṣābirīna</i>	the patient ones	كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ
(3:17:1) <i>al-ṣābirīna</i>	The patient	الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْفَائِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ
(3:142:13) <i>l-ṣābirīna</i>	the steadfast	وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمِ الصَّابِرِينَ
(3:146:21) <i>l-ṣābirīna</i>	the patient ones	وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ
(8:46:13) <i>l-ṣābirīna</i>	the patient ones	وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

(ص ب ر) *ṣād bā rā*

(8:66:26) <i>l-ṣābirīna</i>	the steadfast	يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ
(16:126:12) <i>liṣṣābirīna</i>	for those who are patient	وَلِّينَ صَبْرُكُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ
(18:69:6) <i>ṣābiran</i>	patient	قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا
(21:85:7) <i>l-ṣābirīna</i>	the patient ones	وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ
(22:35:7) <i>wal-ṣābirīna</i>	and those who are patient	وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ
(28:80:16) <i>l-ṣābirūna</i>	(to) the patient ones	وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ
(33:35:10) <i>wal-ṣābirīna</i>	and the patient men	وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ
(37:102:26) <i>l-ṣābirīna</i>	the patient ones	سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ
(38:44:10) <i>ṣābiran</i>	patient	إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ
(39:10:18) <i>l-ṣābirūna</i>	the patient ones	إِنَّمَا يُوفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ
(47:31:6) <i>wal-ṣābirīna</i>	and the patient ones	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ
(2) Adjective		
(8:65:11) <i>ṣābirūna</i>	steadfast	إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ
Active participle		
(33:35:11) <i>wal-ṣābirāti</i>	and the patient women	وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ
Active participle		
(8:66:13) <i>ṣābiratun</i>	steadfast	فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ

ṣād bā ‘ayn (ص ب ع)

The trilateral root ṣād bā ‘ayn (ص ب ع) occurs twice in the Quran as the noun *aṣābi‘* (أَصْبِعُ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(2:19:10) <i>aṣābi‘ahum</i>	their fingers	يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ
-----------------------------	---------------	------------------------------------------------------------

(71:7:7) <i>aṣābi‘ahum</i>	their fingers	وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ
----------------------------	---------------	----------------------------------------------------------------------------------------

ṣād bā ghayn (ص ب غ)

The trilateral root ṣād bā ghayn (ص ب غ) occurs three times in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *ṣib'gh* (صِبْغ)
- twice as the noun *ṣib'ghat* (صِبْغَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(23:20:8) *waṣib'ghin* and a relish وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذُّهْنِ وَصِبْغٍ لِلْآكِلِينَ

Noun

(2:138:1) *ṣib'ghata* (The) color (religion) صِبْغَةَ اللَّهِ

(2:138:7) *ṣib'ghatan* at coloring وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ

ṣād bā wāw (ص ب و)

The trilateral root *ṣād bā wāw* (ص ب و) occurs three times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *aṣbu* (أَصْبُ)
- twice as the noun *ṣabiyy* (صَبِيٍّ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to incline

(12:33:13) <i>aṣbu</i>	I might incline	وَالَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ
------------------------	-----------------	-----------------------------------------------------------------------------------

Noun

(19:12:7) <i>ṣabiyyan</i>	(when he was) a child	يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا
---------------------------	-----------------------	------------------------------------------------------------------------

(19:29:10) <i>ṣabiyyan</i>	a child	فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا
----------------------------	---------	---------------------------------------------------------------------------------

ṣād ḥā bā (ص ح ب)

The trilateral root ṣād ḥā bā (ص ح ب) occurs 97 times in the Quran, in six derived forms:

- once as the form I verb *yusḥabū* (يُصْحَبُ)
- twice as the form III verb *tuṣāḥib* (تُصْحِبُ)
- 78 times as the noun *aṣḥāb* (أَصْحَابُ)
- 10 times as the noun *ṣāḥib* (صَاحِبُ)
- four times as the noun *ṣāḥibat* (صَحْبَةٌ)
- twice as the noun *ṣāḥib* (صَحِيبُ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to protect

(21:43:14) *yusḥabūna* can be protected لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ

Verb (form III) - to keep company

(18:76:8) *tuṣāḥib'nī* keep me as a companion قَالَ إِنْ سَأَلْتَهُ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي

(31:15:14) *waṣāḥib'humā* But accompany them فَلَا تُطْعِمُهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا

Noun

(2:39:6) *aṣḥābu* (are the) companions وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

(2:81:9) *aṣḥābu* (are the) companions بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

(2:82:6) *aṣḥābu* (are the) companions وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ

(2:119:9) *aṣḥābi* (the) companions إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ

(2:217:53) *aṣḥābu* (are) companions فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

(2:257:20) *aṣḥābu* (are the) companions يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

(2:275:41) *aṣḥābu* (are the) companions وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

(3:116:14) *aṣḥābu* (are the) companions لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

(4:47:23) *aṣḥāba* companions أَوْ تُلْعَنُهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا

(5:10:6) *aṣḥābu* (are the) companions وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

(5:29:9) *aṣḥābi* (the) companions إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ

(5:86:6) *aṣḥābu* (are the) companions وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ

(6:71:25) *aṣḥābun* companions حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ انْتَظِرْنَا

ṣād ḥā bā (ص ح ب)

(7:36:7) aṣḥābu	(are the) companions	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
(7:42:11) aṣḥābu	(are the) companions	لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
(7:44:2) aṣḥābu	(the) companions	وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
(7:44:4) aṣḥāba	(to the) companions	أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا
(7:46:10) aṣḥāba	(to the) companions	وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ
(7:47:5) aṣḥābi	(the) companions	وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ
(7:48:2) aṣḥābu	(the) companions	وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ
(7:50:2) aṣḥābu	(the) companions	وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ
(7:50:4) aṣḥāba	(to the) companions	أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ
(9:70:13) wa-aṣḥābi	and (the) companions	وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ
(9:113:19) aṣḥābu	(are the) companions	مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ
(10:26:12) aṣḥābu	(are the) companions	وَلَا يَرَهُنَّ وَأَجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
(10:27:23) aṣḥābu	(are the) companions	أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ
(11:23:10) aṣḥābu	(are the) companions	وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
(13:5:21) aṣḥābu	(are the) companions	وَأُولَٰئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
(15:78:3) aṣḥābu	(the) companions	وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ
(15:80:3) aṣḥābu	(the) companions	وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ الْمُرْسَلِينَ
(18:9:4) aṣḥāba	(the) companions	أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا
(20:135:7) aṣḥābu	(are the) companions	فَسْتَغْلَمُونَ مِنْ أَصْحَابِ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ
(22:44:1) wa-aṣḥābu	And the inhabitants	وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ
(22:51:7) aṣḥābu	(are the) companions	وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ
(25:24:1) aṣḥābu	(The) companions	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا
(25:38:3) wa-aṣḥāba	and (the) dwellers	وَعَادًا وَتُمُودَ وَأَصْحَابَ الرِّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا
(26:61:5) aṣḥābu	(the) companions	فَلَمَّا تَرَأَىٰ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّا لَمُدْرِكُونَ
(26:176:2) aṣḥābu	(the) companions	كَذَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ

(ص ح ب) ṣād ḥā bā

(29:15:2) <i>wa-aṣḥāba</i>	and (the) people	فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ
(35:6:12) <i>aṣḥābi</i>	(the) companions	إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ
(36:13:4) <i>aṣḥāba</i>	(of the) companions	وَاصْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ
(36:55:2) <i>aṣḥāba</i>	(the) companions	إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهُِونَ
(38:13:4) <i>wa-aṣḥābu</i>	and (the) companions	وَنُمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ
(39:8:33) <i>aṣḥābi</i>	(the) companions	قُلْ تَمَنَّعَ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ
(40:6:9) <i>aṣḥābu</i>	(are) companions	وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ
(40:43:21) <i>aṣḥābu</i>	(will be the) companions	وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ
(46:14:2) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(46:16:12) <i>aṣḥābi</i>	(the) companions	وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ
(50:12:5) <i>wa-aṣḥābu</i>	and (the) companions	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَنَمُودُ
(50:14:1) <i>wa-aṣḥābu</i>	And (the) companions	وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ
(51:59:7) <i>aṣḥābihim</i>	(of) their companions	فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ
(56:8:1) <i>fa-aṣḥābu</i>	Then (the) companions	فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ
(56:8:4) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ
(56:9:1) <i>wa-aṣḥābu</i>	And (the) companions	وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ
(56:9:4) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ
(56:27:1) <i>wa-aṣḥābu</i>	And (the) companions	وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ
(56:27:4) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ
(56:38:1) <i>li-aṣḥābi</i>	For (the) companions	لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ
(56:41:1) <i>wa-aṣḥābu</i>	And (the) companions	وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ
(56:41:4) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ
(56:90:5) <i>aṣḥābi</i>	(the) companions	وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ
(56:91:4) <i>aṣḥābi</i>	(the) companions	فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ
(57:19:19) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ
(58:17:11) <i>aṣḥābu</i>	(will be) companions	أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

ṣād ḥā bā (ص ح ب)

(59:20:3) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ
(59:20:5) <i>wa-aṣḥābu</i>	and (the) companions	وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
(59:20:7) <i>aṣḥābu</i>	(The) companions	أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ
(60:13:18) <i>aṣḥābi</i>	(the) companions	قَدْ يَيْسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَيْسَ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ
(64:10:6) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
(67:10:10) <i>aṣḥābi</i>	(the) companions	وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ
(67:11:4) <i>li-aṣḥābi</i>	(the) companions	فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحِّقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ
(68:17:5) <i>aṣḥāba</i>	(the) companions	إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ
(74:31:3) <i>aṣḥāba</i>	keepers	وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً
(74:39:2) <i>aṣḥāba</i>	(the) companions	إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ
(85:4:2) <i>aṣḥābu</i>	(the) companions	قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ
(90:18:2) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمُؤْمِنَةِ
(90:19:5) <i>aṣḥābu</i>	(are the) companions	وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ
(105:1:6) <i>bi-aṣḥābi</i>	with (the) Companions	أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ
Noun		
(4:36:18) <i>wal-ṣāḥibi</i>	and the companion	وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ
(7:184:4) <i>biṣāḥibihim</i>	in their companion	أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ
(9:40:18) <i>liṣāhibihi</i>	to his companion	إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا
(18:34:5) <i>liṣāhibihi</i>	to his companion	فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا
(18:37:3) <i>ṣāhibuhu</i>	his companion	قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ
(34:46:13) <i>biṣāhibikum</i>	(is in) your companion	مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ
(53:2:3) <i>ṣāhibukum</i>	your companion	مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ
(54:29:2) <i>ṣāhibahum</i>	their companion	فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ
(68:48:6) <i>kaṣāhibi</i>	like (the) companion	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ
(81:22:2) <i>ṣāhibukum</i>	(is) your companion	وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ

Noun

ṣād ḥā bā (ص ح ب)

(6:101:11) ṣāḥibatun	a companion	أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ
(70:12:1) waṣāḥibatihi	And his spouse	وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ
(72:3:7) ṣāḥibatan	a wife	وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا
(80:36:1) waṣāḥibatihi	And his wife	وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ
Noun		
(12:39:1) yāṣāḥibayī	O my two companions	يَا صَاحِبَي السِّجْنِ أَرَأَيْتُمُ الْمُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
(12:41:1) yāṣāḥibayī	O my two companions	يَا صَاحِبَي السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا

ṣād ḥā fā (ص ح ف)

The trilateral root ṣād ḥā fā (ص ح ف) occurs nine times in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun ṣiḥāf (صِخَاف)
- eight times as the noun ṣuḥuf (صُحُف)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(43:71:3) <i>biṣiḥāfin</i>	plates	يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِخَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ
Noun		
(20:133:12) <i>l-ṣuḥufi</i>	the Scriptures	أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ
(53:36:6) <i>ṣuḥufi</i>	(the) Scriptures	أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ
(74:52:8) <i>ṣuḥufan</i>	pages	بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُنَشَّرَةً
(80:13:2) <i>ṣuḥufin</i>	sheets	فِي صُحُفٍ مُكَرَّمَةٍ
(81:10:2) <i>l-ṣuḥufu</i>	the pages	وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ
(87:18:4) <i>l-ṣuḥufi</i>	the Scriptures	إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ
(87:19:1) <i>ṣuḥufi</i>	(The) Scriptures	صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ
(98:2:5) <i>ṣuḥufan</i>	pages	رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

ṣād khā khā (ص خ خ)

The trilateral root ṣād khā khā (ص خ خ) occurs only once in the Quran, as the active participle ṣākhāt (صَاخَّة). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Active participle

(80:33:3) *l-ṣākhātu* the Deafening Blast

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ

ṣād khā rā (ص خ ر)

The trilateral root ṣād khā rā (ص خ ر) occurs three times in the Quran, in two derived forms:

- once as the noun *ṣakhr* (صَخْر)
- twice as the noun *ṣakhrat* (صَخْرَة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(89:9:4) <i>l-ṣakhra</i>	the rocks	وَنَّمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ
Noun		
(18:63:6) <i>l-ṣakhrati</i>	the rock	قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُوتَ
(31:16:11) <i>ṣakhratin</i>	a rock	يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ

ṣād dāl dāl (ص د د)

The trilateral root ṣād dāl dāl (ص د د) occurs 42 times in the Quran, in five derived forms:

- 37 times as the form I verb *ṣadda* (صَدَّ)
- once as the form II verb *ṣuddu* (صُدُّ)
- once as the adjective *ṣadīd* (صَدِيد)
- twice as the verbal noun *ṣadd* (صَدّ)
- once as the verbal noun *ṣudūd* (صُدُود)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to turn away, to avert, to hinder

(3:99:5) <i>taṣuddūna</i>	(do) you hinder	لَمْ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُوتُهَا عِوَجًا
(4:55:7) <i>ṣadda</i>	turned away	فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا
(4:61:13) <i>yaṣuddūna</i>	turning away	رَأَيْتَ الْمُنافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا
(4:167:4) <i>waṣaddū</i>	and hinder	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا
(5:2:32) <i>ṣaddūkum</i>	they stopped you	وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا
(5:91:12) <i>wayaṣuddakum</i>	and hinders you	وَيَصُدُّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ
(7:45:2) <i>yaṣuddūna</i>	hinder	الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُوتُهَا عِوَجًا
(7:86:6) <i>wataṣuddūna</i>	and hindering	وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ
(8:34:7) <i>yaṣuddūna</i>	hinder (people)	وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(8:36:6) <i>liyaṣuddū</i>	to hinder (people)	يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(8:47:10) <i>wayaṣuddūna</i>	and hinder (them)	خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(9:9:6) <i>faṣaddū</i>	and they hinder (people)	اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ
(9:34:13) <i>wayaṣuddūna</i>	and hinder	لِيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(11:19:2) <i>yaṣuddūna</i>	hinder	الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُوتُهَا عِوَجًا
(14:3:7) <i>wayaṣuddūna</i>	and hinder	الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(14:10:26) <i>taṣuddūnā</i>	hinder us	تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا
(16:88:3) <i>waṣaddū</i>	and hindered	الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ
(16:94:13) <i>ṣadadtum</i>	you hindered	وَتَذَرُّوهُمُ السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(20:16:2) <i>yaṣuddannaka</i>	(let) avert you	فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ

(ص د د) *ṣād dāl dāl*

(22:25:4) <i>wayaṣuddūna</i>	and hinder	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(27:24:12) <i>faṣaddahum</i>	and averted them	وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
(27:43:1) <i>waṣaddahā</i>	And has averted her	وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
(28:87:2) <i>yaṣuddunnaka</i>	avert you	وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنْزِلَتْ إِلَيْكَ
(29:38:12) <i>faṣaddahum</i>	and averted them	وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
(34:32:7) <i>ṣadadnākum</i>	avert you	أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ
(34:43:13) <i>yaṣuddakum</i>	hinder you	مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُكُمْ
(40:37:15) <i>waṣudda</i>	and he was averted	وَكَذَلِكَ زَيَّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ
(43:37:2) <i>layaṣuddūnahum</i>	surely, turn them	وَأَنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
(43:57:9) <i>yaṣiddūna</i>	laughed aloud	وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ
(43:62:2) <i>yaṣuddannakumu</i>	avert you	وَلَا يَصُدُّنَكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ
(47:1:3) <i>waṣaddū</i>	and turn away	الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ
(47:32:4) <i>waṣaddū</i>	and turn away	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا
(47:34:4) <i>waṣaddū</i>	and turn away	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ
(48:25:4) <i>waṣaddūkum</i>	and hindered you	هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
(58:16:4) <i>faṣaddū</i>	so they hinder	اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ
(63:2:4) <i>faṣaddū</i>	so they turn away	اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
(63:5:12) <i>yaṣuddūna</i>	turning away	لَوْوَا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ

Verb (form II) - to hinder

(13:33:30) <i>waṣuddū</i>	and they are hindered	بَلْ زَيَّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ
---------------------------	-----------------------	-----------------------------------------------------------------------

Adjective

(14:16:7) <i>ṣadīdin</i>	purulent	مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ
--------------------------	----------	-------------------------------------------------------

Verbal noun

(2:217:11) <i>waṣaddun</i>	but hindering (people)	وَصَدَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكَفَّرَ بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
----------------------------	------------------------	----------------------------------------------------------------------

(4:160:10) <i>wabiṣaddihim</i>	and for their hindering	فَيُظْلَمُ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٌ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا
--------------------------------	-------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Verbal noun

ṣād dāl rā (ص د ر)

The trilateral root ṣād dāl rā (ص د ر) occurs 46 times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *yaṣḍuru* (يَصْدُرُ)
- once as the form IV verb *yuṣḍ'ura* (يُصْدِرُ)
- 44 times as the noun *ṣadr* (صَدْر)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to proceed

(99:6:2) <i>yaṣḍuru</i>	will proceed	يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالُهُمْ
-------------------------	--------------	-----------------------------------------------------------------

Verb (form IV) - to take away

(28:23:23) <i>yuṣḍ'ura</i>	take away	قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ
----------------------------	-----------	---------------------------------------------------------------------------

Noun

(3:29:6) <i>ṣudūrikum</i>	your breasts	قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يُعْلَمَهُ اللَّهُ
(3:118:22) <i>ṣudūruhum</i>	their breasts	قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ
(3:119:27) <i>l-ṣudūri</i>	(is in) the breasts	قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(3:154:67) <i>ṣudūrikum</i>	your breasts	وَلِيَتَنَبَّأَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ
(3:154:75) <i>l-ṣudūri</i>	(is in) the breasts	وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(4:90:12) <i>ṣudūruhum</i>	their hearts	حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يَقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ
(5:7:19) <i>l-ṣudūri</i>	(is in) the breasts	وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(6:125:7) <i>ṣadrahu</i>	his breast	فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ
(6:125:14) <i>ṣadrahu</i>	his breast	وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يَضِلَّهُ يُغْلِقْ صَدْرَهُ ضِيقًا حَرَجًا
(7:2:7) <i>ṣadrika</i>	your breast	كِتَابٌ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ
(7:43:4) <i>ṣudūrihim</i>	their breasts	وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ
(8:43:20) <i>l-ṣudūri</i>	the breasts	وَلَتَنَازِعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(9:14:9) <i>ṣudūra</i>	(the) breasts	وَيُخْرِجُهُمْ وَيُنْصِرُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ
(10:57:11) <i>l-ṣudūri</i>	your breasts	قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ
(11:5:4) <i>ṣudūrahum</i>	their breasts	أَلَا إِنَّهُمْ يَتَّبِعُونَ صُدُورَهُمْ لَيْسَتَنخَفُوا مِنْهُ
(11:15:19) <i>l-ṣudūri</i>	(is in) the breasts	يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(11:12:9) <i>ṣadruka</i>	your breast	فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ
(15:47:4) <i>ṣudūrihim</i>	their breasts	وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ

(15:97:5) ṣadruka	your breast	وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ
(16:106:17) ṣadran	(his) breast	وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ
(17:51:6) ṣudūrikum	your breasts	أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْثُرُ فِي صُدُورِكُمْ
(20:25:5) ṣadrī	my breast	قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي
(22:46:23) I-ṣudūri	the breasts	فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبَ الَّتِي فِي الصُّدُورِ
(26:13:2) ṣadrī	my breast	وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ
(27:74:6) ṣudūruhum	their breasts	وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ
(28:69:5) ṣudūruhum	their breasts	وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ
(29:10:30) ṣudūri	(the) breasts	أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ
(29:49:6) ṣudūri	(the) breasts	بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ
(31:23:15) I-ṣudūri	(is in) the breasts	إِنَّا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(35:38:10) I-ṣudūri	of what (is) in the breasts	إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(39:7:31) I-ṣudūri	of what (is) in the breasts	فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(39:22:4) ṣadrahu	his breast	أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ
(40:19:6) I-ṣudūru	the breasts	يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ
(40:56:12) ṣudūrihim	their breasts	إِنَّ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرًا مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ
(40:80:8) ṣudūrikum	your breasts	وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ
(42:24:22) I-ṣudūri	(is in) the breasts	وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(57:6:12) I-ṣudūri	of what is in the breasts	وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(59:9:14) ṣudūrihim	their breasts	وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا
(59:13:5) ṣudūrihim	their breasts	لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ
(64:4:14) I-ṣudūri	(is in) the breasts	وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(67:13:9) I-ṣudūri	the breasts	وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوْ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
(94:1:4) ṣadraka	your breast	أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ
(100:10:4) I-ṣudūri	the breasts	وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ
(114:5:4) ṣudūri	(the) breasts	الَّذِي يُؤَسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

ṣād dāl ‘ayn (ص د ع)

The trilateral root ṣād dāl ‘ayn (ص د ع) occurs five times in the Quran, in five derived forms:

- once as the form I verb *iṣ'da'* (أَصْدَعُ)
- once as the form II verb *yuṣadda'u* (يُصَدِّعُ)
- once as the form V verb *yaṣṣadda'u* (يَصَدِّعُ)
- once as the noun *ṣad'* (صَدْع)
- once as the form V active participle *mutaṣaddi'* (مُتَصَدِّع)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to proclaim

(15:94:1) *fa-iṣ'da'* So proclaim فَأَصْدَعُ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ

Verb (form II) - to have headache

(56:19:2) *yuṣadda'ūna* they will get headache لَا يُصَدِّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ

Verb (form V) - to be divided

(30:43:16) *yaṣṣadda'ūna* they will be divided يَوْمَئِذٍ يَصَدِّعُونَ

Noun

(86:12:3) *l-ṣad'i* cracks open وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ

Active participle (form V)

(59:21:9) *mutaṣaddi'an* breaking asunder لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا

ṣād dāl fā (ص د ف)

The trilateral root ṣād dāl fā (ص د ف) occurs five times in the Quran, in two derived forms:

- four times as the form I verb ṣadafa (صَدَفَ)
- once as the noun ṣadafayn (صَدَفَيْنِ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to turn away

(6:46:23) yaṣḍifūna	turn away	انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذِفُونَ
(6:157:24) waṣadafa	and turns away	فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا
(6:157:28) yaṣḍifūna	turn away	سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْذِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ
(6:157:35) yaṣḍifūna	turn away	بِمَا كَانُوا يَصْذِفُونَ

Noun

(18:96:8) l-ṣadafayni	the two cliffs	حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا
-----------------------	----------------	------------------------------------------------------------

ṣād dāl qāf (ص د ق)

The trilateral root ṣād dāl qāf (ص د ق) occurs 155 times in the Quran, in 19 derived forms:

- 15 times as the form I verb ṣadaqa (صَدَّقَ)
- 10 times as the form II verb ṣaddaqa (صَدَّقَ)
- six times as the form V verb taṣaddaqa (تَصَدَّقَ)
- twice as the noun aṣdaq (أَصْدَقَ)
- 14 times as the noun ṣid'q (صِدْق)
- eight times as the noun ṣadaqāt (صَدَقَاتُ)
- once as the noun ṣaduqāt (صَدُوقَاتُ)
- five times as the noun ṣadaqat (صَدَقَّة)
- twice as the noun ṣadiq (صَدِيق)
- five times as the noun ṣiddiq (صِدِّيق)
- once as the noun ṣiddiqat (صِدِّيقَاتُ)
- 59 times as the active participle ṣādiq (صَادِق)
- once as the active participle ṣādiqāt (صَادِقَاتُ)
- twice as the form II verbal noun taṣdiq (تَصْدِيق)
- 19 times as the form II active participle muṣaddiq (مُصَدِّق)
- once as the form V active participle mutaṣaddiqāt (مُتَصَدِّقَاتُ)
- twice as the form V active participle mutaṣaddiqīn (مُتَصَدِّقِينَ)
- once as the form V active participle muṣṣaddiqāt (مُصَدِّقَاتُ)
- once as the form V active participle muṣṣaddiqīn (مُصَدِّقِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to be truthful, to fulfill

(2:177:48) ṣadaqū	are true	أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ
(3:95:2) ṣadaqa	(has) spoken the truth	قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا
(3:152:2) ṣadaqakumu	fulfilled to you	وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِ
(5:113:11) ṣadaqtanā	you have spoken the truth to us	وَنَعْلَمَ أَنَّ قَدْ صَدَقْتَنَا وَكَوْنٍ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ
(9:43:11) ṣadaqū	were truthful	عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذْنَبْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا
(12:26:16) faṣadaqat	then she has spoken the truth	إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ
(21:9:2) ṣadaqnāhumu	We fulfilled (for) them	ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ

(ص د ق) *ṣād dāl qāf*

(27:27:3) <i>aṣadaqta</i>	whether you speak (the) truth	قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ
(29:3:9) <i>ṣadaqū</i>	(are) truthful	فَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلْيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ
(33:22:11) <i>waṣadaqa</i>	and Allah spoke the truth	قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
(33:23:4) <i>ṣadaqū</i>	(who) have been true	مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رَجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ
(36:52:11) <i>waṣadaqa</i>	and told (the) truth	هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ
(39:74:5) <i>ṣadaqanā</i>	has fulfilled for us	وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ
(47:21:8) <i>ṣadaqū</i>	they had been true	فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ
(48:27:2) <i>ṣadaqa</i>	Allah has fulfilled	لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ
Verb (form II) - to accept truth, to admit, to confirm, to believe		
(28:34:10) <i>yuṣaddiqunī</i>	who will confirm me	فَأَرْسَلُهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي
(34:20:2) <i>ṣaddaqa</i>	found true	وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ
(37:37:4) <i>waṣaddaqa</i>	and confirmed	بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ
(37:105:2) <i>ṣaddaqa</i>	you have fulfilled	قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ
(39:33:4) <i>waṣaddaqa</i>	and believed	وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ
(56:57:4) <i>tuṣaddiqūna</i>	you admit the truth	نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ
(66:12:11) <i>waṣaddaqa</i>	And she believed	وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا مِنَ الْقَانِنِينَ
(70:26:2) <i>yuṣaddiqūna</i>	accept (the) truth	وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بَيِّنَاتِ الدِّينِ
(75:31:2) <i>ṣaddaqa</i>	he accepted (the) truth	فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى
(92:6:1) <i>waṣaddaqa</i>	And believes	وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى
Verb (form V) - to give charity		
(2:280:9) <i>taṣaddaqū</i>	you remit as charity	وَأَنْ تُصَدِّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
(4:92:22) <i>yaṣṣaddaqū</i>	they remit (as) charity	وَدِيَّةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا
(5:45:18) <i>taṣaddaqa</i>	gives charity	وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ
(9:75:9) <i>lanaṣṣaddaqanna</i>	surely we will give charity	وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ
(12:88:16) <i>wataṣaddaq</i>	and be charitable	فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ
(63:10:18) <i>fa-aṣṣaddaqa</i>	so I would give charity	فَأَصَّدَّقْ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ

Noun

(ص د ق) *ṣād dāl qāf*

(4:87:14) <i>aṣḍaqu</i>	(is) more truthful	وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا
(4:122:18) <i>aṣḍaqu</i>	(is) truer	وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا
Noun		
(5:119:7) <i>ṣid'quhum</i>	their truthfulness	قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ
(6:115:4) <i>ṣid'qan</i>	(in) truth	وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ
(10:2:18) <i>ṣid'qin</i>	(will be) a respectable position	وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ
(10:93:6) <i>ṣid'qin</i>	honorable	وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَٰئِيلَ مَبَوَّأً صِدْقٍ
(17:80:5) <i>ṣid'qin</i>	sound	وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ
(17:80:8) <i>ṣid'qin</i>	sound	وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ
(19:50:8) <i>ṣid'qin</i>	a truthful mention	وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا
(26:84:4) <i>ṣid'qin</i>	(of) honor	وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ
(33:8:4) <i>ṣid'qihim</i>	their truth	لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
(33:24:4) <i>biṣid'qihim</i>	for their truth	لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ
(39:32:8) <i>bil-ṣid'qi</i>	the truth	فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ
(39:33:3) <i>bil-ṣid'qi</i>	the truth	وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ
(46:16:15) <i>l-ṣid'qi</i>	true	وَعَدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ
(54:55:3) <i>ṣid'qin</i>	(of) honor	فِي مَفْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُقْتَدِرٍ
Noun		
(2:264:6) <i>ṣadaqātikum</i>	your charities	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَدَىٰ
(2:271:3) <i>l-ṣadaqāti</i>	the charities	إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ
(2:276:5) <i>l-ṣadaqāti</i>	(for) the charities	يَمْحَقُ اللَّهُ الرَّبَّاءَ وَيُرِي الصَّدَقَاتِ
(9:58:5) <i>l-ṣadaqāti</i>	the charities	وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا
(9:60:2) <i>l-ṣadaqātu</i>	the charities	إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا
(9:79:7) <i>l-ṣadaqāti</i>	the charities	الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ
(9:104:11) <i>l-ṣadaqāti</i>	the charities	أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ
(58:13:7) <i>ṣadaqātin</i>	charities	أَسْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ
Noun		

(ص د ق) ṣād dāl qāf

(4:4:3) ṣaduqātihinna	their dower	وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدَقَاتِهِنَّ نِحْلَةً
Noun		
(2:196:31) ṣadaqatin	charity	فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ
(2:263:6) ṣadaqatin	a charity	قَوْلٍ مَعْرُوفٍ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَا أَذًى
(4:114:10) biṣadaqatin	charity	لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ
(9:103:4) ṣadaqatan	a charity	خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلَّ عَلَيْهِمْ
(58:12:11) ṣadaqatan	charity	إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةً
Noun		
(24:61:49) ṣaḍīqikum	your friend	أَوْ بُيُوتٍ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ
(26:101:2) ṣaḍīqin	a friend	وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ
Noun		
(4:69:13) wal-ṣiḍīqina	and the truthful	فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
(12:46:3) l-ṣiḍīqu	the truthful one	يُوسُفُ أَتَىٰهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ
(19:41:7) ṣiddīqan	a man of truth	وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَبِيًّا
(19:56:7) ṣiddīqan	truthful	وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَبِيًّا
(57:19:7) l-ṣiḍīqūna	(are) the truthful	وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ
Noun		
(5:75:13) ṣiddīqatun	(was) truthful	وَأُمُّهُ صَدِيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ
Active participle		
(2:23:20) ṣādiqīna	truthful	وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(2:31:15) ṣādiqīna	truthful	فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(2:94:17) ṣādiqīna	truthful	فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(2:111:18) ṣādiqīna	[those who are] truthful	قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(3:17:2) wal-ṣādiqīna	and the truthful	الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ
(3:93:24) ṣādiqīna	truthful	قُلْ قَاتِلُوا بِالْتَّوْرَةِ قَاتِلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(3:168:16) ṣādiqīna	truthful	قُلْ فَادْرَءُوا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(3:183:28) ṣādiqīna	truthful	فَلَمَّ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(5:119:6) l-ṣādiqīna	the truthful	قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ

(ص د ق) ṣād dāl qāf

(6:40:15) ṣādiqīna	truthful	أَعْيَرَ اللَّهُ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(6:143:23) ṣādiqīna	truthful	نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(6:146:28) laṣādiqūna	[surely] are truthful	حَزَبِنَاهُمْ بِبَعْضِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ
(7:70:17) l-ṣādiqīna	the truthful	فَأْتِنَا بِمَا نَعِدْنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(7:106:11) l-ṣādiqīna	the truthful	قَالَ إِنْ كُنْتَ حِينَئِذٍ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(7:194:14) ṣādiqīna	truthful	فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(9:119:8) l-ṣādiqīna	those who are truthful	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ
(10:38:16) ṣādiqīna	truthful	وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(10:48:7) ṣādiqīna	truthful	وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(11:13:18) ṣādiqīna	truthful	وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(11:32:13) l-ṣādiqīna	the truthful	فَأْتِنَا بِمَا نَعِدْنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(12:17:18) ṣādiqīna	truthful	وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ
(12:27:10) l-ṣādiqīna	the truthful	كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(12:51:29) l-ṣādiqīna	the truthful	أَنَا رَاوِدُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ
(12:82:11) laṣādiqūna	surely (are) truthful.'	وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ
(15:7:8) l-ṣādiqīna	the truthful	لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(15:64:4) laṣādiqūna	surely (are) truthful	وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ
(19:54:7) ṣādiqa	true	إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا
(21:38:7) ṣādiqīna	truthful	وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
(24:6:17) l-ṣādiqīna	the truthful	فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ
(24:9:9) l-ṣādiqīna	the truthful	وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(26:31:7) l-ṣādiqīna	the truthful	قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(26:154:11) l-ṣādiqīna	the truthful	مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(26:187:9) l-ṣādiqīna	the truthful	فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(27:49:14) laṣādiqūna	(are) surely truthful	ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لَوْلِيَّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ
(27:64:19) ṣādiqīna	truthful	أَلَهُ مَعَ اللَّهِ فَلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

(ص د ق) *ṣād dāl qāf*

(27:71:7) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(28:49:13) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	قُلْ قَاتِلُوا بِكِتَابِ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا اتَّبِعْهُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(29:29:23) <i>l-ṣādiqīna</i>	the truthful	إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبِنَا بَعْدَ اللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(32:28:7) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْفَتْحُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(33:8:2) <i>l-ṣādiqīna</i>	the truthful	لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
(33:24:3) <i>l-ṣādiqīna</i>	the truthful	لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنْ شَاءَ
(33:35:8) <i>wal-ṣādiqīna</i>	and the truthful men	وَالْقَانِئِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ
(34:29:7) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(36:48:7) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(37:157:5) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(40:28:27) <i>ṣādiqan</i>	truthful	وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ
(44:36:5) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	فَأْتُوا بِآبَائِنَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(45:25:16) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	مَا كَانَ حُجَّتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوا بِآبَائِنَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(46:4:29) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	أَوْ أَثَارَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(46:22:12) <i>l-ṣādiqīna</i>	the truthful	فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
(49:15:18) <i>l-ṣādiqūna</i>	(are) the truthful	أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ
(49:17:19) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(51:5:3) <i>laṣādiqun</i>	(is) surely true	إِنَّمَا تُوْعِدُونَ لَصَادِقٍ
(52:34:6) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ
(56:87:4) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	تَرْجِعُونَهَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(59:8:18) <i>l-ṣādiqūna</i>	(are) the truthful	وَيُنْصِرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ
(62:6:17) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(67:25:7) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ
(68:41:8) <i>ṣādiqīna</i>	truthful	أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ
Active participle		
(33:35:9) <i>wal-ṣādiqāti</i>	and the truthful women	وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ

(ص د ق) ṣād dāl qāf

Verbal noun (form II)

(10:37:11) <i>taṣdīqa</i>	(it is) a confirmation	وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ
(12:111:13) <i>taṣdīqa</i>	a confirmation	مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

Active participle (form II)

(1) Noun

(2:41:4) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	وَأَمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ
(2:91:18) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ
(2:97:12) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
(3:3:5) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابُ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
(3:39:12) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	أَنَّ اللَّهَ يَبْشُرُكَ بِنَحِيٍّ مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ
(3:50:1) <i>wamuṣaddiqan</i>	And confirming	وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ
(4:47:8) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ
(5:46:7) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ
(5:46:18) <i>wamuṣaddiqan</i>	and confirming	فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ
(5:48:5) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ
(35:31:8) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
(37:52:4) <i>I-muṣaddiqāna</i>	those who believe	يَقُولُ أَأَنْتَ لِمِنَ الْمُصَدِّقِينَ
(46:12:9) <i>muṣaddiqun</i>	confirming	وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّنُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
(46:30:10) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
(61:6:12) <i>muṣaddiqan</i>	confirming	إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ

(2) Adjective

(2:89:7) <i>muṣaddiqun</i>	confirming	وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ
(2:101:7) <i>muṣaddiqun</i>	confirming	وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ
(3:81:14) <i>muṣaddiqun</i>	confirming	ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ
(6:92:5) <i>muṣaddiqu</i>	confirming	وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

Active participle (form V)

(33:35:15) <i>wal-mutaṣaddiqāti</i>	and the women who give charity	وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ
-------------------------------------	--------------------------------	-------------------------------------------------------------------------

Active participle (form V)

şād dāl qāf (ص د ق)

(12:88:21) *l-mutaşadiqīna* the charitable

وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ

(33:35:14) *wal-mutaşadiqīna* and the men who give charity

وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ

Active participle (form V)

(57:18:3) *wal-muṣādiqāti* and the women who give charity

إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ

Active participle (form V)

(57:18:2) *l-muṣādiqīna* the men who give charity

إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَاعَفُ لَهُمْ

ṣād dāl yā (ص د ي)

The trilateral root *ṣād dāl yā* (ص د ي) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the form V verb *taṣaddā* (تَصَدَّى)
- once as the form II verbal noun *taṣḍiyat* (تَصْدِيَّة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form V) - to give attention

(80:6:3) *taṣaddā* give attention فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّى

Verbal noun (form II)

(8:35:8) *wataṣḍiyatan* and clapping وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً

ṣād rā ḥā (ص ر ح)

The trilateral root ṣād rā ḥā (ص ر ح) occurs four times in the Quran as the noun ṣarḥ (صَرْح). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(27:44:4) l-ṣarḥa	the palace	قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً
(27:44:14) ṣarḥun	(is) a palace	قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ
(28:38:18) ṣarḥan	a lofty tower	فَأَوْقَدْ لِي يَا هَامَانَ عَلَى الطَّيْنِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا
(40:36:6) ṣarḥan	a tower	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانُ ابْنِ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ

ṣād rā khā (ص ر خ)

The trilateral root ṣād rā khā (ص ر خ) occurs five times in the Quran, in four derived forms:

- once as the form VIII verb *yaṣṭarikhu* (يَصْطَرِكُ)
- once as the form X verb *yastaṣrikhu* (يَسْتَصْرِخُ)
- once as the noun *ṣarīkh* (صَرِيخ)
- twice as the form IV active participle *muṣ'rikh* (مُصْرِكْ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form VIII) - to cry

(35:37:2) *yaṣṭarikhūna* will cry

وَهُمْ يَصْطَرِكُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا

Verb (form X) - to cry for help

(28:18:10) *yastaṣrikhu* cried out to him for help

فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ

Noun

(36:43:5) *ṣarīkha* (would be) a responder to a cry

وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ

Active participle (form IV)

(14:22:30) *bimuṣ'rikhikum* (be) your helper

فَلَا تَلْمُزُونِي وَلَوْ مَوَا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ

(14:22:33) *bimuṣ'rikhiyya* (be) my helper

وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ

ṣād rā rā (ص ر ر)

The trilateral root ṣād rā rā (ص ر ر) occurs six times in the Quran, in three derived forms:

- four times as the form IV verb *aṣarru* (أَصَرُّ)
- once as the noun *ṣirr* (صِرٌّ)
- once as the noun *ṣarrat* (صَرَّةٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to persist

(3:135:18) <i>yuṣṣirū</i>	they persist	وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ
(45:8:7) <i>yuṣṣirru</i>	persists	يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُنْزَلُ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا
(56:46:2) <i>yuṣṣirrūna</i>	persisting	وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ
(71:7:12) <i>wa-aṣarrū</i>	and persisted	وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا

Noun

(3:117:11) <i>ṣirrun</i>	(is) frost	كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ
--------------------------	------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

Noun

(51:29:4) <i>ṣarratin</i>	a loud voice	فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ
---------------------------	--------------	------------------------------------------------------------------------------------

ṣād rā ṣād rā (ص ر ص ر)

The quadriliteral root ṣād rā ṣād rā (ص ر ص ر) occurs three times in the Quran as the adjective *ṣarṣar* (صَرْصَر). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Adjective

(41:16:4) <i>ṣarṣaran</i>	furious	فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ
(54:19:5) <i>ṣarṣaran</i>	furious	إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ
(69:6:5) <i>ṣarṣarin</i>	screaming	وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ

ṣād rā ṭā (ص ر ط)

The trilateral root ṣād rā ṭā (ص ر ط) occurs 45 times in the Quran as the noun *ṣirāṭ* (صِرَاط). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

(1:6:2) <i>l-ṣirāṭa</i>	(to) the path	اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
(1:7:1) <i>ṣirāṭa</i>	(The) path	صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ
(2:142:20) <i>ṣirāṭin</i>	a path	لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(2:213:48) <i>ṣirāṭin</i>	a path	وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(3:51:7) <i>ṣirāṭun</i>	(is) the path	إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ
(3:101:16) <i>ṣirāṭin</i>	a path	وَمَنْ يَعْصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(4:68:2) <i>ṣirāṭan</i>	(to the) way	وَلَهْدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا
(4:175:14) <i>ṣirāṭan</i>	(on) a way	فَسَيَدْخُلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا
(5:16:17) <i>ṣirāṭin</i>	(the) way	وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(6:39:16) <i>ṣirāṭin</i>	(the) way	مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(6:87:8) <i>ṣirāṭin</i>	a path	وَاجْتَنِبْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(6:126:2) <i>ṣirāṭu</i>	(is the) way	وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا
(6:153:3) <i>ṣirāṭi</i>	(is) My path	وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ
(6:161:6) <i>ṣirāṭin</i>	a path	قُلْ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قَبِيمًا
(7:16:6) <i>ṣirāṭaka</i>	(on) Your path	قَالَ فِيمَا أُغْوِيْتَنِي لِأَفُذَنْ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ
(7:86:4) <i>ṣirāṭin</i>	path	وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ ثُوْعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
(10:25:10) <i>ṣirāṭin</i>	(the) straight path	وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(11:56:17) <i>ṣirāṭin</i>	a path	مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَّتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(14:1:14) <i>ṣirāṭi</i>	the Path	لِنُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ
(15:41:3) <i>ṣirāṭun</i>	(is) the way	قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ
(16:76:28) <i>ṣirāṭin</i>	a path	هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(16:121:6) <i>ṣirāṭin</i>	the way	شَاكِرًا لِأَنْعَمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(19:36:7) <i>ṣirāṭun</i>	(is) a path	وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ
(19:43:12) <i>ṣirāṭan</i>	(to) the path	فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

ṣāḍ rā ṭā (ص ر ط)

(20:135:8) <i>l-ṣirāṭi</i>	(of) the way	فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ
(22:24:8) <i>ṣirāṭi</i>	(the) path	وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ
(22:54:20) <i>ṣirāṭin</i>	a Path	وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(23:73:4) <i>ṣirāṭin</i>	(the) Path	وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(23:74:7) <i>l-ṣirāṭi</i>	the path	وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَّاكِبُونَ
(24:46:10) <i>ṣirāṭin</i>	a path	وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(34:6:14) <i>ṣirāṭi</i>	(the) Path	هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ
(36:4:2) <i>ṣirāṭin</i>	a Path	عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(36:61:4) <i>ṣirāṭun</i>	(is) a Path	وَأَنْ اْعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ
(36:66:7) <i>l-ṣirāṭa</i>	(to find) the path	وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ
(37:23:6) <i>ṣirāṭi</i>	(the) Path	مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ
(37:118:2) <i>l-ṣirāṭa</i>	(to) the Path	وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
(38:22:23) <i>l-ṣirāṭi</i>	[the] path	فَاخُكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ
(42:52:26) <i>ṣirāṭin</i>	(the) Path	وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(42:53:1) <i>ṣirāṭi</i>	(The) path	صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(43:43:7) <i>ṣirāṭin</i>	a Path	إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
(43:61:9) <i>ṣirāṭun</i>	(is the) Path	وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرَنَّ بِهَا وَاتَّبِعُون هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ
(43:64:8) <i>ṣirāṭun</i>	(is) a Path	إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ
(48:2:14) <i>ṣirāṭan</i>	(to) a Path	وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا
(48:20:17) <i>ṣirāṭan</i>	(to the) Path	وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا
(67:22:11) <i>ṣirāṭin</i>	(the) Path	أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

ṣād rā ‘ayn (ص ر ع)

The trilateral root ṣād rā ‘ayn (ص ر ع) occurs only once in the Quran, as the noun ṣar‘ā (صَرَاعِي). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(69:7:11) ṣar‘ā

fallen

فَقَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرَاعِي كَانَتْهُمْ أَعْجَازُ نَحْلِ خَالِيَةٍ

ṣād rā fā (ص ر ف)

The trilateral root ṣād rā fā (ص ر ف) occurs 30 times in the Quran, in seven derived forms:

- 14 times as the form I verb *ṣarafa* (صَرَفَ)
- 10 times as the form II verb *ṣarraf* (صَرَّفَ)
- once as the form VII verb *inṣarafu* (أَنْصَرَفَ)
- once as the noun *ṣarf* (صَرْف)
- once as the noun *maṣrif* (مَصْرِف)
- once as the passive participle *maṣrūf* (مَصْرُوف)
- twice as the form II verbal noun *taṣrif* (تَصْرِيف)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to divert, to turn away

(3:152:30) <i>ṣarafakum</i>	He diverted you	ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ
(6:16:2) <i>yuṣ'raf</i>	is averted	مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ
(7:47:2) <i>ṣurifat</i>	are turned	وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ
(7:146:1) <i>sa-aṣrifu</i>	I will turn away	سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ
(9:127:15) <i>ṣarafa</i>	Allah has turned away	صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ
(10:32:11) <i>tuṣ'rafūna</i>	(are) you turned away	فَمَاذَا بَعَدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرِفُونَ
(12:24:12) <i>linaṣrifa</i>	that We might avert	كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ
(12:33:10) <i>taṣrif</i>	You turn away	وَالَا تُصْرِفْ عَلَيَّ كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ
(12:34:4) <i>faṣarafa</i>	and turned away	فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ
(24:43:30) <i>wayaṣrifuhu</i>	and averts it	فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ
(25:65:4) <i>iṣ'rif</i>	Avert	وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ
(39:6:36) <i>tuṣ'rafūna</i>	are you turning away	ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُصْرِفُونَ
(40:69:10) <i>yuṣ'rafūna</i>	they are turned away	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّى يُصْرِفُونَ
(46:29:2) <i>ṣarafnā</i>	We directed	وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ

Verb (form II) - to explain

(6:46:19) <i>nuṣarrifu</i>	We explain	انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ
(6:65:24) <i>nuṣarrifu</i>	We explain	انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ

(ص ر ف) *ṣād rā fā*

(6:105:2) <i>nuṣarrifu</i>	We explain	وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِيَقُولُوا دَرَسْتَ
(7:58:14) <i>nuṣarrifu</i>	We explain	كَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ
(17:41:2) <i>ṣarrafnā</i>	We have explained	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا
(17:89:2) <i>ṣarrafnā</i>	We have explained	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ
(18:54:2) <i>ṣarrafnā</i>	We have explained	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ
(20:113:5) <i>waṣarrafnā</i>	and We have explained	وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ
(25:50:2) <i>ṣarrafnāhu</i>	We have distributed it	وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا
(46:27:7) <i>waṣarrafnā</i>	and We have diversified	وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ
Verb (form VII) - to turn away		
(9:127:14) <i>inṣarafū</i>	they turn away	ثُمَّ انْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ
Noun		
(25:19:7) <i>ṣarfan</i>	(to) avert	فَقَدْ كَذَّبَكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا
Noun		
(18:53:10) <i>maṣrifan</i>	a way of escape	فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا
Passive participle		
(11:8:15) <i>maṣrūfan</i>	(will be) averted	أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ
Verbal noun (form II)		
(2:164:34) <i>wataṣrīfī</i>	and directing	وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
(45:5:16) <i>wataṣrīfī</i>	and (in) directing	وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

ṣād rā mīm (ص ر م)

The trilateral root ṣād rā mīm (ص ر م) occurs three times in the Quran, in three derived forms:

- once as the form I verb *yaṣṣrimu* (يَصْرِمُ)
- once as the noun *ṣarīm* (صَرِيم)
- once as the active participle *ṣārimīn* (صَارِمِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to pluck

(68:17:9) *layaṣṣrimunnahā* to pluck its fruit إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ

Noun

(68:20:2) *kal-ṣarīmi* as if reaped فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ

Active participle

(68:22:7) *ṣārimīna* pluck (the) fruit أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَارِمِينَ

ṣād ‘ayn dāl (ص ع د)

The trilateral root ṣād ‘ayn dāl (ص ع د) occurs nine times in the Quran, in six derived forms:

- once as the form I verb *yaṣ‘adu* (يَصْعَدُ)
- once as the form IV verb *tuṣ‘idu* (تُصْعِدُ)
- once as the form V verb *yaṣṣa‘‘adu* (يَصَّعَّدُ)
- once as the adjective *ṣa‘ad* (صَعْدَ)
- once as the noun *ṣa‘ūd* (صَعُودَ)
- four times as the noun *ṣa‘īd* (صَعِيدَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to ascend

(35:10:9) <i>yaṣ‘adu</i>	ascends	إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ
--------------------------	---------	--------------------------------------------------------------------------

Verb (form IV) - to run uphill

(3:153:2) <i>tuṣ‘idūna</i>	you were running uphill	إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ
----------------------------	-------------------------	------------------------------------------------------------------------

Verb (form V) - to climb

(6:125:18) <i>yaṣṣa‘‘adu</i>	he (were) climbing	يَجْعَلُ صَدْرَهُ ضَيْقًا حَرَجًا كَأَنَّما يصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ
------------------------------	--------------------	----------------------------------------------------------------------

Adjective

(72:17:10) <i>ṣa‘adan</i>	severe	وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا
---------------------------	--------	-----------------------------------------------------------------

Noun

(74:17:2) <i>ṣa‘ūdan</i>	(with) a laborious punishment	سَارُّهُنَّ صَعُودًا
--------------------------	-------------------------------	----------------------

Noun

(4:43:39) <i>ṣa‘īdan</i>	(with) earth	فَتَنِيْمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيكُمْ
--------------------------	--------------	-------------------------------------------------------------------------

(5:6:41) <i>ṣa‘īdan</i>	(with) earth	فَتَنِيْمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيكُمْ مِنْهُ
-------------------------	--------------	--------------------------------------------------------------------------------

(18:8:5) <i>ṣa‘īdan</i>	soil	وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا
-------------------------	------	------------------------------------------------------

(18:40:14) <i>ṣa‘īdan</i>	ground	وَيُرْسِلْ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا
---------------------------	--------	-----------------------------------------------------------------------------

ṣād ‘ayn rā (ص ع ر)

The trilateral root ṣād ‘ayn rā (ص ع ر) occurs only once in the Quran, as the form II verb *tuṣa‘‘ir* (تُصَعِّرُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to turn

(31:18:2) *tuṣa‘‘ir*

turn

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا

ṣād 'ayn qāf (ص ع ق)

The trilateral root ṣād 'ayn qāf (ص ع ق) occurs 11 times in the Quran, in three derived forms:

- twice as the form I verb ṣa'iqā (صَعِقَ)
- eight times as the noun ṣā'iqat (صَاعِقَةٌ)
- once as the noun ṣa'iq (صَيْق)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to faint, to fall dead

(39:68:4) faṣa'iqā	then (will) fall dead	وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
(52:45:7) yuṣ'āqūna	they will faint	فَذَرَهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ

Noun - thunderbolt, thunderclap

(2:19:14) l-ṣawā'iqi	the thunderclaps	يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ
(2:55:12) l-ṣā'iqatu	the thunderbolt	لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ
(4:153:21) l-ṣā'iqatu	the thunderbolt	فَقَالُوا أَرَنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ
(13:13:8) l-ṣawā'iqā	the thunderbolts	وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ
(41:13:5) ṣā'iqatan	(of) a thunderbolt	فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً
(41:13:7) ṣā'iqati	(the) thunderbolt	مِثْلَ صَاعِقَةٍ عَادٍ وَتُمُودَ
(41:17:9) ṣā'iqatu	a thunderbolt	فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
(51:44:6) l-ṣā'iqatu	the thunderbolt	فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ

Noun - unconscious

(7:143:32) ṣa'iqan	unconscious	فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا
--------------------	-------------	-----------------------------------------------------------------------------

ṣād ghayn rā (ص غ ر)

The trilateral root ṣād ghayn rā (ص غ ر) occurs 13 times in the Quran, in five derived forms:

- twice as the noun *aṣghar* (أَصْغَرُ)
- once as the noun *ṣaghār* (صَغَارُ)
- three times as the noun *ṣaghīr* (صَغِيرُ)
- twice as the nominal *ṣaghīrat* (صَغِيرَةٌ)
- five times as the active participle *ṣāghirūn* (صَاحِرُونَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(10:61:34) <i>aṣghara</i>	smaller	وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ
(34:3:24) <i>aṣgharu</i>	smaller	وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ
Noun		
(6:124:22) <i>ṣaghārūn</i>	a humiliation	سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ
Noun		
(2:282:82) <i>ṣaghīran</i>	small	وَلَا تَسْأَلُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ
(17:24:12) <i>ṣaghīran</i>	(when I was) small	وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا
(54:53:2) <i>ṣaghīrin</i>	small	وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ
Nominal		
(1) Noun		
(18:49:15) <i>ṣaghīratan</i>	a small	لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا
(2) Adjective		
(9:121:4) <i>ṣaghīratan</i>	small	وَلَا يَنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ
Active participle		
(7:13:13) <i>l-ṣāghirīna</i>	the disgraced ones	فَأَخْرِجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاعِرِينَ
(7:119:4) <i>ṣāghirīna</i>	humiliated	فَعْلَبُوا هَٰذَاكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ
(9:29:29) <i>ṣāghirūna</i>	(are) subdued	حَتَّىٰ يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ
(12:32:19) <i>l-ṣāghirīna</i>	those who are disgraced	وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرُهُ لَيَسْجَنَنَّ وَلَيَكُونَا مِنَ الصَّاعِرِينَ
(27:37:13) <i>ṣāghirūna</i>	(will be) abased	وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ

ṣād ghayn wāw (ص غ و)

The trilateral root *ṣād ghayn wāw* (ص غ و) occurs twice in the Quran as the form I verb *ṣaghat* (صَغَتْ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to incline

(6:113:1) *waliṭaṣghā* And so that incline

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

(66:4:6) *ṣaghat* (are) inclined

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا

ص ف ح (ṣād fā ḥā)

The trilateral root ṣād fā ḥā (ص ف ح) occurs eight times in the Quran, in two derived forms:

- six times as the form I verb *yaṣfaḥu* (يَصْفَحُ)
- twice as the noun *ṣafḥ* (صَفْح)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to overlook

(2:109:23) <i>wa-iṣ'faḥū</i>	and overlook	فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهَ بِأَمْرِهِ
(5:13:28) <i>wa-iṣ'faḥ</i>	and overlook	فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ
(15:85:12) <i>fa-iṣ'faḥi</i>	So overlook	وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ
(24:22:17) <i>walyaṣfaḥū</i>	and let them overlook	وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ
(43:89:1) <i>fa-iṣ'faḥ</i>	So turn away	فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
(64:14:13) <i>wataṣfaḥū</i>	and overlook	وَإِنْ تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Noun

(15:85:13) <i>l-ṣafḥa</i>	(with) forgiveness	وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ
(43:5:4) <i>ṣafḥan</i>	disregarding (you)	أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ

ṣād fā dāl (ص ف د)

The trilateral root ṣād fā dāl (ص ف د) occurs twice in the Quran as the noun *aṣṣafād* (أَصْفَاد). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(14:49:6) <i>l-aṣṣafādi</i>	the chains	وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ
(38:38:4) <i>l-aṣṣafādi</i>	chains	وَأَخْرَيْنَ مُّقْرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

ṣād fā rā (ص ف ر)

The trilateral root ṣād fā rā (ص ف ر) occurs five times in the Quran, in three derived forms:

- once as the adjective *ṣufr* (صُفْر)
- once as the adjective *ṣafrāʾ* (صَفْرَاء)
- three times as the form IX active participle *muṣṣarr* (مُصَفِّر)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Adjective

(77:33:3) <i>ṣufrun</i>	yellow	كَأَنَّهُ جِمَالَتُ صُفْرٍ
-------------------------	--------	----------------------------

Adjective

(2:69:14) <i>ṣafrāu</i>	yellow	قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقْعُ لَوْ نُفِهَا
-------------------------	--------	------------------------------------------------------------------------

Active participle (form IX)

(30:51:5) <i>muṣṣarran</i>	turn yellow	وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصَفِّرًا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ
----------------------------	-------------	---------------------------------------------------------------------------------------

(39:21:22) <i>muṣṣarran</i>	turn yellow	ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ مُصَفِّرًا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا
-----------------------------	-------------	----------------------------------------------------------------

(57:20:22) <i>muṣṣarran</i>	turning yellow	ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ مُصَفِّرًا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا
-----------------------------	----------------	-------------------------------------------------------------

ṣād fā ṣād fā (ص ف ص ف)

The quadriliteral root ṣād fā ṣād fā (ص ف ص ف) occurs only once in the Quran, as the adjective *ṣafṣaf* (صَفْصَف). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Adjective

(20:106:3) *ṣafṣafan*

plain

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا

ṣād fā fā (ص ف ف)

The trilateral root ṣād fā fā (ص ف ف) occurs 14 times in the Quran, in five derived forms:

- once as the noun *ṣawāff* (صَوَافِّ)
- seven times as the verbal noun *ṣaff* (صَفَّ)
- three times as the active participle *ṣāffāt* (صَافَّاتٍ)
- once as the active participle *ṣāffūn* (صَافُّونَ)
- twice as the passive participle *maṣfūfat* (مَصْفُوفَةً)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(22:36:14) <i>ṣawāffa</i>	(when) lined up	فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافِّ
Verbal noun		
(18:48:4) <i>ṣaffan</i>	(in) rows	وَعَرِّضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا
(20:64:5) <i>ṣaffan</i>	(in) a line	فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوا صَفًّا
(37:1:2) <i>ṣaffan</i>	(in) rows	وَالصَّافَّاتِ صَفًّا
(61:4:8) <i>ṣaffan</i>	(in) a row	إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا
(78:38:5) <i>ṣaffan</i>	(in) rows	يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا
(89:22:4) <i>ṣaffan</i>	rank	وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا
(89:22:5) <i>ṣaffan</i>	(upon) rank	صَفًّا
Active participle		
(24:41:12) <i>ṣāffātin</i>	(with) wings outspread	وَالطَّيْرُ صَافَّاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ
(37:1:1) <i>wal-ṣāffāti</i>	By those lined	وَالصَّافَّاتِ صَفًّا
(67:19:6) <i>ṣāffātin</i>	spreading (their wings)	أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ
Active participle		
(37:165:3) <i>l-ṣāffūna</i>	stand in rows	وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُّونَ
Passive participle		
(1) Noun		
(52:20:4) <i>maṣfūfatin</i>	lined up	مُنْكَبِّينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ
(2) Adjective		
(88:15:2) <i>maṣfūfatun</i>	lined up	وَنَمَارِقٍ مَّصْفُوفَةٍ

ṣād fā nūn (ص ف ن)

The trilateral root ṣād fā nūn (ص ف ن) occurs only once in the Quran, as the active participle ṣāfināt (صَفِنَاتُ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Active participle

(38:31:5) *l-ṣāfinātu* excellent bred steeds

إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ

ṣād fā wāw (ص ف و)

The trilateral root *ṣād fā wāw* (ص ف و) occurs 17 times in the Quran, in five derived forms:

- twice as the form IV verb *aṣṣafā* (أَصْفَى)
- 12 times as the form VIII verb *iṣṭafā* (اِصْطَفَى)
- once as the noun *ṣafwān* (صَفْوَان)
- once as the form II passive participle *muṣaffan* (مُصَفَّى)
- once as the form VIII passive participle *muṣṭafayn* (مُصْطَفَيْنَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to choose

(17:40:1) <i>afa-aṣṣākum</i>	Then has your Lord chosen (for) you	أَفْأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا
(43:16:6) <i>wa-aṣṣākum</i>	and He has chosen (for) you	أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ

Verb (form VIII) - to choose

(2:130:11) <i>iṣṭafaynāhu</i>	We chose him	وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا
(2:132:9) <i>iṣṭafā</i>	has chosen	إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ
(2:247:29) <i>iṣṭafāhu</i>	has chosen him	قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَرَزَّادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ
(3:33:3) <i>iṣṭafā</i>	chose	إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ
(3:42:7) <i>iṣṭafāki</i>	(has) chosen you	يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ
(3:42:9) <i>wa-iṣṭafāki</i>	and chosen you	وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ
(7:144:4) <i>iṣṭafaytuka</i>	have chosen you	إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَاتِي وَبِكَ لَمِ
(22:75:2) <i>yaṣṭafī</i>	chooses	اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ
(27:59:8) <i>iṣṭafā</i>	He has chosen	قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى
(35:32:5) <i>iṣṭafaynā</i>	We have chosen	ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا
(37:153:1) <i>aṣṭafā</i>	Has He chosen	اصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ
(39:4:7) <i>la-iṣṭafā</i>	surely, He (could) have chosen	لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ

Noun

(2:264:21) <i>ṣafwānin</i>	(that of a) smooth rock	فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا
----------------------------	-------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

Passive participle (form II)

(47:15:26) <i>muṣaffan</i>	purified	وَأَنهَارٌ مِنْ خَمْرِ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى
----------------------------	----------	-------------------------------------------------------------------------------

Passive participle (form VIII)

(38:47:4) <i>l-muṣṭafayna</i>	the chosen ones	وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ
-------------------------------	-----------------	-----------------------------------------------------------

ص ك ك (ص ك ك) *ṣād kāf kāf*

The trilateral root *ṣād kāf kāf* (ص ك ك) occurs only once in the Quran, as the form I verb *ṣakkat* (صَكَّتْ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to strike

(51:29:5) *faṣakkat*

and struck

فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا

ṣād lām bā (ص ل ب)

The trilateral root ṣād lām bā (ص ل ب) occurs eight times in the Quran, in three derived forms:

- twice as the form I verb ṣalabu (صَلَبُ)
- four times as the form II verb yuṣallabu (يُصَلَّبُ)
- twice as the noun ṣul'b (صُلْب)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to crucify

(4:157:13) ṣalabūhu	they crucified him	وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ
(12:41:10) fayṣḥ 'labu	he will be crucified	وَأَمَّا الْآخِرُ فَيُصَلَّبُ فَقَاكُلُ الطَّيْرِ مِنْ رَأْسِهِ

Verb (form II) - to crucify

(5:33:14) yuṣallabū	they be crucified	أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ
(7:124:7) la-uṣallibannakum	I will surely crucify you	لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ
(20:71:18) wala-uṣallibannakum	and surely I will crucify you	وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ
(26:49:20) wala-uṣallibannakum	and I will surely crucify you	لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

Noun

(4:23:41) aṣlābikum	your loins	وَحُلَائِلُ آبَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ
(86:7:4) l-ṣul'bi	the backbone	يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ

ṣād lām ḥā (ص ل ح)

The trilateral root ṣād lām ḥā (ص ل ح) occurs 180 times in the Quran, in eight derived forms:

- twice as the form I verb *ṣalaḥa* (صَلَحَ)
- 28 times as the form IV verb *aṣlaḥa* (أَصْلَحَ)
- nine times as the proper noun *ṣāliḥ* (صَلِیْح)
- twice as the noun *ṣulḥ* (صُلْح)
- 65 times as the active participle *ṣāliḥ* (صَلِیْح)
- 62 times as the active participle *ṣāliḥāt* (صَلَحَتْ)
- seven times as the form IV verbal noun *iṣ'ālāḥ* (إِصْلَاح)
- five times as the form IV active participle *muṣ'liḥ* (مُصْلِح)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to be righteous

(13:23:5) <i>ṣalaḥa</i>	(were) righteous	جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
(40:8:8) <i>ṣalaḥa</i>	(was) righteous	وَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتُهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ

Verb (form IV) - to correct, to reform, to improve, to make peace

(2:160:4) <i>wa-aṣlaḥū</i>	and reform[ed]	إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا
(2:182:8) <i>fa-aṣlaḥa</i>	then reconciles	فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ
(2:224:9) <i>watuṣ'liḥū</i>	and make peace	أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ
(3:89:7) <i>wa-aṣlaḥū</i>	and reform[ed] themselves	إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا
(4:16:7) <i>wa-aṣlaḥū</i>	and correct themselves	فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا
(4:128:13) <i>yuṣ'liḥā</i>	they make terms of peace	فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا
(4:129:16) <i>tuṣ'liḥū</i>	you reconcile	وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا
(4:146:4) <i>wa-aṣlaḥū</i>	and correct (themselves)	إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ
(5:39:6) <i>wa-aṣlaḥa</i>	and reforms	فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ
(6:48:9) <i>wa-aṣlaḥa</i>	and reformed	فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
(6:54:24) <i>wa-aṣlaḥa</i>	and reforms	ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(7:35:12) <i>wa-aṣlaḥa</i>	and reforms	فَمَنْ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
(7:142:19) <i>wa-aṣliḥ</i>	and do right	اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ
(8:1:10) <i>wa-aṣliḥū</i>	and set right	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ

(ص ل ح) ṣād lām ḥā

(10:81:15) <i>yuṣ'liḥu</i>	amend	إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ
(16:119:13) <i>wa-aṣlahū</i>	and corrected themselves	ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ
(21:90:6) <i>wa-aṣlahnā</i>	and We cured	فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ
(24:5:7) <i>wa-aṣlahū</i>	and reform	إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ
(26:152:6) <i>yuṣ'liḥūna</i>	reform	الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ
(27:48:10) <i>yuṣ'liḥūna</i>	reforming	وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ
(33:71:1) <i>yuṣ'liḥ</i>	He will amend	يُصْلِحُ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
(42:40:7) <i>wa-aṣlahā</i>	and makes reconciliation	فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ
(46:15:36) <i>wa-aṣliḥ</i>	and make righteous	وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ
(47:2:17) <i>wa-aṣlahā</i>	and improve	كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ
(47:5:2) <i>wayuṣ'liḥu</i>	and improve	سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ
(49:9:6) <i>fa-aṣliḥū</i>	then make peace	وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا
(49:9:23) <i>fa-aṣliḥū</i>	then make peace	فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا
(49:10:4) <i>fa-aṣliḥū</i>	so make peace	إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ
Proper noun		
(7:73:4) <i>ṣāliḥan</i>	Salih	وَالِىَ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ
(7:75:14) <i>ṣāliḥan</i>	Salih	اتَّعَلَّمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ
(7:77:8) <i>yāṣāliḥu</i>	O Salih	وَقَالُوا يَا صَالِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ
(11:61:4) <i>ṣāliḥan</i>	Salih	وَالِىَ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ
(11:62:2) <i>yāṣāliḥu</i>	O Salih	قَالُوا يَا صَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا
(11:66:5) <i>ṣāliḥan</i>	Salih	فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
(11:89:17) <i>ṣāliḥin</i>	people of Salih	أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلَ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ صَالِحٍ
(26:142:5) <i>ṣāliḥun</i>	Salih	إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ
(27:45:6) <i>ṣāliḥan</i>	Salih	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
Noun		
(4:128:15) <i>ṣulḥan</i>	a reconciliation	فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا

(4:128:16) <i>wal-ṣulḥu</i>	and [the] reconciliation	وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ
Active participle		
(1) Noun		
(2:62:14) <i>ṣāliḥan</i>	righteous deeds	مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
(2:130:18) <i>I-ṣāliḥīna</i>	the righteous	وَأِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ
(3:39:20) <i>I-ṣāliḥīna</i>	the righteous	وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ
(3:46:7) <i>I-ṣāliḥīna</i>	the righteous	وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ
(3:114:15) <i>I-ṣāliḥīna</i>	the righteous	وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ
(4:69:15) <i>wal-ṣāliḥīna</i>	and the righteous	فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
(5:69:14) <i>ṣāliḥan</i>	good deeds	مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
(6:85:7) <i>I-ṣāliḥīna</i>	the righteous	وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِنَ الصَّالِحِينَ
(7:168:6) <i>I-ṣāliḥūna</i>	(are) the righteous	مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ
(7:189:26) <i>ṣāliḥan</i>	a righteous (child)	دَعَا اللَّهَ رَبُّهُمَا لَئِنْ آتَيْنَا صَالِحًا لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ
(7:190:3) <i>ṣāliḥan</i>	a good, (child)	فَلَمَّا آتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا
(7:196:9) <i>I-ṣāliḥīna</i>	the righteous	إِنَّ وَلِيِّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ
(9:75:12) <i>I-ṣāliḥīna</i>	the righteous	لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ
(9:102:6) <i>ṣāliḥan</i>	righteous	وَأَخْرُوجُوا اعْتَرِفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا
(11:46:10) <i>ṣāliḥin</i>	righteous	قَالَ يَا نُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ
(12:101:21) <i>bil-ṣāliḥīna</i>	with the righteous	أَنْتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ
(16:97:3) <i>ṣāliḥan</i>	righteous deeds	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيَاةً طَيِّبَةً
(16:122:9) <i>I-ṣāliḥīna</i>	the righteous	وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ
(17:25:8) <i>ṣāliḥīna</i>	righteous	إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا
(18:82:14) <i>ṣāliḥan</i>	righteous	وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا
(18:88:5) <i>ṣāliḥan</i>	righteous (deeds)	وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ
(18:110:19) <i>ṣāliḥan</i>	righteous	فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا
(19:60:6) <i>ṣāliḥan</i>	good (deeds)	إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ

ṣād lām ḥā (ص ل ح)

(20:82:7) ṣāliḥan	righteous (deeds)	وَأَنِّي لَعَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ
(21:72:8) ṣāliḥina	righteous	وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ
(21:75:6) I-ṣāliḥina	the righteous	وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ
(21:86:6) I-ṣāliḥina	the righteous	وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ
(21:105:12) I-ṣāliḥina	the righteous	أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ
(23:51:7) ṣāliḥan	righteous (deeds)	يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا
(23:100:3) ṣāliḥan	righteous (deeds)	لَعَلِّي أَعْمَلَ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا
(24:32:4) wal-ṣāliḥina	and the righteous	وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِيمَانِكُمْ
(25:70:7) ṣāliḥan	righteous deeds	إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
(25:71:4) ṣāliḥan	righteous (deeds)	وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا
(26:83:6) bil-ṣāliḥina	with the righteous	رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْهِمْنِي الصَّالِحِينَ
(27:19:18) ṣāliḥan	righteous (deeds)	وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ
(28:27:29) I-ṣāliḥina	the righteous	سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ
(28:67:6) ṣāliḥan	righteousness	فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ
(28:80:12) ṣāliḥan	righteous (deeds)	وَيُكْرِمُ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا
(29:9:7) I-ṣāliḥina	the righteous	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ
(29:27:18) I-ṣāliḥina	the righteous	وَأَنبِئَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ
(30:44:7) ṣāliḥan	righteousness	مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسِهِمْ يَمْهَدُونَ
(32:12:14) ṣāliḥan	righteous (deeds)	رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ
(33:31:7) ṣāliḥan	righteousness	وَمَنْ يَفْنَىٰ فَفَنَىٰ لِّلَّهِ وَرَسُولُهُ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ
(34:11:8) ṣāliḥan	righteousness	أَنْ أَعْمَلَ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا
(34:37:13) ṣāliḥan	righteousness	إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ
(35:10:13) I-ṣāliḥu	righteous	إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ
(35:37:7) ṣāliḥan	righteous (deeds)	وَهُمْ يَصْطَرِّخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا
(37:100:5) I-ṣāliḥina	the righteous	رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ
(37:112:5) I-ṣāliḥina	the righteous	وَيَسِّرْ لَهُ يَسْخَرُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ

(ص ل ح) ṣād lām ḥā

(40:40:10) ṣāliḥan	righteous (deeds)	وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ
(41:33:9) ṣāliḥan	righteous (deeds)	وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا
(41:46:3) ṣāliḥan	righteous deeds	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا
(45:15:3) ṣāliḥan	a righteous deed	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا
(46:15:34) ṣāliḥan	righteous (deeds)	وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلَحْ لِي فِي دُرِّيَّتِي
(63:10:21) l-ṣāliḥīna	the righteous	لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ
(64:9:12) ṣāliḥan	righteous deeds	وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفَرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ
(65:11:20) ṣāliḥan	righteous deeds	وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ
(66:4:16) waṣāliḥu	and (the) righteous	فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ
(68:50:5) l-ṣāliḥīna	the righteous	فَاجْتَنَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ
(72:11:3) l-ṣāliḥūna	(are) the righteous	وَأَنَا مِّنَ الصَّالِحِينَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قِدْدًا
(2) Adjective		
(5:84:16) l-ṣāliḥīna	the righteous	وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ
(9:120:46) ṣāliḥun	righteous	وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ
(12:9:14) ṣāliḥīna	righteous	يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ
(27:19:24) l-ṣāliḥīna	righteous	وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ
(66:10:15) ṣāliḥayni	righteous	كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَانَتَاهُمَا
Active participle		
(2:25:5) l-ṣāliḥāti	[the] righteous deeds	وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
(2:82:4) l-ṣāliḥāti	righteous deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
(2:277:5) l-ṣāliḥāti	good deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
(3:57:5) l-ṣāliḥāti	[the] righteous deeds	وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ
(4:34:15) fal-ṣāliḥātu	So the righteous women	فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ
(4:57:4) l-ṣāliḥāti	the good deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ
(4:122:4) l-ṣāliḥāti	[the] righteous deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ

(ص ل ح) ṣād lām ḥā

(4:124:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	[the] righteous deeds	وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
(4:173:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the righteous deeds	فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ
(5:9:6) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the righteous deeds	وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ
(5:93:6) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the good deeds	لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا
(5:93:15) <i>I-ṣāliḥāti</i>	[the] good deeds	إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
(7:42:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	[the] righteous deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا
(10:4:16) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the good deeds	لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ
(10:9:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	good deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ
(11:11:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the good deeds	إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
(11:23:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	good deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ
(13:29:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ مَآبٍ
(14:23:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَأَدْخِلِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ
(17:9:12) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the righteous deeds	وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا
(18:2:11) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا
(18:30:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the good deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا
(18:46:7) <i>I-ṣāliḥātu</i>	good deeds	وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا
(18:107:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا
(19:76:7) <i>I-ṣāliḥātu</i>	good deeds	وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا
(19:96:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	good deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا
(20:75:6) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the righteous deeds	وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ
(20:112:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the righteous deeds	وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا
(21:94:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	[the] righteous deeds	فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ
(22:14:7) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the righteous deeds	إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ
(22:23:7) <i>I-ṣāliḥāti</i>	the righteous deeds	إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ
(22:50:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ
(22:56:9) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

ṣād lām hā (ص ل ح)

(24:55:7) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ
(26:227:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
(29:7:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous (deeds)	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
(29:9:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ
(29:58:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	[the] righteous deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا
(30:15:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ
(30:45:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	لَيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ
(31:8:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ
(32:19:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ
(34:4:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	لَيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
(35:7:9) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ
(38:24:20) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ
(38:28:6) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ
(40:58:8) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ
(41:8:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ
(42:22:12) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ
(42:23:9) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	ذَٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهَ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
(42:26:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
(45:21:11) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ
(45:30:5) <i>I-ṣāliḥāti</i>	[the] righteous deeds	فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ
(47:2:4) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
(47:12:7) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ
(48:29:50) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا
(65:11:11) <i>I-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

ṣād lām ḥā (ص ل ح)

(84:25:5) <i>l-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ
(85:11:5) <i>l-ṣāliḥāti</i>	the righteous deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ
(95:6:5) <i>l-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ
(98:7:5) <i>l-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ
(103:3:5) <i>l-ṣāliḥāti</i>	righteous deeds	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ
Verbal noun (form IV)		
(2:220:8) <i>iṣ'lāḥun</i>	Setting right (their affairs)	وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ
(2:228:29) <i>iṣ'lāḥan</i>	(for) reconciliation	وَيُعَوِّلُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا
(4:35:14) <i>iṣ'lāḥan</i>	reconciliation	إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا
(4:114:14) <i>iṣ'lāḥin</i>	conciliation	إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ
(7:56:6) <i>iṣ'lāḥihā</i>	its reformation	وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
(7:85:31) <i>iṣ'lāḥihā</i>	its reformation	وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
(11:88:25) <i>l-iṣ'lāḥa</i>	the reform	إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ
Active participle (form IV)		
(2:11:11) <i>muṣ'liḥūna</i>	(are) reformers	قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ
(2:220:18) <i>l-muṣ'liḥi</i>	the amender	وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ
(7:170:10) <i>l-muṣ'liḥīna</i>	(of) the reformers	إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ
(11:117:8) <i>muṣ'liḥūna</i>	(were) reformers	وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ
(28:19:32) <i>l-muṣ'liḥīna</i>	the reformers	وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ

ṣād lām dāl (ص ل د)

The trilateral root *ṣād lām dāl* (ص ل د) occurs only once in the Quran, as the noun *ṣald* (صَلْدٌ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(2:264:27) *ṣaldan*

bare

فَمَثَّلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ ثَرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا

ṣād lām ṣād lām (ص ل ص ل)

The quadriliteral root ṣād lām ṣād lām (ص ل ص ل) occurs four times in the Quran as the noun ṣalṣāl (صَلْصَالٍ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(15:26:5) ṣalṣālīn	sounding clay	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ
(15:28:9) ṣalṣālīn	clay	إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ
(15:33:8) ṣalṣālīn	clay	قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ
(55:14:4) ṣalṣālīn	clay	خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ

ṣād lām wāw (ص ل و)

The trilateral root ṣād lām wāw (ص ل و) occurs 99 times in the Quran, in four derived forms:

- 12 times as the form II verb *ṣallā* (صَلَّى)
- 83 times as the noun *ṣalat* (صَلَاة)
- once as the noun *muṣallan* (مُصَلَّى)
- three times as the form II active participle *muṣallin* (مُصَلِّين)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form II) - to pray, to bless

(3:39:5) <i>yuṣallī</i>	praying	فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ
(4:102:22) <i>yuṣallū</i>	prayed	وَلَتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا
(4:102:23) <i>falyuṣallū</i>	and let them pray	فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ
(9:84:2) <i>tuṣalli</i>	you pray	وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ
(9:103:8) <i>waṣalli</i>	and bless	خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ
(33:43:3) <i>yuṣallī</i>	sends His blessings	هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ
(33:56:4) <i>yuṣallūna</i>	send blessings	إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ
(33:56:10) <i>ṣallū</i>	Send blessings	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا
(75:31:4) <i>ṣallā</i>	he prayed	فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّى
(87:15:4) <i>faṣallā</i>	and prays	وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى
(96:10:3) <i>ṣallā</i>	he prays	عَبْدًا إِذَا صَلَّى
(108:2:1) <i>faṣalli</i>	So pray	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ

Noun

(2:3:5) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ
(2:43:2) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ
(2:45:3) <i>wal-ṣalati</i>	and the prayer	وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ
(2:83:20) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
(2:110:2) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
(2:153:6) <i>wal-ṣalati</i>	and the prayer	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ
(2:157:3) <i>ṣalawātun</i>	(are) blessings	أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ
(2:177:33) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ

ṣād lām wāw (ص ل و)

(2:238:3) <i>l-ṣalawāti</i>	the prayers	حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ
(2:238:4) <i>wal-ṣalati</i>	and the prayer	حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ
(2:277:7) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
(4:43:6) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ
(4:77:10) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
(4:101:11) <i>l-ṣalati</i>	the prayer	وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا
(4:102:6) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ
(4:103:3) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ
(4:103:13) <i>l-ṣalata</i>	the (regular) prayer	فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
(4:103:15) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا
(4:142:10) <i>l-ṣalati</i>	the prayer	وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَىٰ
(4:162:16) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ
(5:6:7) <i>l-ṣalati</i>	the prayer	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ
(5:12:18) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	لِئِنْ أَقَمْتُمْ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي
(5:55:9) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ
(5:58:4) <i>l-ṣalati</i>	the prayer	وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوءًا وَلَعِبًا
(5:91:17) <i>l-ṣalati</i>	the prayer	وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ
(5:106:31) <i>l-ṣalati</i>	the prayer	تَحْسِبُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ
(6:72:3) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُواهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ
(6:92:21) <i>ṣalātihim</i>	their prayers	وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
(6:162:3) <i>ṣalātī</i>	my prayer	قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
(7:170:5) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَالَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
(8:3:3) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ
(8:35:3) <i>ṣalātuhum</i>	their prayer	وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً
(9:5:18) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ

ṣād lām wāw (ص ل و)

(9:11:4) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ
(9:18:11) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ
(9:54:14) <i>l-ṣalata</i>	(to) the prayer	وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى
(9:71:12) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
(9:99:14) <i>waṣalawāti</i>	and blessings	وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ
(9:103:11) <i>ṣalataka</i>	your blessings	وَصَلَّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ
(10:87:14) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ
(11:87:3) <i>aṣalatuka</i>	Does your prayer	قَالُوا يَا شُعَيْبُ أَصَلَاتُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ نَتْرُكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا
(11:114:2) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنَ اللَّيْلِ
(13:22:7) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
(14:31:6) <i>l-ṣalata</i>	the prayers	قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ
(14:37:15) <i>l-ṣalata</i>	the prayers	رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ
(14:40:4) <i>l-ṣalati</i>	(of) the prayer	رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي
(17:78:2) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ
(17:110:15) <i>biṣalātika</i>	in your prayers	وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا
(19:31:7) <i>bil-ṣalati</i>	[of] the prayer	وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا
(19:55:4) <i>bil-ṣalati</i>	the prayer	وَكَانَ يُأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا
(19:59:6) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ
(20:14:10) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي
(20:132:3) <i>bil-ṣalati</i>	the prayer	وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا
(21:73:10) <i>l-ṣalati</i>	(of) the prayer	وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ
(22:35:12) <i>l-ṣalati</i>	the prayer	وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ
(22:40:21) <i>waṣalawātun</i>	and synagogues	وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهْذَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا
(22:41:7) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ
(22:78:34) <i>l-ṣalata</i>	the prayer	فَأَقِمْوَا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ

ṣād lām wāw (ص ل و)

(23:2:4) ṣalātihim	their prayers	الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ
(23:9:4) ṣalawātihim	their prayers	وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
(24:37:11) l-ṣalati	the prayer	رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ
(24:41:16) ṣalātahu	its prayer	كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ
(24:56:2) l-ṣalata	the prayer	وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
(24:58:17) ṣalati	(the) prayer	لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ
(24:58:26) ṣalati	(the) prayer	وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ
(27:3:3) l-ṣalata	the prayer	الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
(29:45:8) l-ṣalata	the prayer	اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ
(29:45:10) l-ṣalata	the prayer	إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
(30:31:5) l-ṣalata	the prayer	مُذِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ
(31:4:3) l-ṣalata	the prayer	الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
(31:17:3) l-ṣalata	the prayer	يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ
(33:33:10) l-ṣalata	the prayer	وَأَقِمِ الصَّلَاةَ وَآتِ الزَّكَاةَ وَأَطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
(35:18:26) l-ṣalata	the prayer	تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
(35:29:7) l-ṣalata	the prayer	إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
(42:38:5) l-ṣalata	prayer	وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
(58:13:15) l-ṣalata	the prayer	فَإِذَا لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
(62:9:6) lilṣṣalati	for (the) prayer	إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ
(62:10:3) l-ṣalatu	the prayer	فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ
(70:23:4) ṣalātihim	their prayer	الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ
(70:34:4) ṣalātihim	their prayer	وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
(73:20:54) l-ṣalata	the prayer	وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
(98:5:11) l-ṣalata	the prayer	مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
(107:5:4) ṣalātihim	their prayers	الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

ṣād lām wāw (ص ل و)

Noun

(2:125:11) *muṣallan* (as) a place of prayer وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى

Active participle (form II)

(70:22:2) *l-muṣalīna* those who pray إِلَّا الْمُصَلِّينَ

(74:43:5) *l-muṣalīna* those who prayed قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ

(107:4:2) *lil'muṣallīna* to those who pray فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ

ṣād lām yā (ص ل ي)

The trilateral root ṣād lām yā (ص ل ي) occurs 25 times in the Quran, in eight derived forms:

- 13 times as the form I verb *yaṣlā* (يَصْلِي)
- once as the form II verb *ṣallu* (صَلُّ)
- four times as the form IV verb *uṣṭī* (أُصْلِيَ)
- twice as the form VIII verb *taṣṭalu* (تَصْطَلُّ)
- once as the noun *ṣiliyy* (صِلِي)
- once as the active participle *ṣāl* (صَال)
- twice as the active participle *ṣālū* (صَالُوا)
- once as the form II verbal noun *taṣliyat* (تَصْلِيَّة)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to burn

(4:10:12) <i>wasayaṣlawna</i>	and they will be burned	إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا
(14:29:2) <i>yaṣlawnahā</i>	(in) it they will burn	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ
(17:18:16) <i>yaṣlāhā</i>	he will burn	ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَذْجُورًا
(36:64:1) <i>iṣ'lawhā</i>	Burn therein	اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
(38:56:2) <i>yaṣlawnahā</i>	they will burn therein	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ
(52:16:1) <i>iṣ'lawhā</i>	Burn in it	اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ
(58:8:36) <i>yaṣlawnahā</i>	they will burn in it	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(82:15:1) <i>yaṣlawnahā</i>	They will burn (in) it	يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ
(84:12:1) <i>wayaṣlā</i>	And he will burn	وَيَصْلَى سَعِيرًا
(87:12:2) <i>yaṣlā</i>	will burn	الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى
(88:4:1) <i>taṣlā</i>	They will burn	تَصْلَى نَارًا حَامِيَةً
(92:15:2) <i>yaṣlāhā</i>	will burn (in) it	لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى
(111:3:1) <i>sayaṣlā</i>	He will be burnt	سَيَصْلَى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ

Verb (form II) - to burn

(69:31:3) <i>ṣallūhu</i>	burn him	ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلُّوهُ
--------------------------	----------	---------------------------

Verb (form IV) - to burn

(4:30:7) <i>nuṣṭīhi</i>	We (will) cast him	وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا
-------------------------	--------------------	-----------------------------------------------------------------------

ṣād lām yā (ص ل ي)

(4:56:6) <i>nuṣ'lihīm</i>	We will burn them	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا
(4:115:17) <i>wanuṣ'lihi</i>	and We will burn him	نُؤَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا
(74:26:1) <i>sa-uṣ'lihi</i>	Soon I will drive him	سَأُصْلِيهِ سَقَرَ
Verb (form VIII) - to warm		
(27:7:16) <i>taṣṭalūna</i>	warm yourselves	أَوْ آتِيكُمْ بِسَحَابٍ مِّمَّنْ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ
(28:29:27) <i>taṣṭalūna</i>	warm yourselves	لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ
Noun		
(19:70:8) <i>ṣiliyyan</i>	(of) being burnt	ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أُولَىٰ بِهَا صِلِيًّا
Active participle		
(37:163:4) <i>ṣālī</i>	(is) to burn	إِلَّا مَنْ هُوَ صَالٍ الْجَحِيمِ
Active participle		
(38:59:9) <i>ṣālū</i>	(will) burn	هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ
(83:16:3) <i>laṣālū</i>	(surely) will burn	ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ
Verbal noun (form II)		
(56:94:1) <i>wataṣliyatū</i>	And burning	وَتَصْلِيَةٌ جَهِيمٍ

ṣād mīm tā (ص م ت)

The trilateral root ṣād mīm tā (ص م ت) occurs only once in the Quran, as the active participle ṣāmitūn (صَامِتُونَ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Active participle

(7:193:12) ṣāmitūna remain silent

سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ

ṣād mīm dāl (ص م د)

The trilateral root ṣād mīm dāl (ص م د) occurs only once in the Quran, as the noun ṣamad (صَمَدٌ). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(112:2:2) *I-ṣamadu* the Eternal, the Absolute

اللَّهُ الصَّمَدُ

ṣād mīm ‘ayn (ص م ع)

The trilateral root ṣād mīm ‘ayn (ص م ع) occurs only once in the Quran, as the noun ṣawāmi‘ (صَوَامِع). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(22:40:19) ṣawāmi‘u monasteries

وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهْذَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ

ṣād mīm mīm (ص م م)

The trilateral root ṣād mīm mīm (ص م م) occurs 15 times in the Quran, in three derived forms:

- twice as the form I verb ṣammu (صَمُّ)
- once as the form IV verb aṣamma (أَصَمَّ)
- 12 times as the noun aṣamm (أَصَمَّ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to become deaf

(5:71:6) waṣammū	and they became deaf	وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا
(5:71:13) waṣammū	and they became deaf	ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ

Verb (form IV) - to make deaf

(47:23:5) fa-aṣammahum	so He made them deaf	أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ
------------------------	----------------------	-------------------------------------------------------------------------------

Noun

(2:18:1) ṣummun	Deaf	صُمُّ بُكْمٌ عُمِّي فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ
(2:171:13) ṣummun	deaf	صُمُّ بُكْمٌ عُمِّي فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ
(6:39:4) ṣummun	(are) deaf	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ
(8:22:6) l-ṣumu	(are) the deaf	إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ
(10:42:7) l-ṣuma	cause the deaf to hear	أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ
(11:24:4) wal-aṣami	and the deaf	مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ
(17:97:21) waṣumman	and deaf	وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا
(21:45:7) l-ṣumu	the deaf	وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنْدَرُونَ
(25:73:9) ṣumman	deaf	وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا
(27:80:7) l-ṣuma	the deaf	إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ
(30:52:7) l-ṣuma	make the deaf hear	فَأَنْتَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ
(43:40:3) l-ṣuma	the deaf	أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

ṣād nūn ‘ayn (ص ن ع)

The trilateral root ṣād nūn ‘ayn (ص ن ع) occurs 20 times in the Quran, in five derived forms:

- 15 times as the form I verb ṣana‘u (صَنَعَ)
- once as the form VIII verb iṣṭana‘ (اِصْطَنَعَ)
- twice as the noun ṣun‘ (صُنْع)
- once as the noun ṣan‘at (صُنْعَة)
- once as the noun maṣāni‘ (مَصَانِع)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to make, to construct, to do

(5:14:25) yaṣna‘ūna	do	وَسَوْفَ يُنْبِئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ
(5:63:13) yaṣna‘ūna	do	وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ
(7:137:24) yaṣna‘u	make	وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ
(11:16:11) ṣana‘ū	they did	وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا
(11:37:1) wa-iṣṭana‘i	And construct	وَأَصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِينَا وَلَا تَخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا
(11:38:1) wayaṣna‘u	And he was constructing	وَيَصْنَعِ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ
(13:31:36) ṣana‘ū	they did	وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ
(16:112:24) yaṣna‘ūna	do	فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ
(20:39:20) walitūṣṭana‘a	and that you may be brought up	وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي
(20:69:7) ṣana‘ū	they have made	وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفْ مَا صَنَعُوا
(20:69:9) ṣana‘ū	they (have) made	إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَاجِرٍ
(23:27:4) iṣṭana‘i	construct	فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِينَا
(24:30:15) yaṣna‘ūna	they do	إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ
(29:45:21) taṣna‘ūna	you do	وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ
(35:8:25) yaṣna‘ūna	they do	إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ

Verb (form VIII) - to choose

(20:41:1) wa-iṣṭana‘uka	And I (have) chosen you	وَأِصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي
-------------------------	-------------------------	----------------------------

Noun

(18:104:11) ṣun‘an	(in) work	وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا
(27:88:9) ṣun‘a	(The) Work	صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ

ṣād nūn ‘ayn (ص ن ع)

Noun

(21:80:2) *ṣan‘ata* (the) making وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لْتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ

Noun

(26:129:2) *maṣāni‘a* strongholds وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ

ṣād nūn mīm (ص ن م)

The trilateral root *ṣād nūn mīm* (ص ن م) occurs five times in the Quran as the noun *aṣṇām* (أَصْنَام). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(6:74:7) <i>aṣṇāman</i>	idols	وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَزَرَأْتَتَّخِذُ أَصْنَامًا آلِهَةً
(7:138:10) <i>aṣṇāmīn</i>	idols	فَأَتَوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ
(14:35:13) <i>l-aṣṇāma</i>	the idols	رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ
(21:57:3) <i>aṣṇāmakum</i>	(against) your idols	وَنَالَهُ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُولُوا مُدْبِرِينَ
(26:71:3) <i>aṣṇāman</i>	idols	قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عَاكِفِينَ

ṣād nūn wāw (ص ن و)

The trilateral root ṣād nūn wāw (ص ن و) occurs twice in the Quran as the noun ṣin'wān (صِنَوَان). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(13:4:10) ṣin'wānun	trees (growing) from a single root	وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزُرُوعٌ وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ
(13:4:12) ṣin'wānin	trees (growing) from a single root	وَعَيْرُ صِنَوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ

ṣād hā rā (ص ه ر)

The trilateral root ṣād hā rā (ص ه ر) occurs twice in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *yuṣṣ'haru* (يُصْهِرُ)
- once as the noun *ṣih'r* (صِهْر)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to melt

(22:20:1) <i>yuṣṣ'haru</i>	Will be melted	يُصْهِرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ
----------------------------	----------------	------------------------------------------------

Noun

(25:54:9) <i>waṣih'ran</i>	and marriage relationship	وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا
----------------------------	---------------------------	--------------------------------------------------------------------------

ṣād wāw bā (ص و ب)

The trilateral root ṣād wāw bā (ص و ب) occurs 77 times in the Quran, in five derived forms:

- 64 times as the form IV verb *aṣāba* (أَصَابَ)
- once as the noun *ṣawāb* (صَوَاب)
- once as the noun *ṣayyib* (صَيِّب)
- once as the form IV active participle *muṣīb* (مُصِيب)
- 10 times as the form IV active participle *muṣibat* (مُصِيبَةٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form IV) - to strike, to befall, to bestow

(2:156:3) <i>aṣābathum</i>	strikes them	الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ
(2:264:24) <i>fa-aṣābahu</i>	then fell on it	فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ ثُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا
(2:265:14) <i>aṣābahā</i>	fell on it	كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ
(2:265:21) <i>yuṣīb'hā</i>	fall (on) it	فَإِنْ لَمْ يُمْسِكْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ
(2:266:19) <i>wa-aṣābahu</i>	and strikes him	لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ
(2:266:24) <i>fa-aṣābahā</i>	then falls on it	فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ
(3:117:12) <i>aṣābat</i>	it struck	كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
(3:120:6) <i>tuṣīb'kum</i>	strikes you	إِنْ تَمَسَسَكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ وَإِنْ تَصِيبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا
(3:146:11) <i>aṣābahum</i>	befell them	فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا
(3:153:21) <i>aṣābakum</i>	(had) befallen you	لِكَيْلًا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ
(3:165:2) <i>aṣābatkum</i>	struck you	أَوَلَمَّْا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا
(3:165:5) <i>aṣābtum</i>	you (had) struck (them)	أَوَلَمَّْا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا
(3:166:2) <i>aṣābakum</i>	struck you	وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَيَاذَنْ لِلَّهِ
(3:172:8) <i>aṣābahumu</i>	befell them	الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ
(4:62:3) <i>aṣābathum</i>	befalls them	فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
(4:72:6) <i>aṣābatkum</i>	befalls you	فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالْ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا
(4:73:2) <i>aṣābakum</i>	befalls you	وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فُضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ
		مَعَهُمْ
(4:78:11) <i>tuṣīb'hum</i>	befalls them	وَإِنْ تُصِيبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
(4:78:19) <i>tuṣīb'hum</i>	befalls them	وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ

(4:79:2) aşābaka	befalls you	مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ
(4:79:8) aşābaka	befalls you	وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ
(5:49:26) yuṣībahum	afflict them	فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ
(5:52:11) tuṣībanā	(may) strike us	يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ
(5:106:25) fa-aṣābatkum	then befalls you	إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ
(6:124:19) sayuṣību	Will afflict	سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ
(7:100:12) aṣābnāhum	We (could) afflict them	أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ
(7:131:8) tuṣīb'hum	afflicts them	وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ
(7:156:14) uṣību	I afflict	قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ
(8:25:4) tuṣībanna	which will afflict	وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً
(9:50:2) tuṣīb'ka	befalls you	إِنْ تُصِيبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ
(9:50:6) tuṣīb'ka	befalls you	وَإِنْ تُصِيبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ
(9:51:3) yuṣībanā	will befall us	قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا
(9:52:12) yuṣībakumu	Allah will afflict you	وَنَحْنُ نَنْتَرِبُصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ
(9:90:12) sayuṣību	Will strike	سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
(9:120:22) yuṣībuhum	afflict them	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
(10:107:16) yuṣību	He causes it to reach	يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
(11:81:23) aşābahum	will strike them	وَلَا يُلْقِيتُ مِنْكُمْ أَحَدًا إِلَّا أَمْرًا تَكُ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ
(11:89:6) yuṣībakum	befalls you	لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ
(11:89:9) aşāba	befell	لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ
(12:56:10) nuṣību	We bestow	نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
(13:13:9) fayuṣību	and strikes	وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ
(13:31:34) tuṣībuhum	to strike them	وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ
(16:34:1) fa-aṣābahum	Then struck them	فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ
(22:11:9) aşābahu	befalls him	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ
(22:11:14) aşābathu	befalls him	وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ

ṣād wāw bā (ص و ب)

(22:35:10) aṣābahum	has afflicted them	الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ
(24:43:26) fayuṣību	and He strikes	وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ
(24:63:22) tuṣībahum	befalls them	فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ
(24:63:25) yuṣībahum	befalls them	فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
(28:47:3) tuṣībahum	struck them	وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
(30:36:8) tuṣīb'hum	afflicts them	وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْتُلُونَ
(30:48:20) aṣāba	He causes it to fall on	فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ
(31:17:12) aṣābaka	befalls you	وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ
(38:36:8) aṣāba	he directed	فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ
(39:51:1) fa-aṣābahum	Then struck them	فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا
(39:51:9) sayuṣībuhum	will strike them	وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا كَسَبُوا
(40:28:28) yuṣīb'kum	(there) will strike you	وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ
(42:30:2) aṣābakum	befallss you	وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ
(42:39:3) aṣābahumu	strikes them	وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ
(42:48:20) tuṣīb'hum	befallss them	وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
(48:25:22) fatuṣībakum	and would befall you	لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّهُمْ فَتُصِيبْكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بَغَيْرِ عِلْمٍ
(49:6:10) tuṣībū	you harm	فَتَنبِيئُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ
(57:22:2) aṣāba	strikes	مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ
(64:11:2) aṣāba	strikes	مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

Noun

(78:38:14) ṣawāban	(what is) correct	لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا
--------------------	-------------------	-------------------------------------------------------------------------

Noun

(2:19:2) kaṣayyibin	like a rainstorm	أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ
---------------------	------------------	-----------------------------------------------------------------

Active participle (form IV)

(11:81:21) muṣībuhā	will strike her	وَلَا يُلْقِفُ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرًا تَكُ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ
---------------------	-----------------	---------------------------------------------------------------------------------------

Active participle (form IV)

(2:156:4) muṣībatun	a misfortune	الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ
---------------------	--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------

ṣād wāw bā (ص و ب)

(3:165:3) <i>muṣibatun</i>	disaster	أَوَلَمْ أَصَابَكُم مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا
(4:62:4) <i>muṣibatun</i>	disaster	فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
(4:72:7) <i>muṣibatun</i>	a disaster	فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ قَالِ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا
(5:106:26) <i>muṣibatu</i>	calamity	إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ
(9:50:7) <i>muṣibatun</i>	a calamity	وَإِنْ تُصِيبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ
(28:47:4) <i>muṣibatun</i>	a disaster	وَلَوْ لَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
(42:30:4) <i>muṣibatin</i>	(the) misfortune	وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ
(57:22:4) <i>muṣibatin</i>	disaster	مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ
(64:11:4) <i>muṣibatin</i>	disaster	مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

ṣād wāw tā (ص و ت)

The trilateral root ṣād wāw tā (ص و ت) occurs eight times in the Quran as the noun ṣawt (صَوْت). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(17:64:5) <i>biṣawtika</i>	with your voice	وَأَسْتَفْزِرُ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ
(20:108:8) <i>I-aṣwātu</i>	the voices	وَحَشَعْتَ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا
(31:19:6) <i>ṣawtika</i>	your voice	وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ
(31:19:9) <i>I-aṣwāti</i>	(of all) sounds	وَأَعْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ
(31:19:10) <i>laṣawtu</i>	(is) surely (the) voice	إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ
(49:2:6) <i>aṣwātakum</i>	your voices	لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ
(49:2:8) <i>ṣawti</i>	(the) voice	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ
(49:3:4) <i>aṣwātahum</i>	their voices	إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ

ṣād wāw rā (ص و ر)

The trilateral root ṣād wāw rā (ص و ر) occurs 19 times in the Quran, in five derived forms:

- once as the form I verb *ṣur* (صُرِّ)
- four times as the form II verb *ṣawwara* (صَوَّرَ)
- 10 times as the noun *ṣūr* (صُور)
- three times as the noun *ṣūrat* (صُورَة)
- once as the form II active participle *muṣawwir* (مُصَوِّر)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to incline

(2:260:22) *faṣur'hunna* and incline them قَالَ فَخَذُّ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرَهُنَّ إِلَيْكَ

Verb (form II) - to form, to fashion, to shape

(3:6:3) *yusawwirukum* shapes you هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ

(7:11:4) *ṣawwarnākum* We fashioned you وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ

(40:64:9) *waṣawwarakum* and He formed you وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ

(64:3:5) *waṣawwarakum* and He formed you وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

Noun

(6:73:18) *I-ṣūri* the trumpet قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ

(18:99:9) *I-ṣūri* the trumpet وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا

(20:102:4) *I-ṣūri* the Trumpet يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا

(23:101:4) *I-ṣūri* the trumpet فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ

(27:87:4) *I-ṣūri* the trumpet وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

(36:51:3) *I-ṣūri* the trumpet وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ

(39:68:3) *I-ṣūri* the trumpet وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

(50:20:3) *I-ṣūri* the trumpet وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ

(69:13:4) *I-ṣūri* the trumpet فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ

(78:18:4) *I-ṣūri* the trumpet يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا

Noun

(40:64:11) *ṣuwarakum* your forms وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ

(64:3:7) *ṣuwarakum* your forms وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ

ص و ر (*ṣād wāw rā*)

(82:8:3) *ṣūratin* form

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

Active participle (form II)

(59:24:5) *l-muṣawiru* the Fashioner

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ

ṣād wāw ‘ayn (ص و ع)

The trilateral root ṣād wāw ‘ayn (ص و ع) occurs only once in the Quran, as the noun ṣuwā‘ (صُوع). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(12:72:3) ṣuwā‘a

(the) cup

قَالُوا نَفَقْدُ صُوعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ

ṣād wāw fā (ص و ف)

The trilateral root ṣād wāw fā (ص و ف) occurs only once in the Quran, as the noun *aṣwāf* (أَصْوَاف). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(16:80:19) *aṣwāfihā*

their wool

وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأُوبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ

ṣād wāw mīm (ص و م)

The trilateral root ṣād wāw mīm (ص و م) occurs 14 times in the Quran, in five derived forms:

- twice as the form I verb *yaṣum* (يَصُومُ)
- once as the noun *ṣawm* (صَوْم)
- nine times as the noun *ṣiyām* (صِيَام)
- once as the active participle *ṣāimāt* (صَائِمَات)
- once as the active participle *ṣāimīn* (صَائِمِينَ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to fast

(2:184:27) <i>taṣūmū</i>	fast	فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ
(2:185:17) <i>faḷyaṣum'hu</i>	then he should fast in it	فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ

Noun

(19:26:14) <i>ṣawman</i>	a fast	فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا
--------------------------	--------	-------------------------------------------------------------------------------------

Noun

(2:183:6) <i>l-ṣiyāmu</i>	[the] fasting	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ
(2:187:4) <i>l-ṣiyāmi</i>	(of) fasting	أَحَلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ
(2:187:45) <i>l-ṣiyāma</i>	the fast	ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ
(2:196:29) <i>ṣiyāmin</i>	fasting	فَقَدِيَّةٌ مِّنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ
(2:196:48) <i>faṣiyāmu</i>	then a fast	فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ
(4:92:51) <i>faṣiyāmu</i>	then fasting	فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ
(5:89:29) <i>faṣiyāmu</i>	(that), then fasting	فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةٌ لِّإِيمَانِكُمْ
(5:95:34) <i>ṣiyāman</i>	(in) fasting	أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِّذُوقِ وَبَالَ أَمْرِهِ
(58:4:4) <i>faṣiyāmu</i>	then fasting	فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا

Active participle

(33:35:17) <i>wal-ṣāimāti</i>	and the women who fast	وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ
-------------------------------	------------------------	-------------------------------------------------------------

Active participle

(33:35:16) <i>wal-ṣāimīna</i>	and the men who fast	وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ
-------------------------------	----------------------	---------------------------------------------------------

ṣād yā ḥā (ص ي ح)

The trilateral root ṣād yā ḥā (ص ي ح) occurs 13 times in the Quran as the noun ṣayḥat (صَيْحَةٌ). The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun		
(11:67:4) <i>l-ṣayḥatu</i>	the thunderous blast	وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ
(11:94:14) <i>l-ṣayḥatu</i>	the thunderous blast	وَأَخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَاثِمِينَ
(15:73:2) <i>l-ṣayḥatu</i>	the awful cry	فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ
(15:83:2) <i>l-ṣayḥatu</i>	the awful cry	فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ
(23:41:2) <i>l-ṣayḥatu</i>	the awful cry	فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غَنَاءَ
(29:40:12) <i>l-ṣayḥatu</i>	the awful cry	وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ
(36:29:4) <i>ṣayḥatan</i>	a shout	إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَامِدُونَ
(36:49:4) <i>ṣayḥatan</i>	a shout	مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ
(36:53:4) <i>ṣayḥatan</i>	a shout	إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ
(38:15:5) <i>ṣayḥatan</i>	a shout	وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ
(50:42:3) <i>l-ṣayḥata</i>	the Blast	يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ
(54:31:4) <i>ṣayḥatan</i>	thunderous blast	إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ
(63:4:14) <i>ṣayḥatin</i>	shout	يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعُدُو فَاخَذَرَهُمْ

ṣād yā dāl (ص ي د)

The trilateral root ṣād yā dāl (ص ي د) occurs six times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form VIII verb *iṣ ṭādu* (أَصْطَادُ)
- five times as the noun *ṣayd* (صَيْدٌ)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form VIII) - to hunt

(5:2:26) <i>fa-iṣ ṭādū</i>	then (you may) hunt	وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا
----------------------------	---------------------	---------------------------------

Noun

(5:1:16) <i>l-ṣaydi</i>	(to) hunt	أَحَلَّتْ لَكُمْ بِهِيمَهُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُنْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ
-------------------------	-----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

(5:94:8) <i>l-ṣaydi</i>	the game	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَبْلُغَنَّكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ
-------------------------	----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------

(5:95:6) <i>l-ṣayda</i>	the game	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ
-------------------------	----------	---------------------------------------------------------------------------

(5:96:3) <i>ṣaydu</i>	game	أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلْسَيَّارَةِ
-----------------------	------	-------------------------------------------------------------------------------

(5:96:11) <i>ṣaydu</i>	game	وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا
------------------------	------	-----------------------------------------------------------

ṣād yā rā (ص ي ر)

The trilateral root ṣād yā rā (ص ي ر) occurs 29 times in the Quran, in two derived forms:

- once as the form I verb *taṣīru* (تَصِيرُ)
- 28 times as the noun *maṣīr* (مَصِير)

The translations below are brief glosses intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Verb (form I) - to reach

(42:53:14) <i>taṣīru</i>	reach	أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ
Noun		
(2:126:30) <i>I-maṣīru</i>	(is) the destination	فَأَمْنَعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(2:285:27) <i>I-maṣīru</i>	(is) the return	وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ
(3:28:27) <i>I-maṣīru</i>	(is) the final return	وَيُحْدِثُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ
(3:162:13) <i>I-maṣīru</i>	(is) the destination	أَفَمَنْ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(4:97:27) <i>maṣīran</i>	destination	قَالُوا لَكَ مَاؤَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا
(4:115:20) <i>maṣīran</i>	(as) a destination	تُولَّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا
(5:18:30) <i>I-maṣīru</i>	(is) the final return	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ
(8:16:20) <i>I-maṣīru</i>	destination	فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(9:73:11) <i>I-maṣīru</i>	(is) the destination	وَاعْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(14:30:10) <i>maṣīrakum</i>	your destination	قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ
(22:48:11) <i>I-maṣīru</i>	(is) the destination	وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ
(22:72:29) <i>I-maṣīru</i>	(is) the destination	النَّارُ وَعَذَابُ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(24:42:7) <i>I-maṣīru</i>	(is) the destination	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ
(24:57:11) <i>I-maṣīru</i>	the destination	لَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(25:15:13) <i>wamaṣīran</i>	and destination	كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا
(31:14:17) <i>I-maṣīru</i>	(is) the destination	أَنْ أَشْكُرَ لِي وَلَوْلَا ذَلِكَ لِيَّ الْمَصِيرُ
(35:18:34) <i>I-maṣīru</i>	(is) the destination	وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ
(40:3:14) <i>I-maṣīru</i>	(is) the final return	شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ
(42:15:34) <i>I-maṣīru</i>	(is) the final return	لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ
(48:6:21) <i>maṣīran</i>	(is the) destination	وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا

(ص ي ر) *ṣād yā rā*

(50:43:6) <i>l-maṣīru</i>	(is) the final return	إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ
(57:15:15) <i>l-maṣīru</i>	the destination	مَأْوَاكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(58:8:38) <i>l-maṣīru</i>	the destination	حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(60:4:52) <i>l-maṣīru</i>	(is) the final return	رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ
(64:3:9) <i>l-maṣīru</i>	(is) the final return	وَصَوِّرْكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ
(64:10:11) <i>l-maṣīru</i>	the destination	أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(66:9:11) <i>l-maṣīru</i>	the destination	وَأَغْلَظُ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
(67:6:7) <i>l-maṣīru</i>	the destination	وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

ṣād yā ṣād (ص ي ص)

The trilateral root *ṣād yā ṣād* (ص ي ص) occurs only once in the Quran, as the noun *ṣayāṣī* (صَيَاصِي). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(33:26:8) *ṣayāṣīhim* their fortresses

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُواهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ

ṣād yā fā (ص ي ف)

The trilateral root ṣād yā fā (ص ي ف) occurs only once in the Quran, as the noun ṣayf (صَيْف). The translation below is a brief gloss intended as a guide to meaning. An Arabic word may have a range of meanings depending on context.

Noun

(106:2:4) *wal-ṣayfi* and summer

إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ